

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea

L 110



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 61

30 ta' April 2018

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659 tat-12 ta' April 2018 dwar il-kundizzjonijiet biex jidhlu fl-Unjoni ekwidi ħajjin u s-semen, l-ova u l-embrijuni tagħhom** ⁽¹⁾ 1
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/660 tas-26 ta' April 2018 li jgedded l-approvazzjoni tas-sustanza attiva bentażon skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011** ⁽¹⁾ 122

DEĊIŻJONIJET

- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/661 tas-26 ta' April 2018 li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/750 dwar l-armonizzazzjoni tal-banda tal-frekwenzi 1 452-1 492 MHz għas-sistemi terrestri li huma kapaċi jipprovdu servizzi ta' komunikazzjoni elettronika fl-Unjoni fir-rigward tal-estensjoni tagħha fil-baned tal-frekwenzi armonizzati 1 427-1 452 MHz u 1 492-1 517 MHz (notifikata bid-dokument C(2018) 2286)** ⁽¹⁾ 127
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/662 tas-27 ta' April 2018 li tahtar il-laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għall-influenza avjarja u għall-marda ta' Newcastle u li temenda l-Anness VII tad-Direttiva tal-Kunsill 2005/94/KE (notifikata bid-dokument C(2018) 2459)** ⁽¹⁾ 134
- ★ **Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/663 tas-27 ta' April 2018 li tikkonċerna ċerti miżuri interim ta' protezzjoni marbuta mad-deni Afrikan tal-ħnieżer fl-Ungerija (notifikata bid-dokument C(2018) 2690)** ⁽¹⁾ 136
- ★ **Deċiżjoni (UE) 2018/664 tas-Sessjoni Plenarja tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni tat-23 ta' Marzu 2017 dwar il-kwittanza fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit u dwar l-għeluq tal-kontijiet tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni għas-sena finanzjarja 2015 (SRB/PS/2017/02)** 139

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaž-ŻEE.

- ★ Deċiżjoni (UE) 2018/665 tas-Sessjoni Plenarja tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni tal-15 ta' Marzu 2018 dwar ir-rilaxx fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit u dwar l-gheluq tal-kontijiet tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni ghas-sena finanzjarja 2016 (SRB/PS/2018/02) 140

Rettifika

- ★ Rettifika ghar-Regolament (UE) 2016/426 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar tagħmir li jahraq karburanti gassużi u li jhassar id-Direttiva 2009/142/KE (ĠU L 81, 31.3.2016) 141

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/659

tat-12 ta' April 2018

dwar il-kundizzjonijiet biex jidhlu fl-Unjoni ekwidi ħajjin u s-semen, l-ova u l-embrijuni tagħhom

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni ta' kontrolli veterinarji fuq annimali li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi u li temenda d-Direttivi 89/662/KEE, 90/425/KEE u 90/675/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 3(2) u l-Artikolu 9(1)(c) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992, li tistabbilixxi l-htigijiet dwar saħħa tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux suġġetti għal htigijiet ta' saħħa tal-annimali meħtieġa fregoli speċifiċi tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Anness A(I) tad-Direttiva 90/425/KEE ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 17(3) tagħha,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2009/156/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali li jirregolaw il-moviment u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' ekwidi ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 2(i), l-Artikolu 12(1)(4) u (5), l-Artikolu 13(2), u l-Artikoli 15, 16, 17 u 19 tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 2009/156/KE tistipula r-reqwiziti tas-saħħa tal-annimali li jirregolaw l-importazzjoni tal-ekwidi fl-Unjoni. Hija tistipula li jistgħu jiġu impurtati fl-Unjoni biss l-ekwidi li jiġu minn pajjiżi terzi jew minn parti minn pajjiżi terzi f'lista ta' pajjiżi terzi mfassla skont dik id-Direttiva, u li jkollhom magħhom ċertifikat tas-saħħa li jaqbel ma' mudell li wkoll ikun imfassal skont dik id-Direttiva. Iċ-ċertifikat tas-saħħa jehtieg li jikkonferma li l-ekwidi jissodisfaw il-kundizzjonijiet tas-saħħa stipulati skont dik id-Direttiva fiċ-ċertifikat tas-saħħa korrispondenti.
- (2) Il-lista ta' pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjoni ta' ekwidi ħajjin, u semen, ova u embrijuni tal-ispeċijiet ekwini, u r-reġjonalizzazzjoni ta' xi whud minn dawk il-pajjiżi terzi jehtieg li tiġi stabbilita abbażi tal-istat tas-saħħa tal-annimali f'dawk il-pajjiżi terzi u tkun ibbażata fuq il-lista ta' pajjiżi terzi u l-partijiet mit-territorji tal-pajjiżi terzi stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2004/211/KE ⁽⁴⁾.
- (3) Bi qbil mal-Artikolu 12(2)(a) tad-Direttiva 2009/156/KE, ir-reqwiziti tas-saħħa tal-annimali stabbiliti f'dan ir-Regolament jehtieg li jkunu bbażati fuq valutazzjoni tar-riskji. Il-prinċipju li l-pajjiżi jingabru fi gruppi ta' zoni tas-saħħa, kif previst fl-Artikolu 12(4) tad-Direttiva 2009/156/KE, skont ir-riskji l-komuni wera li huwa effikaċi. Madankollu, billi l-kelma "żoni" timplika ċerta kontigwità, u jista' jkun hemm l-istess tipi ta' riskji f'postijiet imbegħda, jehtieg li l-pajjiżi jitqiegħdu fi "gruppi sanitarji" speċifiċi.

⁽¹⁾ ĠUL 268, 24.9.1991, p. 56.⁽²⁾ ĠUL 268, 14.9.1992, p. 54.⁽³⁾ ĠUL 192, 23.7.2010, p. 1.⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/211/KE tas-6 ta' Jannar 2004 li tistabbilixxi l-lista ta' pajjiżi terzi u ta' partijiet mit-territorju tagħhom li minnhom l-Istati Membri jawtorizzaw l-importazzjoni ta' *equidae* ħajjin u ta' semen, ova u embrijuni tal-ispeċi ekwina, u li temenda d-Deciżjonijiet 93/195/KEE u 94/63/KE (ĠUL 73, 11.3.2004, p. 1).

- (4) Id-Direttiva 92/65/KEE tistipula r-reqwiziti tas-saħħa tal-annimali li jirregolaw l-importazzjoni fl-Unjoni tas-semen, tal-ova u tal-embrijuni tal-ispeċijiet ekwini. Hija tistipula li jistgħu jiġu impurtati fl-Unjoni biss prodotti li jiġu minn pajjiż terz jew minn parti minn pajjiż terz fl-ista ta' pajjiżi terzi mfassla skont dik id-Direttiva, u akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa li jaqbel ma' mudell li wkoll ikun imfassal skont dik id-Direttiva. L-ċertifikat tas-saħħa jrid jiċċertifika li l-prodotti jkunu ġejjin minn ċentri approvati tal-ġbir u tal-ħżin jew minn timijiet tal-ġbir u tal-produzzjoni li joffru garanziji tal-inqas ekwivalenti għal dawk stabbiliti fl-Anness D(l) ta' dik id-Direttiva.
- (5) Id-Direttiva 92/65/KEE, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2008/73/KE ⁽¹⁾, introduċiet proċedura ssimplifikata għall-elenkar taċ-ċentri tal-ġbir u tal-ħżin tas-semen u tat-timijiet tal-ġbir u tal-produzzjoni tal-embrijuni f'pajjiżi terzi, approvati biex il-prodotti tagħhom jiġu importati fl-Unjoni. Dawn il-listi jinsabu fis-sit web tal-Kummissjoni ⁽²⁾.
- (6) L-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE jistipula ċerti reqwiziti għas-semen, għall-ova u għall-embrijuni tal-ekwidi u jipprevedi r-regoli għall-approvazzjoni, għas-superviżjoni u għat-thaddim ta' ċentri tal-ġbir u tal-ħżin tas-semen, u għat-timijiet li jipproduċu u jaħsdu l-embrijuni, u jagħti fid-dettall il-kundizzjonijiet marbuta mal-istat tas-saħħa tal-annimali li minnhom dawn jittiehdu. Għaldaqstant jehtieg li jiġu stabbiliti mudelli taċ-ċertifikati tas-saħħa għall-importazzjoni fl-Unjoni tas-semen, tal-ova u tal-embrijuni tal-ekwidi.
- (7) Barra minn hekk, jehtieg li jiġi previst li jiġu importati fl-Unjoni stokkijiet eżistenti ta' dawn il-prodotti li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 92/65/KEE, u li kienu stabbiliti qabel ma dahl fuq fis-seħħ l-emendi li introduċa r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 176/2010 ⁽³⁾. Għaldaqstant, jehtieg li jittfasslu mudelli ta' ċertifikati tas-saħħa separati għall-importazzjonijiet ta' konsenji ta' semen, ova u embrijuni tal-ekwidi miġbura jew prodotti, ipproċessati u maħżuna skont l-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE qabel l-1 ta' Settembru 2010.
- (8) Minhabba l-kapaċitajiet ta' ħżin fit-tul ta' dawn il-prodotti huwa impossibbli li fil-preżent tiġi ffixxata data sa meta jridu jiġu eżawriti l-istokkijiet eżistenti. Għalhekk, mhuwix possibbli li tiġi ffixxata data għal tmiem l-użu ta' dawn il-mudelli ta' ċertifikati tas-saħħa għall-istokkijiet attwali.
- (9) Sabiex tiġi żgurata t-traċċabbiltà shiħa tal-prodotti, f'dan ir-Regolament jehtieg li jiġu stabbiliti l-mudelli taċ-ċertifikati tas-saħħa għall-importazzjoni fl-Unjoni tas-semen tal-ekwidi miġbur f'ċentri approvati tal-ġbir tas-semen u miġbħut minn ċentru approvat għall-ħżin tas-semen, sew jekk dan tal-aħħar jikkostitwixxi parti minn ċentru approvat tal-ġbir tas-semen b'numru ta' approvazzjoni differenti, sew jekk le.
- (10) Barra minn hekk jixraq li l-konsenji tal-prodotti importati fl-Unjoni mill-Iżvizzera jkunu akkumpanjati minn ċertifikati tas-saħħa mfasslin skont il-mudelli li jintużaw għall-kummerċ tas-semen, tal-ova u tal-embrijuni ta' annimali tal-ispeċijiet ekwini fl-Unjoni, u stabbiliti fid-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/470/UE ⁽⁴⁾, bl-addattamenti stabbiliti fil-punti 8 u 9 tal-Kapitolu IX(B) tal-Appendiċi 2 tal-Anness 11 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Żvizzera dwar in-Negożju fi Prodotti Agrikoli, kif approvata bid-Deċiżjoni 2002/309/KE, Euratom tal-Kunsill, u tal-Kummissjoni ⁽⁵⁾.
- (11) Huwa permess li s-semen, l-ova u l-embrijuni tal-annimali tal-ispeċijiet ekwini li jintbagħtu lejn l-Unjoni mill-Kanada jkunu akkumpanjati minn ċertifikati tas-saħħa stabbiliti skont il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Kanada rigward miżuri sanitarji għall-protezzjoni tas-saħħa pubblika u tal-annimali fir-rigward tal-kummerċ fl-annimali hajjin u prodotti mill-annimali ⁽⁶⁾, kif approvat bid-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/201/KE ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2008/73/KE tal-15 ta' Lulju 2008 li tissimplifika l-proċeduri tal-elenkar u tal-pubblikazzjoni tat-tagħrif fl-oqsma veterinarji u zootejni u li temenda d-Direttivi 64/432/KEE, 77/504/KEE, 88/407/KEE, 88/661/KEE, 89/361/KEE, 89/556/KEE, 90/426/KEE, 90/427/KEE, 90/428/KEE, 90/429/KEE, 90/539/KEE, 91/68/KEE, 91/496/KEE, 92/35/KEE, 92/65/KEE, 92/66/KEE, 92/119/KEE, 94/28/KE, 2000/75/KE, id-Deċiżjoni 2000/258/KE u d-Direttivi 2001/89/KE, 2002/60/KE u 2005/94/KE (ĠU L 219, 14.8.2008, p. 40).

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/food/animals/semen/equine_en

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 176/2010 tat-2 ta' Marzu 2010 li jemenda l-Anness D tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE dwar ċentri għall-ġbir u l-ħażna tas-semen, gruppi għall-ġbir u l-produzzjoni tal-embrijuni, u l-kundizzjonijiet għal annimali donaturi tal-ispeċijiet ekwini, ovini u kaprini u għall-ġestjoni ta' semen, ova u embrijuni ta' dawk l-ispeċijiet (ĠU L 52, 3.3.2010, p. 14).

⁽⁴⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2010/470/UE tas-26 ta' Awwissu 2010 li tistabbilixxi mudell taċ-ċertifikati tas-saħħa għall-kummerċ fl-Unjoni tas-semen, l-ova u l-embrijuni ta' annimali tal-ispeċijiet ekwini, ovini u kaprini u tal-ova u l-embrijuni ta' annimali tal-ispeċi porċina (ĠU L 228, 31.8.2010, p. 15).

⁽⁵⁾ Id-Deċiżjoni 2002/309/KE, Euratom tal-Kunsill, u tal-Kummissjoni dwar il-Ftehim dwar Kooperazzjoni Xjentifika u Teknoloġika, tal-4 ta' April 2002 dwar il-konklużjoni ta' seba' ftehimiet mal-Konfederazzjoni Żvizzera. (ĠU L 114, 30.4.2002, p. 1).

⁽⁶⁾ ĠU L 71, 18.3.1999, p. 3.

⁽⁷⁾ Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 1999/201/KE tal-14 ta' Diċembru 1998 dwar il-Ftehim milhuq bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Kanada dwar miżuri sanitarji biex jipproteġu s-saħħa pubblika u dik tal-annimali fir-rigward ta' kummerċ f'annimali hajjin u prodotti magħmulin mill-annimali (ĠU L 71, 18.3.1999, p. 1).

- (12) Huwa permess li s-semen, l-ova u l-embrijuni tal-annimali tal-ispeċijiet ekwini li jintbagħtu lejn l-Unjoni min-New Zealand ikunu akkumpanjati minn ċertifikati tas-saħħa stabbiliti skont il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tan-New Zealand rigward miżuri sanitarji li japplikaw għall-kummerċ ta' annimali hajjin u ta' prodotti mill-annimali ⁽¹⁾, kif approvati mid-Deciżjoni tal-Kunsill 97/132/KE ⁽²⁾.
- (13) Bil-għan li tiġi ssimplifikata l-legiżlazzjoni tal-Unjoni, jixraq li jingabru flimkien f'Regolament wieħed ir-rekwiżiti dwar is-saħħa tal-annimali u ċ-ċertifikazzjoni li japplikaw biex jiddaħhlu konsenji ta' ekwidi u tas-semen tal-ova u tal-embrijuni tal-ekwidi, u anki l-lista tal-pajjiżi terzi u l-partijiet tal-pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw l-introduzzjoni fl-Unjoni ta' dawn il-konsenji.
- (14) Biex jinżamm l-istat tas-saħħa ċċertifikat tal-ekwidi waqt it-trasportazzjoni mill-pajjiżi terzi li jkun qed jesportahom sal-Unjoni, jenhtieg li jiġu stabbiliti r-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali li jikkonċernaw it-trasportazzjoni tal-ekwidi.
- (15) Jehtieg li jsiru dispożizzjonijiet dwar il-kwalità tal-ittestjar tas-saħħa u dwar ir-registrazzjoni tat-tilqim. Jehtieg ukoll li jsiru dispożizzjonijiet biex il-laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea jikkonferma r-risultati tat-testijiet għal mard ekwin iehor barra l-marda Afrikana taż-żwiemel, magħżul skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 180/2008 ⁽³⁾, fejn il-kampjunar tal-ekwidi bbażat fuq ir-riskji, bi qbil mad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 97/794/KE ⁽⁴⁾, ipprođu r-riżultati li kienu differenti minn dawk iċċertifikati mill-pajjiżi terzi li kien qed jibgħat l-ekwidi.
- (16) Jehtieg li jiġu ddefiniti t-testijiet li jintużaw għad-dijanjożi tal-arterite virali ekwina u l-kategoriji tal-ekwidi maskili li għalihom japplikaw ir-rekwiżiti tal-ittestjar għall-arterite virali ekwina, abbażi tar-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Xjentifiku Veterinarju ⁽⁵⁾, li jinsabu fid-Deciżjoni tal-Kummissjoni 95/329/KE ⁽⁶⁾, u l-aktar rakkomandazzjonijiet riċenti li jinsabu fil-Kapitlu 12.9 fl-edizzjoni tal-2016 tal-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (OIE) ⁽⁷⁾.
- (17) Jehtieg li jiġi stabbilit mudell ta' ċertifikat tas-saħħa speċifiku għat-tranzitu ta' ekwidi hajjin minn pajjiżi terzi jew minn parti mit-territorju ta' pajjiżi terzi, lejn pajjiżi terzi iehor jew lejn parti oħra tat-territorju tal-istess pajjiżi terzi.
- (18) Biex ikun hemm il-kontrolli meħtieġa li jiżguraw implimentazzjoni uniformi mill-Istati Membri tad-dispożizzjonijiet dwar id-dhul temporanju ta' żwiemel registrati, id-dhul mill-gdid ta' żwiemel registrati wara l-esportazzjoni temporanja, u t-tibdil mid-dhul temporanju ta' żwiemel registrati għad-dhul permanenti, jehtieg li jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet addizzjonali speċifiċi dwar l-użu fil-post tal-ispezzjoni veterinarja tad-dhul approvat skont id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/821/KE ⁽⁸⁾, tas-sistema veterinarja integrata u komputerrizzata "TRACES" prevista fid-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni 2003/24/KE ⁽⁹⁾ u 2004/292/KE ⁽¹⁰⁾, sal-punt tal-ħruġ mill-Unjoni.
- (19) Biex ikun hemm konsistenza u simplifikazzjoni tal-legiżlazzjoni tal-Unjoni, il-format tal-mudelli taċ-ċertifikati tas-saħħa għad-dhul fl-Unjoni ta' ekwidi u ta' semen, ta' ova u ta' embrijuni tal-ekwidi jehtieg li jkunu bbażati fuq il-mudelli standard taċ-ċertifikati veterinarji stabbiliti fl-Anness I tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/240/KE ⁽¹¹⁾.

⁽¹⁾ ĠUL 57, 26.2.1997, p. 5.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 97/132/KE tas-17 ta' Diċembru 1996 dwar il-konklużjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u New Zealand dwar miżuri sanitarji applikabbli għall-kummerċ f'annimali hajjin u prodotti tal-annimali (ĠUL 57, 26.2.1997, p. 4).

⁽³⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 180/2008 tat-28 ta' Frar 2008 li jikkonċerna l-laboratorju ta' referenza tal-Komunità għall-mard tal-ekwini għajr għall-marda Afrikana taż-żwiemel u li jemenda l-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠUL 56, 29.2.2008, p. 4).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 97/794/KE tat-12 ta' Novembru 1997 li tistabbilixxi ċerti regoli ddettaljati sabiex tiġi applikata d-Direttiva tal-Kunsill 91/496/KEE rigward il-kontrolli veterinarji tal-annimali hajjin li għandhom jiġu importati mill-pajjiżi terzi (ĠUL 323, 26.11.1997, p. 31).

⁽⁵⁾ Report of the Scientific Veterinary Committee on Equine Viral Arteritis, 12 December 1994, VI/4994/94 - Rev. 4.

⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 95/329/KE tal-25 ta' Lulju 1995 li tiddfinixxi l-kategoriji ta' ekwidi maskili li għalihom japplika r-rekwiżit dwar l-arterite virali stabbilit fl-Artikolu 15(b)(ii) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/426/KEE (ĠUL 191, 12.8.1995, p. 36).

⁽⁷⁾ http://www.oie.int/index.php?id=169&L=0&htmfile=chapitre_eav.htm

⁽⁸⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/821/KE tat-28 ta' Settembru 2009 Tfassil ta' lista approvata ta' postijiet ta' spezzjoni fuq il-fruntiera, li tistabbilixxi ċerti regoli dwar l-ispezzjonijiet imwettqa mill-esperti veterinarji tal-Kummissjoni u tistabbilixxi l-unitajiet veterinarji fi TRACES (ĠUL 296, 12.11.2009, p. 1).

⁽⁹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/24/KE tat-30 ta' Diċembru 2002 li tirrigwarda l-iżvilupp ta' sistema veterinarja integrata u komputerrizzata (ĠUL 8, 14.1.2003, p. 44).

⁽¹⁰⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/292/KE tat-30 ta' Marzu 2004 dwar l-introduzzjoni tas-sistema Traces u li temenda d-Deciżjoni 92/486/KEE (ĠUL 94, 31.3.2004, p. 63).

⁽¹¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2007/240/KE tas-16 ta' April 2007 li tistabbilixxi ċ-ċertifikati veterinarji l-godda għall-introduzzjoni ta' annimali hajjin, tas-semen, tal-embrijuni, tal-ova u tal-prodotti li joriġinaw mill-annimali fil-Komunità fil-qafas tad-Deciżjonijiet 79/542/KEE, 92/260/KEE, 93/195/KEE, 93/196/KEE, 93/197/KEE, 95/328/KE, 96/333/KE, 96/539/KE, 96/540/KE, 2000/572/KE, 2000/585/KE, 2000/666/KE, 2002/613/KE, 2003/56/KE, 2003/779/KE, 2003/804/KE, 2003/858/KE, 2003/863/KE, 2003/881/KE, 2004/407/KE, 2004/438/KE, 2004/595/KE, 2004/639/KE u 2006/168/KE (ĠUL 104, 21.4.2007, p. 37).

- (20) Jehtieg li jsiru dispożizzjonijiet biex, bi qbil mal-Artikolu 19(c) tad-Direttiva 2009/156/KEE, jiġu ddeterminati l-kundizzjonijiet dwar it-tibdil mid-dhul temporanju għad-dhul permanenti, fost dawn, dispożizzjonijiet dwar l-informazzjoni mehtieġa fi TRACES u t-partit tad-Dokument Veterinarju Komuni għad-Dhul (CVED) stabbilit fl-Anness I tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 282/2004 ⁽¹⁾.
- (21) Jehtieg li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet speċifiċi dwar is-saħħa tal-annimali għad-dhul mill-ġdid ta' żwiemel registrati wara li dawn ikunu ġew esportati temporanjament lejn pajjiżi terzi biex jippartecipaw f'tigrijiet, f'kompetizzjonijiet u f'avvenimenti kulturali, u l-mudelli taċ-ċertifikati rilevanti jehtieg li jiġu stabbiliti f'Anness ta' dan ir-Regolament.
- (22) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/444/KEE ⁽²⁾ tiddefinixxi "l-punt tal-ħruġ" u tehtieg, fost affarijiet ohra, li l-annimali li jkunu mahsuba li se jiġu esportati lejn pajjiżi terzi, fi triqithom lejn il-punt tal-ħruġ, irid ikollhom magħhom ċertifikat tas-saħħa li jkun mill-inqas japplika għall-kummerċ tal-annimali tal-ispeċi kkonċernata li jkunu għall-qatla. Id-Deciżjoni tehtieg ukoll li l-awtorità kompetenti fil-post minn fejn jintbagħtu tinforma lill-punt tal-ħruġ bl-esportazzjoni mahsuba. Jehtieg li jiġi ċċarat li biex tkun żgurata t-traċċabbiltà "l-punt tal-ħruġ" irid ikun post ta' spezzjoni fil-fruntiera, u li ċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fl-Artikolu 2(1) tad-Deciżjoni 93/444/KEE jkun ċertifikat tas-saħħa stabbilit fl-Anness III tad-Direttiva 2009/156/KE, anki fil-każ ta' żwiemel registrati li jkunu mahsuba għall-esportazzjoni temporanja.
- (23) Għall-finijiet ta' ċertezza legali, id-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni 92/260/KEE ⁽³⁾, 93/195/KEE ⁽⁴⁾, 93/196/KEE ⁽⁵⁾, 93/197/KEE ⁽⁶⁾, 94/699/KE ⁽⁷⁾, 95/329/KE ⁽⁸⁾, 2003/13/KE ⁽⁹⁾, 2004/177/KE ⁽¹⁰⁾, 2004/211/KE ⁽¹¹⁾, 2010/57/UE ⁽¹²⁾ u 2010/471/UE ⁽¹³⁾ jehtieg li jithassru.
- (24) Biex l-operaturi ekonomiċi jkunu jistgħu jaddattaw ruhhom għar-regoli l-ġodda stabbiliti f'dan ir-Regolament, jixraq li jiġi previst perjodu ta' tranżizzjoni li matulu l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw id-dhul fl-Unjoni ta' ekwidi u semen, ova u embrijuni tal-ekwidi li jikkonformaw mal-kundizzjonijiet stabbiliti fil-mudelli taċ-ċertifikati tas-saħħa applikabbli qabel id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.
- (25) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOPTAT DAN IR-REGOLAMENT:

L-EWWEL TAQSIMA

Is-sugġett, il-kamp ta' applikazzjoni u d-definizzjonijiet

Artikolu 1

Is-sugġett u l-kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament jistabbilixxi l-lista tal-pajjiżi terzi u partijiet mit-territorju tal-pajjiżi terzi li minnhom huwa awtorizzat li jiddaħhlu fl-Unjoni konsenji ta' ekwidi u tas-semen, l-ova u l-embrijuni tagħhom.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 282/2004 tat-18 ta' Frar 2004 li jintroduci dokument għad-dikjarazzjoni, u kontroll veterinarju, fuq annimali minn pajjiżi terzi li deħlin fil-Komunità (ĠU L 49, 19.2.2004, p. 11).

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/444/KEE tat-2 ta' Lulju 1993 dwar ir-regoli dettaljati li jirregolaw il-kummerċ intra-Komunitarju f'ċerti annimali hajjin u prodotti intiżi għall-esportazzjoni lejn pajjiżi terzi (ĠU L 208, 19.8.1993, p. 34).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 92/260/KEE tal-10 ta' April 1992 dwar kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali u ċertifikazzjoni veterinarja għal dhul temporanju ta' żwiemel irregistrati (ĠU L 130, 15.5.1992, p. 67).

⁽⁴⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/195/KEE tat-2 ta' Frar 1993 dwar is-saħħa tal-annimali u l-kundizzjonijiet tagħhom u ċ-ċertifikazzjoni veterinarja tagħhom għad-dhul mill-ġdid ta' żwiemel registrati għat-tigrijja, kompetizzjoni u okkażjonijiet kulturali wara esportazzjoni temporanja (ĠU L 86, 6.4.1993, p. 1).

⁽⁵⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/196/KEE tal-5 ta' Frar 1993 dwar kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali u ċ-ċertifikazzjoni veterinarja għall-importazzjonijiet ta' ekwidi għall-qatla (ĠU L 86, 6.4.1993, p. 7).

⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 93/197/KEE tal-5 ta' Frar 1993 fuq il-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali u ċ-ċertifikazzjoni tal-veterinarja għall-importazzjoni ta' annimali tar-razza tal-ekwidi rregistrati għat-tmissil u produzzjoni (ĠU L 86, 6.4.1993, p. 16).

⁽⁷⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 94/699/KEE tad-19 ta' Ottubru 1994 li tippredvi kontrolli tal-identità u fiżiċi inqas spissi mad-dhul temporanju ta' ċerti ekwidi mill-Iżvezja, min-Norveġja u mill-Finlandja, u li thassar id-Deciżjoni 93/321/KEE (traduzzjoni mhux uffiċjali) (ĠU L 280, 29.10.1994, p. 88).

⁽⁸⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2003/13/KEE tal-10 ta' Jannar 2003 dwar id-dhul temporanju ta' żwiemel biex jippartecipaw fl-avveniment ta' prova qabel il-Logħob Olimpiku fil-Greċja fl-2003 (traduzzjoni mhux uffiċjali) (ĠU L 7, 11.1.2003, p. 86).

⁽⁹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/177/KEE tal-20 ta' Frar 2004 dwar l-introduzzjoni temporanja ta' żwiemel registrati li qegħdin jippartecipaw fil-Logħob Olimpiku jew il-logħob Paralimpiku fil-Greċja fl-2004 (ĠU L 55, 24.2.2004, p. 64).

⁽¹⁰⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/57/UE tat-3 ta' Frar 2010 li tistabbilixxi garanziji tas-saħħa għat-tranzitu tal-*equidae* (razza taż-żwiemel) li jkunu qegħdin jiġu trasportati mit-territorji elenkati fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE (ĠU L 32, 4.2.2010, p. 9).

⁽¹¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/471/UE tas-26 ta' Awwissu 2010 dwar importazzjonijiet fl-Unjoni ta' semen, ova u embrijuni ta' annimali tal-ispeċi ekwina fir-rigward ta' listi ta' ċentri ta' għbir u hażna ta' semen u timijiet ta' għbir u produzzjoni tal-embrijuni u rekwiżiti ta' ċertifikazzjoni (ĠU L 228, 31.8.2010, p. 52).

Barra minn hekk, dan jistipula r-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali u taċ-ċertifikazzjoni veterinarja li tapplika għal dawk il-konsenji.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw dawn id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (a) Ir-“reġjonalizzazzjoni” tfisser ir-rikonoxximent uffiċjali ta' parti mit-territorju ta' pajjiż terz bil-limiti ġeografiċi ppreċiżati, fejn tinsab sottopolazzjoni ta' ekwidi bi stat ta' saħħa distint rigward xi marda speċifika jew mard speċifiku li hu soġġett għas-sorveljanza xierqa u għal miżuri ta' kontroll tal-mard u ta' bijosigurtà;
- (b) Id-“dokument ta' identifikazzjoni” tfisser kwalunkwe dokument li jista' jintuża biex jagħti prova tal-identità ta' annimal ekwin u li jkun fih mill-inqas din l-informazzjoni li ġejja:
 - (i) biċċa kitba li tiddekrivi l-annimal u tirreġistra l-marki tiegħu permezz ta' dijagramma ta' figura tal-annimal li fiha jitpingew il-marki;
 - (ii) referenza għall-marki speċifiċi, għall-karatteristiki jew mezzji ohra ta' identifikazzjoni li jgħolqu rabta ċara bejn l-annimal u d-dokument;
 - (iii) l-informazzjoni stabbilita fil-punti 1, 2, 3, u 6 sa 10 tal-Parti A u fil-punti 12 sa 18 tal-Parti B tal-Ewwel Taqsim tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/262 ⁽¹⁾;
- (c) Iz-“żiemel registrat” tfisser annimal tal-ispeċi *Equus caballus* irregistrat kif iddefinit fid-Direttiva tal-Kunsill 90/427/KEE ⁽²⁾, identifikat permezz ta' dokument tal-identifikazzjoni mahruġ minn:
 - (i) l-awtorità tat-tgħammir jew xi awtorità kompetenti ohra tal-pajjiż minn fejn l-annimal joriġina u li tamministra l-istudbook jew ir-reġistru għal dik ir-razza ta' annimal; jew
 - (ii) xi assoċazzjoni jew organizzazzjoni internazzjonali li tamministra ż-żwiemel għal kompetizzjoni jew għal tiġrija;
- (d) Id-“dhul” tfisser l-azzjoni li biha jiġu ttrasportati l-ekwidi jew is-semen, l-ova jew l-embrijuni tagħhom għal go wiehed mit-territorji elenkati fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE ⁽³⁾;
- (e) It-“tip ta' dhul” tfisser rispettivament id-dhul temporanju, id-dhul mill-ġdid wara esportazzjoni temporanja, l-importazzjoni u t-tranzitu;
- (f) Id-“dhul temporanju” jfisser l-istatus ta' żiemel registrat li joriġina minn pajjiż terz u ddahhal fit-territorju tal-Unjoni għal perjodu ta' inqas minn 90 jum;
- (g) L-“esportazzjoni temporanja” tfisser il-moviment ta' żiemel registrat barra mill-Unjoni għal perjodu ta' inqas minn 90 jum;
- (h) Id-“dhul mill-ġdid” ifisser il-moviment ta' żiemel registrat minn pajjiż terz għal go-Unjoni wara esportazzjoni temporanja mill-Unjoni;
- (i) L-“importazzjonijiet” tfisser il-moviment ta' konsenja ta' ekwidi jew tas-semen, l-ova jew l-embrijuni tagħhom għal go-Unjoni għal perjodu mhux determinat;
- (j) It-“tranzitu” tfisser il-moviment ta' konsenja ta' ekwidi fit-territorju tal-Unjoni permezz tat-triq, tal-ferrovija jew f'mogħdija tal-ilma, minn pajjiż terz lejn pajjiż terz ieħor, jew minn parti tat-territorju ta' pajjiż terz lejn parti ohra tat-territorju tal-istess pajjiż terz;
- (k) Il-“post ta' spezzjoni fil-fruntiera” tfisser kwalunkwe post ta' spezzjoni kif iddefinit fl-Artikolu 2(2)(f) tad-Direttiva 91/496/KEE u fl-Artikolu 2(2)(g) tad-Direttiva 97/78/KE u approvat għall-prodott ikkonċernat skont id-Deċiżjoni 2009/821/KE;

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/262 tas-17 ta' Frar 2015 li jistabbilixxi regoli skont id-Direttivi tal-Kunsill 90/427/KEE u 2009/156/KE fir-rigward tal-metodi għall-identifikazzjoni tal-*equidae* (Regolament dwar il-Passaport Ekwin) (ĠU L 59, 3.3.2015, p. 1).

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 90/427/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar il-kondizzjonijiet żootejniċi u ġenealoġiċi li jirregolaw kummerċ intra-Komunitarju *Equidae* (ĠU L 224, 18.8.1990, p. 55).

⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE tat-18 ta' Diċembru 1997 li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi (ĠU L 24, 30.1.1998, p. 9).

- (l) Il-“kategorija tal-ekwidi” tfisser rispettivament ekwidi registrati, ekwidi għall-qatla u ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni kif iddefiniti fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/156/KE, u żwiemel registrati;
- (m) L-“ova” huma l-istadji aplojde tal-ootidogenesi u jinkludu l-oociti sekondarji u l-ova;
- (n) L-“operatur” tfisser kull persuna fiżika jew ġuridika li hija soġġetta għal regola waħda jew aktar minn waħda previsti f’dan ir-Regolament, li jkollha fir-responsabbiltà tagħha xi ekwidi jew xi prodotti ġerminali tagħhom;
- (o) L-“iżolament” ifisser is-separazzjoni għal perjodu speċifikat ta’ ekwidi minn annimali oħrajn biex tiġi evitata t-trażmissjoni ta’ patoġenu jew patoġeni speċifikati permezz ta’ kuntatt dirett jew indirett waqt li l-ekwidi jkunu taħt osservazzjoni u, fejn jixraq, jitwettqilhom l-ittestjar u t-trattament taħt is-superviżjoni tal-awtorità veterinarja;
- (p) Il-“kwarantina” hija l-iżolament ta’ ekwidi f’bini li jiġi operat skont regoli speċifiċi tal-bijosigurtà taħt il-kontroll tal-awtorità veterinarja;
- (q) Il-“kwarantina protetta mill-vetturi” tfisser il-kwarantina ta’ ekwidi li
- (i) ssir f’post iddedikat li jkun:
 - protett milli jidhlu fih il-vetturi rilevanti;
 - inkluz f’sistema ta’ sorveljanza tal-vetturi fil-post u f’sistema ta’ miżuri li jillimitaw il-preżenza ta’ vetturi rilevanti madwar il-post;
 - (ii) jista jinkludi l-eżerċitar tal-annimal li jkun fil-kwarantina taħt superviżjoni uffiċjali waqt il-hin tal-gurnata meta l-attività tal-vetturi tkun l-inqas u soġġett li jintużaw l-insettiċidi u sustanzi li jbiegħdu l-insetti, u meta possibbli jitgħatta ġisem l-annimali;
- (r) Il-“kwarantina rezistenti għall-vetturi” tfisser il-kwarantina ta’ ekwidi f’bina ssigillata li tkun:
- mġhamra b’ventilazzjoni bi pressjoni pożittiva u b’ventilaturi bil-filtri tal-arja;
 - hija aċċessibbli biss permezz ta’ sistema ta’ dhul u hrug magħmula minn żewġ bibien wara xulxin ⁽¹⁾;
 - fejn tithaddem sistema ta’ sorveljanza tal-vetturi;
 - fejn jintużaw Proċeduri Operattivi Standard li jinkludu deskrizzjoni tas-sistemi ta’ emergenza u tal-allarm għat-thaddim tal-kwarantina u għat-trasportazzjoni tal-ekwidi għall-post tat-tagħbija;
- (s) It-“TRACES” tfisser is-sistema kompjuterizzata veterinarja integrata prevista fid-Deċiżjonijiet 2003/24/KE u 2004/292/KE.

IT-TAQSIMA 2

Il-lista tal-pajjiżi terzi u l-partijiet tagħhom li minnhom jistgħu jiddaħhlu fl-Unjoni l-ekwidi u s-semen, l-ova u l-embrijuni tal-ekwidi

Artikolu 3

Il-lista tal-pajjiżi terzi u l-partijiet tat-territorji tal-pajjiżi terzi li minnhom huwa awtorizzat li jiddaħhlu l-ekwidi fl-Unjoni

1. L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw id-dhul fl-Unjoni ta’ konsenji ta’ ekwidi mill-pajjiżi terzi jew, meta l-Unjoni tapplika r-reġjonalizzazzjoni, mill-partijiet tat-territorji tal-pajjiżi terzi elenkati fil-kolonna 2 u 4 tat-tabella fl-Anness I skont l-indikazzjonijiet stabbiliti f’dak l-Anness, kif ġej:

- (a) id-dhul temporanju taż-żwiemel registrati skont kif indikat fil-kolonna 6 tat-tabella stabbilita fl-Anness I, u akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa individwali mfassal skont il-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa stabbilit fit-Taqsima A tal-Parti 1 tal-Anness II;
- (b) it-tranzitu tal-ekwidi skont kif indikat fil-kolonna 15 tat-tabella stabbilita fl-Anness I, u akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa individwali mfassal skont il-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa stabbilit fit-Taqsima B tal-Parti 1 tal-Anness II;
- (c) id-dhul mill-ġdid taż-żwiemel registrati għat-tigrijiet, għall-kompetizzjonijiet u għall-avvenimenti kulturali wara l-esportazzjoni temporanja skont kif indikat fil-kolonna 7 tat-tabella stabbilita fl-Anness I, u akkumpanjati miċ-ċertifikat tas-saħħa mfassal skont il-mudell rilevanti taċ-ċertifikat tas-saħħa stabbilit fit-Taqsima A jew fit-Taqsima B tal-Parti 2 tal-Anness II;

⁽¹⁾ https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/animals/docs/ad_control-measures_bt_guidance_vpe_7068_2012.pdf

- (d) l-importazzjoni taż-żwiemel reġistrati skont kif indikat fil-kolonna 8 tat-tabella stabbilita fl-Anness I, u akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa individwali mfassal skont il-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa stabbilit fit-Taqsima A tal-Parti 3 tal-Anness II;
 - (e) l-importazzjoni ta' konsenja ta' ekwidi għall-qatla skont kif indikat fil-kolonna 9 tat-tabella stabbilita fl-Anness I, u akkumpanjata minn ċertifikat tas-saħħa mfassal skont il-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa stabbilit fit-Taqsima B tal-Parti 3 tal-Anness II;
 - (f) l-importazzjoni ta' ekwidi reġistrati u ta' ekwidi għat-tgħammir u għall-produzzjoni, skont kif indikat fil-kolonna 10 tat-tabella stabbilita fl-Anness I, u akkumpanjati minn ċertifikat tas-saħħa individwali mfassal skont il-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa stabbilit fit-Taqsima A tal-Parti 3 tal-Anness II.
2. L-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz minn fejn jintbagħtu għandha tapplika l-mizuri meħtieġa biex tissodisfa l-kundizzjonijiet speċifiċi jew il-limiti taż-żmien indikati għal dak il-pajjiż fil-kolonna 16 tat-tabella fl-Anness I.

Artikolu 4

Il-pajjiżi terzi u l-partijiet tat-territorji tal-pajjiżi terzi li minnhom huwa awtorizzat id-dhul fl-Unjoni ta' semen tal-ekwidi

L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw id-dhul fl-Unjoni ta' konsenji ta' semen ta' ekwidi mill-pajjiżi terzi jew, fejn l-Unjoni tapplika r-reġjonalizzazzjoni, minn partijiet tat-territorji tal-pajjiżi terzi elenkati fil-kolonna 2 u 4 tat-tabella fl-Anness I, skont kif indikat fil-kolonna 11, 12, u 13 ta' dik it-tabella, u dejjem jekk il-konsenja tikkonforma mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-konsenja tkun intbagħtet minn ċentru għall-għbir u l-hażna tas-semen elenkat skont l-Artikolu 17(3)(b) tad-Direttiva 92/65/KEE;
- (b) il-konsenja tkun akkumpanjata minn ċertifikat tas-saħħa mfassal skont il-mudell rilevanti taċ-ċertifikat tas-saħħa stabbilit fil-Parti 1 tal-Anness III.

Artikolu 5

Il-pajjiżi terzi u l-partijiet tat-territorji tal-pajjiżi terzi li minnhom huwa awtorizzat id-dhul fl-Unjoni ta' ova u ta' embrijuni tal-ekwidi

L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw id-dhul fl-Unjoni ta' konsenji ta' ova u embrijuni ta' ekwidi mill-pajjiżi terzi jew minn partijiet tat-territorji tal-pajjiżi terzi elenkati fil-kolonna 2 u 4 tat-tabella fl-Anness I, skont kif indikat fil-kolonna 14 ta' dik it-tabella, u dejjem jekk il-konsenja tkun tikkonforma mal-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-konsenja ntbagħtet minn tim tal-għbir jew tal-produzzjoni tal-embrijuni elenkat skont l-Artikolu 17(3)(b) tad-Direttiva 92/65/KEE;
- (b) il-konsenja tkun akkumpanjata minn ċertifikat tas-saħħa mfassal skont il-mudell rilevanti taċ-ċertifikat tas-saħħa stabbilit fil-Parti 2 tal-Anness III.

IT-TAQSIMA 3

Ir-rekwiżiti ġenerali għad-dhul fl-Unjoni ta' konsenji ta' ekwidi u semen, ova u embrijuni tal-ekwidi

Artikolu 6

Iċ-ċertifikazzjoni

1. Kif previst fl-Artikoli 3, 4 u 5, iċ-ċertifikati tas-saħħa għandhom jtfasslu u jinħarġu skont:
 - (a) il-garanziji jew il-kundizzjonijiet supplimentari li japplikaw speċifikati fil-kolonna 16 tal-Anness I;
 - (b) in-noti ta' spjegazzjoni previsti fil-Parti 4 tal-Anness II u fil-Parti 3 tal-Anness III rispettivament.
2. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 ma għandhomx jipprekludu l-użu taċ-ċertifikazzjoni elettronika jew sistemi oħrajn li jkun hemm qbil dwarhom kull fejn ikunu ġew stabbiliti proċeduri armonizzati fil-livell tal-Unjoni.

Artikolu 7

Il-perjodu ta' validità taċ-ċertifikati tas-saħħa

1. L-operatur responsabbli minn konsenja ta' ekwidi jew tas-semen, tal-*ova* jew tal-embrijuni tal-ekwidi li jkunu maħsuba biex jiddaħhlu fl-Unjoni għandu jiżgura li l-konsenja tintwera f'post tal-ispezzjoni fil-fruntiera approvat li jkun awtorizzat għall-konsenja kkonċernata, mhux aktar tard minn 10 ijiem wara d-data li fiha tkun giet iċċertifikata fil-pajjiż terz minn fejn tkun intbagħtet.
2. Meta l-ekwidi jingarru fuq il-baħar, il-perjodu ta' 10 ijiem imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jittawwal biż-żmien tat-trasportazzjoni fuq il-baħar.

IT-TAQSIMA 4

Rekwiżiti tat-trasport għad-dhul tal-ekwidi fl-Unjoni

Artikolu 8

Ir-rekwiżiti ġenerali dwar is-saħħa

1. L-operatur responsabbli minn konsenja ta' ekwidi li tkun maħsuba għad-dhul fl-Unjoni għandu jiżgura li l-ekwidi jingarru b'konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) l-ekwidi jiġu ttrasportati b'mezz tat-trasport li jkun qiegħed iġorr biss ekwidi maħsuba biex jidhlu fl-Unjoni jew inkella li jkollhom magħhom ċertifikat tas-saħħa meħtieġ għat-tranżitu;
 - (b) l-ekwidi jiġu ttrasportati b'mezz tat-trasport li jkun qiegħed iġorr biss ekwidi tal-istess stat ta' saħħa ċċertifikat, hlief meta jkun awtorizzat mod ieħor fir-rekwiżiti tas-saħħa speċifiċi stabbiliti fit-Taqsimit A u B tal-Parti 1 u fit-Taqsima A tal-Parti 3 tal-Anness II;
 - (c) l-ekwidi jiġu ttrasportati bit-triq jew bil-ferrovija jew jitmexxew bil-pass biss f'pajjiż terz jew f'parti minn pajjiż terz li jkun awtorizzat/tautorizzata għal mill-inqas tip wieħed ta' dhul ta' mill-inqas kategorija waħda ta' ekwidi.
2. L-operatur responsabbli minn konsenja ta' ekwidi li tkun maħsuba għad-dhul fl-Unjoni għandu jiżgura l-konformità ma' dawn li ġejjin:
 - (a) il-kaxxi, il-kontejners jew l-istalel mobbli taż-żwiemel u l-mezz tat-trasport jew il-kompartiment fil-mezz tat-trasport li fihom jiġu ttrasportati l-ekwidi, jitnaddfu u jiġu ddiżinfettati qabel ma jitgħabbew l-annimali, b'diżinfettant li jkun awtorizzat uffiċjalment fil-pajjiż minn fejn jintbagħtu l-annimali;
 - (b) il-mezz tat-trasport li jintuża għat-trasportazzjoni bit-triq jew bil-ferrovija jkun imfassal, mibni u mhaddem b'mod li jevita li johorġu minnu rawt, awrina u għalf waqt il-vjaġġ maħsub;
 - (c) għandhom jintużaw miżuri li jiproteġu lill-annimali minn attakki ta' insetti li jkunu vetturi tal-mard fil-każ li jkun hemm okkorrenza ta' xi waħda minn dawn il-mardiet li ġejjin:
 - (i) tal-marda Afrikana taż-żwiemel jew tal-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela fil-pajjiż terz li minnu ntbagħtu jew għaddew b'tranżitu l-annimali;
 - (ii) ta' marda waħda jew iżjed mill-mard elenkat fl-Artikolu 11(1) li jiġi trażmess mill-vetturi, bl-eċċezzjoni tal-anemija infettiva ekwina jekk l-ekwidi ma jkunux immuni jew imlaqqmin kontra l-patoġenu.
3. L-operatur responsabbli minn konsenja ta' ekwidi maħsubin biex jiddaħhlu fl-Unjoni għandu jiżgura li waqt il-vjaġġ dawk l-ekwidi jiżbarkaw biss f'pajjiż terz jew f'parti mit-territorju ta' pajjiż terz li jkun awtorizzat għad-dhul tal-ekwidi fl-Unjoni, bi qbil mal-Anness I.

Artikolu 9

Ir-rekwiżiti speċifiċi tas-saħħa tal-annimali għat-trasport bl-ajru

1. L-operatur responsabbli minn konsenja ta' ekwidi li tkun maħsuba għad-dhul fl-Unjoni permezz tal-ajru għandu jiżgura li:
 - (a) il-kaxxi, il-kontejners jew l-istalel mobbli u l-ispazju tal-arja fil-kompartiment tat-trasport jitbexxu b'repellent tal-insetti xieraq, u jintuża wkoll insettiċida malli jingħalqu l-bibien tal-ajruplan;
 - (b) il-kaptan tal-ajruplan jimla u jiffirma d-dikjarazzjoni stabbilita fil-Parti 1 tal-Anness V.

2. B'deroga mill-paragrafu 3 tal-Artikolu 8, l-Istati Membri jistgħu, fuq talba mill-operatur tal-konsenja, jawtorizzaw li jsir trasbord dirett minn ingenu tal-ajru għal iehor f'pajjiż li mhuwiex elenkat fl-Anness I, dejjem jekk ikunu ssodisfati r-rekwiżiti li ġejjin:

- (a) it-trasbord isir fl-istess ajruport fiż-żona tal-istess uffiċċju tad-dwana taħt is-sorveljanza diretta ta' veterinarju uffiċjali jew tal-uffiċjal tad-dwana responsabbli;
- (b) waqt it-trasbord, l-ekwidi jkunu protetti mill-attakki ta' insetti vetturi ta' mard li jista' jiġi trazzmess lill-ekwidi;
- (c) l-ekwidi ma jiġux f'kontatt ma' ekwidi bi status ta' saħħa differenti minn tagħhom;
- (d) jiġu applikati l-miżuri previsti fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 għall-ingenu tal-ajru li jkun se jintuża biex jitkompla l-vjaġġ;
- (e) fil-Manifest tat-Trasbord imfassal skont il-mudell stabbilit fil-Parti 3 tal-Anness V, tiġi ċċertifikata l-konformità mal-kundizzjonijiet li jinsabu fil-punt (a) tal-paragrafu 1 u fil-punti (a), (b) u (c) f'dan il-paragrafu, mill-veterinarju uffiċjali jew mill-uffiċjal tad-dwana responsabbli.

Artikolu 10

Ir-rekwiżiti speċifiċi tas-saħħa tal-annimali għat-trasport bil-baħar

1. L-operatur responsabbli minn konsenja ta' ekwidi li tkun maħsuba għad-dhul fl-Unjoni minn fuq il-baħar għandu jiżgura l-konformità ma' dawn li ġejjin:

- (a) il-bastiment ikun skedat biex imur direttament f'port fl-Unjoni, mingħajr ma jidhol f'port iehor ta' xi pajjiż terz jew f'xi parti mit-territorju ta' pajjiż terz li ma jkunx elenkat fl-Anness I;
- (b) il-kaxxi, il-kontejners jew l-istalel u l-ispażju tal-arja fil-kompartiment tat-trasport jitbexxu b'repellent tal-insetti xieraq, u jintuża wkoll insetticida malli jingħalqu l-bibien tal-kompartiment;
- (c) il-kaptan tal-bastiment jimla u jiffirma d-dikjarazzjoni stabbilita fil-Parti 2 tal-Anness V.

2. B'deroga mill-punt (a) tal-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw li jsir trasbord dirett minn bastiment għal iehor f'pajjiż li mhuwiex elenkat fl-Anness I, dejjem jekk:

- (a) it-trasbord isir fl-istess port fiż-żona tal-istess uffiċċju tad-dwana taħt is-sorveljanza diretta ta' veterinarju uffiċjali jew tal-uffiċjal tad-dwana responsabbli;
- (b) waqt it-trasbord, l-ekwidi jkunu protetti mill-attakki ta' insetti vetturi ta' mard li jista' jiġi trazzmess lill-ekwidi;
- (c) l-ekwidi ma jiġux f'kontatt ma' ekwidi bi status ta' saħħa differenti minn tagħhom;
- (d) fil-Manifest tat-Trasbord imfassal skont il-mudell stabbilit fil-Parti 3 tal-Anness V, tiġi ċċertifikata l-konformità mal-kundizzjonijiet li jinsabu fil-punt (b) tal-paragrafu 1 u fil-punti (a), (b) u (c) ta'dan il-paragrafu, mill-veterinarju uffiċjali jew mill-uffiċjal tad-dwana responsabbli.

IT-TAQSIMA 5

Ir-rekwiżiti ġenerali għall-ittestjar u għat-tilqim tal-ekwidi li jkunu maħsubin biex jiddaħhlu fl-Unjoni u ta' ekwidi donaturi li s-semen, l-ova jew l-embrijuni tagħhom ikunu maħsubin għad-dhul fl-Unjoni

Artikolu 11

Ir-rekwiżiti ġenerali għall-ittestjar fil-laboratorju għaċ-ċertifikazzjoni ta' konsenji ta' ekwidi jew tas-semen, l-ova, jew l-embrijuni tagħhom maħsubin biex jiddaħhlu fl-Unjoni

1. L-awtorità kompetenti fil-pajjiż terz minn fejn jintbagħtu għad-dhul fl-Unjoni l-ekwidi jew is-semen, l-ova jew l-embrijuni tagħhom għandhom jiżguraw li t-testijiet fil-laboratorji previsti fiċ-ċertifikati tas-saħħa stabbiliti fl-Annessi II u III għall-glanders, għad-durina, għall-anemija infettiva ekwina, għall-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela, għall-enċefalomijelite ekwina tal-Punent u l-enċefalomijelite ekwina tal-Lvant, għall-enċefalite Ġappuniża, għad-Deni tal-Punent tan-Nil, għall-istomatite vexxikulari, għall-arterite virali ekwina, u għall-metrite ekwina kuntagguża mill-inqas jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' sensittività u ta' speċifiċità stipulati għall-marda kkonċernata fil-Kapitolu rispettiv tat-Taqsima 2.5 tal-aħħar edizzjoni tal-Manwal tat-Testijiet Dijagnostiċi u l-Vaċċini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (OIE).

2. L-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz minn fejn jintbagħtu l-ekwidi maħsubin għad-dhul fl-Unjoni għandha tiżgura li t-testijiet fil-laboratorji għall-marda Afrikana taż-żwiemel li huma previsti fiċ-ċertifikati tas-saħħa stabbiliti fl-Anness II jitwettqu bi qbil mal-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE.
3. L-awtorità kompetenti fil-pajjiż terz minn fejn jintbagħtu għad-dhul fl-Unjoni l-ekwidi jew is-semen, l-ova jew l-embrijuni tal-ekwidi, għandha tiżgura l-konformità ma' dan li ġej:
 - (a) it-testijiet imsemmijin fil-paragrafi 1 u 2 jitwettqu fl-laboratorju rikonoxxut mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz minn fejn jintbagħtu;
 - (b) fiċ-ċertifikat tas-saħħa stabbilit fl-Anness II jew III għall-konsenja kkonċernata, huma mitluba d-dettalji dwar il-kampjunar u dwar ir-riżultati tat-testijiet, ibbażati fuq ir-rapport tal-laboratorju li jkunu disponibbli għall-veterinarju uffiċjali li jkun qed jimla ċ-ċertifikat.

Artikolu 12

L-ittestjar mal-wasla fl-Unjoni

1. Meta test li jkun twettaq fl-Istat Membru tad-dhul jew f'ismu, fuq kampjun li jkun ittiehed skont l-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni 97/794/KE, ma jikkonfermax ir-riżultat ta' test magħmul fil-laboratorju attestat f'ċertifikat tas-saħħa li jakkumpanja l-ekwidi jew is-semen, l-ova jew l-embrijuni tal-ekwidi li jaslu fl-Unjoni, kif stipulat fl-Anness II jew III ta' dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti ta' dak l-Istat Membru tad-dhul għandha tiżgura li t-test jittenna fil-laboratorju ta' referenza nazzjonali mahtur għall-marda kkonċernata, bi qbil mal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.
2. Meta l-mizuri previsti fil-paragrafu 1 ma jagħtux riżultat konklużiv dwar il-verifika tal-konformità li jkunu twettqu skont l-Artikolu 4 tad-Deċiżjoni 97/794/KE, l-awtorità kompetenti msemmija fil-paragrafu 1 għandha tiżgura li l-kampjun imsemmi f'dak il-paragrafu jiġi ssoġġettat għal testijiet definittivi kif ġej:
 - (a) għall-marda Afrikana taż-żwiemel, fil-laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għall-Marda Afrikana taż-Żwiemel, mahtur skont id-Direttiva tal-Kunsill 92/35/KEE ⁽²⁾;
 - (b) għall-mard imsemmi fl-Artikolu 11(1), fil-laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għall-mard ekwin minbarra l-marda Afrikana taż-żwiemel, mahtur skont ir-Regolament (KE) Nru 180/2008.

Artikolu 13

L-applikazzjoni tal-vaċċini u r-reġistrazzjoni tat-tilqim

1. L-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz minn fejn jintbagħtu l-ekwidi jew is-semen, l-ova jew l-embrijuni tal-ekwidi li jkunu maħsubin għad-dhul fl-Unjoni għandha tiżgura li t-tlaqqim attestat fi kwalunkwe wieħed miċ-ċertifikati stabbiliti fl-Annessi II jew III jitwettaq skont dan li ġej:
 - (a) it-tlaqqim jitwettaq bi qbil mal-istruzzjonijiet tal-manifatturi jew mal-leġiżlazzjoni nazzjonali, skont liema jkunu l-aktar stretti;
 - (b) it-tlaqqim jitwettaq bl-użu ta' vaċċin liċenzjat li mill-inqas jissodisfa r-rekwiziti għas-sikurezza, l-isterilità u l-effikaċja stabbiliti għall-vaċċin ikkonċernat fil-Manwal tat-Testijiet Dijanostiċi u l-Vaċċini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali (OIE).
2. Meta l-awtorità kompetenti ta' pajjiż terz tafferma li sejba pożittiva minn laboratorju f'test seroloġiku għall-marda Afrikana taż-żwiemel tkun marbuta ma' tilqima li tkun saret qabel, it-tilqima għandha tiġi ddokumentata, fid-dokument ta' identifikazzjoni li jkun mal-annimal, jekk dan id-dokument ikun disponibbli.

Artikolu 14

Ir-rekwiziti b'rabta mal-arterite virali ekwina

1. L-ekwidi maskili mhux ikkastrati li jkunu maħsubin għad-dhul fl-Unjoni, minbarra dawk elenkati fil-punt 1 tal-Anness IV, għandhom jiġu ssoġġettati għat-testijiet għall-arterite virali ekwina biex jiġi aċċertat li s-semen tagħhom ikun hieles mill-arterite virali ekwina.
2. It-tlaqqim kontra l-arterite virali ekwina, inkluż it-testijiet meħtieġa skont il-punt 1(a) tal-Anness IV, għandu jsir taht sorveljanza veterinarja uffiċjali.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-għalf u l-ikel, mas-saħħa tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali (GU L 165, 30.4.2004, p. 1).

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 92/35/KEE tad-29 ta' April 1992 li tistabilixxi r-regoli ta' kontroll u mizuri biex tkun miġġielda l-marda Afrikana taż-żwiemel (GU L 157, 10.6.1992, p. 19).

3. It-tilqim kontra l-arterite virali ekwina jkun validu meta jkun hemm prova ddokumentata li tintbagħat mal-annimal ekwin li dan ikun ġarrab kors ta' tlaqqim primarju li ma jkunx ġie interrott u li jkun twettaq skont wiehed mill-protokollu tat-tlaqqim previsti fil-punt 1(a) tal-Anness IV, u tlaqqim mill-ġdid skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur, u f'kwalunkwe każ b'intervalli bejniethom ta' mhux iżjed minn 12-il xahar.

IT-TAQSIMA 6

L-identifikazzjoni ta' ekwidi li jkunu mahsubin għad-dhul fl-Unjoni

Artikolu 15

L-identifikazzjoni ta' ekwidi li jkunu mahsubin għad-dhul fl-Unjoni

1. L-ekwidi li jkunu ddestinati għad-dhul fl-Unjoni għandhom ikunu identifikati b'mod individwali biex tkun żgurata korrispondenza mingħajr ekwivoku bejn l-annimal u l-istatus tas-saħħa tiegħu.

Dik l-identifikazzjoni għandha:

- (a) jew tissodisfa r-rekwiżiti tal-Artikolu 14 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/262; inkella
 - (b) mill-inqas tipprowdi l-informazzjoni ddettaljata fil-punti 1, 2, 3, u 6 sa 10 tal-Parti A u fil-punti 12 sa 18 tal-Parti B tal-Ewwel Taqsima tal-Anness I ta' dak ir-Regolament.
2. L-ekwidi għall-qatla li jkunu se jiġu impurtati fl-Unjoni għandhom ikunu mmarkati individwalment bi transponder elettroniku jew b'kombi tal-widna li n-numru tagħha għandu jkun irreġistrat fiċ-ċertifikat tas-saħħa li jkun mal-annimali waqt it-trasportazzjoni.
3. Fuq il-qawqab xellugi ta' quddiem, l-ekwidi għall-qatla li jkunu se jiġu impurtati fl-Unjoni għandu jkollhom "S" ċara u li ma tithassarx li tkun saret b'timbru li jahraq u li fid-daqs ma tkunx iżgħar minn nofs it-tul tal-qawqab, fil-każijiet li ġejjin:
- (a) jekk, b'deroga mill-paragrafu 2, ikunu mmarkati individwalment b'metodu differenti li jkun indikat fiċ-ċertifikat tas-saħħa, u f'dan il-każ l-annimali jridu jintbagħtu fil-biċċerija tad-destinazzjoni skont l-Artikolu 21(a);
 - (b) jekk ikunu ddestinati biex jintbagħtu fil-biċċerija tad-destinazzjoni skont l-Artikolu 21(b).

IT-TAQSIMA 7

Rekwiżiti speċifiċi tas-saħħa u taċ-ċertifikazzjoni tal-annimali għad-dhul ta' konsenji ta' ekwidi fl-Unjoni

Artikolu 16

Il-miżuri li jridu jieħdu l-awtoritajiet kompetenti biex jiżguraw it-traċċabbiltà ta' żiemel registrat li jiddaħħal b'mod temporanju

1. Sakemm tkun giet stabbilita l-konformità mal-kundizzjonijiet tad-dhul, l-awtorità kompetenti fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera għandha:

- (a) iżżomm kopja taċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fl-Artikolu 3(1)(a);
- (b) permezz tat-TRACES tinforma lill-awtorità kompetenti rilevanti jew lill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tal-ħruġ, skont liema minn dawn ikun rilevanti, bid-dhul ta' żiemel registrat li jkun qed jiddaħħal b'mod temporanju, kif ġej:
 - (i) lill-awtorità kompetenti fil-post tad-destinazzjoni indikat fil-Kaxxa I.6 tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul ("CVED") stabbilit fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 282/2004;
 - (ii) lill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tal-ħruġ li jkun indikat fid-dikjarazzjoni li tkun maċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fl-Artikolu 3(1)(a) minn sid iż-żiemel registrat jew minn rappreżentant tiegħu, billi timla l-Kaxxa I.24. tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul;
 - (iii) lill-awtoritajiet kompetenti responsabbli mill-postijiet tar-residenza temporanja indikati fid-dikjarazzjoni li tkun maċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fl-Artikolu 3(1)(a) minn sid iż-żiemel registrat jew minn rappreżentant tiegħu;
- (c) tagħti mill-inqas kopja waħda tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul lill-operatur li jkun identifikat bħala l-"Operatur responsabbli mill-Konsenja" fil-Kaxxa I.7. tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-paragrafu 1(b).

2. Meta żiemel registrat ikun se jintbagħat minn Stat Membru għal Stat Membru ieħor waqt id-dhul temporanju, l-awtorità kompetenti tal-post minn fejn jintbagħat għandha:
- (a) dejjem jekk ikunu ssodisfati l-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali fl-Artikoli 4 u 5 tad-Direttiva 2009/156/KE, tohroġ ċertifikat tas-saħħa bi qbil mal-Anness III tad-Direttiva 2009/156/KE, jew għal żiemel registrat individwali jew għal konsenja ta' żwiemel registrati tal-istess oriġini u bl-istess destinazzjoni, u fil-Kaxxa I.6. ta' dak iċ-ċertifikat iddaħħal referenza għaċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fl-Artikolu 3(1)(a) ta' kull żiemel registrat fil-konsenja li jkun iddaħħal temporanjament, u referenza għad-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-paragrafu 1(b);
 - (b) permezz tat-TRACES tinforma lill-awtorità kompetenti fil-post tad-destinazzjoni dwar il-moviment ta' żiemel registrat lejn dak l-Istat Membru, u titlob verifika tal-wasla billi timla parti oħra tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul, il-Parti III msemmija fil-punt (i) tal-paragrafu 1(b);
 - (c) tagħti kopja stampata ġdida tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-punt (i) tal-paragrafu 1(b) li jkun fiha l-Parti III miżjuda bi qbil mal-punt (b) ta' dan il-paragrafu, lill-operatur li jkun identifikat fil-Kaxxa I.7. tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul;
 - (d) thassar jew tirtira kull kopja stampata tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul li tkun ingħatat lill-operatur bi qbil mal-paragrafu 1(c), jew jekk iż-żiemel ikun diġà ngarr qabel fi Stat Membru ieħor, bi qbil mal-punt (c) ta' dan il-paragrafu.
3. L-awtorità kompetenti fil-post tad-destinazzjoni msemmi fil-punt (i) tal-paragrafu 1(b) u tal-paragrafu 2(b) permezz tat-TRACES għandha tikkonferma l-wasla taż-żiemel registrat u tirreġistra l-verifika li jkunu saru billi timla l-Parti III tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul.
4. Fi tmiem id-dhul temporanju, l-awtorità kompetenti msemmija fil-punt (i) jew (iii) tal-paragrafu 1(b) li tiċċertifika ż-żiemel registrat li jkun iddaħħal temporanjament lill-pajjiż terz tal-oriġini jew lil pajjiż terz ieħor, għandha:
- (a) permezz tat-TRACES tinforma lill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tal-hruġ bil-tluq mill-Unjoni taż-żiemel registrat li jkun iddaħħal temporanjament, billi timla l-Parti III miżjuda tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-punt (i) tal-paragrafu 1(b);
 - (b) tagħti kopja stampata ġdida tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-punt (i) tal-paragrafu 1(b) li jkun fiha l-Parti III miżjuda bi qbil mal-punt (a) ta' dan il-paragrafu, lill-operatur li jkun identifikat fil-Kaxxa I.7. tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul;
 - (c) jekk il-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tal-hruġ ikun jinsab fi Stat Membru ieħor,
 - (i) bi qbil mad-Deċizzjoni 93/444/KEE tohroġ ċertifikat skont l-Anness III tad-Direttiva 2009/156/KE, jew għal żiemel registrat wiehed inkella għal konsenja ta' żwiemel registrati li jkunu ġew mill-istess post u jkollhom l-istess destinazzjoni;
 - (ii) fil-Kaxxa I.6. taċ-ċertifikat imsemmi fil-punt (i), iddaħħal referenza għaċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fl-Artikolu 3(1)(a) ta' kull żiemel registrat fil-konsenja li ddaħħal temporanjament, u referenza għad-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-punt (i) tal-paragrafu 1(b).
5. Il-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tal-hruġ imsemmi fil-punt (a) tal-paragrafu 4 għandu jirreġistra t-tmiem tad-dhul temporanju taż-żiemel registrat billi jimla l-Parti III tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul.
6. Jekk id-dhul temporanju ta' żiemel registrat ma jintemmx, bi qbil mal-paragrafu 5, f'perjodu ta' inqas minn 90 jum wara d-data li fiha jkun inhareġ id-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-punt (i) tal-paragrafu 1(b), tintbagħat twissija awtomatika permezz tat-TRACES lill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul u lill-awtoritajiet kompetenti msemmijin f'dan l-Artikolu, sakemm dawk l-awtoritajiet kompetenti jsiru jafu l-istatus taż-żiemel registrat.

Artikolu 17

Ir-responsabbiltajiet tal-operatur għaž-żwiemel registrati li jiddaħħlu temporanjament

1. L-operatur responsabbli minn żiemel registrat li jiddaħħal temporanjament fl-Unjoni li jkun identifikat fil-Kaxxa I.7 tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-punt (i) tal-Artikolu 16(1)(b) għandu jiżgura li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:
- (a) f'kull hin matul id-dhul temporanju tiegħu, żiemel registrat għandu jkollu miegħu iċ-ċertifikat tas-saħħa oriġinali tiegħu msemmi fl-Artikolu 3(1)(a) u d-dokument veterinarju komuni għad-dhul li jkun inhareġ mill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul fl-Unjoni;
 - (b) iż-żiemel registrat għandu jibqa' fl-Istat Membru rispettiv u fil-bini msemmi fid-dikjarazzjoni li takkompanja ċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fl-Artikolu 3(1)(a);
 - (c) meta ż-żiemel registrat ikun se jingarr fi Stat Membru ieħor, għandu jkollu miegħu ċertifikat tas-saħħa bi qbil mal-Anness III tad-Direttiva 2009/156/KE u d-dokument veterinarju komuni għad-dhul immodifikat li jkun ingħata mill-awtorità kompetenti bi qbil mal-Artikolu 16(2);

- (d) kull kopja stampata tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul ta' qabel trid tingħata lill-awtorità kompetenti biex tithassar jew tiġi rtirata;
 - (e) iż-żiemel registrat għandu jgħid mill-Unjoni minn post ta' spezzjoni fil-fruntiera indikat fiċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fl-Artikolu 3(1)(a) mhux aktar tard minn 89 jum wara d-data tad-dhul fl-Unjoni indikata fid-dokument veterinarju komuni għad-dhul korrispondenti.
2. L-operatur imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jibqa' hu responsabbli mill-moviment taż-żiemel registrat matul id-dhul temporanju fl-Unjoni, u b'mod partikolari għandu jinforma:
- (a) lill-awtorità kompetenti msemmija fil-punti (i) u (iii) tal-Artikolu 16(1)(b) dwar kull bidla li tkun se ssir fil-movimenti mnizzlin fid-dikjarazzjoni li takkompanja ċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fl-Artikolu 3(1)(a);
 - (b) lill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tal-hruġ dwar id-data ta' meta se jinhareġ mill-Unjoni iż-żiemel registrat li jkun iddahhal b'mod temporanju;
 - (c) lill-awtorità kompetenti msemmija fil-punti (i) u (iii) tal-Artikolu 16(1)(b) responsabbli mill-impriza, jekk iż-żiemel registrat imut jew jintilef jew ikun hemm xi emerġenza, bhal kundizzjoni tas-saħħa li tkun tehtieg il-kura medika veterinarja li ddum iktar mid-89 jum tad-dhul temporanju.

Artikolu 18

Id-dhul mill-ġdid wara l-esportazzjoni temporanja ta' żwiemel registrati li jkunu ddahhlu fl-Unjoni b'mod temporanju

1. Iz-żwiemel registrati li jiddahhlu temporanjament fl-Unjoni jistgħu jiġu awtorizzati għad-dhul mill-ġdid wara l-esportazzjoni temporanja f'pajjiż terz jew f'parti mit-territorju ta' pajjiż terz li jkun awtorizzat għad-dhul mill-ġdid ta' żwiemel registrati biex dawn jiehdu sehem f'tigrijiet, f'kompetizzjonijiet jew f'avvenimenti kulturali speċifiċi li għalihom huma stabbiliti l-mudelli taċ-ċertifikati tas-saħħa għad-dhul mill-ġdid fl-Unjoni bi qbil mal-Artikolu 20(3), dejjem jekk id-dhul mill-ġdid fl-Unjoni jsir f'perjodu li hu iqsar minn 90 jum wara li jinhareġ id-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-punt (i) tal-Artikolu 16(1)(b).
2. Biex tippermetti d-dhul mill-ġdid ta' żiemel registrat imsemmi fil-paragrafu 1, l-awtorità kompetenti msemmija fil-punti (i) u (iii) tal-Artikolu 16(1)(b) li tohroġ iċ-ċertifikat għall-esportazzjoni temporanja għandha:
 - (a) applika l-miżuri previsti fil-punti (a), (b), u fejn japplika (c), tal-Artikolu 16(4);
 - (b) permezz tat-TRACES tinforma l-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul mill-ġdid ippjanat billi timla l-Parti III tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul;
 - (c) tagħti kopja stampata ġdida tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-punt (i) tal-Artikolu 16(1)(b) li jkun fiha l-Parti III miżjuda bi qbil mal-punt (b) ta' dan il-paragrafu, lill-operatur li jkun identifikat fil-Kaxxa I.7. tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul;
 - (d) thassar jew tirtira kull kopja stampata tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul li jkun ingħata bi qbil mal-Artikolu 16(1)(c), jew jekk iż-żiemel qabel ikun ingarr fi Stat Membru ieħor, bi qbil mal-Artikolu 16(2)(c).
3. Il-post tal-ispezzjoni tal-fruntiera tad-dhul mill-ġdid għandu:
 - (a) iżomm l-original taċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fl-Artikolu 3(1)(c);
 - (b) permezz tat-TRACES javża li ddahhal mill-ġdid iż-żiemel registrat:
 - (i) lill-awtorità kompetenti fil-post tad-destinazzjoni indikat fid-dikjarazzjoni li takkompanja ċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fl-Artikolu 16(1)(a), jew skont il-modifika li tkun saret bi qbil mal-Artikolu 17(2)(a),
 - (ii) lill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tal-hruġ indikat fid-dikjarazzjoni li takkompanja ċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fl-Artikolu 16(1)(a), jew skont il-modifika li tkun saret bi qbil mal-Artikolu 17(2)(a), billi jimla l-Kaxxa I.24. tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-punt (d).
 - (c) jitlob lill-awtorità kompetenti tal-post tad-destinazzjoni tivverifika, u fejn hemm bżonn, tikkonferma l-wasla taż-żiemel registrat billi timla l-Kaxxa I.6 tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-punt (d).
 - (d) jagħti kopja stampata lill-operatur ta' dokument veterinarju komuni għad-dhul ġdid, li fih ikun mela l-Kaxxa II.1 b'referenza għan-numru tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul li jkun ingħata qabel, bi qbil mal-Artikolu 16(1)(c), jew, jekk iż-żiemel ikun ingarr qabel fi Stat Membru ieħor, bi qbil mal-Artikolu 16(2)(c), u li fih, il-Kaxxa II.14. tkun imtliet qabel id-data ta' limitu sa meta iż-żiemel irid jinhareġ mill-Unjoni, indikata fid-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-punt (i) tal-Artikolu 16(1)(b);
 - (e) iħassar jew jirtira kull kopja stampata tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul li jkun ingħata lill-operatur bi qbil mal-Artikolu 16(1)(c), jew jekk iż-żiemel qabel ikun ingarr fi Stat Membru ieħor, bi qbil mal-Artikolu 16(2)(c).

4. Wara d-dhul mill-ġdid wara l-esportazzjoni temporanja ta' żiemel registrat li jkun iddahhal temporanjament skont il-paragrafu 1, ir-regoli stabbiliti fl-Artikolu 16 japplikaw għall-perjodu ta' inqas minn 90 jum li jkun fadal wara d-data tal-hruġ tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-punt (i) tal-Artikolu 16(1)(b).

Artikolu 19

Il-bidla ta' dhul temporanju fi dhul permanenti u l-mewt jew it-telfa ta' żiemel registrat

1. Meta l-operatur, identifikat fil-Kaxxa I.7. tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-punt (i) tal-Artikolu 16(1)(b), jippreżenta applikazzjoni biex ibiddel id-dhul temporanju ta' żiemel registrat għal dhul permanenti, lill-awtorità kompetenti msemmi fil-punt (i) jew (iii) tal-Artikolu 16(1)(b) jew fl-Artikolu 16(2)(b), Stat Membru jista' jawtorizza dik il-bidla dejjem jekk ikunu ssodisfati r-rekwiziti li ġejjin:

- (a) bi qbil mal-Anness I, l-importazzjoni ta' żwiemel registrati tkun awtorizzata mill-pajjiż terz jew minn parti mit-territorju tal-pajjiż terz ikkonċernat;
- (b) l-awtorità kompetenti responsabbli mill-post ta' residenza temporanja jkun ikkonforma mal-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (i) dik l-awtorità kompetenti tkun wettqet b'rizultati sodisfaċenti l-verifiki meħtieġa tal-konformità mar-rekwiziti tat-testijiet u t-tilqim għall-importazzjoni ta' żwiemel registrati mill-pajjiż terz jew minn parti mit-territorju tal-pajjiż terz ikkonċernat, li huma stabbiliti fil-Parti 3 tal-Anness II;
 - (ii) dik l-awtorità kompetenti tkun żgurat li ż-żiemel registrat baqa' taht is-sorveljanza ta' veterinarju uffiċjali f'dak l-Istat Membru sakemm ikunu għaddew tliet xhur mid-data tad-dhul tiegħu fl-Unjoni, indikata fid-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-punt (i) tal-Artikolu 16(1)(b).

2. L-awtorità kompetenti msemmi fil-paragrafu 1, jew post ta' spezzjoni fil-fruntiera li jkun inhatar biex jaqdi dan il-kompitu mill-Istat Membru għandha:

- (a) ittemm id-dhul temporanju fi TRACES billi tagħzel "Bidla għal dhul permanenti" fil-Parti III tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul li jkun li jinghata lill-operatur, skont l-Artikolu 16(1)(c), inkella, jekk diġà kien hemm moviment għal Stat Membru ieħor qabel, skont l-Artikolu 16(2)(c), jew, jekk kien hemm dhul mill-ġdid qabel, wara esportazzjoni temporanja, skont l-Artikolu 18(3)(c);
- (b) lill-operatur identifikat fil-Kaxxa I.7. tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-punt (i) tal-Artikolu 16(1)(b), tagħtih kopja stampata ġdida tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-punt (a), jew dokument veterinarju komuni għad-dhul ġdid, li fih ikun immarkat "Għas-suq intern" fil-Kaxxa I.21;
- (c) tħassar jew tirtira kull kopja stampata tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul li jkun inghata lill-operatur bi qbil mal-Artikolu 16(1)(c), jew jekk iż-żiemel ikun ingarr qabel fi Stat Membru ieħor, bi qbil mal-Artikolu 16(2)(c), jew jekk diġà kien hemm dhul mill-ġdid preċedenti wara esportazzjoni temporanja, bi qbil mal-Artikolu 18(3)(c);
- (d) iħassru jew jirtiraw l-original taċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fl-Artikolu 3(1)(a).

3. Waqt il-perjodu tal-bidla, l-operatur taż-żiemel registrat imsemmi fil-Kaxxa I.7. tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul maħruġ skont il-punt (i) tal-Artikolu 16(1)(b) jew skont l-Artikolu 18(3)(b) għandu jiehu l-miżuri li ġejjin:

- (a) jirraġa li jsiru u jiġu ddokumentati visti regolari minn veterinarju, li jittestja ż-żiemel registrat għas-sinjali kliniċi tal-mard infettiv possibbli;
- (b) iżomm ir-rekords tal-movimenti taż-żiemel registrat u tal-movimenti tal-ekwidi 'l ġewwa lejn l-impriza fejn qed jinżamm iż-żiemel, jew 'il barra minnha;
- (c) ilesti l-proċeduri tad-dwana kollha li hemm imsemmijin fl-Artikolu 15 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/262;
- (d) jaġħmel applikazzjoni għall-hruġ ta' dokument tal-identifikazzjoni jew biex jiġi addattat dokument tal-identifikazzjoni eżistenti, bi qbil mal-Artikolu 15(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/262.

4. Fil-każ li jmut jew jintilef żiemel registrat li jkun iddahhal temporanjament fl-Unjoni, jekk ikun meħtieġ mill-Istat Membru kkonċernat, l-awtorità kompetenti tal-post fejn ikun miet jew intilef iż-żiemel, b'kollaborazzjoni fil-qrib ma' post ta' spezzjoni fil-fruntiera, għandha:

- (a) ittemm id-dhul temporanju fit-TRACES billi timmarka "Mewt/Telf" fil-Parti III tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fil-punt (i) tal-Artikolu 16(1)(b) jew fl-Artikolu 18(3)(b);

- (b) thassar jew tirtira kull kopja stampata tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul li jkun ingħata lill-operatur bi qbil mal-Artikolu 16(1)(c), jew jekk iż-żiemel ikun ingħarr qabel fi Stat Membru ieħor, bi qbil mal-Artikolu 16(2)(c), inkella, jekk ikun sar dhul mill-ġdid wara esportazzjoni temporanja, bi qbil mal-Artikolu 18(3)(c).

Artikolu 20

Kundizzjonijiet speċifiċi tas-saħħa tal-annimali għad-dhul mill-ġdid ta' żwiemel reġistrati wara esportazzjoni temporanja biex jiehdu sehem f'tigrijiet, f'kompetizzjonijiet u f'avvenimenti kulturali

1. L-Istati Membri għandhom jawtorizzaw id-dhul mill-ġdid ta' żwiemel reġistrati soġġett għall-konformità mal-kundizzjonijiet li ġejjin:
 - (a) iż-żiemel reġistrat ma damx aktar minn 30 jum barra l-Unjoni, sakemm ma jkunx previst speċifikament fil-paragrafu 3;
 - (b) iż-żiemel reġistrat la kien residenti u lanqas għadda fuq l-art ta' ebda pajjiż terz jew ta' parti mit-territorju ta' pajjiż terz li mhuwix assenjat fl-istess grupp sanitarju bħall-pajjiż terz jew bħall-parti mit-territorju tal-pajjiż terz fejn ġie ffirmat mill-veterinarju uffiċjali ċ-ċertifikat tas-saħħa bi qbil mat-Taqsima A tal-Parti 2 tal-Anness II;
 - (c) iċ-ċertifikat tas-saħħa għall-esportazzjoni temporanja ffirmat mill-veterinarju uffiċjali fl-Istat Membru tal-oġġini, jew kopja awtorizzata tiegħu, jiġu ppreżentati jekk jintalbu mill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul mill-ġdid fl-Unjoni.
2. L-awtorità kompetenti li tiċċertifika żiemel reġistrat għall-esportazzjoni temporanja f'pajjiż terz għandha tiżgura li bl-applikazzjoni tal-Artikolu 2(1) tad-Deċiżjoni 93/444/KEE, sal-punt tal-ħruġ fi Stat Membru ieħor, iż-żiemel reġistrat ikollu miegħu ċertifikat tas-saħħa bi qbil mal-Anness III tad-Direttiva 2009/156/KE.
3. Id-dhul mill-ġdid wara esportazzjoni temporanja li ddum iktar minn 30 jum ta' żwiemel reġistrati li jiehdu sehem f'tigrijiet, f'kompetizzjonijiet jew f'avvenimenti kulturali speċifiċi huwa soġġett għar-rekwiżiti tas-saħħa tal-annimali li jinsabu fil-mudell korrispondenti taċ-ċertifikati tas-saħħa previsti fit-Taqsima B tal-Parti 2 tal-Anness II għall-avveniment rilevanti.
4. L-operatur identifikat fil-Kaxxa I.7. tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul li jkun responsabbli mill-konsenja għandu jiżgura li matul l-esportazzjoni temporanja z-żiemel reġistrat la kien residenti u lanqas għadda fuq l-art ta' ebda pajjiż terz jew ta' parti mit-territorju ta' pajjiż terz li mhuwix assenjat fl-istess grupp sanitarju bħall-pajjiż terz jew bħall-parti mit-territorju tal-pajjiż terz fejn ġie ffirmat mill-veterinarju uffiċjali ċ-ċertifikat tas-saħħa bi qbil mat-Taqsima A tal-Parti 2 tal-Anness II.

Artikolu 21

Kundizzjonijiet tas-saħħa speċifiċi għall-importazzjonijiet ta' ekwidi mahsubin għall-qatla

L-operatur ta' konsenja ta' ekwidi għall-qatla, identifikat fil-Kaxxa I.7. tad-dokument veterinarju komuni għad-dhul imsemmi fl-Artikolu 16(1)(b), għandu jiżgura li wara li jitwettqu l-verifiki fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul fl-Unjoni, l-annimali:

- (a) jew jitwasslu direttament, mingħajr dewmien u mingħajr ma jiġu f'kuntatt ma' ekwidi bi status ta' saħħa differenti, fil-biċċerija tad-destinazzjoni, fejn għandhom jinqatlu fl-ewwel 72 siegħa wara l-wasla tagħhom fil-biċċerija, jew
- (b) jgħaddu minn suq jew ċentru tar-raggruppar approvat wiehed imsemmi fl-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 2009/156/KE indikat fiċ-ċertifikat tas-saħħa msemmi fl-Artikolu 3(1)(e) ta' dan ir-Regolament, minn hemm iridu jittiehdu direttament, skont ir-regoli nazzjonali li jiżguraw it-traċċabbiltà, fil-biċċerija biex jinqatlu kemm jista' jkun malajr, iżda mhux aktar tard minn hamest ijiem tax-xogħol wara li jkun daħlu fl-Unjoni, mingħajr ma jiġu f'kuntatt ma' ekwidi bi status ta' saħħa differenti minn tagħhom.

IT-TAQSIMA 8

Dispożizzjonijiet tranżizzjonali u finali

Artikolu 22

Dispożizzjonijiet tranżizzjonali

Għal perjodu tranżizzjonali sal-31 ta' Diċembru 2018, l-Istati Membri għandhom jawtorizzaw id-dhul fl-Unjoni ta' konsenji ta' ekwidi u tas-semen, l-oġġi u l-embrijuni ta' ekwidi akkumpanjati miċ-ċertifikati tas-saħħa mfaslin skont il-mudelli taċ-ċertifikati tas-saħħa li japplikaw qabel id-data tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament speċifikata fit-tieni sottoparagrafu tal-Artikolu 24.

*Artikolu 23***Thassir**

Thassru d-Deciżjonijiet 92/260/KEE, 93/195/KEE, 93/196/KEE, 93/197/KEE, 94/699/KE, 95/329/KE, 2003/13/KE, 2004/177/KE, 2004/211/KE, 2010/57/UE u 2010/471/UE.

Kull referenza għal dawk id-Deciżjonijiet għandha tinftehem bħala referenza għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 24***Id-dhul fis-sehh u l-applikabbiltà**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu jibda japplika mill-1 ta' Ottubru 2018.

Madankollu, l-Artikolu 16(1)(b)(iii), l-Artikolu 16(2)(b), (c) u (d), l-Artikolu 16(3), l-Artikolu 16(4)(a) u (b), l-Artikolu 16(5) u l-Artikolu 17(1)(d) għandhom japplikaw mill-14 ta' Diċembru 2019.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' April 2018.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNCKER

LISTA TAL-PAJJIŻI TERZI ⁽¹⁾ U TAL-PARTIJET MIT-TERRITORJU TAL-PAJJIŻI TERZI ⁽²⁾ LI MINNHOM L-ISTATI MEMBRI JISTGHU JAWTORIZZAW ID-DHUL FL-UNJONI TA' KONSENJI TA' EKWIDI U TAS-SEMEN, L-OVA U L-EMBRIJUNI TAL-EKWIDI

Kodiċi ISO	Pajjiż terz	Il-kodiċi tal-parti mit-territorju tal-pajjiż terz	Deskrizzjoni tal-parti mit-territorju tal-pajjiż terz	Grupp Sanitarju	Dhul Temp-oranju	Dhul mill-gdid	Importazzjonijiet			Importazzjonijiet			Tranzitu	Kundizzjonijiet speċifiċi	
					ŻR	ŻR	ŻR	EQ	ER + ETP	SEMEN			O/E	Ekwidi	
										ŻR	ER	ETP			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
AE	L-Emirati Gharab Magħquda	AE-0	Il-pajjiż kollu	E	X	X	X	—	—	X	—	—	X	X	
AR	L-Argentina	AR-0	Il-pajjiż kollu	D	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
AU	L-Awstralja	AU-0	Il-pajjiż kollu	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
BB	Barbados	BB-0	Il-pajjiż kollu	D	X	X	X	—	—	X	—	—	—	X	
BH	Il-Bahrain	BH-0	Il-pajjiż kollu	E	X	X	X	—	—	—	—	—	—	X	
BM	Bermuda	BM-0	Il-pajjiż kollu	D	X	X	X	—	—	X	—	—	—	X	
BO	Il-Bolivja	BO-0	Il-pajjiż kollu	D	X	X	X	—	—	X	—	—	—	X	
BR	Il-Brazil	BR-0	Il-pajjiż kollu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
		BR-1	L-Istati ta': Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Mato Grosso do Sul, Distrito Federal u Rio de Janeiro	D	X	X	X	—	—	X	—	—	—	X	
BY	Il-Belarusija	BY-0	Il-pajjiż kollu	B	X	X	X	X	X					X	
CA	Il-Kanada	CA-0	Il-pajjiż kollu	C	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	

Kodiċi ISO	Pajjiż terz	Il-kodiċi tal-parti mit-territorju tal-pajjiż terz	Deskrizzjoni tal-parti mit-territorju tal-pajjiż terz	Grupp Sanitarju	Dhul Temp-oranju	Dhul mill-gdid	Importazzjonijiet			Importazzjonijiet			Tranzitu	Kundizzjonijiet speċifiċi	
					ŻR	ŻR	ŻR	EQ	ER + ETP	SEMEN			O/E	Ekwidi	
										ŻR	ER	ETP			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
CH	L-Iżvizzera ⁽¹⁾	CH-0	Il-pajjiż kollu	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
CL	Iċ-Ċili	CL-0	Il-pajjiż kollu	D	X	X	X	X	X	—	—	—	—	X	
CN	Iċ-Ċina	CN-0	Il-pajjiż kollu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
		CN-1	Iż-żona hielsa mill-mard tal-ekwini fil-Belt ta’ Conghua, fil-Muniċipalità ta’ Guangzhou, fil-Provinċja ta’ Guangdong li tinkludi l-Passaġġ ta’ Bijosigurtà għall-Awtostrada mill-ajruport u lejha fi Guangzhou u f’Hong Kong (ara l-Kaxxa 1 għad-dettalji)	G	X	X	X	—	—	—	—	—	—	X	
		CN-2	Il-post fejn se jsir il-Global Champions Tour fil-parkeġġ tal-Expo 2010 Nru 15 u l-passaġġ għall-Ajruport Internazzjonali ta’ Shanghai Pudong fil-parti tat-Tramuntana ta’ Pudong New Area u l-parti tal-Lvant tad-Distrett ta’ Minhang taż-żona metropolitana ta’ Shanghai (ara l-Kaxxa 1 għad-dettalji)	G	—	X	—	—	—	—	—	—	—		Jekk iċċertifikati skont il-Kapitolu 1 tat-Taqsima B tal-Parti 2 tal-Anness II biss

Kodiċi ISO	Pajjiż terz	Il-kodiċi tal-parti mit-territorju tal-pajjiż terz	Deskrizzjoni tal-parti mit-territorju tal-pajjiż terz	Grupp Sanitarju	Dhul Temp- oranju	Dhul mill- ġdid	Importazzjonijiet			Importazzjonijiet			Tranzitu	Kundizzjonijiet speċifiċi	
					ŻR	ŻR	ŻR	EQ	ER + ETP	SEMEN			O/E	Ekwid	
										ŻR	ER	ETP			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
CR	Il-Costa Rica	CR-0	Il-pajjiż kollu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
		CR-1	Iż-żona Metropolitana ta’ San José	D	—	X	—	—	—	—	—	—	—		
CU	Kuba	CU-0.	Il-pajjiż kollu	D	X	X	X	—	—		—	—	—	X	
DZ	L-Alġerija	DZ-0	Il-pajjiż kollu	E	X	X	X	X	X					X	
EG	L-Eġittu	EG-0	Il-pajjiż kollu		—	—	—	—	—	—	—	—	—		
		EG-1	Iż-Żona Hiesla mill-Mard Ekwin stabbilita fl-Isptar Veterinarju tal-Forzi Armati Eġizzjani fi Triq El Nasr, faċċata tal-Klabb Al Ahly fil-Kajr, u l-passaġġ tal-awtostrada sal-Ajruport Internazzjonali tal-Kajr (ara l-Kaxxa 2 għad-dettalji)	E	X	—	X	—	—	—	—	—	—	X	
FK	Il-Gżejjer Falkland	FK-0	Il-pajjiż kollu	A	X	X	X	—	X					X	
GL	Greenland	GL-0	Il-pajjiż kollu	A	X	X	X	X	X					X	
HK	Hong Kong	HK-0	Il-pajjiż kollu	G	X	X	X	—	—		—	—	—	X	
IL	Iżrael ⁽³⁾	IL-0	Il-pajjiż kollu	E	X	X	X	X	X	X	X			X	
IS	L-Iżlanda ⁽⁵⁾	IS-0	Il-pajjiż kollu	A	X	X	X	X	X	X	X	X		X	

Kodiċi ISO	Pajjiż terz	Il-kodiċi tal-parti mit-territorju tal-pajjiż terz	Deskrizzjoni tal-parti mit-territorju tal-pajjiż terz	Grupp Sanitarju	Dhul Temp- oranju	Dhul mill- ġdid	Importazzjonijiet			Importazzjonijiet				Tranżitu	Kundizzjonijiet speċifiċi
					ŻR	ŻR	ŻR	EQ	ER + ETP	SEMEN			O/E	Ekwidi	
										ŻR	ER	ETP			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
JM	Il-Ġamajka	JM-0	Il-pajjiż kollu	D	X	X	X	—	—		—	—	—	X	
JO	Il-Ġordan	JO-0	Il-pajjiż kollu	E	X	X	X	—	—		—	—	—	X	
JP	Il-Ġappun	JP-0	Il-pajjiż kollu	G	X	X	X	—	—		—	—	—	X	
KG	Il-Kirgizistan	KG-0	Il-pajjiż kollu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
		KG-1	Ir-reġjun ta' Issyk-Kul	B	—	—	X	—	—		—	—	—	X	
KR	Ir-Repubblika tal-Korea	KR-0	Il-pajjiż kollu	G	X	X	X	—	—		—	—	—	X	
KW	Il-Kuwajt	KW-0	Il-pajjiż kollu	E	X	X	X	—	—	—	—	—	—	X	
LB	Il-Libanu	LB-0	Il-pajjiż kollu	E	X	X	X	—	—	—	—	—	—	X	
MA	Il-Marokk	MA-0	Il-pajjiż kollu	E	X	X	X	X	X	X	X	X		X	
ME	Il-Montenegro	ME-0	Il-pajjiż kollu	B	X	X	X	X	X					X	
MK	L-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja ⁽⁴⁾	MK-0	Il-pajjiż kollu	B	X	X	X	X	X					X	
MO	Il-Macao	MO-0	Il-pajjiż kollu	G	X	X	X	—	—		—	—	—	X	
MY	Il-Malasja	MY-0.	Il-pajjiż kollu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
		MY-1	Il-Peniżola	G	X	X	X	—	—		—	—	—	X	
MU	Mauritius	MU-0	Il-pajjiż kollu	E	—	—	X	—	—	—	—	—	—	X	

Kodiċi ISO	Pajjiż terz	Il-kodiċi tal-parti mit-territorju tal-pajjiż terz	Deskrizzjoni tal-parti mit-territorju tal-pajjiż terz	Grupp Sanitarju	Dhul Temp-oranju	Dhul mill-gdid	Importazzjonijiet			Importazzjonijiet				Tranzitu	Kundizzjonijiet speċifiċi
					ŻR	ŻR	ŻR	EQ	ER + ETP	SEMEN			O/E	Ekwidi	
										ŻR	ER	ETP			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
MX	il-Messiku	MX-0	Il-pajjiż kollu	C	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
		MX-1	Iż-żona Metropolitana tal-Belt tal-Messiku	C		X									Jekk iċċertifikati skont il-Kapitolu 1 tat-Taqsima B tal-Parti 2 tal-Anness II biss
NO	In-Norveġja ⁽⁵⁾	NO-1	Il-pajjiż kollu	A	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
NZ	New Zealand	NZ-0	Il-pajjiż kollu	A	X	X	X	X	X					X	
OM	L-Oman	OM-0	Il-pajjiż kollu	E	X	X	X	—	—		—	—	—	X	
PE	Il-Perù	PE-0	Il-pajjiż kollu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
		PE-1	Ir-reġjun ta' Lima	D	X	X	X	—	—		—	—	—	X	
PM	Saint Pierre u Miquelon	PM-0	Il-pajjiż kollu	A	—	—	X	—	X					X	
PY	Il-Paragwaj	PY-0	Il-pajjiż kollu	D	X	X	X	X	X					X	
QA	Il-Qatar	QA-0	Il-pajjiż kollu	E	X	X	X	—	—		—	—	—	X	
RS	Is-Serbja ⁽⁶⁾	RS-0	Il-pajjiż kollu	B	X	X	X	X	X					X	

Kodiċi ISO	Pajjiż terz	Il-kodiċi tal-parti mit-territorju tal-pajjiż terz	Deskrizzjoni tal-parti mit-territorju tal-pajjiż terz	Grupp Sanitarju	Dhul Temp-oranju	Dhul mill-ġdid	Importazzjonijiet			Importazzjonijiet				Tranżitu	Kundizzjonijiet speċifiċi
					ŻR	ŻR	ŻR	EQ	ER + ETP	SEMEN			O/E	Ekwidi	
										ŻR	ER	ETP			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
RU	ir-Russja	RU-0	Il-pajjiż kollu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
		RU-1	Il-provinċji ta’ Kaliningrad, Arkhangelsk, Vologda, Murmansk, Leningrad, Novgorod, Pskov, Briansk, Vladimir, Ivanovo, Tver, Kaluga, Kostroma, Moskva, Orjol, Riasan, Smolensk, Tula, Jaroslavl, Nijninogorod, Kirov, Belgorod, Voronesh, Kursk, Lipezk, Tambov, Astrahan, Volgograd, Penza, Saratov, Uljanovsk, Rostov, Orenburg, Perm u Kurgan	B	X	X	X	X	X					X	
		RU-2	Ir-reġjuni ta’ Stavropol u Krasnodar	B	X	X	X	X	X					X	
		RU-3	Ir-Repubbliki ta’ Karelia, Marij-El, Mordovia, Chuvachia, Kalmykia, Tatarstan, Dagestan, Kabardino-Balkaria, Severnaya Osetia, Ingushetia u Karachaevo-Cherkesia	B	X	X	X	X	X					X	
SA	L-Arabja Sawdija	SA-0	Il-pajjiż kollu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
		SA-1	Il-pajjiż kollu minbarra l-SA-2	E	X	X	X	—	—	X	—	—	—	X	

Kodiċi ISO	Pajjiż terz	Il-kodiċi tal-parti mit-territorju tal-pajjiż terz	Deskrizzjoni tal-parti mit-territorju tal-pajjiż terz	Grupp Sanitarju	Dhul Temp-oranju	Dhul mill-ġdid	Importazzjonijiet			Importazzjonijiet				Tranżitu	Kundizzjonijiet speċifiċi
					ŻR	ŻR	ŻR	EQ	ER + ETP	SEMEN			O/E	Ekwid	
										ŻR	ER	ETP			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
		SA-2	Iż-żoni ta’ protezzjoni u sorveljanza fil-provinċji ta’ Jizan, Asir u Najran, kif deskritt fil-Kaxxa 3	—	—	—	—			—					
Grupp Sanitarju	Singapore	SG-0	Il-pajjiż kollu	G	X	X	X	—	—		—	—	—	X	
TH	It-Tajlandja	TH-0	Il-pajjiż kollu	G	X	X	X	—	—		—	—	—	X	
TN	It-Tuneżija	TN-0	Il-pajjiż kollu	E	X	X	X	X	X					X	
TR	It-Turkija	TR-0	Il-pajjiż kollu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
		TR-1	Il-provinċji ta’ Ankara, Edirne, Istanbul, Izmir, Kırklareli u Tekirdag	E	—	—	—	—	—		—	—	—	—	
UA	l-Ukrajna	UA-0	Il-pajjiż kollu	B	X	X	X	X	X	X	X	X		X	
US	L-Istati Uniti tal-Amerka	US-0	Il-pajjiż kollu	C	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
UY	L-Urugwaj	UY-0	Il-pajjiż kollu	D	X	X	X	X	X	X	X	X		X	
ZA	L-Afrika t’Isfel	ZA-0	Il-pajjiż kollu	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
		ZA-1	Iż-żona metropolitana ta’ Cape Town (ara l-Kaxxa 4 għad-dettalji)	F	—	—	—	—	—	—	—	—	—		Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2008/698/KE

(¹) Mingħajr preġudizzju għal ċerti rekwiżiti speċifiċi ta' ċertifikazzjoni previsti fid-Deciżjoni 2002/309/KE, Euratom, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni.

(²) Fejn tapplika r-reġjonalizzazzjoni uffiċjali bi qbil mal-Artikolu 13(2)(a) tad-Direttiva 2009/156/KE.

(³) Minn hawn 'il quddiem mifhum bħala l-Istat ta' Izrael, bl-eskluzjoni tat-territorji li jinsabu taht l-amministrazzjoni ta' Izrael minn Ġunju 1967, jiġifieri l-Għoljiet ta' Golan, l-Istrixxa ta' Gaża, Ġerusalem tal-Lvant u l-bqija tax-Xatt tal-Punent.

(⁴) L-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja - in-nomenklatura definittiva għal dan il-pajjiż se tiġi miftiehma wara n-negozjati attwali fil-livell tan-NU.

(⁵) Mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti speċifiċi ta' ċertifikazzjoni previsti fl-Artikolu 17 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (ĠU L 1, 3.1.1994, p. 3).

(⁶) Mingħajr il-Kosovo kif imfisser bir-Riżoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Ġunju 1999.

DIDASKALIJA TAL-ANNESS I:

Animal/Prodott	Kategoriji/kundizzjonijiet
ŻR	Żwiemel reġistrati kif iddefinit fl-Artikolu 2(c) ta' dan ir-Regolament.
EQ	Ekwidi għall-Qatla kif iddefinit fl-Artikolu 2(d) tad-Direttiva 2009/156/KE.
ER	Ekwidi Reġistrati kif iddefinit fl-Artikolu 2(c) tad-Direttiva 2009/156/KE.
ETP	Ekwidi għat-Tgħammir u l-Produzzjoni kif iddefinit fl-Artikolu 2(e) tad-Direttiva 2009/156/KE.
SEMEN	Semen tal-ispeċi ekwina miġbur bi qbil mal-Artikolu 17(2)(b)(ii) tad-Direttiva 92/65/KEE.
O/E	Ova/Embrijuni tal-ispeċi ekwina miġbura jew prodotti bi qbil mal-Artikolu 17(2)(b)(ii) tad-Direttiva 92/65/KEE.

Kolonni	Informazzjoni/Deskrizzjoni tal-komodità	Iċ-Ċertifikat tas-Sahha Mehtieg
1-4	Deskrizzjoni tat-territorju	Ma japplikax
5	Il-Grupp Sanitarju	Ma japplikax
6	Id-dhul temporanju ta' żwiemel reġistrati	It-Taqsima A tal-Parti 1 tal-ANNESS II
7	Id-dhul mill-ġdid ta' żwiemel reġistrati wara esportazzjoni temporanja biex jiehdu sehem f'tiġrijet, f'kompetizzjonijiet u f'avvenimenti kulturali	It-Taqsima A tal-Parti 2 tal-ANNESS II Il-Kapitolu 1 fit-Taqsima B tal-Parti 2 tal-ANNESS II Il-Kapitolu 2 fit-Taqsima B tal-Parti 2 tal-ANNESS II
8	L-importazzjoni ta' żwiemel reġistrati	It-Taqsima A tal-Parti 3 tal-ANNESS II
9	L-importazzjoni ta' ekwidi għall-qatla	It-Taqsima B tal-Parti 3 tal-ANNESS II
10	L-importazzjoni ta' ekwidi reġistrati jew ekwidi għat-tgħammir u l-produzzjoni	It-Taqsima A tal-Parti 3 tal-ANNESS II

Kolonni	Informazzjoni/Deskrizzjoni tal-komodità	Iċ-Ċertifikat tas-Sahha Mehtieg
11	L-importazzjoni ta' semen li jingabar minn żwie- mel registrati	It-Taqsima A tal-Parti 1 tal-Anness III It-Taqsima B tal-Parti 1 tal-Anness III It-Taqsima C tal-Parti 1 tal-Anness III It-Taqsima D tal-Parti 1 tal-Anness III
12	L-importazzjoni ta' semen li jingabar minn ek- widi registrati	It-Taqsima A tal-Parti 1 tal-Anness III It-Taqsima B tal-Parti 1 tal-Anness III It-Taqsima C tal-Parti 1 tal-Anness III It-Taqsima D tal-Parti 1 tal-Anness III
13	L-importazzjoni ta' semen li jingabar minn ek- widi għat-tgħammir u l-produzzjoni	It-Taqsima A tal-Parti 1 tal-Anness III It-Taqsima B tal-Parti 1 tal-Anness III It-Taqsima C tal-Parti 1 tal-Anness III It-Taqsima D tal-Parti 1 tal-Anness III
14	L-importazzjoni ta' ova u embrijuni tal-ispeċi ek- wina	It-Taqsima A tal-Parti 2 tal-Anness III It-Taqsima B tal-Parti 2 tal-Anness III
15	Ekwidi fi tranżitu	It-Taqsima B tal-Parti 1 tal-ANNESS II
16	Referenza għal kundizzjonijiet speċifiċi jew għal garanziji addizzjonali	Ma japplikax

Kaxxi

X Dhul awtorizzat

— Dhul mhux awtorizzat

Il-Gruppi Sanitarji

Il-Grupp Sanitarju	Garanziji tas-sahha tal-annimali speċifiċi mehtieġa għad-dhul tal-ekwidi fl-Unjoni
A	l-anemija infettiva ekwina, l-arterite virali ekwina
B	l-anemija infettiva ekwina, l-arterite virali ekwina, il-glanders, id-durina
C	l-anemija infettiva ekwina, l-arterite virali ekwina, l-enċefalomijelite ekwina tal-Lvant u tal-Punent, l-istomatite vaxxikulari
D	l-anemija infettiva ekwina, l-arterite virali ekwina, il-glanders, id-durina, l-enċefalomijelite ekwina tal-Lvant u tal-Punent, l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela, l-istomatite vaxxikulari
E	l-anemija infettiva ekwina, l-arterite virali ekwina, il-glanders, id-durina, il-marda Afrikana taż-żwie- mel
F	l-anemija infettiva ekwina, id-durina, il-marda Afrikana taż-żwiemel
G	l-anemija infettiva ekwina, l-arterite virali ekwina, il-glanders, id-durina, l-enċefalite Ġappuniża

IL-KAXXA 1

CN	Iċ-Ċina	CN-1.	Iż-żona speċifika hielsa mill-mard ekwin fil-Provinċja ta' Guangdong bid-delimitazzjoni li ġejja: Iż-żona ċentrali: is-sit ekwestru fil-Villaġġ ta' Reshui, Lingkou tal-Belt ta' Conghua u ż-żona tal-madwar li qiegħda fradju ta' hames kilometri kkontrollata mill-post ta' kontroll tat-triq fl-Awtostrada Statali 105; Iż-żona ta' sorveljanza: id-diviżjonijiet amministrattivi kollha fil-Belt ta' Conghua madwar iż-żona ċentrali li jkopru erja ta' 2 009 kilometru²; Iż-żona ta' protezzjoni: il-fruntieri ta' barra tad-diviżjonijiet amministrattivi kontigwi li ġejjin li jdawru ż-żona ta' sorveljanza: — id-Distrett ta' Baiyun, id-Distrett ta' Luogang tal-Belt Conghua, — id-Distrett ta' Huadu tal-Belt Guangzhou, — il-Belt Zengcheng, — id-diviżjonijiet amministrattivi fid-Distrett ta' Qingcheng tal-Belt Qingyuan, — il-Kontea ta' Fogang, — il-Kontea ta' Xinfeng, — il-Kontea ta' Longmen Il-passaġġ bijosikur tal-awtostrada: — mis-sit ekwestru fiż-żona ċentrali sal-Ajruport Internazzjonali ta' Guangzhou Baiyun mill-Awtostrada Statali 105, l-Awtostrada ta' Jiebei, mit-triq espress tal-ajruport, inkluża ż-żona ta' esklużjoni ekwina ta' kilometru wiehed madwar l-Ajruport Internazzjonali ta' Baiyun fil-Belt ta' Guangzhou; — mis-sit ekwestru fiż-żona ċentrali sal-Port ta' Shenzhen Huanggang fil-fruntiera taċ-Ċina ma' Hong Kong mill-Awtostrada Statali 105, l-awtostrada ta' Jiebei, mit-triq espress taċ-ċirku tat-Tramuntana Nru 2 u l-awtostrada ta' Guang-Shen biż-żona ta' esklużjoni ekwina fuq iż-żewġ naħat ta' dik l-awtostrada li hi wiesgħa mill-inqas kilometru wiehed; Kwarantina ta' qabel id-dhul: il-faċilitajiet ta' kwarantina fiż-żona protetta magħżula mill-awtorità kompetenti għall-preparazzjoni ta' ekwidi minn partitiet oħra taċ-Ċina għad-dhul fiż-żona hielsa mill-mard.
CN	Iċ-Ċina	CN-2	Id-delimitazzjoni taż-żona fiż-żona metropolitana ta' Shanghai: Il-fruntiera tal-Punent: Ix-xmara Huangpu mill-estwarju tagħha fit-Tramuntana sa fejn tinqasam fi tnejn ix-xmara Dazhi, Il-fruntiera tan-Nofsinhar: minn fejn tinqasam ix-xmara Huangpu sal-estwarju tax-xmara Dazhi fil-Lvant, Il-fruntieri tat-Tramuntana u tal-Lvant: il-linja tal-kosta.

IL-KAXXA 2

EG	L-Eġittu	EG-1	Iż-Żona Hielsa mill-Mard Ekwin (EDFZ) li hija daqs madwar 0,1 kilometri kwadri, stabbilita madwar l-Isptar Veterinarju tal-Forzi Armati Eġizzjani fi Triq El-Nasr, faċċata tal-Klabb Al Ahly, fil-periferija tal-Lvant tal-Kajr, (lokalizzata fil-pożizzjoni 30°04'19,6"N 31°21'16,5"E) u l-passaġġ ta' 10 kilometri fit-Triq El-Nasr u Triq l-Ajruport sal-Ajruport Internazzjonali tal-Kajr. (a) Id-delineazzjoni tal-fruntieri tal-EDFZ: Mill-intersezzjoni ta' Triq El-Nasr ma' Triq El-Shaheed Ibrahim El-Shaikh (fil-pożizzjoni 30°04'13,6"N 31°21'04,3"E) tul Triq El-Shaheed Ibrahim El-Shaikh għal madwar 500 m lejn it-Tramuntana sal-ewwel intersezzjoni mal-Passaġġ Gewwa l-Forzi Armati, iddur fuq il-lemin u ssegwi l-Passaġġ għal madwar 100 m lejn il-Lvant, iddur mill-ġdid fuq il-lemin u ssegwi l-Passaġġ għal 150 m lejn in-Nofsinhar, iddur fuq ix-xellug u ssegwi l-Passaġġ għal 300 m lejn il-Lvant, iddur fuq il-lemin u ssegwi l-Passaġġ għal 100 m lejn in-Nofsinhar sa Triq El-Nasr, iddur fuq il-lemin u ssegwi Triq El-Nasr għal 300 m lejn il-Lbiċ sakemm tiġi faċċata tal-intersezzjoni ta' Triq El-Nasr ma' Triq Hassan Ma'moon, iddur fuq il-lemin u ssegwi l-Passaġġ għal 100 m lejn it-Tramuntana, iddur fuq ix-xellug u ssegwi l-Passaġġ għal 120 m lejn il-Punent, iddur fuq ix-xellug u ssegwi l-Passaġġ għal 200 m lejn in-Nofsinhar, iddur fuq il-lemin u ssegwi Triq El-Nasr għal 100 m lejn il-Punent sal-intersezzjoni ta' Triq El-Nasr ma' Triq El-Shaheed Ibrahim El-Shaikh. (b) Id-delineazzjoni tal-fruntiera taż-żona tal-kwarantina ta' qabel l-esportazzjoni fl-EDFZ: Mill-punt faċċata tal-intersezzjoni ta' Triq El-Nasr ma' Triq Hassan Ma'moon, issegwi l-Passaġġ għal 100 m lejn it-Tramuntana, iddur fuq il-lemin u ssegwi l-Passaġġ għal 250 m lejn il-Lvant, iddur fuq il-lemin u ssegwi l-Passaġġ għal 50 m lejn in-Nofsinhar sat-Triq El-Nasr, iddur fuq il-lemin u ssegwi Triq El-Nasr għal 300 m lejn il-Lbiċ sakemm tasal faċċata tal-intersezzjoni ta' Triq El-Nasr ma' Triq Hassan Ma'moon.
----	----------	------	---

IL-KAXXA 3

SA	L-Arabja Sawdija	SA-1	Stazzjonijiet tal-Kwarantina Approvati: 1. L-Ajruport ta' Riyadh 2. Il-Korsa tat-Tigrijiet Re Abdulaziz (Janadrijah)
		SA-2.	Id-delimitazzjoni taż-żoni ta' protezzjoni u sorveljanza stabbiliti skont il-punti (a) u (b) tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 5(2) tad-Direttiva 2009/156/KE: 1. Il-Provinċja ta' Jizan — Iż-żona ta' protezzjoni: il-provinċja kollha, minbarra l-parti fit-Tramuntana tal-post tal-kontroll tat-triq f'Ash Shuqaiq fit-triq Nru 5 u fit-Tramuntana tat-triq Nru 10; — Iż-żona ta' sorveljanza: il-parti tal-provinċja fit-Tramuntana tal-post tal-kontroll tat-triq f'Ash Shuqaiq fi triq Nru 5, ikkontrollata mill-post tal-kontroll tat-triq f'Al Qahmah, u fit-Tramuntana tat-triq Nru 10. 2. Il-Provinċja ta' Asir — Iż-żona ta' protezzjoni: il-parti tal-provinċja ddelinjata fit-Tramuntana tagħha mit-triq Nru 10, bejn Ad Darb, Abha u Khamis-Mushayt, minbarra l-klabbs ekwestri fil-bażijiet militari u tal-ajru, u l-parti tal-provinċja ddelinjata fit-Tramuntana mit-triq Nru 15 li twassal minn Khamis-Mushayt, u tghaddi minn Jarash, minn Al Utfah u minn Dhahran Al Janoub, sal-fruntiera mal-provinċja ta' Najran, u l-parti tal-provinċja ddelinjata fin-naħa tat-Tramuntana mit-triq li tghaddi minn Al Fayd u twassal minn Al Utfah sa Badr Al Janoub (fil-provinċja ta' Najran);

			— Iż-żona ta' sorveljanza: il-klabbs ekwestri fil-bażijiet militari u tal-ajru, il-parti tal-provinċja bejn it-tarf taż-żona ta' protezzjoni u t-triq Nru 209 bejn Ash-Shuqaiq u l-post tal-kontroll tat-triq Muhayil fit-triq Nru 211, il-parti tal-provinċja bejn il-post tal-kontroll fit-triq Nru 10 fin-Nofsinhar ta' Abha, il-belt ta' Abha u l-post tal-kontroll tat-triq Ballasmer, 65 kilometru bogħod minn Abha fit-triq Nru 15 li twassal fid-direzzjoni tat-Tramuntana, il-parti tal-provinċja bejn Khamis-Mushayt u l-post tal-kontroll tat-triq li jinsab 90 kilometru minn Abha fit-triq Nru 255 lejn Samakh, u l-post tal-kontroll tat-triq f'Yarah, 90 kilometru minn Abha fit-triq Nru 10 li twassal għal Riyadh, u l-parti tal-provinċja fin-Nofsinhar ta' linja virtwali bejn il-post tal-kontroll tat-triq f'Yarah, fit-triq Nru 10 u Khashm-Ghurab fit-triq Nru 177 sal-fruntiera tal-provinċja ta' Najran. 3. Il-Provinċja ta' Najran — Iż-żona ta' protezzjoni: il-parti tal-provinċja ddelinjata mit-triq li tagħti minn Al Utfah (fil-provinċja ta' Asir) sa Badr Al Janoub u għal As Sebt, u minn As Sebt tul Wadi Habunah sal-intersezzjoni mat-triq Nru 177 bejn Najran u Riyadh fit-Tramuntana u minn din l-intersezzjoni, iddelinjata mit-triq Nru 177 lejn in-Nofsinhar sal-intersezzjoni mat-triq Nru 15 bejn Najran u Sharourah, u l-parti tal-provinċja fin-Nofsinhar tat-triq Nru 15 bejn Najran u Sharourah u l-fruntiera mal-Jemen. — Iż-żona ta' sorveljanza: il-parti tal-provinċja fin-Nofsinhar tal-linja bejn il-post tal-kontroll tat-triq f'Yarah fit-triq Nru 10 u Khashm-Ghurab fit-triq Nru 177 mill-fruntiera tal-provinċja ta' Najran sal-post tal-kontroll tat-triq f'Khashm-Ghurab, 80 kilometru minn Najran, u fil-Punent tat-triq Nru 175 li twassal sa Sharourah.
--	--	--	--

IL-KAXXA 4

ZA	L-Afrika t'Isfel	ZA-1	Stazzjonijiet tal-Kwarantina Approvati: 1. L-Istazzjon tal-Kwarantina Kenilworth Id-delimitazzjoni taż-żona Metropolitana ta' Cape Town (ZA-1): Il-fruntieratat-Tramuntana: Blaauwberg Road (M14); Il-fruntiera tal-Lvant: Koeberg Road (M14), Platteklouf Road (M14), l-awtostrada N7 Highway, l-awtostrada N1 u l-awtostrada M5, Il-fruntiera tan-Nofsinhar: Ottery Road, Prince George's Drive, Wetton Road, Rivers-tone Road, Tennant Road, Newlands Drive, Paradise Road, Union Drive, Rhodes Drive sal-Istazzjon tal-Forestrija Newslands u taqsim l-Echo Gorge ta' Table Mountain sa Camps Bay; Il-fruntiera tal-Punent: Il-linja tal-kosta minn Camps Bay sa Blaauwberg Road.
----	------------------	------	--

ANNEX II

MUDELLI TA' ĊERTIFIKATI TAS-SAĦĦA U MUDELLI TAD-DIKJARAZZJONIJIET GHAD-DHUL FL-UNJONI TA' EKWIDI HAJJIN

PARTI 1

Dhul temporanju u tranżitu

Taqsim A

Mudell ta' ċertifikat tas-saħħa u mudell tad-dikjarazzjoni għad-dhul temporanju ta' żwimel registrati fl-Unjoni għal perjodu ta' inqas minn 90 jum

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibgħuta	I.1. Speditur Isem Indirizz Nru tat-telefown		I.2. Nru ta' referenza ta' ċertifikat		I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown		I.6.					
	I.7. Pajjiż tal-oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-oriġini Isem Indirizz Numru tal-approvazzjoni		I.12. Post tad-destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi postali					
	I.13. Post tat-tagħbija		I.14. Data tat-tluq					
	I.15. Mezzi ta' Trasport Ajruplan ☐ Bastiment ☐ Vagun tal-ferrovija ☐ Vettura tat-triq ☐ Mezz ieħor ☐ Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. Post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul fl-UE I.17. Nri tas-CITES					
	I.18. Deskrizzjoni tal-annimal				I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi tas-SA) 01 01			
					I.20. Kwantità 1			
I.21.				I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Numru tas-Sigill/tal-Kontenitur				I.24.				
I.25. L-annimal huwa ċertifikat għal: Żiemel registrat ☐								
I.26.			I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE ☐					
I.28. Identifikazzjoni tal-annimal Speċi (Isem xjentifiku) Equus caballus								
Sistema ta' identifikazzjoni		Numru tal-identifikazzjoni		Età				
Sess								

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidri rreġistrati, ekwidri għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidri għat-tbiċċir

		II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.	Attestat tas-saħħa u tat-trattament xieraq tal-annimali	
		Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, b'dan niċċertifika, li l-annimal deskritt fil-Kaxxa I.28.:	
	—	huwa żiemel reġistrat kif iddefinit fl-Artikolu 2(c) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659;	
	—	għe eżaminat illum ⁽¹⁾ u nstab li hu f'leles minn kull sinjal kliniku ta' mard u minn kull sinjal evidenti ta' infestazzjoni bl-ektoparassiti;	
	—	mhuwiex maħsub biex jinqatel skont programm nazzjonali ta' qerda ta' mard infettiv jew mard kuntagguż;	
	—	jissodisfa l-kundizzjonijiet attestati fil-punti II.1. sa II.5. ta' dan iċ-ċertifikat;	
	—	għandu miegħu d-dikjarazzjoni bil-miktub iffirmata minn sid l-annimal jew mir-rappreżentant tiegħu.	
	II.1.	<i>Attestat dwar il-pajjiż terz jew parti mit-territorju tal-pajjiż terz u dwar l-impriza minn fejn intbagħat</i>	
	II.1.1.	L-annimal intbagħat minn (daħħal isem il-pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż), pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż, li fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat għandu l-Kodiċi: ⁽²⁾ u għe assenjat fil-Grupp Sanitarju ⁽²⁾ ;	
	II.1.2.	fil-pajjiż minn fejn intbagħat il-mard elenkat hawn taħt huwa notifikabbli bil-liġi: il-marda Afrikana taż-żwiemel, id-durina (<i>Trypanosoma equiperdum</i>), il-glanders (<i>Burkholderia mallei</i>), l-enċefalomijelite ekwina (it-tipi kollha, inkluża l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela), l-anemija infettiva ekwina, l-istomatite vexxikulari, ir-rabja, l-antraċe;	
	II.1.3.	L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż:	
	(a)	li huma meqjusa f'lelsa mill-marda Afrikana taż-żwiemel, bi qbil mad-Direttiva 2009/156/KE u fejn ma kienx hemm evidenza klinika, seroloġika (fl-ekwidri mhux imlaqqma) jew epidemjoloġika tal-marda Afrikana taż-żwiemel fis-sentejn ta' qabel id-data meta ntbagħat, u fejn ma sarx tilqim kontra din il-marda tul it-12-il xahar qabel id-data tat-tluq tiegħu;	
	(b)	fejn ma kienx hemm każi ta' enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela fis-sentejn ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu;	
	(c)	fejn ma kienx hemm każi ta' durina fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu;	
	(d)	fejn ma kienx hemm każi ta' glanders fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu;	
	(³) jew	[e] fejn ma kienx hemm każi ta' stomatite vexxikulari fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu;]	
	(³) inkella	[e] fejn kien hemm każi ta' stomatite vexxikulari waqt il-perjodu ta' 6 xhur qabel id-data meta ntbagħat, izda kampjun tad-demm li ttieħed mill-annimal waqt il-perjodu ta' 21 jum qabel id-data tat-tluq, nhar il-..... (daħħal id-data) għe ttestjat u rritorna riżultat negattiv għall-antikorpi għall-virus tal-istomatite vexxikulari	
	(³) jew	[f'test tan-newtralizzazzjoni tal-virus f'dilwizzjoni ta' serum ta' 1 f'kull 32;]	
	(³) inkella	[f'ELISA skont il-Kapitlu rilevanti tal-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaccini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali;]	
	II.1.4.	L-annimal ma f'arigx minn impriza li kienet soġġetta għal xi ordni ta' projbizzjoni, u sa fejn naf jien, fiż-żminijiet imsemmijin fil-punti II.1.4.1. sa II.1.4.7., ma kien f'kuntatt ma' ebda annimal minn impriza li kienet soġġetta għal ordni ta' projbizzjoni, għar-raġunijiet imsemmija fil-punti II.1.4.1. sa II.1.4.7. u li jdumu sa:	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwiid rreġistrati, ekwiid għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwiid għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
II.1.4.1.	fil-każ ta' ekwiid li hemm suspett dwarhom li ħadu d-durina,	
(³) jew	[6 xhur li jibdew mid-data tal-aħħar kuntatt reali jew possibbli ma' annimal li hemm suspett dwaru li ħa d-durina jew kien infettat bit- <i>Trypanosoma equiperdum</i> .]	
(³) inkella	[fil-każ ta' zieme tal-għalla, sakemm l-annimal jiġi kkastrat.];	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfestazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli.];	
II.1.4.2.	fil-każ tal-glanders,	
(³) jew	6 xhur li bdew mill-gurnata li fiha l-ekwiid li kienu jbatu minn din il-marda jew li kienu ssoġġettati għal eżami għas-sejbien tal-patoġenu kawżanti <i>Burkholderia mallei</i> u ħareġ riżultat pożittiv jew instabulhom l-antikorpi għal dak il-patoġenu, inqatlu u nqerdu.];	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfestazzjoni tal-bini wara li jkunu nqatlu u nqerdu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli.];	
II.1.4.3.	fil-każ tal-enċefalomijelite ekwina ta' kwalunkwe tip,	
(³) jew	[6 xhur li bdew mill-jum meta nqatlu l-ekwiid li kienu jbatu minn din il-marda.];	
(³) inkella	[6 xhur li bdew mill-jum li fih mietu, inħarġu mill-impriża jew irkupraw kompletament l-ekwiid li kienu infettati bil-virus li jikkawża d-deni tal-Punent tan-Nil, jew l-enċefalomijelite ekwina tal-Lvant jew tal-Punent.];	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfestazzjoni tal-bini wara li jkunu nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli.];	
II.1.4.4.	fil-każ tal-anemija infettiva ekwina, sad-data li fiha, wara li nqatlu l-annimali infettati, l-annimali ekwini li kien fadal fl-impriża wrew reazzjoni negattiva għal test ta' immunodiffużjoni bil-gell agar (test AGID jew Coggins) li sar fuq kampjuni tad-demm li ttieħdu f'żewġ okkażjonijiet b'intervall ta' 3 xhur bejn it-teħid;	
II.1.4.5.	fil-każ tal-istomatite vexxikulari,	
(³) jew	[6 xhur wara l-aħħar każ.];	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfestazzjoni tal-bini wara li jkunu nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli.];	
II.1.4.6.	Fil-każ tar-rabja, 30 jum wara l-aħħar każ u wara d-data tat-tlestija tat-tindif u d-diżinfestazzjoni tal-post;	
II.1.4.7.	Fil-każ tal-antraċe, 15-il jum wara l-aħħar każ u wara d-data tat-tlestija tat-tindif u d-diżinfestazzjoni tal-bini;	
II.1.5.	sa fejn naf jien, matul l-aħħar 15-il jum qabel id-data tat-tluq tal-annimal, dan ma kienx f'kuntatt ma' ekwiid li kienu infettati, jew li kien hemm xi suspett li kienu infettati, b'xi marda infettiva jew kuntaġġuża.	
II.2.	<i>Attestat tar-residenza u tal-iżolament qabel l-esportazzjoni</i>	
(³) jew	[II.2.1. Għal perjodu ta' mill-inqas 40 jum qabel id-data tat-tluq tiegħu, l-annimal kien residenti f'azjenda li kienet taħt sorveljanza veterinarja u li tinsab fil-pajjiż jew f'parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat l-annimal, li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju A, B, C, D, E jew G, u	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi registrati, ekwidi għat-tagħmmir u l- produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
(³) <i>jew</i>	[fi Stat Membru tal-Unjoni;]]	
(³) <i>inkella</i>	[f'pajjiż jew f'parti mit-territorju ta' pajjiż li għandu l-Kodiċi: (²) li hu awtorizzat għad-dhul temporanju fl-Unjoni ta' żwiemel registrati, u li minnu gie importat fil-pajjiż jew f'parti mit-territorju tal-pajjiż li minnu ntbagħat, f'kundizzjonijiet li huma stretti, mill-inqas daqs daww meħtieġa skont il-leġiżlazzjoni tal-Unjoni għad-dhul temporanju ta' żwiemel registrati minn dan il-pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' dan il-pajjiż, direttament fl-Unjoni, u li hu:	
(³) <i>jew</i>	[assenjat fl-istess Grupp Sanitarju (²) tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat;]]	
(³) <i>u/jew</i>	[assenjat fil-Grupp Sanitarju A, B jew C;]]	
(³) <i>u/jew</i>	[iċ-Ċina (⁵), Hong Kong, il-Ġappun, il-Korea, il-Macao, il-Malasja (il-Penizola), Singapore, it-Tajlandja jew l-Emirati Gharab Magħquda;]]	
(³) (⁴) <i>jew</i>	II.2.1.	Għal perjodu ta' mill-inqas 60 jum qabel id-data ta' meta ntbagħat, l-annimal kien residenti f'azjendi taħt sorveljanza veterinarja li jinsabu fil-pajjiż jew f'parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat, li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju F, jew gie importat fl-aħħar 60 jum qabel ma ntbagħat minn Stat Membru tal-Unjoni qabel ma daħal fl-istazzjon tal-kwarantina protett mill-vetturi jew rezistenti għall-vetturi, skont il-punt II.2.2.;]
(³) (⁴) <i>jew</i>	II.2.2.	L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju E u
(³) <i>jew</i>	[inżamm iżolat fil-pajjiż jew fil-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat, protett mill-insetti vetturi għal perjodu ta' mill-inqas 40 jum qabel id-data li fiha ntbagħat, jew mid-data tad-dhul fil-pajjiż jew mill-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat, jekk gie importat, bi qbil mal-punt II.2.1, minn Stat Membru tal-Unjoni jew minn pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju A, B, C, D, E jew G;]]	
(³) <i>inkella</i>	[inżamm f'bini magħżul taħt sorveljanza veterinarja uffiċjali għal perjodu ta' mill-inqas 40 jum qabel ma ntbagħat, jew minn meta ddaħħal fil-pajjiż jew f'parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat, jekk gie importat bi qbil mal-punt II.2 minn Stat Membru tal-Unjoni jew minn pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju A, B, C, D, E jew G, u l-pajjiż minn fejn intbagħat jew il-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat huwa/hija rikonoxxut(a) bħala hieles/hielsa uffiċjalment mill-marda Afrikana taż-żwiemel mill-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, u ma jmissx/tmissx ma' pajjiż li fih kien hemm xi okkorrenza tal-marda Afrikana taż-żwiemel fil-perjodu tas-sentejn ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu;]]	
(³) (⁴) <i>jew</i>	II.2.2.	L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju F, u nżamm:
(³) <i>jew</i>	[fl-istazzjon tal-kwarantina approvat ta' li hu protett mill-vetturi (daħħal isem l-istazzjon tal-kwarantina) għal mill-inqas l-aħħar 40 jum qabel id-data tat-tluq tiegħu, mill-..... (daħħal id-data) sal-..... (daħħal id-data), magħluq fil-bini protett mill-vetturi mill-inqas bejn sagħtejn qabel inzul ix-xemx sa sagħtejn wara tluq ix-xemx, u ngħata l-eżerċizzju taħt sorveljanza veterinarja uffiċjali wara li ġew applikati fuqu r-repellenti tal-insetti flimkien ma' insetticida li huwa effettiv kontra l- <i>Culicoides</i> qabel ma nħareġ mill-istalla, u nżamm strettament iżolat minn ekwidi li ma kinux qed jithejjew għall-esportazzjoni f'kundizzjonijiet stretti mill-inqas daqs daww meħtieġa għad-dhul jew l-importazzjoni temporanji fl-Unjoni.]]	
(³) <i>inkella</i>	[magħluq il-ħin kollu fl-istazzjon tal-kwarantina approvat ta' li hu rezistenti għall-vetturi (daħħal isem l-istazzjon tal-kwarantina) f'mill-inqas l-aħħar 14-il jum qabel id-data tat-tluq tiegħu, u l-monitoraġġ kontinwu tal-protezzjoni mill-vetturi wera li ma kienx hemm vetturi fil-parti tal-istazzjon tal-kwarantina li hi protetta mill-vetturi.]]	
II.3.	<i>Attestat tal-vaccini u tat-testijiet tas-saħħa</i>	
(³) <i>jew</i>	II.3.1.	L-annimal ma tlaqqamx kontra l-marda Afrikana taż-żwiemel fil-pajjiż minn fejn intbagħat u ma teżistix informazzjoni li tagħti xi hjiel li dan it-tip ta' tilqim kien sar qabel;]

L-UNJONI EWROPEA

Ekwid rreġistrati, ekwid għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwid għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
(³) <i>inkella</i>	[II.3.1. L-annimal tlaqqam kontra l-marda Afrikana taż-żwiemel, u din it-tilqima saritlu:	
(²) <i>jew</i>	[aktar minn 12-il xahar qabel id-data ta' meta ntbagħat;]]	
(²) <i>inkella</i>	[aktar minn 60 jum u inqas minn 12-il xahar qabel id-data tad-dhul fil-parti mit-territorju tal-pajjiż imsemmi fil-punt II.1.3.(a), minn fejn intbagħat;]]	
(³) (⁴) <i>jew</i>	[II.3.1. L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju F, u tlaqqam kontra l-marda Afrikana taż-żwiemel nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) mhux iżjed minn 24 xahar u mill-inqas 40 jum qabel id-data tad-dhul fil-kwarantina protetta mill-vetturi bl-amministrazzjoni skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur, ta' tilqima rreġistrata li tippoteġi kontra s-serotipi fiċ-ċirkolazzjoni tal-virus tal-marda Afrikana taż-żwiemel;]	
	II.3.2. L-annimal ma tlaqqamx kontra l-enċefalite ekwina tal-Venezwela fis-60 jum ta' qabel id-data ta' meta ntbagħat minn	
(³) <i>jew</i>	[pajjiż li t-territorju kollu tiegħu ilu ħieles mill-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela għal mill-inqas sentejn qabel id-data tat-tluq tal-annimal;]	
(³) (⁴) <i>jew</i>	[parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju C jew D, li ilha ħielsa mill-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela għal mill-inqas sentejn qabel id-data tat-tluq tal-annimali, u fil-partijiet l-oħra tat-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħtu tezisti l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela, u	
(³) <i>jew</i>	[tlaqqam kontra l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela b'kors sħiħ ewlieni, u tlaqqam mill-gdid skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur, mhux inqas minn 60 jum u mhux iktar minn 12-il xahar qabel id-data tat-tluq tiegħu, u nżamm fil-kwarantina protetta mill-vetturi għal mill-inqas 21 jum qabel id-data tat-tluq, u matul dak il-perjodu baqa' f'saħħtu klinikament u t-temperatura ta' gismu, li ttehdet kuljum baqgħet dejjem fil-medda fiżjoloġika normali, u kull annimal ekwin li kien fl-istess impriza li ttehditlu t-temperatura u wera zieda fit-temperatura tal-gisem gie ssoġġettat għal test tad-demmi biex jiġi iżolat il-virus tal-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela b'riżultat negattiv;]	
(³) <i>inkella</i>	[mhuwiex imlaqqam kontra l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela u nżamm fil-kwarantina protetta mill-vetturi għal mill-inqas 21 jum u tul dak il-perjodu baqa' f'saħħtu klinikament, u t-temperatura ta' gismu, li ttehditlu kuljum, baqgħet dejjem fil-medda fiżjoloġika normali, u kull annimal ekwin fl-istess impriza li ttehditlu t-temperatura u wera zieda fit-temperatura tal-gisem gie ssoġġettat għal test tad-demmi biex jiġi iżolat il-virus tal-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela b'riżultat negattiv, u l-annimal li kien maħsub li jintbagħat sarlu test dijanjostiku għall-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela fuq kampjun li ttehditlu mhux inqas minn 14-il jum wara d-data li fiha ddaħħal fil-kwarantina protetta mill-vetturi, b'riżultat negattiv, u baqa' protett mill-insetti vetturi sakemm intbagħat;]	
(³) <i>inkella</i>	[gie ssoġġettat għal test tal-inibizzjoni tal-emoagglutinazzjoni għall-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela, li sar mill-istess laboratorju fl-istess jum fuq kampjuni li ttehditlu f'zewg okkażjonijiet b'intervall ta' 21 jum bejn it-teħid nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) u nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u t-tieni kampjun itteħed waqt l-10 ijiem qabel id-data tat-tluq tal-annimal, mingħajr ma nstabet zieda fit-titru tal-antikorpi, u gie ssoġġettat għal test RT-PCR (traskriptażi inversa u reazzjoni katina bil-polimerażi) għas-sejba tal-ġenomu tal-virus tal-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela, li sar fit-48 siegħa qabel ma ntbagħat, nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u mill-mument li ttehditlu l-kampjun għat-test tal-RT-PCR sakemm gie imbarkat biex jintbagħat, kien protett minn attakki minn vetturi permezz tal-użu fuqu ta' repellenti tal-insetti u insettiċidi approvati flimkien, u permezz tad-dizinsettizzazzjoni tal-istalla u tal-mezz tat-trasport tiegħu;]	
(³) [II.3.3.	L-annimal huwa ekwin maskili mhux ikkastat li għandu iżjed minn 180 jum, u	
(³) <i>jew</i>	[intbagħat minn pajjiż fejn l-arterite virali ekwina (EVA) hija marda notifikabbli b'mod obligatorju, u ma gietx irrappurtata uffiċjalment fis-6 xhur qabel id-data tat-tluq tal-annimal;]]	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidri rreġistrati, ekwidri għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidri għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
(³) <i>inkella</i>	[gie ttestjat għall-EVA fuq kampjun tad-demmi li ttieħed waqt il-perjodu ta' 21 jum qabel id-data tat-tluq, nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) permezz ta' test tan-newtralizzazzjoni tal-virus li b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 4 rritorna	
(³) <i>inkella</i>	[gie ttestjat għall-EVA fuq alikwota tas-semen kollu tiegħu li ttieħed waqt il-perjodu tal-21 jum qabel id-data tat-tluq, nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) permezz ta' test ta' iżolament virali, b'reazzjoni katina bil-polimerazi (PCR) jew permezz ta' reazzjoni katina bil-polimerazi f'ħin reali, b'riżultat negattiv;]]	
(³) <i>inkella</i>	[tlaqqam kontra l-EVA nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) taħt sorveljanza veterinarja uffiċjali, u tlaqqam mill-ġdid b'intervalli regolari skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur, b'tilqima approvata mill-awtorità kompetenti, u l-ewwel tilqima saritlu:	
(³) <i>jew</i>	[qabel il-31 ta' Diċembru 2017, fl-istess jum meta tteħidlu kampjun tad-demmi li wara gie ttestjat għall-EVA b'test tan-newtralizzazzjoni tal-virus, b'riżultat negattiv b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 4;]]	
(³) <i>inkella</i>	qabel il-31 ta' Diċembru 2017, waqt perjodu ta' iżolament ta' mhux iktar minn 15-il jum taħt sorveljanza veterinarja uffiċjali li beda mill-jum li fih ittieħed kampjun tad-demmi li gie ttestjat għall-EVA f'dak iż-żmien b'test tan-newtralizzazzjoni tal-virus b'dilwizzjoni ta' 1 f'kull 4 u rritorna riżultat negattiv;]]	
(³) <i>inkella</i>	[fl-età ta' bejn 180 jum u 270 jum, waqt perjodu ta' iżolament taħt sorveljanza veterinarja uffiċjali, meta l-annimal gie ssoġġettat għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għall-EVA li sar b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 4, b'riżultat negattiv, jew li sar fl-istess jum mill-istess laboratorju b'titri stabbli jew li kienu qed jitnaqqsu, fuq żewġ kampjuni tad-demmi li ttieħdu b'intervall ta' mill-inqas 10 ijiem bejniethom;]]	
(³) <i>inkella</i>	[wara li l-annimal gie ssoġġettat għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għall-EVA li rritorna riżultat negattiv b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 4, li sar fuq kampjun tad-demmi li ttieħed mhux qabel 7 ijiem wara li beda perjodu kontinwu ta' jum iżolament twil 21 jum wara t-tlaqqim;]]	
(³) <i>inkella</i>	[fl-età ta' bejn 180 jum u 250 jum, wara li l-annimal gie ssoġġettat għal test għall-EVA permezz tan-newtralizzazzjoni tal-virus b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 4, li rritorna riżultat negattiv, jew li sar fl-istess jum mill-istess laboratorju b'titri stabbli jew li kienu qed jitnaqqsu, fuq żewġ kampjuni tad-demmi li ttieħdu b'intervall ta' mill-inqas 14-il jum bejniethom;]]	
(³) <i>inkella</i>	[gie ssoġġettat għal test ta' iżolament virali, għal reazzjoni katina bil-polimerazi (PCR) jew reazzjoni katina bil-polimerazi f'ħin reali li rritorna riżultat negattiv fuq alikwota tas-semen kollu tiegħu li ngabar wara d-data ta' meta kampjun tad-demmi li ttieħidlu fil-perjodu tas-6 xhur qabel id-data tat-tluq nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) gie ttestjat għall-EVA b' test tan-newtralizzazzjoni tal-virus b'dilwizzjoni tas-serum ta' mill-inqas 1 f'kull 4 u rritorna riżultat pożittiv;]]	
(³) <i>inkella</i>	[kull rekwiżit ta' ttestjar għall-EVA jew tilqim kontra l-EVA twarrab bil-legiżlazzjoni tal-Unjoni (<i>daħħal ir-referenza għall-att legali tal-Unjoni li japplika</i>) għar-raġuni li l-annimal qed jiddaħħal temporanjament fl-Unjoni biex jipparteċipa fl-avveniment ekwestri speċifikat f'dak l-att legali u li l-annimal qed jinżamm apparti minn ekwidri oħrajn li mhumex jipparteċipaw f'dan l-avveniment, u li kull attività ta' tnissil, fosthom il-gbir tas-semen, hija pprojbita waqt ir-residenza temporanja fl-Unjoni;]]	
(³) (⁴) <i>jew</i>	[II.3.4.	L-annimal intbagħat mill-Iżlanda, li hija ċċertifikata li hi uffiċjalment ħielsa mill-anemija infettiva ekwina, fejn kien residenti dejjem minn twelidu u qatt ma gie f'kontatt ma' ekwidri li daħlu fl-Iżlanda minn pajjiżi oħra;]
(³) <i>inkella</i>	[II.3.4.	L-annimal gie ssoġġettat b'riżultat negattiv għal test ta' immunodiffużjoni bil-ġell agar (test AGID jew Coggins) jew għal ELISA għall-anemija infettiva ekwina li sar fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u li sar fil-perjodu
(³) <i>jew</i>	[tad-90 jum qabel id-data ta' meta ntbagħat;]]	
(³) <i>inkella</i>	[perjodu ta' 30 jum qabel id-data tat-tluq minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju D, E jew F;]]	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
(³) [II.3.5.]	I-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju B jew E, jew mill-Brazil, jew miċ-Ċina, jew mit-Tajlandja, jew minn pajjiż fejn għe rrapportat il-glanders fit-3 snin qabel id-data tat-tluq, u għe ssoġġettat għal test ta' fissazzjoni tal-komplement għall-glanders b'riżultat negattiv li sar b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 5 fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il-..... (daħħal id-data), u dan sar waqt il-perjodu tat-30 jum ta' qabel id-data tat-tluq;]	
(³) [II.3.6.]	I-annimal huwa ekwin maskili mhux ikkastrat, jew ekwina mara ta' età ikbar minn 270 jum, li ntbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju B, D, E, jew F, jew miċ-Ċina jew mit-Tajlandja, jew minn pajjiż fejn għet irrappurtata d-durina waqt il-perjodu tas-sentejn ta' qabel id-data tat-tluq, u għe ssoġġettat għal test ta' fissazzjoni tal-komplement għad-durina b'riżultat negattiv li sar b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 5 fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il-..... (daħħal id-data) waqt il-perjodu ta' 30 jum qabel id-data tat-tluq u ma ntuzax għat-tgħammir tul il-perjodu ta' mill-inqas 30 jum qabel u wara d-data meta ttieħed il-kampjun;]	
(³) (⁴) [II.3.7.]	I-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju C jew D, u	
(³) <i>jew</i>	[ma għewx irrappurtati uffiċjalment l-enċefalomijelite ekwina tal-Punent u tal-Lvant fil-pajjiż minn fejn intbagħat għal perjodu ta' mill-inqas sentejn qabel id-data tat-tluq;]	
(³) <i>inkella</i>	[l-annimal tlaqqam b'kors ewlieni sħiħ u tlaqqam mill-ġdid skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur waqt is-sitt xhur, jew mill-inqas it-30 jum, qabel id-data tat-tluq b'tilqima inattivata, kontra l-enċefalomijelite ekwina tal-Punent u tal-Lvant. L-aħħar tilqima saret nhar il-..... (daħħal id-data);]	
(³) <i>inkella</i>	[l-annimal inżamm għal perjodu ta' mill-inqas 21 jum qabel id-data tat-tluq fi kwarantina protetta mill-vetturi u waqt dan iż-żmien għe ssoġġettat għal testijiet tal-inibizzjoni tal-emoagglutinazzjoni għall-enċefalomijelite ekwina tal-Punent u tal-Lvant li twettqu mill-istess laboratorju fl-istess jum	
(³) <i>jew</i>	[fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il-..... (daħħal id-data) waqt il-perjodu tal-10 ijiem ta' qabel id-data tat-tluq, b'riżultat negattiv;]]	
(³) <i>inkella</i>	[fuq kampjuni tad-demmi li ttieħdu f'żewġ okkażjonijiet b'intervall ta' mill-inqas 21 jum bejn it-teħid, nhar il-..... (daħħal id-data) u nhar il-..... (daħħal id-data), u t-tieni kampjun ittieħed fl-10 ijiem ta' qabel id-data tat-tluq, mingħajr ma nstabet zieda fit-titru tal-antikorpi, u l-annimal tlaqqam aktar minn 6 xhur qabel id-data tat-tluq;]]	
(³) [II.3.8.]	I-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju G, jew minn pajjiż fejn l-enċefalite Gappuniża għet irrappurtata b'mod uffiċjali fl-ekwidi waqt perjodu ta' mill-inqas sentejn qabel id-data tat-tluq, u l-annimal:	
(³) <i>jew</i>	[għe minn impriża li tinsab fiċ-ċentru ta' zona b'radju ta' mill-inqas 30 km madwar l-impriża fejn ma kienx hemm każijiet ta' enċefalite Gappuniża fl-aħħar 21 jum qabel id-data tat-tluq;]	
(³) <i>inkella</i>	[inżamm fil-kwarantina protetta mill-vetturi għal perjodu ta' mill-inqas 21 jum qabel id-data tat-tluq, u matul dak il-perjodu, it-temperatura ta' ġismu, li tteħditlu kuljum, baqgħet fil-medda fiżjoloġika normali, u għe ssoġġettat	
(³) <i>jew</i>	[għal test tal-inibizzjoni tal-emoagglutinazzjoni għall-enċefalite Gappuniża, li sar mill-istess laboratorju fl-istess jum fuq kampjuni tad-demmi li ttieħdu f'żewġ okkażjonijiet b'intervall ta' 14 jum bejn it-teħid nhar il-..... (daħħal id-data) u nhar il-..... (daħħal id-data), u t-tieni kampjun ittieħed waqt il-perjodu tal-10 ijiem ta' qabel id-data tat-tluq, mingħajr ma nstabet zieda ta' iktar minn erba' darbiet fit-titru tal-antikorpi bejn iż-żewġ kampjuni, u baqa' protett mill-insetti vetturi sakemm intbagħat;]]	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwid rreġistrati, ekwid għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwid għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Certifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
	(³) <i>inkella</i> [għal test ELISA għall-qbid tal-IgM għas-sejba ta' antikorpi kontra l-virus tal-encefalite Ġappuniża, li sar fuq kampjun tad-demmi li ttieħed mhux qabel 7 ijiem wara li beda l-iżolament nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u rritorna riżultat negattiv, u baqa' protett mill-insetti vetturi sa meta ntbagħat;]] (³) <i>inkella</i> [tlaqqam kontra l-encefalite Ġappuniża b'kors shiħ ewlieni u tlaqqam mill-ġdid skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur waqt perjodu ta' mhux inqas minn 21 jum u mhux itwal minn tnax-il xahar qabel id-data tat-tluq;]]	
(³) (⁴) <i>jew</i> [II.3.9.	I-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju E, u gie ssoġġettat għal test seroloġiku għall-marda Afrikana taż-żwiemel kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, li twestaq mill-istess laboratorju fl-istess jum (³) <i>jew</i> [fuq kampjuni tad-demmi li ttieħdu f'zewg okkażjonijiet b'intervall bejn it-teħid ta' bejn 21 u 30 jum, nhar il-..... (<i>daħħal id-data</i>) u nhar il-..... (<i>daħħal id-data</i>), u t-tieni wieħed ittieħed fl-aħħar 10 ijiem qabel id-data tat-tluq; (³) <i>jew</i> [b'riżultat negattiv f'kull każ;]] (³) <i>inkella</i> [b'riżultat pożittiv mill-ewwel kampjun u (³) <i>jew</i> [it-tieni kampjun sossegwentement gie ssoġġettat għal-test għas-sejba tal-antigeni kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, u rritorna riżultat negattiv;]] (³) <i>inkella</i> [iż-żewġ kampjuni ġew issogġettati għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus kif deskritt fil-punt 2.4 tal-Kapitlu 2.5.1. tal-Manwal tat-Testijiet Dijanostiċi u l-Vaċċini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, u ma nstabilix żieda ta' aktar mid-doppju fit-titru tal-antikorpi.]] (³) <i>inkella</i> [fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il-..... (<i>daħħal id-data</i>) waqt il-perjodu tal-21 jum ta' qabel id-data tat-tluq, u l-pajjiż jew parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat ġew magħrufin uffiċjalment li huma ħielsa mill-marda Afrikana taż-żwiemel mill-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, u ma jmissu ma' ebda pajjiż fejn kien hemm xi każ tal-marda Afrikana taż-żwiemel fis-sentejn ta' qabel id-data tat-tluq;]]	
(³) (⁴) <i>jew</i> [II.3.9.	I-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju F, u (³) <i>jew</i> [gie ssoġġettat għal test seroloġiku għall-marda Afrikana taż-żwiemel kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, li twestaq mill-istess laboratorju fl-istess jum fuq kampjuni tad-demmi li ttieħdu f'zewg okkażjonijiet b'intervall ta' bejn 21 u 30 jum bejn it-teħid, nhar il-..... (<i>daħħal id-data</i>) u nhar il-..... (<i>daħħal id-data</i>), fejn l-ewwel kampjun ittieħed mhux inqas minn 7 ijiem wara li l-annimal iddaħħal fil-kwarantana protetta mill-vetturi u t-tieni ttieħed waqt il-perjodu tal-aħħar 10 ijiem qabel id-data tat-tluq, (³) <i>jew</i> [b'riżultat negattiv f'kull każ;]] (³) <i>inkella</i> [b'riżultat pożittiv mill-ewwel kampjun u (³) <i>jew</i> [it-tieni kampjun sossegwentement gie ssoġġettat għal-test għall-identifikazzjoni tal-aġent kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, u rritorna riżultat negattiv;]] (³) <i>inkella</i> [iż-żewġ kampjuni ġew issogġettati għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus kif deskritt fil-punt 2.4 tal-Kapitlu 2.5.1. tal-Manwal tat-Testijiet Dijanostiċi u l-Vaċċini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, u ma nstabilix żieda ta' aktar mid-doppju fit-titru tal-antikorpi.]]	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwiđi rreġistrati, ekwiđi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwiđi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
	(³) <i>inkella</i> [għie ssoġġettat għal test serologiku u test tal-identifikazzjoni tal-aġent għall-marda Afrikana taż-żwiemel kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) mhux inqas minn 28 jum wara li ddaħħal fil-kwarantina protetta mill-vetturi u fl-aħħar 10 ijiem qabel id-data tat-tluq, li f'kull każ irritorna riżultat negattiv.]] (³) <i>inkella</i> [għie ssoġġettat għal test għall-identifikazzjoni tal-aġent għall-marda Afrikana taż-żwiemel kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) mhux inqas minn 14-il jum wara li ddaħħal fil-kwarantina rezistenti għall-vetturi u mhux iżjed minn 72 siegħa qabel it-tluq, li rritorna riżultat negattiv.]]	
II.4.	<i>Attestat tal-kundizzjonijiet tat-trasport</i>	
(³) (⁴) <i>jew</i>	II.4.1.	L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju A, B, C, D, E jew G u saru l-arrangamenti biex jiġi ttrasportat direttament fl-Unjoni, mingħajr ma jgħaddi minn suq, jew minn centru tar-raggruppar (marshalling or assembly centre), u mingħajr ma jiġi f'kuntatt ma' ekwidi oħrajn bi status ta' saħħa differenti minn tiegħu.]
(³) (⁴) <i>jew</i>	II.4.1.	L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju F, u saru l-arrangamenti biex dan jingarr direttament mill-istazzjon tal-kwarantina protett mill-vetturi mingħajr ma gie f'kuntatt ma' ekwidi oħrajn li ma kellhomx ċertifikat tas-saħħa, la għall-importazzjonijiet permanenti u lanqas għad-dħul temporanju fl-Unjoni
	(²) <i>jew</i>	[lejn l-ajruport f'kundizzjonijiet ta' protezzjoni mill-vetturi, u saru l-arrangamenti biex l-ingenju tal-ajru jitnaddaf u jiġi ddizinfettat minn qabel b'dizinfettant li huwa awtorizzat uffiċjalment fil-pajjiż terz minn fejn intbagħat, u tbexxex kontra l-insetti vetturi eżatt qabel it-titjira.]]
	(³) <i>inkella</i>	[lejn port f'dak il-pajjiż jew f'parti mit-territorju tal-pajjiż f'kundizzjonijiet ta' protezzjoni mill-vetturi u saru l-arrangamenti biex jingarr fuq bastiment li huwa skedat biex imur direttament f'port fl-Unjoni mingħajr ma jidhol f'portijiet f'pajjiżi, jew f'parti mit-territorju ta' pajjiżi li mhumex approvati għad-dħul ta' ekwidi fl-Unjoni, u nżamm fi stalel li tnaddfu u ġew iddizinfettati qabel b'dizinfettant li huwa awtorizzat uffiċjalment, u li tbexxu kontra l-insetti vetturi eżatt qabel ma salpa l-bastiment.]]
	II.4.2.	Għal matul il-perjodu bejn iċ-ċertifikazzjoni u t-tluq lejn l-Unjoni, saru u ġew ivverifikati l-arrangamenti biex ma jkunx hemm kuntatt ma' ekwidi oħrajn li lanqas biss, għall-inqas, jikkonformaw mal-istess rekwiżiti tas-saħħa deskritti f'dan iċ-ċertifikat tas-saħħa.
	II.4.3.	Il-vetturi u l-kontejners tat-trasport li fihom se jingarr l-annimal tnaddfu u ġew iddizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment fil-pajjiż terz minn fejn intbagħat, u huma mibnjin b'mod li waqt it-trasportazzjoni ma jistgħux joħorgu minnhom il-ħmieġ, l-urina, il-mifrex jew l-għalf tal-annimali.
II.5.	<i>Attestat tat-trattament xieraq tal-annimali</i>	
	L-annimal deskritt fil-Kaxxa I.28. ġie eżaminat illum (¹) u nstab li hu b'saħħtu biżżejjed biex jingarr fil-vjaġġ maħsub, u saru l-arrangamenti biex iħarsulu saħħtu u l-benesseri b'mod effettiv f'kull stadju tal-vjaġġ.	
Noti:		
Parti I:		
Kaxxa I.8.:	Daħħal il-kodiċi tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat l-annimal, kif jidher fil-kolonna 3 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659.	
Kaxxa I.15.:	Iridu jingħataw in-numru tar-reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejners u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (bastiment) u informazzjoni oħra. Fil-każ ta' ħatt u t-tagħbija mill-gdid, l-ispeditur irid jinforma lill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera bid-dħul fl-Unjoni.	
Kaxxa I.23.:	Jenħtieġ li jiddaħħal in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (fejn japplika).	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
Kaxxa I.28.: <i>Is-sistema ta' identifikazzjoni</i>: Fuq l-annimal irid ikun hemm identifikatur individwali li huwa r-rabta bejn l-annimal u d-dokument ta' identifikazzjoni kif iddefinit fl-Artikolu 2(b) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal ċomba tal-widna, tatwaġġi, ħruq fuq il-ġilda, transponder eċċ.) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal. Jekk l-annimal ikollu passaport, iridu jiddaħħlu n-numru tal-passaport u isem l-awtorità kompetenti li vvalidatu. <i>Età</i>: Data tat-twelid (jj/xx/ssss). Sess (M = maskil, F = femminil, C = kastrat).		
Parti II:		
(¹) Jehtieg li ċ-ċertifikat jinħareġ fil-jum tat-tagħbija jew fl-aħħar jum tax-xogħol qabel ma jitgħabba l-annimal biex jintbagħat fl-Istat Membru tad-destinazzjoni fl-Unjoni. Id-dħul temporanju ta' dan iż-żiemel rreġistrat ma għandux ikun permess jekk l-annimal ikun tgħabba qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għad-dħul temporanju fl-Unjoni mill-pajjiż rispettiv li ssemma fil-punt II.1.1. jew minn parti mit-territorju tiegħu, jew jekk ikun tgħabba fi żmien meta l-Unjoni tkun adottat xi miżuri restrittivi kontra d-dħul ta' ekwidi minn dan il-pajjiż jew minn din il-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat.		
(²) Il-kodiċi tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż u l-Grupp Sanitarju kif jidher rispettivament fil-kolonna 3 u fil-kolonna 5 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659.		
(³) Hassar fejn ma japplikax.		
(⁴) Jistgħu jithallew barra dikjarazzjonijiet marbuta kompletament u esklussivament ma' Grupp Sanitarju li mhuwiex dak tal-pajjiż minn fejn intbagħat l-annimal jew ta' parti mit-territorju tiegħu, dejjem jekk tinzamm in-numerazzjoni tad-dikjarazzjonijiet sossegwenti.		
(⁵) Parti mit-territorju tal-pajjiż awtorizzat għad-dħul temporanju kif jidher fil-kolonna 3 u fil-kolonna 6 rispettivament tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659.		
Dan iċ-ċertifikat tas-saħħa għandu:		
(a) jiffassal b'mill-inqas lingwa waħda li jifhimha l-uffiċjal li jiċċertifika u b'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru tad-destinazzjoni u tal-Istat Membru li minnu ż-żiemel rreġistrat se jidhol fit-territorju tal-Unjoni u se jkun issoġġettat għal testijiet veterinarji fil-fruntiera;		
(b) ikun magħmul għal destinatarju wieħed;		
(c) iż-żiemel rreġistrat dejjem ikollu l-original miegħu matul id-dħul temporanju fl-Unjoni;		
(d) ikun iffirmat u ttimbrat b'kulur differenti minn dak tal-istampar;		
(e) ikun magħmul minn folja waħda biss, jew il-folji kollha meħtieġa jingabru flimkien fi ktejjeb li ma jistax jinqasam, permezz li jiddaħħlu n-numri tal-paġni u l-għadd totali tal-paġni, u kull paġna fin-naħa ta' fuq għandu jkollha n-numru ta' referenza taċ-ċertifikat, u l-paġni kollha jkun stejpiljati flimkien u ttimbrati.		
Veterinarju uffiċjali		
Isem (b'ittri kapitali):		Kwalifika u titlu:
Data:		Firma:
Timbru:		

**Dikjarazzjoni tas-sid jew tar-rappreżentant tiegħu
għad-dhul temporanju ta' żiemel registrat**

Identifikazzjoni tal-annimal ⁽¹⁾

Speċi (Isem xjentifiku) Sistema ta' identifikazzjoni Numru tal-identifikazzjoni Età Sess

Equus caballus

Jien, sid ⁽²⁾ iż-żiemel registrat jew ir-rappreżentant ⁽²⁾ ta' sid iż-żiemel, li qed niffirma hawn taħt, b'dan niddikjara li:

— iż-żiemel

⁽²⁾ *jew* [dejjem baqa' (daħħal l-isem tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat l-annimal) għal perjodu ta' mill-inqas 40 jum qabel id-data tat-tluq;]

⁽²⁾ *inkella* [daħal (daħħal l-isem tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat l-annimal) waqt il-perjodu ta' residenza ta' mill-inqas 40 jum qabel id-data tat-tluq:

(a) nhar il-..... (daħħal id-data) minn (daħħal isem il-pajjiż li minnu ż-żiemel daħal fil-pajjiż jew isem il-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat)

(b) nhar il-..... (daħħal id-data) minn (daħħal isem il-pajjiż li minnu ż-żiemel daħal fil-pajjiż jew isem il-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat)

(c) nhar il-..... (daħħal id-data) minn (daħħal isem il-pajjiż li minnu ż-żiemel daħal fil-pajjiż jew isem il-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat);]

— matul l-aħħar 15-il jum qabel id-data tat-tluq, iż-żiemel ma għex f'kuntatt ma' annimali li kellhom mard infettiv jew kuntaġġuż li jista' jigi trazzmess lill-ekwidi;

— it-trasportazzjoni se ssir b'tali mod li s-saħħa u l-benesseri taż-żiemel jistgħu jitharsu b'mod effettiv f'kull stadju tal-vjaġġ;

— huma ssodisfati l-kundizzjonijiet dwar ir-residenza u l-iżolament ta' qabel l-esportazzjoni li japplikaw skont il-punt II.2. taċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali li jakkompanja l-annimal, għall-pajjiż jew għall-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn i

— huma ssodisfati l-kundizzjonijiet dwar it-trasportazzjoni li japplikaw skont il-punt II.4. taċ-ċertifikat tas-saħħa li jakkompanja l-annimal, għall-pajjiż jew għall-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat;

— waqt ir-residenza fl-Unjoni għal perjodu ta' inqas minn 90 jum, iż-żiemel se jinżamm fil-post li jidher hawn taħt:

(a) minn nhar il- (data) sa nhar il- (data) fi (il-post fejn tinsab l-azjenda) fi (Stat Membru)

(b) minn nhar il- (data) sa nhar il- (data) fi (il-post fejn tinsab l-azjenda) fi (Stat Membru)

(c) minn nhar il- (data) sa nhar il- (data) fi (il-post fejn tinsab l-azjenda) fi (Stat Membru)

(d) minn nhar il- (data) sa nhar il- (data) fi (il-post fejn tinsab l-azjenda) fi (Stat Membru)

— Jiena naf li jekk iż-żiemel jingarr minn Stat Membru wieħed tal-Unjoni għal Stat Membru ieħor, kif imsemmi f'din id-dikjarazzjoni, irid ikollu miegħu ċertifikat tas-saħħa maħruġ minn veterinarju uffiċjali tal-Istat Membru minn fejn intbagħat, u li dan il-moviment jeħtieġ li jigi nnotifikat lill-Istat Membru tad-destinazzjoni;

— huwa skedat li ż-żiemel se jinħareġ mill-Unjoni nhar il-..... (data) mill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' (daħħal l-isem tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tal-ħruġ u l-isem ta' fejn jinsab);

L-isem u l-indirizz ta' sid ⁽²⁾ iż-żiemel jew tar-rappreżentant ⁽²⁾ tiegħu:

Id-data: (jj/xx/ssss)

⁽¹⁾ *Is-sistema ta' identifikazzjoni*: Fuq l-annimal irid ikun hemm identifikatur individwali li huwa r-rabta bejn l-annimal u d-dokument ta' identifikazzjoni kif iddefinit fl-Artikolu 2(b) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal ċomba tal-widna, tatwaġġi, ħruġ fuq il-ġilda, transponder eċċ.) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal.

Jekk l-annimal ikollu passaport, iridu jiddaħħlu n-numru tal-passaport u isem l-awtorità kompetenti li vvalidatu.

Età: Data tat-twelid (jj/xx/ssss).

Sess (M = maskil, F = femminil, C = kastrat).

⁽²⁾ *Fassar fejn ma japplikax.*

Taqsimha B

Mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa u mudell tad-dikjarazzjoni għat-tranzitu ta' ekwidi ħajjin minn għol-Unjoni minn pajjiż terz jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż terz għal pajjiż terz ieħor jew għal parti ohra mit-territorju tal-istess pajjiż terz

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja milgħuta	I.1. Speditur Isem Indirizz Nru tat-telefown				I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.	
					I.3. Awtorità kompetenti centrali			
					I.4. Awtorità kompetenti lokali			
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown				I.6. Persuna responsabbli għat-tagħbija fl-UE Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown			
	I.7. Pajjiż tal-oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-oriġini Isem Indirizz Numru tal-approvazzjoni				I.12.			
	I.13. Post tat-tagħbija				I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezzi ta' Trasport Ajruplan ☐ Bastiment ☐ Vagun tal-ferrovija ☐ Vettura tat-triq ☐ Mezz ieħor ☐ Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji				I.16. Post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dħul fl-UE I.17. Nru/Nri tas-CITES			
	I.18. Deskrizzjoni tal-annimali					I.19. Kodiċi tal-prodott (kodiċi tas-Sistema Armonizzata) 01 01		
						I.20. Kwantità		
I.21.					I.22. Numru ta' pakketti			
I.23. Numru tas-Sigill/tal-Kontenitur					I.24.			
I.25. L-annimali huma ċċertifikati b'hekk: Ekwidi registrati ☐ tghammir u produzzjoni ☐ qatla ☐								
I.26. Għat-transitu mill-UE lejn pajjiż terz X Pajjiż terz Kodiċi ISO				I.27.				
I.28. Identifikazzjoni tal-annimali Speċi (Isem xjentifiku) Sistema ta' identifikazzjoni Numru tal-identifikazzjoni Età Sess								

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

		II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Attestat tas-saħħa u tat-trattament xieraq tal-annimali		
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, b'dan niċċertifika, li l-annimal ekwin deskritt fil-Kaxxa I.28.:		
	—	gie eżaminat illum ⁽¹⁾ u nstab li hu ħieles minn kull sinjal kliniku ta' mard u minn kull sinjal evidenti ta' infestazzjoni bl-ektoparassiti;	
	—	mhuwiex maħsub biex jinqatel skont programm nazzjonali ta' qerda ta' mard infettiv jew mard kuntagguż;	
	—	jissodisfa l-kundizzjonijiet attestati fil-punti II.1. sa II.5. ta' dan iċ-ċertifikat;	
	—	għandu miegħu d-dikjarazzjoni bil-miktub iffirmata minn sid l-annimal jew mir-rappreżentant tiegħu.	
	II.1.	<i>Attestat dwar il-pajjiż terz jew parti mit-territorju tal-pajjiż terz u dwar l-impriza minn fejn intbagħat</i>	
	II.1.1.	L-annimal intbagħat minn (daħħal isem il-pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż), pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż, li fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat għandu l-Kodiċi: ⁽²⁾ , huwa assenjat fil-Grupp Sanitarju ⁽²⁾ , u huwa awtorizzat għad-dhul temporanju ta' zwiemel rreġistrati jew għall-importazzjoni ta' zwiemel rreġistrati, ekwidi rreġistrati u ekwidi għat-tgħammir u l-produzzjoni;	
	II.1.2.	fil-pajjiż minn fejn intbagħat il-mard elenkat hawn taħt huwa notifikabbli bil-liġi: il-marda Afrikana taż-żwiemel, id-durina (<i>Trypanosoma equiperdum</i>), il-glanders (<i>Burkholderia mallei</i>), l-enċefalomijelite ekwina (it-tipi kollha, inkluża l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela), l-anemija infettiva ekwina, l-istomatite vaxxikulari, ir-rabja, l-antrax;	
	II.1.3.	L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż	
	(a)	li huma meqjusa ħielsa mill-marda Afrikana taż-żwiemel, bi qbil mad-Direttiva 2009/156/KE u fejn ma kienx hemm evidenza klinika, seroloġika (fil-ekwidi mhux imlaqqma) jew epidemjoloġika tal-marda Afrikana taż-żwiemel tul is-sentejn ta' qabel id-data meta ntbagħat, u fejn ma sarx tilqim kontra din il-marda matul l-aħħar 12-il xahar qabel id-data tat-tluq tiegħu;	
	(b)	fejn ma kienx hemm każi ta' enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela fis-sentejn ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu;	
	(c)	fejn ma kienx hemm każi ta' durina fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu;	
	(d)	fejn ma kienx hemm każi ta' glanders fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu;	
	⁽³⁾ jew	[e] fejn ma kienx hemm każi ta' stomatite vaxxikulari fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu;]	
	⁽³⁾ inkella	[e] fejn kien hemm każi ta' stomatite vaxxikulari waqt il-perjodu ta' 6 xhur qabel id-data meta ntbagħat, iżda kampjun tad-demmi li ttieħed mill-annimal waqt il-perjodu ta' 21 jum qabel id-data tat-tluq, nhar il-..... (daħħal id-data) gie ttestjat għall-antikorpi għall-virus tal-istomatite vaxxikulari u rritorna rizzultat negattiv	
	⁽³⁾ jew	[f test tan-newtralizzazzjoni tal-virus f'dilwizzjoni ta' serum ta' 1 f'kull 32;]	
	⁽³⁾ inkella	[f'ELISA skont il-Kapitlu rilevanti tal-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaccini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali;]	
	II.1.4.	L-annimal ma ħariġx minn impriza li kienet soġġetta għal xi ordni ta' projbizzjoni, u sa fejn naf jien, fiż-żminijiet imsemmijin fil-punti II.1.4.1. sa II.1.4.7., ma kien f'kontatt ma' ebda annimal minn impriza li kienet soġġetta għal ordni ta' projbizzjoni, għar-raġunijiet imsemmija fil-punti II.1.4.1. sa II.1.4.7. u li jdumu sa:	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	Il.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	Il.b. Nru ta' referenza lokali
II.1.4.1.	fil-każ ta' ekwidi li hemm suspett dwarhom li ħadu d-durina,	
(³) jew	[6 xhur li jibdew mid-data tal-aħħar kuntatt reali jew possibbli ma' annimal li hemm suspett dwaru li ħa d-durina jew kien infettat bit- <i>Trypanosoma equiperdum</i> ;	
(³) inkella	[fil-każ ta' zieme tal-għalla, sakemm l-annimal jiġi kkastrat;]	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli;]	
II.1.4.2.	fil-każ tal-glanders,	
(³) jew	[sitt xhur mill-ġurnata li fiha l-ekwidi li kienu jbatu minn din il-marda jew li ġew issoġġettati għal eżami għas-sejbien tal-patoġenu kawżanti <i>Burkholderia mallei</i> jew tal-antikorpi għal dak il-patoġenu u taw riżultat pożittiv, inqatlu u nqerdu;]	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu u nqerdu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli;]	
II.1.4.3.	fil-każ tal-enċefalomijelite ekwina ta' kwalunkwe tip,	
(³) jew	[6 xhur li bdew mill-jum meta nqatlu l-ekwidi li kienu jbatu minn din il-marda;]	
(³) inkella	[6 xhur li bdew mill-jum li fih mietu, inħarġu mill-impriza jew irkupraw kompletament l-ekwidi li kienu infettati bil-virus li jikkawża d-deni tal-Punent tan-Nil, jew l-enċefalomijelite ekwina tal-Lvant jew tal-Punent;]	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli;]	
II.1.4.4.	fil-każ tal-anemija infettiva ekwina, sad-data li fiha, wara li nqatlu l-annimali infettati, l-annimali ekwini li kien fadal fl-impriza wrew reazzjoni negattiva għal test ta' immunodiffużjoni bil-gell agar (test AGID jew Coggins) li sar fuq kampjuni tad-demmi li ttiehdu f'żewġ okkażjonijiet b'interval ta' 3 xhur bejn it-tehidi;	
II.1.4.5.	fil-każ tal-istomatite vexxikulari,	
(³) jew	[6 xhur wara l-aħħar każ;]	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli;]	
II.1.4.6.	fil-każ tar-rabja, 30 jum wara l-aħħar każ u wara d-data tat-tlestija tat-tindif u d-diżinfazzjoni tal-post;	
II.1.4.7.	fil-każ tal-antraċe, 15-il jum wara l-aħħar każ u wara d-data tat-tlestija tat-tindif u d-diżinfazzjoni tal-post;	
II.1.5.	sa fejn naf jien, matul l-aħħar 15-il jum qabel id-data tat-tluq tal-annimal, dan ma kienx f'kuntatt ma' ekwidi li kienu infettati, jew li kien hemm xi suspett li kienu infettati, b'xi marda infettiva jew kuntagġuża.	
II.2.	<i>Attestat tar-residenza u tal-izolament qabel l-esportazzjoni</i>	
(³) jew	[II.2.1. Għal perjodu ta' mill-inqas 40 jum qabel id-data tat-tluq tiegħu, l-annimal kien residenti f'azjenda li kienet taħt sorveljanza veterinarja u li tinsab fil-pajjiż jew f'parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat l-annimal, li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju A, B, C, D, E jew G, u	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
(³) jew	[fi Stat Membru tal-Unjoni;]]	
(³) u/jew	[f'pajjiż jew f'parti mit-territorju ta' pajjiż li għandu l-Kodiċi: (²) li hu awtorizzat għad-dhul temporanju fl-Unjoni ta' żwiemel rreġistrati, u li minnu gie importat fil-pajjiż jew f'parti mit-territorju tal-pajjiż li minnu ntbagħat, f'kundizzjonijiet li huma stretti, mill-inqas daqs daww meħtieġa skont il-leġislazzjoni tal-Unjoni għad-dhul temporanju ta' żwiemel rreġistrati minn dan il-pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' dan il-pajjiż, direttament fl-Unjoni, u li hu:	
(³) jew	[assenjat fl-istess Grupp Sanitarju (²) tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat;]]	
(³) u/jew	[assenjat fil-Grupp Sanitarju A, B jew C;]]	
(³) u/jew	[assenjat fil-Grupp Sanitarju D, E jew G, u l-annimal huwa żiemel rreġistrat kif iddefinit fl-Artikolu 2(c) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659;]]	
(³) (⁴) jew	II.2.1.	Għal perjodu ta' mill-inqas 60 jum qabel id-data ta' meta ntbagħat, l-annimal kien residenti f'azjendi taħt sorveljanza veterinarja li jinsabu fil-pajjiż jew f'parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat, li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju F, jew gie importat fl-aħħar 60 jum qabel ma ntbagħat minn Stat Membru tal-Unjoni qabel ma daħal fl-istazzjon tal-kwarantina protett mill-vetturi jew rezistenti għall-vetturi, skont il-punt II.2.2.;
(³) (⁴) jew	II.2.2.	L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju E u
(³) jew	[inżamm izolat fil-pajjiż jew fil-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat, protett mill-insetti vetturi għal perjodu ta' mill-inqas 40 jum qabel id-data li fiha ntbagħat, jew mid-data tad-dhul fil-pajjiż jew mill-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat, jekk gie importat, bi qbil mal-punt II.2.1, minn Stat Membru tal-Unjoni jew minn pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju A, B, C, D, E jew G;]]	
(³) inkella	[inżamm f'bini magħżul taħt sorveljanza veterinarja uffiċjali għal perjodu ta' mill-inqas 40 jum qabel ma ntbagħat, jew minn meta ddaħhal fil-pajjiż jew f'parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat, jekk gie importat bi qbil mal-punt II.2 minn Stat Membru tal-Unjoni jew minn pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju A, B, C, D, E jew G, u l-pajjiż minn fejn intbagħat jew il-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat huwa/hija rikonoxxut(a) bħala hies/hiesla uffiċjalment mill-marda Afrikana taż-żwiemel mill-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, u ma jmissx/tmissx ma' pajjiż li fih kien hemm xi okkorrenza tal-marda Afrikana taż-żwiemel fil-perjodu tas-sentejn ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu;]]	
(³) (⁴) jew	II.2.2.	L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju F, u nżamm
(³) jew	[fl-istazzjon tal-kwarantina approvat ta' li hu protett mill-vetturi (<i>daħħal isem l-istazzjon tal-kwarantina</i>) għal mill-inqas l-aħħar 40 jum qabel id-data tat-tluq tiegħu, mill-..... (<i>daħħal id-data</i>) sal-..... (<i>daħħal id-data</i>), magħluq fil-bini protett mill-vetturi mill-inqas bejn sagħtejn qabel inżul ix-xemx u sagħtejn wara tluq ix-xemx, u ngħata l-eżerċizzju taħt sorveljanza veterinarja uffiċjali wara li ġew applikati fuqu r-repellenti tal-insetti flimkien ma' insettiċida li huwa effettiv kontra l- <i>Culicoides</i> qabel ma nħareġ mill-istalla, u nżamm strettament izolat minn ekwidi li ma kinux qed jithejjew għall-esportazzjoni fl-Unjoni f'kundizzjonijiet stretti mill-inqas daqs daww meħtieġa għad-dhul jew l-importazzjoni temporanji fl-Unjoni.]]	
(³) inkella	[magħluq il-ħin kollu fl-istazzjon tal-kwarantina approvat ta' li hu rezistenti għall-vetturi (<i>daħħal isem l-istazzjon tal-kwarantina</i>) għal mill-inqas l-aħħar 14-il jum qabel id-data tat-tluq tiegħu, u l-monitoraġġ kontinwu tal-protezzjoni mill-vetturi wara li ma kienx hemm vetturi fil-parti tal-istazzjon tal-kwarantina li hi protetta mill-vetturi.]]	
II.3.	Attestat tat-tilqim u tat-testijiet tas-saħħa	
(³) jew	II.3.1.	L-annimal ma tlaqqamx kontra l-marda Afrikana taż-żwiemel fil-pajjiż minn fejn intbagħat u ma teżistix informazzjoni li tagħti xi ħjiel li dan it-tip ta' tilqim kien sar qabel;]]

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidu registrati, ekwidu għat-tagħmmir u l- produzzjoni ekwidu għat-tbiċċir

	Il.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	Il.b. Nru ta' referenza lokali
(³) <i>inkella</i>	[Il.3.1. L-annimal tlaqqam kontra l-marda Afrikana taż-żwiemel, u din it-tilqima saritlu:	
(³) <i>jew</i>	[aktar minn 12-il xahar qabel id-data ta' meta ntbagħat;]]	
(³) <i>inkella</i>	[aktar minn 60 jum u inqas minn 12-il xahar qabel id-data tad-dhul fil-parti mit-territorju tal-pajjiż imsemmi fil-punt Il.1.3.(a), minn fejn intbagħat;]]	
(³) (⁴) <i>jew</i>	[Il.3.1. L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju F, u tlaqqam kontra l-marda Afrikana taż-żwiemel nhar il-..... (<i>daħħal id-data</i>) mhux iżjed minn 24 xahar u mill-inqas 40 jum qabel id-data tad-dhul fil-kwarantina protetta mill-vetturi bl-amministrazzjoni skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur, ta' tilqima rreġistrata li tipprotegi kontra s-serotipi fiċ-ċirkolazzjoni tal-virus tal-marda Afrikana taż-żwiemel;]]	
	Il.3.2. L-annimal ma tlaqqamx kontra l-enċefalite ekwina tal-Venezwela fis-60 jum ta' qabel id-data ta' meta ntbagħat minn	
(³) <i>jew</i>	[pajjiż li t-territorju kollu tiegħu ilu ħieles mill-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela għal mill-inqas sentejn qabel id-data tat-tluq tal-annimal;]]	
(³) (⁴) <i>jew</i>	[parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju C jew D, li ilha ħielsa mill-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela għal perjodu ta' mill-inqas sentejn qabel id-data tat-tluq tal-annimali, u fil-partijiet l-oħra tat-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħtu teżisti l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela, u	
(³) <i>jew</i>	[tlaqqam kontra l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela b'kors sħiħ ewlieni, u tlaqqam mill-gdid skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur, mhux inqas minn 60 jum u mhux iktar minn 12-il xahar qabel id-data tat-tluq tiegħu, u nzamm fil-kwarantina protetta mill-vetturi għal mill-inqas 21 jum qabel id-data tat-tluq, u matul dak il-perjodu baqa' f'saħħtu klinikament u t-temperatura ta' gismu, li tteħdet kuljum, baqgħet dejjem fil-medda fiżjoloġika normali, u kull annimal ekwin li kien fl-istess impriza li tteħditlu t-temperatura u wera zieda fit-temperatura tal-gisem gie ssoġġettat għal test tad-demmi biex jiġi iżolat il-virus tal-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela b'riżultat negattiv;]]	
(³) <i>inkella</i>	[mhuwiex imlaqqam kontra l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela u nzamm fil-kwarantina protetta mill-vetturi għal mill-inqas 21 jum u tul dak il-perjodu baqa' f'saħħtu klinikament, u t-temperatura ta' gismu, li tteħditlu kuljum, baqgħet dejjem fil-medda fiżjoloġika normali, u kull annimal ekwin fl-istess impriza li tteħditlu t-temperatura u wera zieda fit-temperatura tal-gisem gie ssoġġettat għal test tad-demmi biex jiġi iżolat il-virus tal-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela b'riżultat negattiv, u l-annimal li kien maħsub li jintbagħat sarlu test dijanjostiku għall-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela fuq kampjun li tteħidlu mhux inqas minn 14-il jum wara d-data li fiha ddaħħal fil-kwarantina protetta mill-vetturi, b'riżultat negattiv, u baqa' protett mill-insetti vetturi sakemm intbagħat;]]	
(³) <i>inkella</i>	[gie ssoġġettat għal test tal-inibizzjoni tal-emoagglutinazzjoni għall-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela, li sar mill-istess laboratorju fl-istess jum fuq kampjuni li tteħdu f'żewġ okkażjonijiet b'intervall ta' 21 jum bejn it-teħid nhar il-..... (<i>daħħal id-data</i>) u nhar il-..... (<i>daħħal id-data</i>), u t-tieni kampjun ittieħed waqt l-10 ijiem qabel id-data tat-tluq tal-annimal, mingħajr ma nstabet zieda fit-titru tal-antikorpi, u gie ssoġġettat għal test RT-PCR (traskriptażi inversa u reazzjoni katina bil-polimerażi) għad-detezzjoni tal-ġenomu tal-virus tal-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela, li sar b'riżultat negattiv fuq kampjun fit-48 siegħa qabel ma ntbagħat, nhar il-..... (<i>daħħal id-data</i>), u mill-mument li tteħidlu l-kampjun għat-test tal-RT-PCR sakemm gie imbarkat biex jintbagħat, kien protett minn attakki minn vetturi permezz tal-użu fuq iż-żiemel ta' repellenti tal-insetti u insetticidi approvati flimkien, u permezz tad-dizinsettizzazzjoni tal-istalla u tal-mezz tat-trasport tiegħu;]]	
(³) (⁴) <i>jew</i>	[Il.3.3. L-annimal intbagħat mill-Iżlanda, li hija ċċertifikata li hi uffiċjalment ħielsa mill-anemija infettiva ekwina, fejn kien residenti dejjem minn twelidu u qatt ma gie f'kuntatt ma' ekwidu li daħlu fl-Iżlanda minn pajjiżi oħra;]]	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	Il.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	Il.b. Nru ta' referenza lokali
(³) <i>inkella</i> [II.3.3.	I-annimal gie ssoġġettat b'riżultat negattiv għal test ta' immunodiffużjoni bil-gell agar (test AGID jew Coggins) jew għal ELISA għall-anemija infettiva ekwina li sar fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u li sar fil-perjodu	
(³) <i>jew</i>	[tad-90 jum qabel id-data ta' meta ntbagħat;]]	
(³) <i>inkella</i>	[perjodu ta' 30 jum qabel id-data tat-tluq minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju D, E jew F;]]	
(³) [II.3.4.	I-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju B jew E, jew mill-Brazil, jew miċ-Ċina, jew mit-Tajlandja, jew minn pajjiż fejn gie rappurtat il-glanders fit-3 snin qabel id-data tat-tluq, u gie ssoġġettat għal test ta' fissazzjoni tal-komplement għall-glanders b'riżultat negattiv li sar b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 5 fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u dan sar waqt il-perjodu tat-30 jum ta' qabel id-data tat-tluq;]]	
(³) (⁴) [II.3.5.	I-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju C jew D, u	
(³) <i>jew</i>	[ma ġewx irrappurtati uffiċjalment l-enċefalomijelite ekwina tal-Punent u tal-Lvant fil-pajjiż minn fejn intbagħat għal perjodu ta' mill-inqas sentejn qabel id-data tat-tluq;]]	
(³) <i>inkella</i>	[I-annimal tlaqqam b'kors ewlieni sħiħ u tlaqqam mill-ġdid skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur waqt is-sitt xhur, jew mill-inqas it-30 jum, qabel id-data tat-tluq b'tilqima inattivata, kontra l-enċefalomijelite ekwina tal-Punent u tal-Lvant. L-aħħar tilqima saret nhar il- (<i>daħħal id-data</i>);]]	
(³) <i>inkella</i>	[I-annimal inżamm għal perjodu ta' mill-inqas 21 jum qabel id-data tat-tluq fi kwarantana protetta mill-vetturi u waqt dan iż-żmien gie ssoġġettat għal testijiet tal-inibizzjoni tal-emoagglutinazzjoni għall-enċefalomijelite ekwina tal-Punent u tal-Lvant li twettqu mill-istess laboratorju fl-istess jum	
(³) <i>jew</i>	[fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) waqt il-perjodu tal-10 ijiem ta' qabel id-data tat-tluq, b'riżultat negattiv;]]	
(³) <i>inkella</i>	[fuq kampjuni tad-demmi li ttieħdu f'żewġ okkażjonijiet b'intervall ta' mill-inqas 21 jum bejn it-teħid, nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) u nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u t-tieni kampjun ittieħed fl-10 ijiem ta' qabel id-data tat-tluq, mingħajr ma nstabat zieda fit-titru tal-antikorpi, u l-annimal tlaqqam aktar minn 6 xhur qabel id-data tat-tluq;]]	
(³) [II.3.6.	I-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju G, jew minn pajjiż fejn l-enċefalite Gappuniza giet irrappurtata b'mod uffiċjali fl-ekwidi waqt perjodu ta' mill-inqas sentejn qabel id-data tat-tluq, u l-annimal	
(³) <i>jew</i>	[gie minn azjenda li tinsab fiċ-ċentru ta' zona b'radius ta' mill-inqas 30 km madwar l-impriza fejn ma kienx hemm każijiet ta' enċefalite Gappuniza fl-aħħar 21 jum qabel id-data tat-tluq;]]	
(³) <i>inkella</i>	[inżamm fil-kwarantana protetta mill-vetturi għal perjodu ta' mill-inqas 21 jum qabel id-data tat-tluq, u matul dak il-perjodu, it-temperatura ta' ġismu, li tteħditlu kuljum, baqgħet fil-medda fiżjoloġika normali, u gie ssoġġettat	
(³) <i>jew</i>	[għal test tal-inibizzjoni tal-emoagglutinazzjoni għall-enċefalite Gappuniza, li sar mill-istess laboratorju fl-istess jum fuq kampjuni tad-demmi li ttieħdu f'żewġ okkażjonijiet b'intervall ta' 14 jum bejn it-teħid nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) u nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u t-tieni kampjun ittieħed waqt il-perjodu tal-10 ijiem ta' qabel id-data tat-tluq, mingħajr ma nstabat zieda ta' iktar minn erba' darbiet fit-titru tal-antikorpi bejn iż-żewġ kampjuni, u baqa' protett mill-insetti vetturi sakemm intbagħat;]]	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwid rreġistrati, ekwid għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwid għat-tbiċċir

	Il.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	Il.b. Nru ta' referenza lokali
	(³) <i>inkella</i> [għal test ELISA għall-qbid tal-IgM għas-sejba ta' antikorpi kontra l-virus tal-enċefalite Ġappuniża, li sar fuq kampjun tad-demmi li ttieħed mhux qabel 7 ijiem wara li beda l-iżolament nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u rritorna riżultat negattiv, u baqa' protett mill-insetti vetturi sa meta ntbagħat.]]]	
	(³) <i>inkella</i> [tlaqqam kontra l-enċefalite Ġappuniża b'kors shiħ ewlieni u tlaqqam mill-ġdid skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur waqt perjodu ta' mhux inqas minn 21 jum u mhux itwal minn tnax-il xahar qabel id-data tat-tluq.]]]	
(³) (⁴) <i>jew</i>	[Il.3.7.	I-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju E u gie ssoġġettat għal test seroloġiku għall-marda Afrikana taż-żwiemel kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, li twettaq mill-istess laboratorju fl-istess jum (³) <i>jew</i> [fuq kampjuni tad-demmi li ttieħdu f'zewġ okkażjonijiet b'intervall bejn it-teħid ta' bejn 21 u 30 jum, nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) u nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u t-tieni wieħed ittieħed fl-aħħar 10 ijiem qabel id-data tat-tluq (³) <i>jew</i> [b'riżultat negattiv f'kull każ.]]] (³) <i>inkella</i> [b'riżultat pożittiv mill-ewwel kampjun u (³) <i>jew</i> [it-tieni kampjun sossegwentement gie ssoġġettat għal-test għall-identifikazzjoni tal-aġent kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, u rritorna riżultat negattiv.]]] (³) <i>inkella</i> [iż-żewġ kampjuni ġew issogġettati għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus kif deskritt fil-punt 2.4 tal-Kapitlu 2.5.1. tal-Manwal tat-Testijiet Dijanostiċi u l-Vaccini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, u ma nstabitx zieda ta' aktar mid-doppju fit-titru tal-antikorpi.]]] (³) <i>inkella</i> [fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) waqt il-perjodu tal-21 jum ta' qabel id-data tat-tluq, u l-pajjiż jew parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat ġew magħrufin uffiċjalment li huma ħielsa mill-marda Afrikana taż-żwiemel mill-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, u ma jmissu ma' ebda pajjiż, u ma' ebda parti minn pajjiż fejn kien hemm xi każ tal-marda Afrikana taż-żwiemel fis-sentejn ta' qabel id-data tat-tluq.]]]
(³) (⁴) <i>jew</i>	[Il.3.7.	I-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju F, u (³) <i>jew</i> [gie ssoġġettat għal test seroloġiku għall-marda Afrikana taż-żwiemel kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, li twettaq mill-istess laboratorju fl-istess jum fuq kampjuni tad-demmi li ttieħdu f'zewġ okkażjonijiet b'intervall ta' bejn 21 u 30 jum bejn it-teħid, nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) u nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), fejn l-ewwel kampjun ittieħed mhux inqas minn 7 ijiem wara li l-annimal iddaħħal fil-kwarantana protetta mill-vetturi u t-tieni ttieħed waqt il-perjodu tal-aħħar 10 ijiem qabel id-data tat-tluq, (³) <i>jew</i> [b'riżultat negattiv f'kull każ.]]] (³) <i>inkella</i> [b'riżultat pożittiv mill-ewwel kampjun u (³) <i>jew</i> [it-tieni kampjun sossegwentement gie ssoġġettat għal-test għall-identifikazzjoni tal-aġent kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, u rritorna riżultat negattiv.]]] (³) <i>inkella</i> [iż-żewġ kampjuni ġew issogġettati għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus kif deskritt fil-punt 2.4 tal-Kapitlu 2.5.1. tal-Manwal tat-Testijiet Dijanostiċi u l-Vaccini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, u ma nstabitx zieda ta' aktar mid-doppju fit-titru tal-antikorpi.]]]

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
	(³) <i>inkella</i> [għie ssoġġettat għal test seroloġiku u test għall-identifikazzjoni tal-aġent għall-marda Afrikana taż-żwiemel kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, fuq kampjun tad-demmi li ttefied nhar il-.....(<i>daħħal id-data</i>) mhux inqas minn 28 jum wara li ddaħħal fil-kwarantina protetta mill-vetturi u fl-aħħar 10 ijiem qabel id-data tat-tluq, li f'kull każ irritorna riżultat negattiv.]] (³) <i>inkella</i> [għie ssoġġettat għal test għall-identifikazzjoni tal-aġent għall-marda Afrikana taż-żwiemel kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, fuq kampjun tad-demmi li ttefied nhar il-.....(<i>daħħal id-data</i>) mhux inqas minn 14-il jum wara li ddaħħal fil-kwarantina protetta mill-vetturi u mhux iżjed minn 72 siegħa qabel it-tluq, li rritorna riżultat negattiv.]]	
II.4.	<i>Attestat tal-kundizzjonijiet tat-trasport</i>	
(³) (⁴) <i>jew</i>	II.4.1.	L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju A, B, C, D, E jew G u saru l-arrangamenti biex jiġi ttrasportat direttament fl-Unjoni, mingħajr ma jgħaddi minn suq, jew minn centru tar-raggruppar (marshalling or assembly centre), u mingħajr ma jiġi f'kontatt ma' ekwidi oħrajn bi status ta' saħħa differenti minn tiegħu.]]
(³) (⁴) <i>jew</i>	II.4.1.	L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju F, u saru l-arrangamenti biex dan jingarr direttament mill-istazzjon tal-kwarantina protett mill-vetturi mingħajr ma gie f'kontatt ma' ekwidi oħrajn li ma kellhomx ċertifikat tas-saħħa, la għall-importazzjonijiet permanenti u lanqas għad-dħul temporanju fl-Unjoni
(³) <i>jew</i>		[lejn l-ajruport f'kundizzjonijiet ta' protezzjoni mill-vetturi, u l-ingenju tal-ajru tnaddaf u gie ddizinfettat minn qabel b'dizinfettant li huwa awtorizzat uffiċjalment fil-pajjiż terz minn fejn intbagħat, u tbexxex kontra l-insetti vetturi eżatt qabel it-titjira.]]
(³) <i>inkella</i>		[lejn port f'dak il-pajjiż jew f'parti mit-territorju tal-pajjiż f'kundizzjonijiet ta' protezzjoni mill-vetturi u saru l-arrangamenti biex jingarr fuq bastiment li huwa skedat biex imur direttament f'port fl-Unjoni mingħajr ma jidhul f'portijiet f'pajjiżi, jew f'parti mit-territorju ta' pajjiżi li mhumiex approvati għad-dħul ta' ekwidi fl-Unjoni, u nżamm fi stalel li tnaddfu u gie iddizinfettati qabel b'dizinfettant li huwa awtorizzat uffiċjalment, u li tbexxu kontra l-insetti vetturi eżatt qabel ma salpa l-bastiment.]]
II.4.2.		Għal matul il-perjodu bejn iċ-ċertifikazzjoni u t-tluq lejn l-Unjoni, saru u gie ivverifikati l-arrangamenti biex ma jkunx hemm kuntatt ma' ekwidi oħrajn li lanqas biss, għall-inqas, jikkonformaw mal-istess rekwiżiti tas-saħħa deskritti f'dan iċ-ċertifikat tas-saħħa.
II.4.3.		Il-vetturi u l-kontejners tat-trasport li fihom se jingarr l-annimal tnaddfu u gie iddizinfettati qabel it-tagħbija b'dizinfettant awtorizzat uffiċjalment fil-pajjiż terz minn fejn intbagħat, u huma mibnjin b'mod li waqt it-trasportazzjoni ma jstgħux joħroġu minnhom il-ħmieġ, l-urina, il-mifrex jew l-għalf tal-annimali.
II.4.4.		L-annimal ekwin huwa fi triqtu lejn (<i>daħħal isem il-pajjiż tad-destinazzjoni barra l-Unjoni</i>). Saru l-arrangamenti u gie iċċertifikati l-kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali biex ikun żgurat li l-annimal jgħaddi minn ġol-Unjoni mingħajr dewmien.
II.5.	<i>Attestat tat-trattament xieraq tal-annimali</i>	
	L-annimal deskritt fil-Kaxxa I.28. gie eżaminat illum (¹) u nstab li hu f'saħħtu biżżejjed biex jingarr fil-vjaġġ maħsub, u saru l-arrangamenti biex iħarsulu saħħtu u l-benesseri b'mod effettiv f'kull stadju tal-vjaġġ.	
Noti:		
Parti I:		
Kaxxa I.6.:	Persuna responsabbli għat-tagħbija fl-Unjoni.	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi registrati, ekwidi għat-tagħmmir u l- produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
Kaxxa I.8.:	Daħħal il-kodiċi tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat l-annimal, kif jidher fil-kolonna 3 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659.	
Kaxxa I.15.:	Iridu jingħataw in-numru tar-reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejners u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (bastiment) u informazzjoni oħra. Fil-każ ta' ħatt u t-tagħbija mill-gdid, l-ispeditur irid jinforma lill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera bid-dhul fl-Unjoni.	
Kaxxa I.23.:	Jenħtieġ li jiddaħħal in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (fejn japplika).	
Kaxxa I.28.:	<i>Speċijiet:</i> Aghżel minn fost dawn: <i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i>, <i>Equus africanus</i>, <i>Equus hemionus</i>, <i>Equus kiang</i>, <i>Equus quagga</i>, <i>Equus zebra</i>, <i>Equus grevyi</i>, jew indika xi taħlita bejniethom <i>Is-sistema ta' identifikazzjoni:</i> Fuq l-annimal irid ikun hemm identifikatur individwali li huwa r-rabta bejn l-annimal u d-dokument ta' identifikazzjoni kif iddefinit fl-Artikolu 2(b) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal ċomba tal-widna, tatwaġġi, ħruq fuq il-gilda, transponder eċċ.) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal. Jekk l-annimal ikollu passaport, iridu jiddaħħlu n-numru tal-passaport u isem l-awtorità kompetenti li vvalidatu. <i>Età:</i> Data tat-twelid (jj/xx/ssss). Sess (M = maskil, F = femminil, C = kastrat).	
Parti II:		
(1)	Iċ-ċertifikat irid jinħareġ fil-jum tat-tagħbija jew fil-każ ta' żiemel registrat fl-aħħar jum tax-xogħol qabel ma jitgħabba l-annimal biex jintbagħat fl-Istat Membru tad-destinazzjoni fl-Unjoni. Id-dhul ta' dawn l-annimali fl-Unjoni ma għandhiex tkun permessa jekk l-annimali jkunu tgħabbew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għat-tranzitu mill-Unjoni mill-pajjiż rispettiv li ssemma fil-punt II.1.1., jew minn parti mit-territorju tiegħu, jew jekk ikun tgħabba fi żmien meta l-Unjoni tkun adottat xi miżuri restrittivi kontra d-dhul ta' ekwidi minn dan il-pajjiż jew minn din il-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat.	
(2)	Il-kodiċi tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħtu, u l-Grupp Sanitarju kif jidhru rispettivament fil-kolonna 3 u fil-kolonna 5 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659.	
(3)	Fassar fejn ma japplikax.	
(4)	Jistgħu jithallew barra dikjarazzjonijiet marbuta kompletament u esklussivament ma' Grupp Sanitarju li mhuwiex dak tal-pajjiż minn fejn intbagħat l-annimal jew ta' parti mit-territorju tiegħu, dejjem jekk tinzamm in-numerazzjoni tad-dikjarazzjonijiet sossegwenti.	
Dan iċ-ċertifikat tas-saħħa għandu:		
(a)	jitfassal b'mill-inqas lingwa waħda li jifhimha l-uffiċjal li jiċcertifika u b'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru tad-destinazzjoni u tal-Istat Membru li minnu l-annimali se jidhru fit-territorju tal-Unjoni u se jkunu ssoġġettati għal testijiet veterinarji fil-fruntiera;	
(b)	ikun magħmul għal destinatarju wieħed;	
(c)	ikun iffirmat u ttimbrat b'kulur differenti minn dak tal-istampar;	
(d)	ikun magħmul minn folja waħda biss, jew il-folji kollha meħtieġa jingabru flimkien fi ktejjeb li ma jistax jinqasam, permezz li jiddaħħlu n-numru tal-paġni u l-għadd totali tal-paġni, u kull paġna fin-naħa ta' fuq għandu jkollha n-numru ta' referenza taċ-ċertifikat, u l-paġni kollha jkunu stejpljati flimkien u ttimbrati.	
Veterinarju uffiċjali		
Isem (b'ittri kapitali):		Kwalifika u titlu:
Data:		Firma:
Timbru:		

**Dikjarazzjoni tas-sid jew tar-rappreżentant tiegħu
għat-tranzitu ta' annimal ekwin mill-Unjoni**

Identifikazzjoni tal-annimal ⁽¹⁾

Speċi (Isem xjentifiku)	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru tal-identifikazzjoni	Età	Sess
-------------------------	------------------------------	----------------------------	-----	------

.....

Jien, sid ⁽²⁾ iż-żiemel registrat jew ir-rappreżentant ⁽²⁾ ta' sid iż-żiemel, li qed niffirma hawn taħt, b'dan niddikjara li:

— I-annimal

⁽²⁾ jew [dejjem baqa' (daħħal l-isem tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat l-annimal) għal perjodu ta' mill-inqas 40 jum qabel id-data tat-tluq;]

⁽²⁾ inkella [daħal (daħħal l-isem tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat l-annimal) waqt il-perjodu ta' residenza meħtieġ ta' mill-inqas 40 jum qabel id-data tat-tluq;

(a) nhar il-..... (daħħal id-data) minn (daħħal isem il-pajjiż li minnu ż-żiemel daħal fil-pajjiż jew isem il-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat)

(b) nhar il-..... (daħħal id-data) minn (daħħal isem il-pajjiż li minnu ż-żiemel daħal fil-pajjiż jew isem il-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat)

(c) nhar il-..... (daħħal id-data) minn (daħħal isem il-pajjiż li minnu ż-żiemel daħal fil-pajjiż jew isem il-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat);]

— matul l-aħħar 15-il jum qabel id-data tat-tluq, l-annimal ma ġiex f'kontatt ma' annimali li kellhom mard infettiv jew kuntagguż li jista' jiġi trażmess lill-ekwidi;

— huma ssodisfati l-kundizzjonijiet dwar ir-residenza u l-iżolament ta' qabel l-esportazzjoni li japplikaw skont il-punt II.2. taċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali li jakkompanja l-annimal, għall-pajjiż jew għall-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn i

— huma ssodisfati l-kundizzjonijiet dwar it-trasportazzjoni li japplikaw skont il-punt II.4. taċ-ċertifikat tas-saħħa li jakkompanja l-annimal, għall-pajjiż jew għall-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat;

— it-trasportazzjoni se ssir b'tali mod li s-saħħa u l-benesseri tal-annimal jistgħu jitharsu b'mod effettiv f'kull stadju tal-vjaġġ;

— huwa skedat li l-annimal se jinħareġ mill-Unjoni nhar il-..... (daħħal id-data) mill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera ta' (daħħal l-isem tal-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tal-ħruġ u l-isem ta' fejn jinsab);

L-isem u l-indirizz ta' sid ⁽²⁾ l-annimal jew tar-rappreżentant ⁽²⁾ tiegħu:

Id-data: (jj/xx/ssss)

⁽¹⁾ *Speċijiet:* Aghżel minn fost dawn: *Equus caballus, Equus asinus, Equus africanus, Equus hemionus, Equus kiang, Equus quagga, Equus zebra, Equus grevyi*, jew indika xi taħlita bejniethom.

Is-sistema ta' identifikazzjoni: Fuq l-annimal irid ikun hemm identifikatur individwali li huwa r-rabta bejn l-annimal u d-dokument ta' identifikazzjoni kif iddefinit fl-Artikolu 2(b) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal ċomba tal-widna, tatwaġġi, ħruq fuq il-ġilda, transponder eċċ.) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal.

Jekk l-annimal ikollu passaport, iridu jiddaħħlu n-numru tal-passaport u isem l-awtorità kompetenti li vvalidatu.

Età: Data tat-twelid (jj/xx/ssss).

Sess (M = maskili, F = femminili, C = kastrat).

⁽²⁾ *Fassar fejn ma japplikax.*

PARTI 2

Dhul mill-ġdid wara l-esportazzjoni temporanja

Taqsim A

Mudell taċ-ċertifikat tas-sahha u mudell tad-dikjarazzjoni għad-dhul mill-ġdid fl-Unjoni ta' zwiemel registrati għal perjodu ta' inqas minn 30 jum biex jiehdu sehem f'tiġrijiet, f'kompetizzjonijiet u f'avvenimenti kulturali

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibgħuta	I.1. Speditur Isem Indirizz Nru tat-telefown		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown		I.6.					
	I.7. Pajjiż tal-oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-oriġini Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.12. Post tad-destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi postali			
	I.13. Post tat-tagħbija		I.14. Data tat-tluq					
	I.15. Mezzi ta' Trasport Ajruplan ☐ Bastiment ☐ Vagun tal-ferrovija ☐ Vettura tat-triq ☐ Mezz ieħor ☐ Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. Post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul fl-UE I.17. Nru/Nri tas-CITES					
	I.18. Deskrizzjoni tal-annimal				I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi tas-SA) 01 01			
					I.20. Kwantità 1			
I.21.				I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Numru tas-Sigill/tal-Kontenitur				I.24.				
I.25. L-annimal huwa ċċertifikat għal: Ziemel registrat ☐								
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE ☐				
I.28. Identifikazzjoni tal-annimal Speċi (Isem xjentifiku) Equus caballus Sistema ta' identifikazzjoni Numru tal-identifikazzjoni Età Sess								

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Attestat tas-saħħa u tat-trattament xieraq tal-annimali	
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, b'dan niċċertifika, li l-annimal deskritt fil-Kaxxa I.28.:	
	—	huwa żiemel rreġistrat kif iddefinit fl-Artikolu 2(c) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659;
	—	gie eżaminat illum ⁽¹⁾ u nstab li hu ħieles minn kull sinjal kliniku ta' mard u minn kull sinjal evidenti ta' infestazzjoni bl-ektoparassiti;
	—	mhuwiex maħsub biex jinqatel skont programm nazzjonali ta' qerda ta' mard infettiv jew mard kuntagguż;
	—	jissodisfa l-kundizzjonijiet attestati fil-punti II.1. sa II.3. ta' dan iċ-ċertifikat;
	—	għandu miegħu d-dikjarazzjoni bil-miktub iffirmata minn sid l-annimal jew mir-rappreżentant tiegħu.
	II.1. Attestat dwar il-pajjiż terz jew parti mit-territorju tal-pajjiż terz u dwar l-impriza minn fejn intbagħat	
	II.1.1.	L-annimal intbagħat minn (dahħal isem il-pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż), pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż, li fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat għandu l-Kodiċi: ⁽²⁾ u gie assenjat fil-Grupp Sanitarju ⁽²⁾ ;
	II.1.2.	fil-pajjiż minn fejn intbagħat il-mard elenkat hawn taħt huwa notifikabbli bil-ligi: il-marda Afrikana taż-żwiemel, id-durina (<i>Trypanosoma equiperdum</i>), il-glanders (<i>Burkholderia mallei</i>), l-enċefalomijelite ekwina (it-tipi kollha, inkluża l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela), l-anemija infettiva ekwina, l-istomatite vexxikulari, ir-rabja, l-antrax;
	II.1.3.	L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż:
	(a)	li huma meqjusa ħielsa mill-marda Afrikana taż-żwiemel, bi qbil mad-Direttiva 2009/156/KE u fejn ma kienx hemm evidenza klinika, seroloġika (fl-ekwidi mhux imlaqqma) jew epidemjoloġika tal-marda Afrikana taż-żwiemel tul is-sentejn ta' qabel id-data meta ntbagħat, u fejn ma sarx tilqim kontra din il-marda matul l-aħħar 12-il xahar qabel id-data tat-tluq tiegħu;
	(b)	fejn ma kienx hemm każi ta' enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela fis-sentejn ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu;
	(c)	fejn ma kienx hemm każi ta' durina fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu;
	(d)	fejn ma kienx hemm każi ta' glanders fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu;
	II.1.4.	L-annimal ma ħariġx minn impriza li kienet soġġetta għal xi ordni ta' projbizzjoni, u sa fejn naf jien, fiż-żminijiet imsemmijin fil-punti II.1.4.1. sa II.1.4.7., ma kien f'kuntatt ma' ebda annimal minn impriza li kienet soġġetta għal ordni ta' projbizzjoni, għar-raġunijiet imsemmija fil-punti II.1.4.1. sa II.1.4.7. u li jdumu sa:
	II.1.4.1.	fil-każ ta' ekwidi li hemm sospett dwarhom li ħadu d-durina,

⁽³⁾ *jew* [6 xhur li jibdwu mid-data tal-aħħar kuntatt reali jew possibbli ma' annimal li hemm sospett dwaru li ħa d-durina jew li kien infettat bit-*Trypanosoma equiperdum*.]

⁽³⁾ *inkella* [fil-każ ta' żiemel tal-għalla, sakemm l-annimal ikun kastrat.];

⁽³⁾ *inkella* [30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfestazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli.];

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
II.1.4.2.	fil-każ tal-glanders,	
(³) jew	[6 xhur mill-ġurnata li fiha l-ekwidi li kienu jbatu minn din il-marda, jew li ġew isoġġettati għal eżami għas-sejbien tal-patoġenu kawżanti <i>Burkholderia mallei</i> jew tal-antikorpi għal dak il-patoġenu, u ritornaw riżultat pożittiv, inqatlu u nqerdu;]	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu u nqerdu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli;]	
II.1.4.3.	fil-każ tal-enċefalomijelite ekwina ta' kwalunkwe tip,	
(³) jew	[6 xhur li bdew mill-jum meta nqatlu l-ekwidi li kienu jbatu minn din il-marda;]	
(³) inkella	[6 xhur li bdew mill-jum li fih mietu, inħargu mill-impriza jew irkupraw kompletament l-ekwidi li kienu infettati bil-virus li jikkawża d-deni tal-Punent tan-Nil, jew l-enċefalomijelite ekwina tal-Lvant jew tal-Punent;]	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli;]	
II.1.4.4.	fil-każ tal-anemija infettiva ekwina, sad-data li fiha, wara li nqatlu l-annimali infettati, l-annimali ekwini li kien fadal fl-impriza wrew reazzjoni negattiva għal test ta' immunodiffużjoni bil-gell agar (test AGID jew Coggins) li sar fuq kampjuni tad-demem li ttiehdu f'żewġ okkażjonijiet b'intervall ta' 3 xhur bejn it-teħid;	
II.1.4.5.	fil-każ tal-istomatite vexxikulari,	
(³) jew	[6 xhur wara l-aħħar każ;]	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli;]	
II.1.4.6.	fil-każ tar-rabja, 30 jum wara l-aħħar każ u wara d-data tat-tlestija tat-tindif u d-diżinfazzjoni tal-post;	
II.1.4.7.	fil-każ tal-antraċe, 15-il jum wara l-aħħar każ u wara d-data tat-tlestija tat-tindif u d-diżinfazzjoni tal-post;	
II.1.5.	sa fejn naf jien, matul l-aħħar 15-il jum qabel id-data tat-tluq tal-annimal, dan ma kienx f'kuntatt ma' ekwidi li kienu infettati, jew li kien hemm xi suspett li kienu infettati, b'xi marda infettiva jew kuntaġġuża.	
II.2.	<i>Attestat tar-residenza u tal-izolament qabel l-esportazzjoni</i>	
II.2.1.	L-annimal ġie impurtat nhar il- (daħħal id-data)	
(³) jew	[direttament mill-Istat Membru tal-UE (daħħal isem l-Istat Membru tal-UE);]	
(³) inkella	[minn pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż (daħħal isem il-pajjiż) f'kundizzjonijiet stretti, mill-inqas daqs daww stipulati f'dan iċ-ċertifikat;]	
II.2.2.	L-annimal inħareġ mill-Unjoni inqas minn 30 jum ilu, u kemm ilu li nħareġ mill-Unjoni qatt ma daħal f'pajjiż jew f'parti mit-territorju ta' pajjiż (¹) barra minn daww li huma fl-istess Grupp Sanitarju, u nżamm residenti f'azjendi taħt is-sorveljanza veterinarja, fi stalel separati fejn ma ġiex f'kuntatt ma' ekwidi bi status ta' saħħa inqas minn tiegħu minbarra waqt it-tiġrijiet, il-kompetizzjonijiet jew l-avveniment kulturali.	
II.3.	<i>Attestat tat-trattament xieraq tal-annimali</i>	
	L-annimal deskritt fil-Kaxxa I.28. ġie eżaminat illum (¹) u nstab li hu f'saħħtu biżżejjed biex jingarr fil-vjaġġ maħsub, u saru l-arranġamenti biex iħarsulu saħħtu u l-benesseri b'mod effettiv f'kull stadju tal-vjaġġ.	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwiid rreġistrati, ekwiid għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwiid għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
Noti:		
Parti I:		
Kaxxa I.8.: Dañħal il-kodiċi tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż kif jidher fil-kolonna 3 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659.		
Kaxxa I.15.: Iridu jingħataw in-numru tar-registrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejners u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (bastiment) u informazzjoni oħra. Fil-każ ta' ħatt u t-tagħbija mill-gdid, l-ispeditur irid jinforma lill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera bid-dħul fl-Unjoni.		
Kaxxa I.23.: Jenħtieġ li jiddaħħal in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (fejn japplika).		
Kaxxa I.28.: <i>Is-sistema ta' identifikazzjoni:</i> Fuq l-annimal irid ikun hemm identifikatur individwali li huwa r-rabta bejn l-annimal u d-dokument ta' identifikazzjoni kif iddefinit fl-Artikolu 2(b) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal comba tal-widna, tatwaġġi, ħruq fuq il-ġilda, transponder eċċ.) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal. Iridu jiddaħħlu n-numru tal-passaport tal-annimal u isem l-awtorità kompetenti li vvalidatu.		
Età: Data tat-twelid (jj/xx/ssss).		
Sess (M = maskil, F = femminil, C = kastrat).		
Parti II:		
(1) Jeħtieġ li ċ-ċertifikat jinħareġ fil-jum tat-tagħbija jew fl-aħħar jum tax-xogħol qabel ma jitgħabba l-annimal biex jintbagħat fl-Istat Membru tad-destinazzjoni fl-Unjoni.		
Id-dħul mill-gdid ta' dan iż-żiemel rreġistrat wara esportazzjoni temporanja ma għandux ikun permiss jekk l-annimal ikun tgħabba qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għad-dħul mill-gdid fl-Unjoni mill-pajjiż rispettiv li ssemma fil-punt II.1.1. jew minn parti mit-territorju tiegħu, jew jekk ikun tgħabba fi żmien meta l-Unjoni tkun adottat xi miżuri restrittivi kontra d-dħul ta' ekwiid ħajjin minn dan il-pajjiż jew minn din il-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat.		
(2) Il-kodiċi tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż u l-Grupp Sanitarju kif jidher rispettivament fil-kolonna 3 u fil-kolonna 5 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659.		
(3) Fassar fejn ma japplikax.		
Dan iċ-ċertifikat tas-saħħa għandu:		
(a) jiffassal b'mill-inqas lingwa waħda li jifhimha l-uffiċjal li jiċċertifika u b'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru tad-destinazzjoni u tal-Istat Membru li minnu z-żiemel rreġistrat se jidher fit-territorju tal-Unjoni u se jkun issoġġettat għal testijiet veterinarji fil-fruntiera;		
(b) ikun magħmul għal destinatarju wieħed;		
(c) ikun iffirmat u ttimbrat b'kulur differenti minn dak tal-istampar;		
(d) ikun magħmul minn folja waħda biss, jew il-folji kollha meħtieġa jingabru flimkien fi ktejjeb li ma jistax jinqasam, permezz li jiddaħħlu n-numri tal-paġni u l-għadd totali tal-paġni, u kull paġna fin-naħa ta' fuq għandu jkollha n-numru ta' referenza taċ-ċertifikat, u l-paġni kollha jkunu stejpijati flimkien u ttimbrati.		
Veterinarju uffiċjali		
Isem (b'ittri kapitali):		Kwalifika u titlu:
Data:		Firma:
Timbru:		

**Dikjarazzjoni tas-sid jew tar-rappreżentant tiegħu
għad-dhul mill-ġdid wara l-esportazzjoni temporanja ta' żiemel registrat
biex jieħu sehem f'tigrijiet, f'kompetizzjonijiet u f'avvenimenti kulturali**

Identifikazzjoni tal-annimal ⁽¹⁾

Speċi (Isem xjentifiku)	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru tal-identifikazzjoni	Età	Sess
<i>Equus caballus</i>				

Jien, sid ⁽²⁾ iż-żiemel registrat jew ir-rappreżentant ⁽²⁾ ta' sid iż-żiemel registrat li hu deskritt hawn fuq, li qed niffirma hawn taħt, b'dan niddikjara li:

— iż-żiemel

⁽²⁾ *jew* [kien gie esportat mill-Unjoni fuq bażi temporanja lejn il-pajjiż minn fejn intbagħat nhar il- (*daħħal id-data*) inqas minn 30 jum qabel din id-dikjarazzjoni;]

⁽²⁾ *inkella* [iddaħħal fil-pajjiż minn fejn intbagħat nhar il- (*daħħal id-data*) minn (*daħħal isem il-pajjiż li minnu ż-żiemel iddaħħal fil-pajjiż minn fejn intbagħat*);]

— matul l-aħħar 15-il jum qabel id-data tat-tluq, iż-żiemel ma ġiex f'kontatt ma' annimali li kellhom mard infettiv jew kuntaġġuż li jista' jiġi trażmess lill-ekwidi;

— it-trasportazzjoni se ssir b'tali mod li s-saħħa u l-benesseri taż-żiemel jistgħu jitharsu b'mod effettiv f'kull stadju tal-vjaġġ;

— huma ssodisfati l-kundizzjonijiet dwar ir-residenza u l-iżolament ta' qabel l-esportazzjoni li japplikaw skont il-punt II.2. taċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali li jakkompanja l-annimal, għall-pajjiż jew għall-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn i

L-isem u l-indirizz ta' sid ⁽²⁾ l-annimal jew tar-rappreżentant ⁽²⁾ tiegħu:

Id-data: (*jj/xx/ssss*)

⁽¹⁾ *Is-sistema ta' identifikazzjoni*: Fuq l-annimal irid ikun hemm identifikatur individwali li huwa r-rabta bejn l-annimal u d-dokument ta' identifikazzjoni kif iddefinit fl-Artikolu 2(b) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659 Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal ċomba tal-widna, tatwaġġi, ħruq fuq il-ġilda, transponder) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal. Jekk l-annimal ikollu passaport, iridu jiddaħħlu n-numru tal-passaport u isem l-awtorità kompetenti li vvalidatu.

Età: Data tat-twelid (*jj/xx/ssss*).

Sess (M = maskil, F = femminil, C = kastrat).

⁽²⁾ *Fassar fejn ma japplikax.*

Taqsim B

Mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa u mudell tad-dikjarazzjoni li japplikaw għad-dhul mill-ġdid fl-Unjoni ta' żwiemel registrati li jkun għew esportati temporanjament biex jieħdu sehem f'kompetizzjonijiet jew f'tigrijiet speċifiċi

Kapitolu 1

Mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa u mudell tad-dikjarazzjoni li japplikaw għad-dhul mill-ġdid fl-Unjoni ta' żwiemel registrati għall-kompetizzjonijiet wara esportazzjoni temporanja ta' inqas minn 90 jum biex jieħdu sehem f'avvenimenti ekwestri organizzati taħt il-patroċinju tal-Fédération Equestre Internationale (FEI)

(Avveniment ta' ttestjar bi thejgħja tal-Logħob Olimpiku, tal-Paraolimpijadi, tal-Kompetizzjoni Ekwestri Dinjija, tal-Kompetizzjoni Ekwestri Asjatika, tal-Kompetizzjoni Ekwestri Amerikana, tal-Endurance World Cup fl-Emirati Gharab Magħquda)

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibgħuta	I.1. Speditur Isem Indirizz Nru tat-telefown		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown		I.6.					
	I.7. Pajjiż tal-origini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-origini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-origini Isem Indirizz		Numru tal-approvazzjoni		I.12. Post tad-destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi postali			
	I.13. Post tat-tagħbija		I.14. Data tat-tluq					
	I.15. Mezz tat-Trasport Ajruplan ☐ Bastiment ☐ Vagun tal-ferrovija ☐ Vettura tat-triq ☐ Mezz ieħor ☐ Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. Post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dħul fl-UE I.17. Nru/Nri tas-CITES					
	I.18. Deskrizzjoni tal-annimal					I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi tas-SA) 01 01		
						I.20. Kwantità 1		
I.21.					I.22. Numru ta' pakketti			
I.23. Numru tas-Sigill/tal-Kontenitur					I.24.			
I.25. L-annimal huwa ċċertifikat għal: Ziemel reġistrat ☐								
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dħul fl-UE ☐				
I.28. Identifikazzjoni tal-annimal Speċi (Isem xjentifiku) Sistema ta' identifikazzjoni Numru tal-identifikazzjoni Età Sess Equus caballus								

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidri rreġistrati, ekwidri għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidri għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Attestat tas-saħħa u tat-trattament xieraq tal-annimali	
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, b'dan niċċertifika, li l-annimal deskritt fil-Kaxxa I.28.:	
	— huwa żiemel registrat kif iddefinit fl-Artikolu 2(c) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659; — għe eżaminat illum ⁽¹⁾ u nstab li hu f'lees minn kull sinjal kliniku ta' mard u minn kull sinjal evidenti ta' infestazzjoni bl-ektoparassiti; — mhuwiex maħsub biex jinqatel skont programm nazzjonali ta' qerda ta' mard infettiv jew mard kuntagguż; — jissodisfa l-kundizzjonijiet attestati fil-punti II.1. sa II.3. ta' dan iċ-ċertifikat; — għandu miegħu d-dikjarazzjoni bil-miktub iffirmata minn sid l-annimal jew mir-rappreżentant tiegħu.	
	II.1. <i>Attestat dwar il-pajjiż terz jew parti mit-territorju tal-pajjiż terz u dwar l-impriza minn fejn intbagħat</i>	
	II.1.1. L-annimal intbagħat minn (daħħal isem il-pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż), pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż, li fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat għandu l-Kodiċi: ⁽²⁾ u għe assenjat fil-Grupp Sanitarju ⁽²⁾ ;	
	II.1.2. fil-pajjiż minn fejn intbagħat il-mard elenkat hawn taħt huwa notifikabbli bil-ligi: il-marda Afrikana taż-żwiemel, id-durina (<i>Trypanosoma equiperdum</i>), il-glanders (<i>Burkholderia mallei</i>), l-enċefalomijelite ekwina (it-tipi kollha, inkluża l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela), l-anemija infettiva ekwina, l-istomatite vaxxikulari, ir-rabja, l-antraċe;	
	II.1.3. L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż:	
	(a) li huma meqjusa f'lees mill-marda Afrikana taż-żwiemel, bi qbil mad-Direttiva 2009/156/KE u fejn ma kienx hemm evidenza klinika, seroloġika (fl-ekwidri mhux imlaqqma) jew epidemjoloġika tal-marda Afrikana taż-żwiemel tul is-sentejn ta' qabel id-data meta ntbagħat, u fejn ma sarx tilqim kontra din il-marda matul l-aħħar 12-il xahar qabel id-data tat-tluq tiegħu; (b) fejn ma kienx hemm każi ta' enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela fis-sentejn ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu; (c) fejn ma kienx hemm każi ta' durina fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu; (d) fejn ma kienx hemm każi ta' glanders fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu;	
	II.1.4. L-annimal ma ħarigx minn impriza li kienet soġġetta għal xi ordni ta' projbizzjoni, u sa fejn naf jien, fiż-żminijiet imsemmijin fil-punti II.1.4.1. sa II.1.4.7., ma kien f'kuntatt ma' ebda annimal minn impriza li kienet soġġetta għal ordni ta' projbizzjoni, għar-raġunijiet imsemmija fil-punti II.1.4.1. sa II.1.4.7. u li jdumu sa:	
	II.1.4.1. fil-każ ta' ekwidri li hemm suspett dwarhom li f'adu d-durina, ⁽³⁾ jew [6 xhur li jibdwu mid-data tal-aħħar kuntatt reali jew possibbli ma' annimal li hemm suspett dwaru li f'adu d-durina jew li kien infettat bit-<i>Trypanosoma equiperdum</i>.] ⁽³⁾ inkella [fil-każ ta' żiemel tal-għalla, sakemm l-annimal jiġi kkastrat.]. ⁽³⁾ inkella [30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfestazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli.].	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
II.1.4.2.	fil-każ tal-glanders,	
(³) jew	[6 xhur mill-ġurnata li fiha l-ekwidi li kienu jbatu minn din il-marda, jew li ġew issoġġettati għal eżami għas-sejbien tal-patoġenu kawżanti <i>Burkholderia mallei</i> jew tal-antikorpi għal dak il-patoġenu, u rritornaw riżultat pożittiv, inqatlu u nqerdu;]	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu u nqerdu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli;]	
II.1.4.3.	fil-każ tal-enċefalomijelite ekwina ta' kwalunkwe tip,	
(³) jew	[6 xhur li bdew mill-jum meta nqatlu l-ekwidi li kienu jbatu minn din il-marda;]	
(³) inkella	[6 xhur li bdew mill-jum li fih mietu, inħarġu mill-impriza jew irkupraw kompletament l-ekwidi li kienu infettati bil-virus li jikkawża d-deni tal-Punent tan-Nil, jew l-enċefalomijelite ekwina tal-Lvant jew tal-Punent;]	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli;]	
II.1.4.4.	fil-każ tal-anemija infettiva ekwina, sad-data li fiha, wara li nqatlu l-annimali infettati, l-annimali ekwini li kien fadal fl-impriza wrew reazzjoni negattiva għal test ta' immunodiffużjoni bil-ġell agar (test AGID jew Coggins) li sar fuq kampjuni tad-demem li ttieħdu f'żewġ okkażjonijiet b'intervall ta' 3 xhur bejn it-teħid;	
II.1.4.5.	fil-każ tal-istomatite vexxikulari,	
(³) jew	[6 xhur wara l-aħħar każ;]	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli;]	
II.1.4.6.	fil-każ tar-rabja, 30 jum wara l-aħħar każ u wara d-data tat-tlestija tat-tindif u d-diżinfazzjoni tal-post;	
II.1.4.7.	fil-każ tal-antraċe, 15-il jum wara l-aħħar każ u wara d-data tat-tlestija tat-tindif u d-diżinfazzjoni tal-post;	
II.1.5.	sa fejn naf jien, matul l-aħħar 15-il jum qabel id-data tat-tluq tal-annimal, dan ma kienx f'kuntatt ma' ekwidi li kienu infettati, jew li kien hemm xi suspett li kienu infettati, b'xi marda infettiva jew kuntaġġuża.	
II.2.	<i>Attestat tar-residenza u tal-iżolament qabel l-esportazzjoni</i>	
II.2.1.	L-annimal gie importat fil-pajjiż jew f'parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat nhar il- (<i>daħħal id-data</i>)	
(³) jew	[direttament mill-Istat Membru tal-UE (<i>daħħal isem l-Istat Membru tal-UE</i>);]	
(³) inkella	[minn pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż (<i>daħħal isem il-pajjiż</i>) f'kundizzjonijiet stretti, mill-inqas daqs dawk stipulati f'dan iċ-ċertifikat;]	
II.2.2.	L-annimal inħareġ mill-Unjoni	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidri rreġistrati, ekwidri għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidri għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
(³) <i>jew</i>	[inqas minn 30 jum ilu, u kemm ilu li nħareġ mill-Unjoni qatt ma daħal f'pajjiż jew f'parti mit-territorju ta' pajjiż (¹) barra minn dawk li huma fl-istess Grupp Sanitarju, u nżamm residenti f'azjendi taħt is-sorveljanza veterinarja, fi stalel separati fejn ma ġiex f'kuntatt ma' ekwidi bi status ta' saħħa inqas minn tiegħu minbarra waqt il-kompetizzjonijiet li fihom ipparteċipa jew kien fl-istalla flimkien ma' zwiemel li kienu qegħdin jipparteċipaw fl-LG Global Champions Tour	
(³) <i>jew</i>	[fiż-żona Metropolitana ta' Mexico City, il-Messiku;]]	
(³) <i>u/jew</i>	[f'Miami, fl-Istati Uniti tal-Amerka;]	
(³) <i>inkella</i>	[f'Shanghai, iċ-Ċina;]]	
(³) <i>inkella</i>	[inqas minn 60 jum ilu, u kemm ilu li nħareġ mill-Unjoni qatt ma daħal f'pajjiż jew f'parti mit-territorju ta' pajjiż (¹) barra minn dawk li huma fl-istess Grupp Sanitarju, u nżamm residenti f'azjendi taħt is-sorveljanza veterinarja, fi stalel separati fejn ma ġiex f'kuntatt ma' ekwidi bi status ta' saħħa inqas minn tiegħu minbarra waqt il-kompetizzjonijiet li fihom ipparteċipa jew kien fl-istalla flimkien ma' zwiemel li kienu qegħdin jipparteċipaw	
(³) <i>jew</i>	[fl-avvenimenti ekwestri tal-Asian Games fi (<i>daħħal isem il-post</i>).]]	
(³) <i>inkella</i>	[fl-avvenimenti ekwestri tal-American Games fi (<i>daħħal isem il-post</i>).]]	
(³) <i>inkella</i>	[fl-avvenimenti tal-Endurance World Cup fl-Emirati Għarab Magħquda.]]	
(³) <i>inkella</i>	[inqas minn 90 jum ilu, u kemm ilu li nħareġ mill-Unjoni qatt ma daħal f'pajjiż jew f'parti mit-territorju ta' pajjiż (¹) barra minn dawk li huma fl-istess Grupp Sanitarju, u nżamm residenti f'azjendi taħt is-sorveljanza veterinarja, fi stalel separati fejn ma ġiex f'kuntatt ma' ekwidi bi status ta' saħħa inqas minn tiegħu minbarra waqt il-kompetizzjonijiet li fihom ipparteċipa jew kien fl-istalla flimkien ma' zwiemel li kienu qegħdin jipparteċipaw	
(³) <i>jew</i>	[fl-avveniment tat-Test għal-Logħob Olimpiku fi (<i>daħħal isem il-post</i>).]]	
(³) <i>inkella</i>	[fl-avveniment tal-Logħob Olimpiku fi (<i>daħħal isem il-post</i>).]]	
(³) <i>inkella</i>	[fil-Paraolimpijadi fi (<i>daħħal isem il-post</i>).]]	
(³) <i>inkella</i>	[fl-avveniment tal-Kompetizzjoni Ekwestri Dinjija fi (<i>daħħal isem il-post</i>).]]	
II.3.	<i>Attestat tat-trattament xieraq tal-annimali</i>	
	L-annimal deskritt fil-Kaxxa I.28. ġie eżaminat illum (¹) u nstab li hu f'saħħtu biżżejjed biex jingarr fil-vjaġġ maħsub, u saru l-arranġamenti biex iħarsulu saħħtu u l-benesseri b'mod effettiv f'kull stadju tal-vjaġġ.	
Noti:		
Parti I:		
Kaxxa I.8.:	Daħħal il-kodiċi tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż kif jidher fil-kolonna 3 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659.	
Kaxxa I.15.:	Iridu jingħataw in-numru tar-reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejners u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (bastiment) u informazzjoni oħra. Fil-każ ta' haqq u t-tagħbija mill-gdid, l-ispeditur irid jinforma lill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera bid-dhul fl-Unjoni.	
Kaxxa I.23.:	Jenħtieġ li jiddaħħal in-numru tal-kontejner u n-numru tas-siġill (fejn japplika).	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwid rreġistrati, ekwid għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwid għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
Kaxxa I.28.: <i>Is-sistema ta' identifikazzjoni</i>: Fuq l-annimal irid ikun hemm identifikatur individwali li huwa r-rabta bejn l-annimal u d-dokument ta' identifikazzjoni kif iddefinit fl-Artikolu 2(b) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal ċomba tal-widna, tatwagġi, ħruq fuq il-ġilda, transponder) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal. Iridu jiddaħħlu n-numru tal-passaport tal-annimal u isem l-awtorità kompetenti li vvalidatu. <i>Età</i>: Data tat-twelid (jj/xx/ssss). Sess (M = maskil, F = femminil, C = kastrat). Parti II: (¹) Jehtieg li ċ-ċertifikat jinħareġ fil-jum tat-tagħbija jew fl-aħħar jum tax-xogħol qabel ma jitgħabba l-annimal biex jintbagħat fl-Istat Membru tad-destinazzjoni fl-Unjoni. Id-dhul mill-ġdid ta' dan iż-żiemel registrat wara esportazzjoni temporanja ma għandux ikun permess jekk l-annimal ikun tgħabba qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għad-dhul mill-ġdid fl-Unjoni mill-pajjiż rispettiv li ssemma fil-punt II.1.1. jew minn parti mit-territorju tiegħu, jew jekk ikun tgħabba fi żmien meta l-Unjoni tkun adottat xi miżuri restrittivi kontra d-dhul ta' ekwid minn dan il-pajjiż jew minn din il-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat. (²) Il-kodiċi tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż u l-Grupp Sanitarju kif jidhru rispettivament fil-kolonna 3 u fil-kolonna 5 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659. (³) Hassar fejn ma japplikax. Dan iċ-ċertifikat tas-saħħa għandu: (a) jiffassal b'mill-inqas lingwa waħda li jifhimha l-uffiċjal li jiċcertifika u b'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru tad-destinazzjoni u tal-Istat Membru li minnu ż-żiemel registrat se jidhul fit-territorju tal-Unjoni u se jkun issogġettat għal testijiet veterinarji fil-fruntiera; (b) ikun magħmul għal destinatarju wieħed; (c) ikun iffirmat u ttimbrat b'kulur differenti minn dak tal-istampar; (d) ikun magħmul minn folja waħda biss, jew il-folji kollha meħtieġa jingabru flimkien fi ktejjeb li ma jistax jinqasam, permezz li jiddaħħlu n-numri tal-paġni u l-għadd totali tal-paġni, u kull paġna fin-naħa ta' fuq għandu jkollha n-numru ta' referenza taċ-ċertifikat, u l-paġni kollha jkunu stejpljati flimkien u ttimbrati.		
Veterinarju uffiċjali Isem (b'ittri kapitali): Data: Timbru: Kwalifika u titlu: Firma:		

**Dikjarazzjoni tas-sid jew tar-rappreżentant tiegħu
għad-dhul mill-ġdid wara l-esportazzjoni temporanja ta' żiemel registrat biex jieħu sehem f'kompetizzjoni**

Identifikazzjoni tal-annimal ⁽¹⁾

Speċi (Isem xjentifiku)	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru tal-identifikazzjoni	Età	Sess
Equus caballus				

Jien, sid ⁽²⁾ iż-żiemel registrat jew ir-rappreżentant ⁽²⁾ ta' sid iż-żiemel registrat li hu deskritt hawn fuq, li qed niffirma hawn taħt, b'dan niddikjara li:

— iż-żiemel

⁽²⁾ jew [kien gie esportat mill-Unjoni fuq bażi temporanja lejn il-pajjiż minn fejn intbagħat nhar il- (daħħal id-data) inqas minn 60 jum ⁽²⁾ jew 90 jum ⁽²⁾ qabel din id-dikjarazzjoni;]

⁽²⁾ inkella [iddaħħal fil-pajjiż minn fejn intbagħat nhar il- (daħħal id-data) minn (daħħal isem il-pajjiż li minnu z-żiemel iddaħħal fil-pajjiż minn fejn intbagħat);]

— iż-żiemel kien esportat temporanjament mill-Unjoni biex jieħu sehem

⁽²⁾ jew [fl-avvenimenti ekwestri tal-Asian Games fi (daħħal isem il-post);]

⁽²⁾ inkella [fl-avvenimenti ekwestri tal-American Games fi (daħħal isem il-post);]

⁽²⁾ inkella [fl-avvenimenti tal-Endurance World Cup fl-Emirati Għarab Magħquda;]

⁽²⁾ inkella [fl-avveniment tat-Test għal-Logħob Olimpiku fi (daħħal isem il-post);]

⁽²⁾ inkella [fl-avveniment tal-Logħob Olimpiku fi (daħħal isem il-post);]

⁽²⁾ inkella [fil-Paraolimpijadi fi (daħħal isem il-post);]

⁽²⁾ inkella [fl-avveniment tal-Kompetizzjoni Ekwestri Dinjija fi (daħħal isem il-post);]

⁽²⁾ inkella [I-LG Global Champions Tour li sar

⁽²⁾ jew [fiż-żona Metropolitana ta' Mexico City, il-Messiku;]

⁽²⁾ u/jew [f' Miami, fl-Istati Uniti tal-Amerka;]

⁽³⁾ inkella [f' Shanghai, iċ-Ċina;]

— matul l-aħħar 15-il jum qabel id-data tat-tluq, iż-żiemel ma għex f'kuntatt ma' annimali li kellhom mard infettiv jew kuntagguż li jista' jigi trażmess lill-ekwidi;

— huma ssodisfati l-kundizzjonijiet dwar ir-residenza u l-iżolament ta' qabel l-esportazzjoni li japplikaw skont il-punt II.2. ta' ċertifikat tas-saħħa tal-annimali li jakkompanja l-annimal, għall-pajjiż jew għall-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn i

— it-trasportazzjoni se ssir b'tali mod li s-saħħa u l-benesseri taż-żiemel jistgħu jitharsu b'mod effettiv f'kull stadju tal-vjaġġ.

L-isem u l-indirizz ta' sid ⁽²⁾ iż-żiemel jew tar-rappreżentant ⁽²⁾ tiegħu:

Data: (jj/xx/ssss)

⁽¹⁾ *Is-sistema ta' identifikazzjoni:* Fuq l-annimal irid ikun hemm identifikatur individwali li huwa r-rabta bejn l-annimal u d-dokument ta' identifikazzjoni kif iddefinit fl-Artikolu 2(b) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal ċomba tal-widna, tatwaġġi, ħruq fuq il-ġilda, transponder eċċ.) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal.

Jekk l-annimal ikollu passaport, iridu jiddaħħlu n-numru tal-passaport u isem l-awtorità kompetenti li vvalidatu.

Età: Data tat-twelid (jj/xx/ssss).

Sess (M = maskil, F = femminil, C = kastrat).

⁽²⁾ *Hasar* fejn ma japplikax.

Kapitolu 2

Mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa u mudell tad-dikjarazzjoni li japplikaw għad-dhul mill-ġdid fl-Unjoni ta' żwimel registrati biex jiehdu sehem f'tigrijiet speċifiċi fl-Awstralja, fil-Kanada, fl-Istati Uniti tal-Amerka, f'Hong Kong, fil-Gappun, f'Singapore, fl-Emirati Gharab Magħquda jew fil-Qatar wara esportazzjoni temporanja ta' inqas minn 90 jum

(Laqgħat tal-International Group/Grade, il-Japan Cup, il-Melbourne Cup, id-Dubai Racing World-Cup, il-Hong Kong International Races)

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibgħuta	I.1. Speditur Isem Indirizz Nru tat-telefown		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2. a.			
			I.3. Awtorità kompetenti centrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown		I.6.					
	I.7. Pajjiż tal-origini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-origini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-origini Isem Indirizz Numru tal-approvazzjoni		I.12. Post tad-destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi postali					
	I.13. Post tat-tagħbija		I.14. Data tat-tluq					
	I.15. Mezz tat-Trasport Ajruplan ☐ Bastiment ☐ Vagun tal-ferrovija ☐ Vettura tat-triq ☐ Mezz ieħor ☐ Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. Post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul fl-UE I.17. Nru/Nri tas-CITES					
	I.18. Deskrizzjoni tal-annimal				I.19. Kodiċi tal-prodott (Kodiċi tas-SA) 01 01			
					I.20. Kwantità 1			
I.21.				I.22. Numru ta' pakketti				
I.23. Numru tas-Sigill/tal-Kontenitur				I.24.				
I.25. L-annimal huwa ċċertifikat għal: Żiemel registrat ☐								
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE ☐				
I.28. Identifikazzjoni tal-annimal Speċi (Isem xjentifiku) Sistema ta' identifikazzjoni Numru tal-identifikazzjoni Età Sess Equus caballus								

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidu rreġistrati, ekwidu għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidu għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Attestat tas-saħħa u tat-trattament xieraq tal-annimali	
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, b'dan niċċertifika, li l-annimal deskritt fil-Kaxxa I.28.:	
	— huwa żiemel rreġistrat kif iddefinit fl-Artikolu 2(c) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659; — gie eżaminat illum ⁽¹⁾ u nstab li hu ħieles minn kull sinjal kliniku ta' mard u minn kull sinjal evidenti ta' infestazzjoni bl-ektoparassiti; — mhuwiex maħsub biex jinqatel skont programm nazzjonali ta' qerda ta' mard infettiv jew mard kuntaġġuż; — jissodisfa l-kundizzjonijiet attestati fil-punti II.1. sa II.3. ta' dan iċ-ċertifikat; — għandu miegħu d-dikjarazzjoni bil-miktub iffirmata minn sid l-annimal jew mir-rappreżentant tiegħu.	
	II.1. Attestat dwar il-pajjiż jew parti mit-territorju tal-pajjiż u dwar l-impriza minn fejn intbagħat	
	II.1.1. L-annimal intbagħat minn (daħħal isem il-pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż), pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż, li fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat għandu l-Kodiċi: ⁽²⁾ u gie assenjat fil-Grupp Sanitarju ⁽²⁾ ;	
	II.1.2. fil-pajjiż minn fejn intbagħat il-mard elenkat hawn taħt huwa notifikabbli bil-ligi: il-marda Afrikana taż-żwiemel, id-durina (<i>Trypanosoma equiperdum</i>), il-glanders (<i>Burkholderia mallei</i>), l-enċefalomijelite ekwina (it-tipi kollha, inkluża l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela), l-anemija infettiva ekwina, l-istomatite vaxxikulari, ir-rabja, l-antraċe;	
	II.1.3. L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż:	
	(a) li huma meqjusa ħielsa mill-marda Afrikana taż-żwiemel, bi qbil mad-Direttiva 2009/156/KE u fejn ma kienx hemm evidenza klinika, seroloġika (fil-ekwidu mhux imlaqqma) jew epidemjoloġika tal-marda Afrikana taż-żwiemel tul is-sentejn ta' qabel id-data meta ntbagħat, u fejn ma sarx tilqim kontra din il-marda matul l-aħħar 12-il xahar qabel id-data tat-tluq tiegħu; (b) fejn ma kienx hemm każi ta' enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela fis-sentejn ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu; (c) fejn ma kienx hemm każi ta' durina fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu; (d) fejn ma kienx hemm każi ta' glanders fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu;	
	II.1.4. L-annimal ma ħariġx minn impriza li kienet soġġetta għal xi ordni ta' projbizzjoni, u sa fejn naf jien, fiż-żminijiet imsemmijin fil-punti II.1.4.1. sa II.1.4.7., ma kien f'kuntatt ma' ebda annimal minn impriza li kienet soġġetta għal ordni ta' projbizzjoni, għar-raġunijiet imsemmija fil-punti II.1.4.1. sa II.1.4.7. u li jdumu sa:	
	II.1.4.1. fil-każ ta' ekwidu li hemm sospett dwarhom li ħadu d-durina, ⁽³⁾ jew [6 xhur li jibdew mid-data tal-aħħar kuntatt reali jew possibbli ma' annimal li hemm sospett dwaru li ħa d-durina jew li kien infettat bit-<i>Trypanosoma equiperdum</i>.] ⁽³⁾ inkella [fil-każ ta' żiemel tal-ġħalla, sakemm l-annimal jiġi kkastrat.]; ⁽³⁾ inkella [30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfestazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli.];	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwid i rreġistrati, ekwid għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwid għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
II.1.4.2.	fil-każ tal-glanders,	
(³) jew	[6 xhur mill-ġurnata li fiha l-ekwid li kienu jbatu minn din il-marda, jew li ġew issoġġettati għal eżami għas-sejbien tal-patoġenu kawżanti <i>Burkholderia mallei</i> jew tal-antikorpi għal dak il-patoġenu, u rritornaw riżultat pożittiv, inqatlu u nqerdu;]	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-dizinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu u nqerdu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli;]	
II.1.4.3.	fil-każ tal-enċefalomijelite ekwina ta' kwalunkwe tip,	
(³) jew	[6 xhur li bdew mill-jum meta nqatlu l-ekwid li kienu jbatu minn din il-marda;]	
(³) inkella	[6 xhur li bdew mill-jum li fih mietu, inħarġu mill-impriza jew irkupraw kompletament l-ekwid li kienu infettati bil-virus li jikkawża d-deni tal-Punent tan-Nil, jew l-enċefalomijelite ekwina tal-Lvant jew tal-Punent;]	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-dizinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli;]	
II.1.4.4.	fil-każ tal-anemija infettiva ekwina, sad-data li fiha, wara li nqatlu l-annimali infettati, l-annimali ekwini li kien fadal fl-impriza wrew reazzjoni negattiva għal test ta' immunodiffużjoni bil-gell agar (test AGID jew Coggins) li sar fuq kampjuni tad-demm li ttieħdu f'żewġ okkażjonijiet b'intervall ta' 3 xhur bejn it-teħid;	
II.1.4.5.	fil-każ tal-istomatite vexxikulari,	
(³) jew	[6 xhur wara l-aħħar każ;]	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-dizinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli;]	
II.1.4.6.	fil-każ tar-rabja, 30 jum wara l-aħħar każ u wara d-data tat-tlestija tat-tindif u d-dizinfazzjoni tal-post;	
II.1.4.7.	fil-każ tal-antraċe, 15-il jum wara l-aħħar każ u wara d-data tat-tlestija tat-tindif u d-dizinfazzjoni tal-post;	
II.1.5.	sa fejn naf jien, matul l-aħħar 15-il jum qabel id-data tat-tluq tal-annimal, dan ma kienx f'kuntatt ma' ekwid li kienu infettati, jew li kien hemm xi suspett li kienu infettati, b'xi marda infettiva jew kuntaġġuza.	
II.2.	<i>Attestat tar-residenza u tal-iżolament qabel l-esportazzjoni</i>	
II.2.1.	L-annimal ġie importat fil-pajjiż jew f'parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat nhar il- (<i>dañħal id-data</i>)	
(³) jew	[direttament mill-Istat Membru tal-UE (<i>dañħal isem l-Istat Membru tal-UE</i>) biex jipparteċipa]	
(³) jew	[fil-Japan Cup;]	
(³) inkella	[fil-Melbourne Cup;]	
(³) inkella	[fid-Dubai Racing World-Cup;]	
(³) inkella	[fil-Hong Kong International Races;]	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
	⁽³⁾ <i>inkella</i> [mill-Awstralja ⁽³⁾ , mill-Kanada ⁽³⁾ , mill-Istati Uniti tal-Amerka ⁽³⁾ , mill-Hong Kong ⁽³⁾ , mill-Gappun ⁽³⁾ , mill-Emirati Arab Magħquda ⁽³⁾ , jew mill-Qatar ⁽³⁾ , biex jipparteċipa f'laqgħat tal-International Group/Grade fil-pajjiż minn fejn intbagħat;]	
II.2.2.	sa fejn jista' jiġi aċċertat u fuq id-dikjarazzjoni ta' sid iż-żiemel jew tar-rappreżentant tiegħu ⁽³⁾ li qiegħda ma' dan iċ-ċertifikat, l-annimal: — ma kienx barra mill-Unjoni kontinwament għal aktar minn 90 jum, bid-data skedata tar-ritorn skont dan iċ-ċertifikat inkluża; — ma kienx barra l-pajjiż minn fejn intbagħat, jew fil-każ tal-laqqgħat tal-International Group/Grade, barra l-Awstralja, il-Kanada, l-Istati Uniti tal-Amerka, Hong Kong, il-Gappun, Singapore, l-Emirati Għarab Magħquda jew il-Qatar. — residenti f'azjendi taħt is-sorveljanza veterinarja, inżamm fi stalel separati mingħajr ma ġie f'kontatt ma' ekwidi ta' status ta' saħħa inferjuri għal tiegħu, minbarra waqt it-tigrijiet;	
II.2.3.	L-annimal daħal fit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat taħt kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali li kienu stretti għallinqas daqs dawq stipulati f'dan iċ-ċertifikat.	
II.3.	<i>Attestat tat-trattament xieraq tal-annimali</i> L-annimal deskritt fil-Kaxxa I.28. ġie eżaminat illum ⁽¹⁾ u nstab li hu f'saħħtu biżżejjed biex jingarr fil-vjaġġ maħsub, u saru l-arrangamenti biex iħarsulu saħħtu u l-benesseri b'mod effettiv f'kull stadju tal-vjaġġ.	
Noti:		
Parti I:		
Kaxxa I.8.:	Daħhal il-kodiċi tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż kif jidher fil-kolonna 3 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659.	
Kaxxa I.15.:	Iridu jingħataw in-numru tar-reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejners u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (bastiment) u informazzjoni oħra. Fil-każ ta' ħatt u t-tagħbija mill-gdid, l-ispeditur irid jinforma lill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera bid-dhul fl-Unjoni.	
Kaxxa I.23.:	Jenħtieġ li jiddaħhal in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (fejn japplika).	
Kaxxa I.28.:	<i>Is-sistema ta' identifikazzjoni:</i> Fuq l-annimal irid ikun hemm identifikatur individwali li huwa r-rabta bejn l-annimal u d-dokument ta' identifikazzjoni kif iddefinit fl-Artikolu 2(b) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal comba tal-widna, tatwagġi, ħruq fuq il-gilda, transponder) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal. Iridu jiddaħhlu n-numru tal-passaport tal-annimal u isem l-awtorità kompetenti li vvalidatu.	
	<i>Eta:</i> Data tat-twelid (jj/xx/ssss).	
	Sess (M = maskil, F = femminil, C = kastrat).	
Parti II:		
⁽¹⁾	Jeħtieġ li ċ-ċertifikat jinħareġ fil-jum tat-tagħbija jew fl-aħħar jum tax-xogħol qabel ma jitgħabba l-annimal biex jintbagħat fl-Istat Membru tad-destinazzjoni fl-Unjoni. Id-dhul mill-gdid ta' dan iż-żiemel rreġistrat wara esportazzjoni temporanja ma għandux ikun permess jekk l-annimal ikun tgħabba qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għad-dhul mill-gdid fl-Unjoni mill-pajjiż rispettiv li ssemma fil-punt II.1.1. jew minn parti mit-territorju tiegħu, jew jekk ikun tgħabba fi żmien meta l-Unjoni tkun adottat xi miżuri restrittivi kontra d-dhul ta' ekwidi ħajjin minn dan il-pajjiż jew minn din il-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat.	
⁽²⁾	Il-kodiċi tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż u l-Grupp Sanitarju kif jidher rispettivament fil-kolonna 3 u fil-kolonna 5 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659.	
⁽³⁾	Ħassar fejn ma japplikax.	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Certifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
Dan iċ-certifikat tas-saħħa għandu: (a) jitfassal b'mill-inqas lingwa waħda li jifhimha l-uffiċjal li jiċcertifika u b'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru tad-destinazzjoni u tal-Istat Membru li minnu ż-żiemel registrat se jidhol fit-territorju tal-Unjoni u se jkun issogġettat għal testijiet veterinarji fil-fruntiera; (b) ikun magħmul għal destinatarju wieħed; (c) ikun iffirmit u ttimbrat b'kulur differenti minn dak tal-istampar; (d) ikun magħmul minn folja waħda biss, jew il-folji kollha meħtieġa jingabru flimkien fi ktejjeb li ma jistax jinqasam, permezz li jiddaħħlu n-numri tal-paġni u l-għadd totali tal-paġni, u kull paġna fin-naħa ta' fuq għandu jkollha n-numru ta' referenza taċ-certifikat, u l-paġni kollha jkunu stejpljati flimkien u ttimbrati.		
Veterinarju uffiċjali Isem (b'ittri kapitali): Data: Timbru: Kwalifika u titlu: Firma:		

**Dikjarazzjoni tas-sid jew tar-rappreżentant tiegħu
għad-dhul mill-ġdid wara l-esportazzjoni temporanja ta' żiemel registrat biex jieħu sehem f'tigrijiet**

Identifikazzjoni tal-annimal ⁽¹⁾

Speċi (Isem xjentifiku)	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru tal-identifikazzjoni	Età	Sess
<i>Equus caballus</i>				

Jien, sid ⁽²⁾ iż-żiemel registrat jew ir-rappreżentant ⁽²⁾ ta' sid iż-żiemel registrat li hu deskritt hawn fuq, li qed niffirma hawn taħt, b'dan niddikjara li:

— iż-żiemel

⁽²⁾ *jew* [kien ġie esportat mill-Unjoni fuq bażi temporanja lejn il-pajjiż minn fejn intbagħat nhar il- (*daħħal id-data*) inqas minn 90 jum qabel din id-dikjarazzjoni;]

⁽²⁾ *inkella* [iddaħħal fil-pajjiż minn fejn intbagħat nhar il- (*daħħal id-data*) minn (*daħħal isem il-pajjiż li minnu ż-żiemel iddaħħal fil-pajjiż minn fejn intbagħat*);]

— iż-żiemel kien esportat temporanjament mill-Unjoni biex jieħu sehem

⁽²⁾ *jew* [fil-Japan Cup;]

⁽²⁾ *inkella* [fil-Melbourne Cup;]

⁽²⁾ *inkella* [fid-Dubai Racing World-Cup;]

⁽²⁾ *inkella* [fil-Hong Kong International Races;]

⁽²⁾ *inkella* [fl-aqgħat tal-International Group/Grade fl-Awstralja ⁽²⁾, fil-Kanada ⁽²⁾, fl-Istati Uniti tal-Amerka ⁽²⁾, f'Hong Kong ⁽²⁾, fil-Gappun ⁽²⁾, fl-Emirati Arab Magħquda ⁽²⁾, jew fil-Qatar ⁽²⁾];]

— matul l-aħħar 15-il jum qabel id-data tat-tluq, iż-żiemel ma ġiex f'kuntatt ma' annimali li kellhom mard infettiv jew kuntaġġuż li jista' jġi trazzmess lill-ekwidi;

— huma ssodisfati l-kundizzjonijiet dwar ir-residenza u l-iżolament ta' qabel l-esportazzjoni li japplikaw skont il-punt II.2. taċ-certifikat tas-saħħa tal-annimali li jakkompanja l-annimal, għall-pajjiż jew għall-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn i

— it-trasportazzjoni se ssir b'tali mod li s-saħħa u l-benesseri taż-żiemel jistgħu jitharsu b'mod effettiv f'kull stadju tal-vjaġġ.

L-isem u l-indirizz ta' sid ⁽²⁾ iż-żiemel jew tar-rappreżentant ⁽²⁾ tiegħu:

Data: (jj/xx/ssss)

⁽¹⁾ *Is-sistema ta' identifikazzjoni*: Fuq l-annimal irid ikun hemm identifikatur individwali li huwa r-rabta bejn l-annimal u d-dokument ta' identifikazzjoni kif iddefinit fl-Artikolu 2(b) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal ċomba tal-widna, tatwaġġi, ħruq fuq il-ġilda, transponder) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal.

Jekk l-annimal ikollu passaport, iridu jiddaħħlu n-numru tal-passaport u isem l-awtorità kompetenti li vvalidatu.

Età: Data tat-twelid (jj/xx/ssss).

Sess (M = maskil, F = femminil, C = kastrat).

⁽²⁾ *Massar* fejn ma japplikax.

PARTI 3

Importazzjonijiet*Taqsim A*

Mudell taċ-ċertifikat tas-sahha u mudell tad-dikjarazzjoni għall-importazzjoni individwali fl-Unjoni ta' žiemel registrat, annimal ekwin registrat, jew annimal ekwin għat-tghammir u l-produzzjoni

PAJJĠŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibghuta	I.1. Consignor Isem Indirizz Nru tat-telefown				I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.	
					I.3. Awtorità kompetenti ċentrali			
					I.4. Awtorità kompetenti lokali			
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown				I.6.			
	I.7. Pajjiż tal-oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-oriġini Isem Indirizz Numru tal-approvazzjoni				I.12. Post tad-destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi postali			
	I.13. Post tat-tagħbija				I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezzi ta' Trasport Ajruplan ☐ Bastiment ☐ Vagun tal-ferrovija ☐ Vettura tat-triq ☐ Mezz ieħor ☐ Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji				I.16. Post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul fl-UE I.17. Nru/Nri tas-CITES			
	I.18. Deskrizzjoni tal-annimal					I.19. Kodiċi tal-prodott (kodiċi tas-Sistema Armonizzata) 01 01		
						I.20. Kwantità 1		
I.21.					I.22. Għadd ta' pakketti			
I.23. Numru tas-Sigill/tal-Kontenitur					I.24.			
I.25. L-annimal huwa ċertifikat għal: Žiemel registrat ☐ annimal ekwin registrat ☐ tghammir u produzzjoni ☐								
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE ☐				
I.28. Identifikazzjoni tal-annimal Speċi (Isem xjentifiku) Sistema ta' identifikazzjoni Numru tal-identifikazzjoni Età Sess								

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

Parti II: Ċertifikazzjoni		II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
	II.	Attestat tas-saħħa u tat-trattament xieraq tal-annimali	
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, b'dan niċċertifika, li l-annimal deskritt fil-Kaxxa I.28.:		
	— (1) <i>jew</i>	[huwa annimal ekwin reġistrat li mhuwiex żiemel, kif iddefinit fl-Artikolu 2(c) tad-Direttiva 2009/156/KE;]	
	(1) <i>inkella</i>	[huwa żiemel reġistrat kif iddefinit fl-Artikolu 2(c) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659;]	
	(1) <i>inkella</i>	[huwa annimal ekwin għat-tgħammir u l-produzzjoni kif iddefinit fl-Artikolu 2(e) tad-Direttiva 2009/156/KE;]	
	—	li ġej minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li huwa awtorizzat għall-importazzjonijiet fl-Unjoni tal-kategorija ta' ekwidi speċifikati fl-ewwel inċiż ta' hawn fuq;	
	—	gie eżaminat illum (2) u nstab li hu ħieles minn kull sinjal kliniku ta' mard u minn kull sinjal evidenti ta' infestazzjoni bl-ektoparassiti;	
	—	mhuwiex maħsub biex jinqatel skont programm nazzjonali ta' qerda ta' mard infettiv jew mard kuntagguż;	
	—	jissodisfa l-kundizzjonijiet attestati fil-punti II.1. sa II.5. ta' dan iċ-ċertifikat;	
	—	għandu miegħu d-dikjarazzjoni bil-miktub iffirmata minn sid l-annimal jew mir-rappreżentant tiegħu.	
	II.1.	<i>Attestat dwar il-pajjiż terz jew parti mit-territorju tal-pajjiż terz u dwar l-impriza minn fejn intbagħat</i>	
	II.1.1.	L-annimal intbagħat minn (<i>daħħal isem il-pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż</i>), pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż, li fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat għandu l-Kodiċi: (3) u gie assenjat fil-Grupp Sanitarju (3);	
	II.1.2.	fil-pajjiż minn fejn intbagħat il-mard elenkat hawn taħt huwa notifikabbli bil-liġi: il-marda Afrikana taż-żwiemel, id-durina (<i>Trypanosoma equiperdum</i>), il-glanders (<i>Burkholderia mallei</i>), l-enċefalomijelite ekwina (it-tipi kollha, inkluża l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela), l-anemija infettiva ekwina, l-istomatite vexxikulari, ir-rabja, l-antrax;	
	II.1.3.	L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż (a) li huma meqjusa ħielsa mill-marda Afrikana taż-żwiemel, bi qbil mad-Direttiva 2009/156/KE u fejn ma kienx hemm evidenza klinika, seroloġika (fl-ekwidi mhux imlaqqma) jew epidemjoloġika tal-marda Afrikana taż-żwiemel tul is-sentejn ta' qabel id-data meta ntbagħat, u fejn ma sarx tilqim kontra din il-marda matul l-aħħar 12-il xahar qabel id-data tat-tluq tiegħu; (b) fejn ma kienx hemm każi ta' enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela fis-sentejn ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu; (c) fejn ma kienx hemm każi ta' durina fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu; (d) fejn ma kienx hemm każi ta' glanders fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu; (1) <i>jew</i> [e] fejn ma kienx hemm każi ta' stomatite vexxikulari fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tiegħu;] (1) <i>inkella</i> [e] fejn kien hemm każi ta' stomatite vexxikulari waqt il-perjodu ta' 6 xhur qabel id-data meta ntbagħat, iżda kampjun tad-demem li ttieħed mill-annimal waqt il-perjodu ta' 21 jum qabel id-data tat-tluq, nhar il-.....(<i>daħħal id-data</i>) gie ttestjat għall-antikorpi għall-virus tal-istomatite vexxikulari u rritorna riżultat negattiv (1) <i>jew</i> [f'test tan-newtralizzazzjoni tal-virus f'dilwizzjoni ta' serum ta' 1 f'kull 32;] (1) <i>inkella</i> [f'ELISA skont il-Kapitlu rilevanti tal-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaccini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali;]	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
II.1.4.	I-annimal ma ħariġx minn impriza li kienet soġġetta għal xi ordni ta' projbizzjoni, u sa fejn naf jien, fiż-żminijiet imsemmijin fil-punti II.1.4.1. sa II.1.4.7., ma kien f'kuntatt ma' ebda annimal minn impriza li kienet soġġetta għal ordni ta' projbizzjoni, għar-raġunijiet imsemmija fil-punti II.1.4.1. sa II.1.4.7. u li jdumu sa:	
II.1.4.1.	fil-każ ta' ekwidi li hemm suspett dwarhom li ħadu d-durina, (¹) <i>jew</i> [6 xhur li jibdew mid-data tal-aħħar kuntatt reali jew possibbli ma' annimal li hemm suspett dwaru li ħa d-durina jew li kien infettat bit-<i>Trypanosoma equiperdum</i>]; (¹) <i>inkella</i> [fil-każ ta' zieme tal-għalla, sakemm l-annimal jiġi kkastrat]; (¹) <i>inkella</i> [30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli];	
II.1.4.2.	fil-każ tal-glanders, (¹) <i>jew</i> [6 xhur mill-ġurnata li fiha l-ekwidi li kienu jbatu minn din il-marda, jew li ġew issogġettati għal eżami għas-sejbien tal-patoġenu kawżanti <i>Burkholderia mallei</i> jew tal-antikorpi għal dak il-patoġenu, u rritornaw riżultat pożittiv, inqatlu u nqerdu]; (¹) <i>inkella</i> [30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu u nqerdu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli];	
II.1.4.3.	fil-każ tal-enċefalomijelite ekwina ta' kwalunkwe tip, (¹) <i>jew</i> [6 xhur li bdew mill-jum meta nqatlu l-ekwidi li kienu jbatu minn din il-marda]; (¹) <i>inkella</i> [6 xhur li bdew mill-jum li fih mietu, inħarġu mill-impriza jew irkupraw kompletament l-ekwidi li kienu infettati bil-virus li jikkawża d-deni tal-Punent tan-Nil, jew l-enċefalomijelite ekwina tal-Lvant jew tal-Punent]; (¹) <i>inkella</i> [30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli];	
II.1.4.4.	fil-każ tal-anemija infettiva ekwina, sad-data li fiha, wara li nqatlu l-annimali infettati, l-annimali ekwini li kien fadal fl-impriza wrew reazzjoni negattiva għal test ta' immunodiffużjoni bil-gell agar (test AGID jew Coggins) li sar fuq kampjuni tad-demmi li ttiehdu f'żewġ okkażjonijiet b'intervall ta' 3 xhur bejn it-tehdi;	
II.1.4.5.	fil-każ tal-istomatite vexxikulari, (¹) <i>jew</i> [6 xhur wara l-aħħar każ]; (¹) <i>inkella</i> [30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli];	
II.1.4.6.	fil-każ tar-rabja, 30 jum wara l-aħħar każ u wara d-data tat-tlestija tat-tindif u d-diżinfazzjoni tal-post;	
II.1.4.7.	fil-każ tal-antraċe, 15-il jum wara l-aħħar każ u wara d-data tat-tlestija tat-tindif u d-diżinfazzjoni tal-post;	
II.1.5.	sa fejn naf jien, matul l-aħħar 15-il jum qabel id-data tat-tluq tal-annimal, dan ma kienx f'kuntatt ma' ekwidi li kienu infettati, jew li kien hemm xi suspett li kienu infettati, b'xi marda infettiva jew kuntagġuża.	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
II.2.	<i>Attestat tar-residenza u tal-iżolament qabel l-esportazzjoni</i>	
(¹) jew	II.2.1.	Għal perjodu ta' mill-inqas 90 jum qabel id-data ta' meta ntbagħat, jew sa minn twelidu, jekk l-annimal għandu inqas minn 90 jum, jew mid-data tad-dhul, jekk l-annimal gie impurtat direttament mill-Unjoni fil-perjodu tad-90 jum ta' qabel id-data tat-tluq, l-annimal kien residenti f'azjendi taħt sorveljanza veterinarja li jinsabu f'pajjiż jew f'parti mit-territorju ta' pajjiż li hu:
(¹) (⁴) jew		[assenjat fil-Grupp Sanitarju A, u mill-inqas matul il-perjodu tal-aħħar 30 jum qabel id-data tat-tluq inżamm separat minn ekwidi ta' status tas-saħħa li ma kinitx ekwivalenti għal tiegħu;]]
(¹) (⁴) jew		[assenjat fil-Gruppi Sanitarji B, C, D, jew G, u mill-inqas matul il-perjodu tal-aħħar 30 jum qabel id-data tat-tluq inżamm fl-iżolament ta' qabel l-esportazzjoni taħt sorveljanza veterinarja mingħajr ma gie f'kontatt ma' ekwidi ta' status tas-saħħa li ma kinitx ekwivalenti għal tiegħu;]]
(¹) (⁴) jew		[assenjat fil-Grupp Sanitarju E, u nżamm fiċ-ċentru tal-iżolament approvat deskritt fil-Kaxxa I.11., protett mill-insetti vetturi
	(¹) jew	[għal perjodu ta' mill-inqas 40 jum qabel id-data ta' meta ntbagħat;]]
	(¹) inkella	[għal perjodu ta' mill-inqas 30 jum qabel id-data ta' meta ntbagħat mill-Emirati Għarab Magħquda;]]
(¹) (⁴) jew	II.2.1.	L-annimal intbagħat minn pajjiż li minnu almenu parti mit-territorju hija assenjata fil-Grupp Sanitarju F, u f'għall-inqas l-aħħar 90 jum qabel id-data tat-tluq tiegħu, jew sa minn meta twieled, jekk l-annimal għandu inqas minn 90 jum, kien residenti f'azjendi taħt is-sorveljanza veterinarja u għall-inqas fl-aħħar 60 jum qabel ma ntbagħat, jew sa minn meta daħal, jekk gie impurtat direttament mill-Unjoni fis-60 jum ta' qabel ma ntbagħat, inżamm fil-parti mit-territorju deskritta fil-punt II.1.3, li hija meqjusa ħielsa mill-marda Afrikana taż-żwiemel, bi qbil mal-leġiżlazzjoni tal-Unjoni, u nżamm fl-iżolament ta' qabel l-esportazzjoni
(¹) jew		[fl-istazzjon tal-kwarantina approvat ta' li hu protett mill-vetturi (<i>daħħal isem l-istazzjon tal-kwarantina</i>) għal mill-inqas l-aħħar 40 jum qabel id-data tat-tluq tiegħu, mill- (<i>daħħal id-data</i>) sal- (<i>daħħal id-data</i>), magħluq fil-bini protett mill-vetturi mill-inqas bejn sagħtejn qabel inzul ix-xemx sa sagħtejn wara tluġ ix-xemx, u ngħata l-eżerċizzju taħt sorveljanza veterinarja uffiċjali wara li ġew applikati fuqu r-repellenti tal-insetti flimkien ma' insettiċida li huwa effettiv kontra l- <i>Culicoides</i> qabel ma nħareġ mill-istalla, u nżamm strettament iżolat minn ekwidi li ma kinux qed jithejjew għall-esportazzjoni f'kundizzjonijiet stretti mill-inqas daqs dawk meħtieġa għad-dhul jew l-importazzjoni temporanji fl-Unjoni.]]
(¹) inkella		[magħluq il-ħin kollu fl-istazzjon tal-kwarantina approvat ta' li hu rezistenti għall-vetturi (<i>daħħal isem l-istazzjon tal-kwarantina</i>) għal mill-inqas l-aħħar 14-il jum qabel id-data tat-tluq tiegħu, u l-monitoraġġ kontinwu tal-protezzjoni mill-vetturi wera li ma kienx hemm vetturi fil-parti tal-istazzjon tal-kwarantina li hi protetta mill-vetturi.]]
II.3.	<i>Attestat tal-vaccini u tat-testijiet tas-saħħa</i>	
(¹) jew	II.3.1.	L-annimal ma tlaqqamx kontra l-marda Afrikana taż-żwiemel fil-pajjiż minn fejn intbagħat u ma teżistix informazzjoni li tagħti xi ħjiel li dan it-tip ta' tilqim kien sar qabel;]
(¹) inkella	II.3.1.	L-annimal tlaqqam kontra l-marda Afrikana taż-żwiemel, u din it-tilqima saritlu:
	(¹) jew	[aktar minn 12-il xahar qabel id-data ta' meta ntbagħat;]]
	(¹) inkella	[aktar minn 60 jum u inqas minn 12-il xahar qabel id-data tad-dhul fil-parti mit-territorju tal-pajjiż imsemmi fil-punt II.1.3.(a), minn fejn intbagħat;]]
(¹) (⁴) jew	II.3.1.	L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju F, u tlaqqam kontra l-marda Afrikana taż-żwiemel nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) mhux iżjed minn 24 xahar u mill-inqas 40 jum qabel id-data tad-dhul fil-kwarantina protetta mill-vetturi bl-amministrazzjoni skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur, ta' tilqima rreġistrata li tipprotegi kontra s-serotipi fiċ-ċirkolazzjoni tal-virus tal-marda Afrikana taż-żwiemel;]

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
II.3.2.	I-annimal ma tlaqqamx kontra l-enċefalite ekwina tal-Venezwela fis-60 jum ta' qabel id-data ta' meta ntbagħat minn	
(¹) jew	[pajjiż li t-territorju kollu tiegħu ilu ħieles mill-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela għal mill-inqas sentejn qabel id-data tat-tluq tal-annimal;]	
(¹) (⁴) jew	[parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju C jew D, li ilha ħielsa mill-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela għal mill-inqas sentejn qabel id-data tat-tluq tal-annimali, u fil-partijiet l-oħra tat-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħtu teżisti l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela, u	
(¹) jew	[tlaqqam kontra l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela b'kors sħiħ ewlieni, u tlaqqam mill-ġdid skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur, mhux inqas minn 60 jum u mhux iktar minn 12-il xahar qabel id-data tat-tluq tiegħu, u nżamm fil-kwarantina protetta mill-vetturi għal mill-inqas 21 jum qabel id-data tat-tluq, u matul dak il-perjodu baqa' f'saħħtu klinikament u t-temperatura ta' ġismu, li tteħdit kuljum, baqgħet dejjem fil-medda fiżjoloġika normali, u kull annimal ekwin li kien fl-istess impriza li tteħditlu t-temperatura u wera zieda fit-temperatura tal-ġisem ġie ssoġġettat, u ta riżultat negattiv, għal test tad-demmi biex jiġi iżolat il-virus tal-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela;]	
(¹) inkella	[mhuwiex imlaqqam kontra l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela u nżamm fil-kwarantina protetta mill-vetturi għal mill-inqas 21 jum u tul dak il-perjodu baqa' f'saħħtu klinikament, u t-temperatura ta' ġismu, li tteħditlu kuljum, baqgħet dejjem fil-medda fiżjoloġika normali, u kull annimal ekwin fl-istess impriza li tteħditlu t-temperatura u wera zieda fit-temperatura tal-ġisem ġie ssoġġettat għal test tad-demmi biex jiġi iżolat il-virus tal-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela b'riżultat negattiv, u l-annimal li kien maħsub li jintbagħat sarlu test dijanjostiku għall-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela fuq kampjun li tteħditlu mhux inqas minn 14-il jum wara d-data li fiha ddaħħal fil-kwarantina protetta mill-vetturi, b'riżultat negattiv, u baqa' protett mill-insetti vetturi sakemm intbagħat;]	
(¹) inkella	[ġie ssoġġettat għal test tal-inibizzjoni tal-emoagglutinazzjoni għall-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela, li sar mill-istess laboratorju fl-istess jum fuq kampjuni li tteħdu f'zewġ okkażjonijiet b'intervall ta' 21 jum bejn it-teħid nhar il- (daħħal id-data) u nhar il- (daħħal id-data), u t-tieni kampjun itteħed waqt l-10 ijiem qabel id-data tat-tluq tal-annimal, mingħajr ma nstabat zieda fit-titru tal-antikorpi, u ġie ssoġġettat għal test RT-PCR (traskriptażi inversa u reazzjoni katina bil-polimerażi) għas-sejba tal-ġenomu tal-virus tal-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela, li sar fit-48 siegħa qabel ma ntbagħat, nhar il- (daħħal id-data), u mill-mument li tteħditlu l-kampjun għat-test tal-RT-PCR sakemm ġie imbarkat biex jintbagħat, kien protett minn attakki minn vetturi permezz tal-użu fuqu ta' repellenti tal-insetti u insettiċidi approvati flimkien, u permezz tad-diżinsettizzazzjoni tal-istalla u tal-mezz tat-trasport tiegħu;]	
(¹) [II.3.3.	I-annimal huwa ekwin maskili mhux ikkastrat li għandu iżjed minn 180 jum, u	
(¹) jew	[[intbagħat minn pajjiż fejn l-arterite virali ekwina (EVA) hija marda notifikabbli b'mod obbligatorju, u ma gietx irrappurtata uffiċjalment fis-6 xhur qabel id-data tat-tluq tal-annimal;]	
(¹) inkella	[ġie ttestjat għall-EVA fuq kampjun tad-demmi li tteħed waqt il-perjodu ta' 21 jum qabel id-data tat-tluq, nhar il- (daħħal id-data) permezz ta' test tan-newtralizzazzjoni tal-virus li b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 4 ritorna	
(¹) inkella	[ġie ttestjat għall-EVA fuq alikwota tas-semen kollu tiegħu li tteħed waqt il-perjodu tal-21 jum qabel id-data tat-tluq, nhar il- (daħħal id-data) permezz ta' test ta' iżolament virali, b'reazzjoni katina bil-polimerażi (PCR) jew permezz ta' reazzjoni katina bil-polimerażi f'ħin reali, li ta riżultat negattiv;]	
(¹) inkella	[tlaqqam kontra l-EVA nhar il- (daħħal id-data) taħt sorveljanza veterinarja uffiċjali, u tlaqqam mill-ġdid b'intervalli regolari skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur, b'tilqima approvata mill-awtorità kompetenti, u l-ewwel tilqima saritlu	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
(¹) <i>jew</i>	[qabel il-31 ta' Diċembru 2017, fl-istess jum meta ttehdidlu kampjun tad-demmi li wara ġie ttestjat għall-EVA b'test tan-newtralizzazzjoni tal-virus, b'riżultat negattiv b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 4;]]	
(¹) <i>inkella</i>	[qabel il-31 ta' Diċembru 2017, waqt perjodu ta' iżolament taħt sorveljanza veterinarja uffiċjali ta' mhux iktar minn 15-il jum, li beda mill-jum li fih ittiegħed kampjun tad-demmi li ġie ttestjat f'dak iż-żmien b'riżultat negattiv b'test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għall-EVA b'dilwizzjoni ta' 1 f'kull 4;]]	
(¹) <i>inkella</i>	[fl-età ta' bejn 180 jum u 270 jum, waqt perjodu ta' iżolament taħt sorveljanza veterinarja uffiċjali, meta l-animall ġie ssoġġettat għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għall-EVA li sar b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 4, b'riżultat negattiv, jew li sar fl-istess jum mill-istess laboratorju b'titri stabbli jew li kienu qed jitnaqqsu, fuq żewġ kampjuni tad-demmi li ttieħdu b'intervall ta' mill-inqas 10 ijiem bejniethom;]]	
(¹) <i>inkella</i>	[wara li l-animall ġie ssoġġettat għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għall-EVA li rritorna riżultat negattiv b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 4, li sar fuq kampjun tad-demmi li ttiegħed mhux qabel 7 ijiem wara li beda perjodu kontinwu ta' iżolament twil 21 jum wara t-tlaqqim;]]	
(¹) <i>inkella</i>	[fl-età ta' bejn 180 jum u 250 jum, wara li l-animall ġie ssoġġettat għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għall-EVA li sar b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 4, b'riżultat negattiv, jew li sar fl-istess jum mill-istess laboratorju b'titri stabbli jew li kienu qed jitnaqqsu, fuq żewġ kampjuni tad-demmi li ttieħdu b'intervall ta' mill-inqas 14-il jum bejniethom;]]	
(¹) <i>inkella</i>	[ġie ssoġġettat għal test ta' iżolament tal-virus, għal reazzjoni katina bil-polimerazi (PCR) jew reazzjoni katina bil-polimerazi f'hin reali li rritorna riżultat negattiv fuq alikwota tas-semen kollu tiegħu li ngabar wara d-data ta' meta kampjun tad-demmi li ttehdidlu nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) waqt il-perjodu tas-6 xhur qabel id-data tat-tluq ġie ttestjat għall-EVA b' test tan-newtralizzazzjoni tal-virus b'dilwizzjoni tas-serum ta' mill-inqas 1 f'kull 4 u rritorna riżultat pozittiv;]]	
(¹) (⁴) <i>jew</i>	[II.3.4.	I-animall intbagħat mill-Iżlanda, li hija ċċertifikata li hi uffiċjalment ħielsa mill-anemija infettiva ekwina, fejn kien residenti dejjem minn twelidu u qatt ma ġie f'kontatt ma' ekwidi li daħlu fl-Iżlanda minn pajjiżi oħra;]
(¹) <i>inkella</i>	[II.3.4.	I-animall ġie ssoġġettat b'riżultat negattiv għal test ta' immunodiffużjoni bil-gell agar (test AGID jew Coggins) jew għal ELISA għall-anemija infettiva ekwina li sar fuq kampjun tad-demmi li ttiegħed nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u li sar waqt il-perjodu tat-30 jum ta' qabel id-data tat-tluq;]
(¹) [II.3.5.	I-animall intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju B jew E, jew miċ-Ċina, jew mit-Tajlandja, jew minn pajjiż fejn ġie rrapportat il-glanders fit-3 snin qabel id-data tat-tluq, u ġie ssoġġettat għal test ta' fissazzjoni tal-komplement għall-glanders b'riżultat negattiv li sar b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 5 fuq kampjun tad-demmi li ttiegħed nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u dan sar waqt il-perjodu tat-30 jum ta' qabel id-data tat-tluq;]	
(¹) [II.3.6.	I-animall huwa ekwin maskili mhux ikkastrat, jew ekwina mara ta' età ikbar minn 270 jum, li ntbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju B, D, E, jew F, jew miċ-Ċina jew mit-Tajlandja, jew minn pajjiż fejn ġiet irrappurtata d-durina waqt il-perjodu tas-sentejn ta' qabel id-data tat-tluq, u ġie ssoġġettat għal test ta' fissazzjoni tal-komplement għad-durina b'riżultat negattiv li sar b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 5 fuq kampjun tad-demmi li ttiegħed nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) waqt il-perjodu ta' 30 jum qabel id-data tat-tluq u ma ntużax għat-tgħammir tul il-perjodu ta' mill-inqas 30 jum qabel u wara d-data meta ttiegħed il-kampjun;]	
(¹) [II.3.7.	I-animall intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju C jew D, u	
(¹) <i>jew</i>	[ma ġewx irrappurtati uffiċjalment l-enċefalomijelite ekwina tal-Punent u tal-Lvant fil-pajjiż minn fejn intbagħat għal perjodu ta' mill-inqas sentejn qabel id-data tat-tluq;]]	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
	(¹) <i>inkella</i> [l-annimal tlaqqam b'kors ewlieni sħiħ u tlaqqam mill-ġdid skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur waqt is-sitt xhur, jew mill-inqas it-30 jum, qabel id-data tat-tluq b'tilqima inattivata, kontra l-enċefalomijelite ekwina tal-Punent u tal-Lvant. L-aħħar tilqima saret nhar il- (<i>daħħal id-data</i>);]] (¹) <i>inkella</i> [l-annimal inżamm għal perjodu ta' mill-inqas 21 jum qabel id-data tat-tluq fi kwarantina protetta mill-vetturi u waqt dan iż-żmien gie ssoġġettat għal testijiet tal-inibizzjoni tal-emoagglutinazzjoni għall-enċefalomijelite ekwina tal-Punent u tal-Lvant li twettqu mill-istess laboratorju (¹) <i>jew</i> [fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) waqt il-perjodu tal-10 ijiem ta' qabel id-data tat-tluq, b'riżultat negattiv;]] (¹) <i>inkella</i> [fuq kampjuni tad-demmi li ttieħdu f'żewġ okkażjonijiet b'intervall ta' mill-inqas 21 jum bejn it-teħid, nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) u nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u t-tieni kampjun ittieħed fl-10 ijiem ta' qabel id-data tat-tluq, mingħajr ma nstabt zieda fit-titru tal-antikorpi, u l-annimal tlaqqam aktar minn 6 xhur qabel id-data tat-tluq;]] (¹) [II.3.8. l-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat għall-Grupp Sanitarju G, jew minn pajjiż fejn l-enċefalite Gappuniża giet irrappurtata b'mod uffiċjali fl-ekwidi f'dawn l-aħħar sentejn, u l-annimal (¹) <i>jew</i> [gie minn impriza li tinsab fiċ-ċentru ta' żona b'radju ta' mill-inqas 30 km madwar l-azjenda fejn ma kienx hemm każijiet ta' enċefalite Gappuniża mill-inqas fl-aħħar 21 jum qabel it-tluq;]] (¹) <i>inkella</i> [inżamm fil-kwarantina protetta mill-vetturi għal perjodu ta' mill-inqas 21 jum qabel id-data tat-tluq, u matul dak il-perjodu, it-temperatura ta' ġismu, li tteħditlu kuljum, baqgħet fil-medda fiżjoloġika normali, u gie ssoġġettat (¹) <i>jew</i> [għal test tal-inibizzjoni tal-emoagglutinazzjoni għall-enċefalite Gappuniża, li sar mill-istess laboratorju fl-istess jum fuq kampjuni tad-demmi li ttieħdu f'żewġ okkażjonijiet b'intervall ta' 14 jum bejn it-teħid nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) u nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u t-tieni kampjun ittieħed waqt il-perjodu tal-10 ijiem ta' qabel id-data tat-tluq, mingħajr ma nstabt zieda ta' iktar minn erba' darbiet fit-titru tal-antikorpi bejn iż-żewġ kampjuni, u baqa' protett mill-insetti vetturi sakemm intbagħat;]] (¹) <i>inkella</i> [għal test ELISA għall-qbid tal-IgM għas-sejba ta' antikorpi kontra l-virus tal-enċefalite Gappuniża, li sar fuq kampjun tad-demmi li ttieħed mhux qabel 7 ijiem wara li beda l-iżolament nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u rritorna riżultat negattiv, u baqa' protett mill-insetti vetturi sa meta ntbagħat;]] (¹) <i>inkella</i> [tlaqqam kontra l-enċefalite Gappuniża b'kors sħiħ ewlieni u tlaqqam mill-ġdid skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur waqt perjodu ta' mhux inqas minn 21 jum u mhux itwal minn 12-il xahar qabel id-data tat-tluq;]] (¹) (⁴) <i>jew</i> [II.3.9. l-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju E, u gie ssoġġettat għal test seroloġiku għall-marda Afrikana taż-żwiemel kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, li twettaq mill-istess laboratorju fl-istess jum (¹) <i>jew</i> [fuq kampjuni tad-demmi li ttieħdu f'żewġ okkażjonijiet b'intervall bejn it-teħid ta' bejn 21 u 30 jum, nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) u nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u t-tieni wieħed ittieħed fl-aħħar 10 ijiem qabel id-data tat-tluq (¹) <i>jew</i> [b'riżultat negattiv f'kull każ;]] (¹) <i>inkella</i> [b'riżultat pożittiv mill-ewwel kampjun, u (¹) <i>jew</i> [it-tieni kampjun sossegwentement gie ssoġġettat għal-test għall-identifikazzjoni tal-aġent kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, u rritorna riżultat negattiv;]]	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
	(¹) <i>inkella</i> [iż-żewġ kampjuni ġew issogġettati għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus kif deskritt fil-punt 2.4 tal-Kapitlu 2.5.1. tal-Manwal tat-Testijiet Dijanostiċi u l-Vaccini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, u ma nstabix zieda ta' aktar mid-doppju fit-titru tal-antikorpi;]]	
(¹) <i>inkella</i>	[fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) fil-perjodu tal-21 jum ta' qabel id-data tat-tluq, u l-pajjiż jew parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat ġew magħrufin uffiċjalment li huma ħielsa mill-marda Afrikana taż-żwiemel mill-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, u ma jmissu ma ebda pajjiż fejn kien hemm xi każ tal-marda Afrikana taż-żwiemel f'dawn l-aħħar sentejn;]]	
(¹) (⁴) <i>jew</i>	II.3.9.	L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju F u
(¹) <i>jew</i>	[għe ssogġettat għal test seroloġiku għall-marda Afrikana taż-żwiemel kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, li twettaq mill-istess laboratorju fl-istess jum fuq kampjuni tad-demmi li ttieħdu f'żewġ okkażjonijiet b'intervall ta' bejn 21 u 30 jum bejn it-teħid, nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) u nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), fejn l-ewwel kampjun ittieħed mhux inqas minn 7 ijiem wara li l-annimal iddaħħal fil-kwarantana protetta mill-vetturi u t-tieni ttieħed waqt il-perjodu tal-aħħar 10 ijiem qabel id-data tat-tluq,	
(¹) <i>jew</i>	[b'riżultat negattiv f'kull każ;]]	
(¹) <i>inkella</i>	[b'riżultat pożittiv mill-ewwel kampjun, u	
(¹) <i>jew</i>	[it-tieni kampjun sossegwentement għe ssogġettat għal-test għall-identifikazzjoni tal-aġent kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, u rritorna riżultat negattiv;]]	
(¹) <i>inkella</i>	[iż-żewġ kampjuni ġew issogġettati għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus kif deskritt fil-punt 2.4 tal-Kapitlu 2.5.1. tal-Manwal tat-Testijiet Dijanostiċi u l-Vaccini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, u ma nstabix zieda ta' aktar mid-doppju fit-titru tal-antikorpi;]]	
(¹) <i>inkella</i>	[għe ssogġettat għal test seroloġiku u test għall-identifikazzjoni tal-aġent għall-marda Afrikana taż-żwiemel kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) mhux inqas minn 28 jum wara li ddaħħal fil-kwarantana protetta mill-vetturi u fl-aħħar 10 ijiem qabel id-data tat-tluq, li f'kull każ irritorna riżultat negattiv;]]	
(¹) <i>inkella</i>	[għe ssogġettat għal test għall-identifikazzjoni tal-aġent għall-marda Afrikana taż-żwiemel kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) mhux inqas minn 14-il jum wara li ddaħħal fil-kwarantana protetta mill-vetturi u mhux iżjed minn 72 siegħa qabel it-tluq, li rritorna riżultat negattiv;]]	
II.4.	<i>Attestat tal-kundizzjonijiet tat-trasport</i>	
(¹) <i>jew</i>	II.4.1.	L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju A, B, C, D, E jew G u għe ttrasportat direttament fl-Unjoni, mingħajr ma jgħaddi minn suq, jew minn centru tar-raggruppar (marshalling or assembly centre), u mingħajr ma jiġi f'kuntatt ma' ekwidi oħrajn bi status ta' saħħa differenti minn tiegħu.]
(¹) (⁴) <i>jew</i>	II.4.1.	L-annimal intbagħat minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż assenjat fil-Grupp Sanitarju F, u ngarr direttament mill-istazzjon tal-kwarantana protett mill-vetturi mingħajr ma għe f'kuntatt ma' ekwidi oħrajn li ma kellhomx ċertifikat tas-saħħa, la għall-importazzjonijiet permanenti u lanqas għad-dħul temporanju fl-Unjoni
(¹) <i>jew</i>	[lejn l-ajruport f'kundizzjonijiet ta' protezzjoni mill-vetturi, u saru l-arrangamenti biex l-inġenju tal-ajru jitnaddaf u jiġi ddizinfettat minn qabel b'dizinfettant li huwa awtorizzat uffiċjalment fil-pajjiż terz minn fejn intbagħat, u tbexxex kontra l-insetti vetturi eżatt qabel it-titjira.]]	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
	(¹) <i>inkella</i> [lejn port f'dak il-pajjiż jew f'parti mit-territorju tal-pajjiż f'kundizzjonijiet ta' protezzjoni mill-vetturi u saru l-arrangamenti biex jingarr fuq bastiment li huwa skedat biex imur direttament f'port fl-Unjoni mingħajr ma jidhrol f'portijiet f'pajjiżi, jew f'parti mit-territorju ta' pajjiżi li mhumx approvati għad-dhul ta' ekwidi fl-Unjoni, u nżamm fi stalel li tnaddfu u ġew iddiżinfettati qabel b'diżinfettant li huwa awtorizzat uffiċjalment, u li tbexxu kontra l-insetti vetturi eżatt qabel ma salpa l-bastiment.]]	
	II.4.2. Għal matul il-perjodu bejn iċ-ċertifikazzjoni u t-tluq lejn l-Unjoni, saru u ġew ivverifikati l-arrangamenti biex ma jkunx hemm kuntatt ma' ekwidi oħrajn li lanqas biss, għall-inqas, jikkonformaw mal-istess rekwiżiti tas-saħħa deskritti f'dan iċ-ċertifikat tas-saħħa.	
	II.4.3. Il-vetturi u l-kontejners tat-trasport li fihom se jingarr l-annimal tnaddfu u ġew iddiżinfettati qabel it-tagħbija b'diżinfettant awtorizzat uffiċjalment fil-pajjiż terz minn fejn intbagħat, u huma mibnjin b'mod li waqt it-trasportazzjoni ma jistgħux joħorġu minnhom il-ħmieġ, l-urina, il-mifrex jew l-għalf tal-annimali.	
II.5.	<i>Attestat tat-trattament xieraq tal-annimali</i> L-annimal deskritt fil-Kaxxa I.28. ġie eżaminat illum (²) u nstab li hu f'saħħtu biżżejjed biex jingarr fil-vjaġġ maħsub, u saru l-arrangamenti biex iħarsulu saħħtu u l-benesseri b'mod effettiv f'kull stadju tal-vjaġġ.	
Noti:		
Parti I:		
Kaxxa I.8.:	Daħħal il-kodiċi tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż kif jidher fil-kolonna 3 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659.	
Kaxxa I.15.:	Iridu jingħataw in-numru tar-reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejners u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (bastiment). F'każ li jsiru ħatt u tagħbija mill-ġdid, l-ispeditur irid jinforma lill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul fl-UE.	
Kaxxa I.23.:	Jenħtieġ li jiddaħħal in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (fejn japplika).	
Kaxxa I.28.:	<i>Specijiet:</i> Aghzel minn fost dawn: <i>Equus caballus</i>, <i>Equus asinus</i>, <i>Equus africanus</i>, <i>Equus hemionus</i>, <i>Equus kiang</i>, <i>Equus quagga</i>, <i>Equus zebra</i>, <i>Equus grevyi</i>, jew indika xi taħlita bejniethom. <i>Is-sistema ta' identifikazzjoni:</i> Fuq l-annimal irid ikun hemm identifikatur individwali li huwa r-rabta bejn l-annimal u d-dokument ta' identifikazzjoni kif iddefinit fl-Artikolu 2(b) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659. Specifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal comba tal-widna, tatwaġġi, ħruq fuq il-ġilda, transponder) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal. Jekk l-annimal ikollu passaport, iridu jiddaħħlu n-numru tal-passaport u isem l-awtorità kompetenti li vvalidatu. <i>Età:</i> Data tat-twelid (jj/xx/ssss). Sess (M = maskil, F = femminil, C = kastrat).	
Parti II:		
(¹)	Hassar fejn ma japplikax.	
(²)	Iċ-ċertifikat irid jinħareġ fil-jum tat-tagħbija jew fil-każ ta' żiemel reġistrat fl-aħħar jum tax-xogħol qabel ma jitgħabba l-annimal biex jintbagħat fl-Istat Membru tad-destinazzjoni fl-Unjoni.	
L-importazzjoni ta' dan l-annimal ekwin ma għandhiex tiġi permessa jekk l-annimal ikun tgħabba qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni ta' annimal ekwin reġistrat individwali jew ta' annimal ekwin għat-tgħammir u l-produzzjoni fl-Unjoni mill-pajjiż rispettiv li ssemma fil-punt II.1.1. jew minn parti mit-territorju tiegħu, jew jekk ikun tgħabba fi żmien meta l-Unjoni tkun adottat xi miżuri restrittivi kontra l-introduzzjoni ta' ekwidi minn dan il-pajjiż jew minn din il-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat.		

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
(³)	Il-kodiċi tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż u l-Grupp Sanitarju kif jidhru rispettivament fil-kolonna 3 u fil-kolonna 5 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659.	
(⁴)	Jistgħu jiġihallaw barra dikjarazzjonijiet marbuta kompletament u esklussivament ma' Grupp Sanitarju li mhuwiex dak tal-pajjiż minn fejn intbagħat l-animall jew ta' parti mit-territorju tiegħu, dejjem jekk tinzamm in-numerazzjoni tad-dikjarazzjonijiet sossegwenti.	
Dan iċ-ċertifikat tas-saħħa għandu:		
(a)	jiġfassal b'mill-inqas lingwa waħda li jifhimha l-uffiċjal li jiċċertifika u b'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru tad-destinazzjoni u tal-Istat Membru li minnu l-animalli se jidhru fit-territorju tal-Unjoni u se jkunu ssoġġettati għal testijiet veterinarji fil-fruntiera;	
(b)	ikun magħmul għal destinatariju wieħed;	
(c)	ikun iffirmat u ttimbrat b'kulur differenti minn dak tal-istampar;	
(d)	ikun magħmul minn folja waħda biss, jew il-folji kollha meħtieġa jingabru flimkien fi ktejjeb li ma jistax jinqasam, permezz li jiddaħħlu n-numri tal-paġni u l-għadd totali tal-paġni, u kull paġna fin-naħa ta' fuq għandu jkollha n-numru ta' referenza taċ-ċertifikat, u l-paġni kollha jkunu stejpljati flimkien u ttimbrati.	
Veterinarju uffiċjali		
Isem (b'ittri kapitali):		Kwalifika u titlu:
Data:		Firma:
Timbru:		

**Dikjarazzjoni tas-sid jew tar-rappreżentant tiegħu
għad-dhul ta' annimal ekwin fl-Unjoni**

Identifikazzjoni tal-annimal ⁽¹⁾

Speċi (Isem xjentifiku)	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru tal-identifikazzjoni	Età	Sess
.....				

Jien, sid ⁽²⁾ iż-żiemel registrat jew ir-rappreżentant ⁽²⁾ ta' sid iż-żiemel, li qed niffirma hawn taħt, b'dan niddikjara li:

— l-annimal

⁽²⁾ *jew* [kien ilu fil-pajjiż jew f'parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat għal perjodu ta' mill-inqas 90 jum qabel id-data ta' meta ntbagħat, jew minn twelidu, jekk l-annimal għandu inqas minn 90 jum;]

⁽²⁾ *inkella* [daħal fil-pajjiż jew f'parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat tul il-perjodu ta' residenza meħtieġ ta' mill-inqas 90 jum qabel id-data tat-tluq minn Stat Membru tal-Unjoni;]

— għall-15-il jum ta' qabel id-data tat-tluq, l-annimal ma ġiex f'kontatt ma' annimali li kellhom mard infettiv jew kuntaġġuż li jista' jiġi trażmess lill-ekwidi;

— huma ssodisfati l-kundizzjonijiet dwar ir-residenza u l-iżolament ta' qabel l-esportazzjoni li japplikaw skont il-punt II.2. ta' ċertifikat tas-saħħa tal-annimali li jakkompanja l-annimal, għall-pajjiż jew għall-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn i

— huma ssodisfati l-kundizzjonijiet dwar it-trasportazzjoni li japplikaw skont il-punt II.4. ta' ċertifikat tas-saħħa li jakkompanja l-annimal, għall-pajjiż jew għall-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat;

— it-trasportazzjoni se ssir b'tali mod li s-saħħa u l-benesseri tal-annimal jistgħu jiġiharsu b'mod effettiv f'kull stadju tal-vjaġġ;

L-isem u l-indirizz ta' sid ⁽²⁾ l-annimal jew tar-rappreżentant ⁽²⁾ tiegħu:

Data: (jj/xx/ssss)

⁽¹⁾ *Speċijiet*: Aghżel minn fost dawn: *Equus caballus*, *Equus asinus*, *Equus africanus*, *Equus hemionus*, *Equus kiang*, *Equus quagga*, *Equus zebra*, *Equus grevyi*, jew indika xi tahlita bejniethom.

Is-sistema ta' identifikazzjoni: Fuq l-annimal irid ikun hemm identifikatur individwali li huwa r-rabta bejn l-annimal u d-dokument ta' identifikazzjoni kif iddefinit fl-Artikolu 2(b) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal ċomba tal-widna, tatwaġġi, ħruq fuq il-ġilda, transponder) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal.

Jekk l-annimal ikollu passaport, iridu jiddaħħlu n-numru tal-passaport u isem l-awtorità kompetenti li vvalidatu.

Età: Data tat-twelid (jj/xx/ssss).

Sess (M = maskil, F = femminil, C = kastrat).

⁽²⁾ *Hasar* fejn ma japplikax.

Taqsim B

Mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa u mudell tad-dikjarazzjoni għall-importazzjoni fl-Unjoni ta' konsenja ta' ekwidi domestiċi għall-qatla

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibgħuta	I.1. Speditur Isem Indirizz Nru tat-telefown				I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.	
					I.3. Awtorità kompetenti ċentrali			
					I.4. Awtorità kompetenti lokali			
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown				I.6.			
	I.7. Pajjiż tal-oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-oriġini Isem Indirizz Numru tal-approvazzjoni				I.12. Post tad-destinazzjoni Isem Indirizz Kodiċi postali			
	I.13. Post tat-tagħbija				I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezzi ta' Trasport Ajruplan ☐ Bastiment ☐ Vagun tal-ferrovija ☐ Vettura tat-triq ☐ Mezz ieħor ☐ Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji				I.16. Post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul fl-UE I.17. Nru/Nri tas-CITES			
	I.18. Deskrizzjoni tal-annimali					I.19. Kodiċi tal-prodott (kodiċi tas-Sistema Armonizzata) 01 01		
						I.20. Kwantità		
I.21.					I.22. Għadd ta' pakketti			
I.23. Numru tas-Sigill/tal-Kontenitur					I.24.			
I.25. L-annimali huma ċċertifikati għal: Qatla ☐								
I.26.				I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE ☐				
I.28. Identifikazzjoni tal-annimali Speċi (Isem xjentifiku) Sistema ta' identifikazzjoni Numru tal-identifikazzjoni Età Sess								

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali	
Parti II: Ċertifikazzjoni	II. Attestat tas-saħħa tal-annimali, tat-trattament xieraq tal-annimali u tas-saħħa pubblika		
	Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmit, b'dan niċċertifika, li l-annimali deskritti fil-Kaxxa I.28.:		
	— huma ekwidi għall-qatla kif iddefinit fl-Artikolu 2(d) tad-Direttiva 2009/156/KE;		
	— ġew eżaminati llum ⁽¹⁾ u nstab li huma ħielsa minn kull sinjal kliniku ta' mard u minn kull sinjal evidenti ta' infestazzjoni bl-ektoparassiti;		
	— mhumix maħsubin biex jinqatlu skont programm nazzjonali ta' qerda ta' mard infettiv jew ta' mard kuntagguż;		
	— jissodisfaw il-kundizzjonijiet attestati fil-punti II.1. sa II.5. ta' dan iċ-ċertifikat;		
	— għandhom magħhom id-dikjarazzjoni bil-miktub iffirmata minn sid l-annimali jew mir-rappreżentant tiegħu.		
	II.1.	<i>Attestat dwar il-pajjiż terz jew parti mit-territorju tal-pajjiż terz u dwar l-impriza minn fejn intbagħtu</i>	
	II.1.1.	L-annimali ntbagħtu minn (<i>daħħal isem il-pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż</i>), pajjiż jew parti mit-territorju ta' pajjiż, li fid-data tal-ħruġ ta' dan iċ-ċertifikat għandu l-Kodiċi: ⁽²⁾ u gie assenjat fil-Grupp Sanitarju ⁽²⁾ ;	
	II.1.2.	fil-pajjiż minn fejn intbagħtu, il-mard elenkat hawn taħt huwa notifikabbli bil-liġi: il-marda Afrikana taż-żwiemel, id-durina (<i>Trypanosoma equiperdum</i>), il-glanders (<i>Burkholderia mallei</i>), l-enċefalomijelite ekwina (it-tipi kollha, inkluża l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela), l-anemija infettiva ekwina, l-istomatite vexxikulari, ir-rabja, l-antrax;	
	II.1.3.	l-annimali ntbagħtu minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż	
	(³) jew	(a)	li huwa/hija meqjus(a) bħala ħieles/ħielsa mill-marda Afrikana taż-żwiemel, bi qbil mad-Direttiva 2009/156/KE u fejn ma kienx hemm evidenza klinika, seroloġika (fl-ekwidi mhux imlaqqma) jew epidemjoloġika tal-marda Afrikana taż-żwiemel fis-sentejn ta' qabel id-data meta ntbagħtu, u fejn ma sarx tilqim kontra din il-marda fit-12-il xahar qabel id-data tat-tluq tagħhom;
		(b)	fejn ma kienx hemm każi ta' enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela fis-sentejn ta' qabel id-data tat-tluq tagħhom;
		(c)	fejn ma kienx hemm każi ta' durina fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tagħhom;
		(d)	fejn ma kienx hemm każi ta' glanders fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tagħhom;
(³) inkella	(e)	fejn ma kienx hemm każi ta' stomatite vexxikulari fis-6 xhur ta' qabel id-data tat-tluq tagħhom;]	
	(e)	fejn kien hemm każi ta' stomatite vexxikulari waqt il-perjodu ta' 6 xhur qabel id-data meta ntbagħat, iżda kampjun tad-demm li ttieġed minn kull wieħed mill-annimali nhar il-..... (<i>daħħal id-data</i>) waqt il-perjodu ta' 21 jum qabel id-data tat-tluq, gie ttestjat għall-antikorpi għall-virus tal-istomatite vexxikulari u rritorna riżultat negattiv	
	(³) jew	[f'test tan-newtralizzazzjoni tal-virus f'dilwizzjoni ta' serum ta' 1 f'kull 32;]	
	(³) inkella	[f'ELISA skont il-Kapitlu rilevanti tal-Manwal tat-Testijiet Dijanostiċi u l-Vaċċini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali;]	
II.1.4.	l-annimal ma ħariġx minn azjenda li kienet sogġetta għal xi ordni ta' projbizzjoni, u sa fejn naf jien, fiż-żminijiet imsemmijin fil-punti II.1.4.1. sa II.1.4.7., ma kien f'kuntatt ma' ebda annimal minn azjenda li kienet sogġetta għal ordni ta' projbizzjoni għar-raġunijiet imsemmija fil-punti II.1.4.1. sa II.1.4.7. u li jdumu sa:		

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
II.1.4.1.	fil-każ ta' ekwidi li hemm suspett dwarhom li ħadu d-durina,	
(³) jew	[6 xhur li jibdew mid-data tal-aħħar kuntatt reali jew possibbli ma' annimal li hemm suspett dwaru li ħa d-durina jew li kien infettat bit- <i>Trypanosoma equiperdum</i> .]	
(³) inkella	[fil-każ ta' zieme tal-għalla, sakemm l-annimal jiġi kkastrat.];	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli.];	
II.1.4.2.	fil-każ tal-glanders,	
(³) jew	[6 xhur mill-ġurnata li fiha l-ekwidi li kienu jbatu minn din il-marda, jew li ġew issoġġettati għal eżami għas-sejbien tal-patoġenu kawżanti <i>Burkholderia mallei</i> jew tal-antikorpi għal dak il-patoġenu, u rritornaw riżultat pożittiv, inqatlu u nqerdu.];	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli.];	
II.1.4.3.	fil-każ tal-enċefalomijelite ekwina ta' kwalunkwe tip,	
(³) jew	[6 xhur li bdew mill-jum meta nqatlu l-ekwidi li kienu jbatu minn din il-marda.];	
(³) inkella	[6 xhur li bdew mill-jum li fih mietu, inħargu mill-impriza jew irkupraw kompletament l-ekwidi li kienu infettati bil-virus li jikkawża d-deni tal-Punent tan-Nil, jew l-enċefalomijelite ekwina tal-Lvant jew tal-Punent.];	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli.];	
II.1.4.4.	fil-każ tal-anemija infettiva ekwina, sad-data li fiha, wara li nqatlu l-annimali infettati, l-annimali ekwini li kien fadal fl-impriza wrew reazzjoni negattiva għal test ta' immunodiffużjoni bil-gell agar (test AGID jew Coggins) li sar fuq kampjuni tad-demm li ttieħdu f'żewġ okkażjonijiet b'intervall ta' 3 xhur bejn it-teħid;	
II.1.4.5.	fil-każ tal-istomatite vexxikulari,	
(³) jew	[6 xhur wara l-aħħar każ.];	
(³) inkella	[30 jum wara d-data meta tlestew it-tindif u d-diżinfazzjoni tal-bini wara li nqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli.];	
II.1.4.6.	fil-każ tar-rabja, 30 jum wara l-aħħar każ u wara d-data tat-tlestija tat-tindif u d-diżinfazzjoni tal-post;	
II.1.4.7.	fil-każ tal-antraċe, 15-il jum wara l-aħħar każ u wara d-data tat-tlestija tat-tindif u d-diżinfazzjoni tal-post;	
II.1.5.	sa fejn naf jien, matul l-aħħar 15-il jum qabel id-data tat-tluq tal-annimali, dawn ma kinux f'kuntatt ma' ekwidi li kienu infettati, jew li kien hemm xi suspett li kienu infettati, b'xi marda infettiva jew kuntaġġuża.	
II.2.	<i>Attestat tar-residenza u tal-iżolament qabel l-esportazzjoni</i>	
II.2.1.	Fid-90 jum ta' qabel id-data tat-tluq, jew sa minn twelidhom, jekk għandhom inqas minn 90 jum, l-annimali kienu residenti fil-pajjiż jew f'parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħtu, f'imprizi li kienu taħt sorveljanza veterinarja, u ntbagħtu minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu:	
(³) jew	[assenjat fil-Grupp Sanitarju A, u mill-inqas matul il-perjodu tal-aħħar 30 jum qabel id-data tat-tluq inżammu separati minn ekwidi bi status tas-saħħa li ma kienx ekwivalenti għal tagħhom.];	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidi rreġistrati, ekwidi għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidi għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
(³) <i>inkella</i>	[assenjat fil-Gruppi Sanitarji B, C, jew D, u mill-inqas matul il-perjodu tal-aħħar 30 jum qabel id-data tat-tluq inżammu fl-iżolament ta' qabel l-esportazzjoni taħt sorveljanza veterinarja mingħajr ma ġew f'kuntatt ma' ekwidi bi status tas-saħħa li ma kienx ekwivalenti għal tagħhom;]	
(³) <i>inkella</i>	[assenjat fil-Grupp Sanitarju E, u f'talanqas 40 jum qabel id-data tat-tluq inżammu fiċ-ċentru ta' iżolament approvat deskritt fil-Kaxxa I.11., protetti mill-insetti vetturi.]	
II.3.	<i>Attestat tal-vaccini u tat-testijiet tas-saħħa</i>	
(³) <i>jew</i>	[II.3.1.	L-annimali ma tlaqqmux kontra l-marda Afrikana taż-żwiemel fil-pajjiż minn fejn intbagħtu u ma teżistix informazzjoni li tagħti xi ħjiel li dan it-tip ta' tilqim kien sar qabel;]
(³) <i>inkella</i>	[II.3.1.	L-annimali tlaqqmu kontra l-marda Afrikana taż-żwiemel, u din it-tilqima saritilhom aktar minn 12-il xahar qabel id-data tat-tluq;]
	II.3.2.	L-annimali ma tlaqqmux kontra l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela fis-60 jum ta' qabel id-data ta' meta ntbagħtu minn
(³) <i>jew</i>	[pajjiż li t-territorju kollu tiegħu ilu ħieles mill-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela għal mill-inqas sentejn qabel id-data tat-tluq;]	
(³) (⁴) <i>jew</i>	[parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju C jew D, li ilha ħielsa mill-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela għal mill-inqas sentejn qabel id-data tat-tluq tal-annimali, u fil-partijiet l-oħra tat-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħtu teżisti l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela, u	
(³) <i>jew</i>	[tlaqqmu kontra l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela b'kors sħiħ ewlieni, u tlaqqmu mill-ġdid skont ir-rakkomandazzjonijiet tal-manifattur, mhux inqas minn 60 jum u mhux iktar minn 12-il xahar qabel id-data tat-tluq tagħhom, u nżammu fil-kwarantina protetta mill-vetturi għal mill-inqas 21 jum qabel id-data tat-tluq, u matul dak il-perjodu baqgħu f'saħħithom klinikament u t-temperatura ta' ġisimhom, li tteħdet kuljum, baqgħet dejjem fil-medda fiżjoloġika normali, u kull annimal ekwin li kien fl-istess impriza li tteħditlu t-temperatura u wera żieda fit-temperatura tal-ġisem ġie ssoġġettat għal test tad-demem biex jiġi iżolat il-virus tal-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela b'rizultat negattiv;]	
(³) <i>inkella</i>	[ma tlaqqmux kontra l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela u nżammu fil-kwarantina protetta mill-vetturi għal mill-inqas 21 jum qabel id-data tat-tluq u tul dak il-perjodu baqgħu f'saħħithom klinikament, u t-temperatura ta' ġisimhom, li tteħditilhom kuljum, baqgħet dejjem fil-medda fiżjoloġika normali, u kull annimal ekwin fl-istess impriza li tteħditlu t-temperatura u wera żieda fit-temperatura tal-ġisem ġie ssoġġettat għal test tad-demem biex jiġi iżolat il-virus tal-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela b'rizultat negattiv, u l-annimali li kienu maħsubin biex jintbagħtu sarilhom test dijanjostiku għall-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela fuq kampjun li tteħditilhom mhux inqas minn 14-il jum wara d-data li fiha ddaħħlu fil-kwarantina protetta mill-vetturi, b'rizultat negattiv, u baqgħu protetti mill-insetti vetturi sakemm intbagħtu;]	
(³) (⁴) <i>jew</i>	[II.3.3.	L-annimali ntbagħtu mill-Iżlanda, li hija ċċertifikata li hi uffiċjalment ħielsa mill-anemija infettiva ekwina, fejn kienu residenti dejjem minn twelidhom u qatt ma ġew f'kuntatt ma' ekwidi li daħlu fl-Iżlanda minn pajjiżi oħra;]
(³) <i>inkella</i>	[II.3.3.	L-annimali ġew issoġġettati b'rizultat negattiv għal test ta' immunodiffużjoni bil-gell agar (test AGID jew Coggins) jew għal ELISA għall-anemija infettiva ekwina li sar fuq kampjuni tad-demem li tteħdu nhar il-..... (daħħal id-data), u li sar waqt il-perjodu tal-21 jum ta' qabel id-data tat-tluq;]
(³) [II.3.4.	L-annimali ntbagħtu minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju B, D, jew E, jew minn pajjiż fejn ġie rrapportat il-glanders fit-3 snin ta' qabel id-data tat-tluq, u ġew issoġġettati għal test ta' fissazzjoni tal-komplement għall-glanders b'rizultat negattiv li sar b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 5 fuq kampjuni tad-demem li tteħdu nhar il-..... (daħħal id-data), u dan sar fil-21 jum ta' qabel id-data tat-tluq;]	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwid rreġistrati, ekwid għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwid għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
(³) [II.3.5.	L-annimali huma ekwini maskili mhux ikkastrati jew ekwini nisa, li għandhom iktar minn 270 jum u li ntbagħtu minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju B, D, jew E, jew minn pajjiż fejn giet irrappurtata d-durina fis-sentejn ta' qabel id-data tat-tluq, u ġew issoġġettati għal test ta' fissazzjoni tal-komplement għad-durina b'riżultat negattiv, li sar b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 5 fuq kampjuni tad-demmi li ttieħdu nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u dan sar fil-21 jum ta' qabel id-data tat-tluq;]	
(³) (⁴) [II.3.6.	L-annimali ntbagħtu minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju C jew D, u	
(³) <i>jew</i>	[ma ġew irrappurtati uffiċjalment l-enċefalomijelite ekwini tal-Punent u tal-Lvant fil-pajjiż, jew fil-parti mit-territorju tal-pajjiż, minn fejn intbagħtu għal perjodu ta' mill-inqas sentejn qabel id-data tat-tluq;]	
(³) <i>inkella</i>	[l-annimali tlaqqmu b'kors ewlieni shiħ u tlaqqmu mill-gdid skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur waqt is-sitt xhur, jew mill-inqas it-30 jum, qabel id-data tat-tluq b'tilqima inattivata, kontra l-enċefalomijelite ekwini tal-Punent u tal-Lvant. L-aħħar tilqima saret nhar il- (<i>daħħal id-data</i>);]	
(³) <i>inkella</i>	[l-annimali nżammu għal mill-inqas 21 jum protetti mill-insetti vetturi, u f'dan il-perjodu ġew issoġġettati għal testijiet tal-inibizzjoni tal-emoagglutinazzjoni għall-enċefalomijelite ekwini tal-Punent u tal-Lvant nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) li saru	
(³) <i>jew</i>	[fuq kampjun tad-demmi li ttieħed minn kull annimal fil-konsenja nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) fil-perjodu tal-10 ijiem ta' qabel id-data tat-tluq, b'riżultat negattiv f'kull każ;]]	
(³) <i>inkella</i>	[fuq kampjuni tad-demmi li ttieħdu f'żewġ okkażjonijiet minn kull annimal fil-konsenja b'intervall bejn it-teħid ta' mill-inqas 21 jum, nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) u nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u t-tieni kampjun ittieħed fl-10 ijiem ta' qabel id-data tat-tluq, mingħajr ma nstabt zieda fit-titru tal-antikorpi, u l-annimali tlaqqmu aktar minn 6 xhur qabel id-data tat-tluq;]]	
(³) (⁴) [II.3.7.	L-annimali ntbagħtu minn pajjiż jew minn parti mit-territorju ta' pajjiż li hu assenjat fil-Grupp Sanitarju E, u ġew issoġġettati għal test serologiku għall-marda Afrikana taż-żwiemel kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, li twettaq mill-istess laboratorju fl-istess jum	
(³) <i>jew</i>	[fuq kampjuni tad-demmi li ttieħdu f'żewġ okkażjonijiet minn kull annimal b'intervall bejn it-teħid ta' bejn 21 u 30 jum, nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) u nhar il- (<i>daħħal id-data</i>), u t-tieni wieħed ittieħed fl-aħħar 10 ijiem qabel id-data tat-tluq	
(³) <i>jew</i>	[b'riżultat negattiv f'kull każ;]]	
(³) <i>inkella</i>	[b'riżultat pożittiv mill-ewwel kampjun, u	
(³) <i>jew</i>	[it-tieni kampjun sossegwentement kienu ssoġġettati għal-test għall-identifikazzjoni tal-aġenti kif deskritt fl-Anness IV tad-Direttiva 2009/156/KE, u f'kull każ irritornaw riżultat negattiv;]]	
(³) <i>inkella</i>	[iż-żewġ kampjuni minn kull annimal ġew issoġġettati għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus kif deskritt fil-punt 2.4 tal-Kapitlu 2.5.1. tal-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaccini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, u ma nstabtx zieda ta' aktar mid-doppju fit-titru tal-antikorpi;]]	
(³) <i>inkella</i>	[fuq kampjun tad-demmi li ttieħed minn kull annimal fil-konsenja nhar il- (<i>daħħal id-data</i>) waqt il-perjodu tal-10 ijiem ta' qabel id-data tat-tluq, u f'kull każ ir-riżultat kien negattiv, u l-pajjiż jew parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħtu l-annimali huma magħrufin uffiċjalment li huma ħielsa mill-marda Afrikana taż-żwiemel mill-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, u ma jmissu ma' ebda pajjiż fejn kien hemm xi każ tal-marda Afrikana taż-żwiemel f'dawn l-aħħar sentejn.]]	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidri rreġistrati, ekwidri għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidri għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
II.4.	<i>Attestat tal-kundizzjonijiet tat-trasportazzjoni</i>	
(³) <i>jew</i>	[II.4.1. Saru l-arrangamenti li mbagħad ġew ivverifikati biex ikun żgurat li l-annimali jingarru direttament f'biċċerija fit-territorju tal-Unjoni, mingħajr ma jgħaddu minn suq jew minn centru tar-raggruppar (marshalling or assembly centre) imsemmi fl-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 2009/156/KE, u mingħajr ma ġew f'kuntatt ma' ekwidi oħrajn li mhumie x awtorizzati għad-dhul fl-Unjoni.]	
(³) <i>inkella</i>	[II.4.1. Saru l-arrangamenti li mbagħad ġew ivverifikati, biex ikun żgurat li qabel ma jingarru f'biċċerija fit-territorju tal-Unjoni, l-annimali jgħaddu minn suq jew minn centru tar-raggruppar (marshalling or assembly centre) imsemmi fl-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 2009/156/KE wieħed biss, li kien fl-istess Stat Membru, u minn fejn ingarru direttament fil-biċċerija mingħajr ma ġew f'kuntatt ma' ekwidi oħrajn li mhumie x awtorizzati għad-dhul fl-Unjoni.]	
	II.4.2. Għal matul il-perjodu bejn iċ-ċertifikazzjoni u t-tluq lejn l-Unjoni, saru u ġew ivverifikati l-arrangamenti biex ma jkunx hemm kuntatt ma' ekwidi oħrajn li lanqas biss, għall-inqas, jikkonformaw mal-istess rekwiżiti tas-saħħa deskritti f'dan iċ-ċertifikat tas-saħħa.	
	II.4.3. Il-vetturi u l-kontejners tat-trasport li fihom se jingarru l-annimali tnaddfu u ġew iddiżinfettati qabel it-tagħbija b'diżinfettant awtorizzat uffiċjalment fil-pajjiż terz minn fejn intbagħtu, u huma mibnjin b'mod li waqt it-trasportazzjoni ma jistgħux joħorgu minnhom il-ħmieġ, l-urina, il-mifrex jew l-għalf tal-annimali.	
II.5.	<i>Attestat tat-trattament xieraq tal-annimali</i>	
	L-annimali deskritti fil-Kaxxa I.28. ġew eżaminati llum (¹) u nstab li huma f'saħħithom biżżejjed biex jingarru fil-vjaġġ maħsub, u saru l-arrangamenti biex iħarsulhom saħħithom u l-benesseri b'mod effettiv f'kull stadju tal-vjaġġ.	
II.6.	<i>Attestat għas-saħħa pubblika</i>	
	L-annimali deskritti fil-Kaxxa I.28. ma ngħataw ebda sustanzi stilbeni jew tirostatici, jew sustanzi estrogeniċi, androgeniċi, gestageniċi jew beta-agonisti li ma kinux għal skopijiet terapewtiċi jew għal trattament zootekniku kif iddefinit fl-Artikolu 1(2)(b) u (c) tad-Direttiva 96/22/KE.	
	Huma ssodisfati l-garanziji fuq l-ekwidi haġjin li jingħataw mill-pjan dwar ir-residwi pprezentat u approvat bi qbil mal-Artikolu 29 tad-Direttiva 96/23/KE.	
Noti:		
Parti I:		
Kaxxa I.8.:	Daħħal il-kodiċi tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż kif jidher fil-kolonna 3 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659.	
Kaxxa I.15.:	Iridu jingħataw in-numru tar-reġistrazzjoni (vaguni tal-ferrovija jew kontejners u trakkijiet), in-numru tat-titjira (ajruplan) jew l-isem (bastiment) u informazzjoni oħra. Fil-każ ta' haqq u t-tagħbija mill-gdid, l-ispeditur irid jinforma lill-post ta' spezzjoni fil-fruntiera bid-dhul fl-Unjoni.	
Kaxxa I.23.:	Jenħtieġ li jiddaħħal in-numru tal-kontejner u n-numru tas-sigill (fejn japplika).	
Kaxxa I.28.:	<i>Speċijiet:</i> Aghżel minn fost dawn: " <i>Equus caballus</i> ", " <i>Equus asinus</i> " jew " <i>Equus caballus x Equus asinus</i> ".	
	<i>Is-sistema ta' identifikazzjoni:</i> Kull annimal irid ikollu identifikatur individwali li jorbot lil dak l-annimal mad-dokument tal-identifikazzjoni. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal comba tal-widna, tatwaġġi, fhuq fuq il-gilda, transponder eċċ.) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal.	
	<i>Età:</i> Data tat-twelid (jj/xx/ssss).	
	Sess (M = maskil, F = femminil, C = kastrat).	

L-UNJONI EWROPEA

Ekwidri rreġistrati, ekwidri għat-tagħmmir u l-produzzjoni ekwidri għat-tbiċċir

	II.a. Numru ta' referenza taċ-Ċertifikat	II.b. Nru ta' referenza lokali
Parti II:		
(¹) Iċ-ċertifikat irid jinħareġ fil-jum tat-tagħbija tal-annimali biex jintbagħtu fl-Istat Membru tad-destinazzjoni fl-Unjoni. L-importazzjoni ta' dawn l-annimali ekwini għall-qatla ma għandhiex tkun permessa jekk l-annimali jkunu tgħabbew qabel id-data tal-awtorizzazzjoni għall-importazzjoni ta' ekwidri f'ajrin għall-qatla fl-Unjoni mill-pajjiż rispettiv li ssema fil-punt II.1.1. jew minn parti mit-territorju tiegħu, jew jekk ikunu tgħabbew fi żmien meta l-Unjoni tkun adottat xi miżuri restrittivi kontra d-dhul ta' ekwidri minn dan il-pajjiż jew minn din il-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħtu.		
(²) Il-kodiċi tal-pajjiż jew tal-parti mit-territorju tal-pajjiż u l-Grupp Sanitarju kif jidhru rispettivament fil-kolonna 3 u fil-kolonna 5 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659.		
(³) Fassar fejn ma japplikax.		
(⁴) Jistgħu jiġihallaw barra dikjarazzjonijiet marbuta kompletament u esklussivament ma' Grupp Sanitarju li mhuwiex dak tal-pajjiż minn fejn intbagħat l-annimal jew ta' parti mit-territorju tiegħu, dejjem jekk tinżamm in-numerazzjoni tad-dikjarazzjonijiet sossegwenti.		
Dan iċ-ċertifikat tas-saħħa għandu:		
(a) jiffassal b'mill-inqas lingwa waħda li jifhimha l-uffiċjal li jiċċertifika u b'waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru tad-destinazzjoni u tal-Istat Membru li minnu l-annimali se jidhru fit-territorju tal-Unjoni u se jkunu ssoġġettati għal testijiet veterinarji fil-fruntiera;		
(b) ikun magħmul għal destinatarju wieħed;		
(c) ikun iffirmat u ttimbrat b'kulur differenti minn dak tal-istampar;		
(d) ikun magħmul minn folja waħda biss, jew il-folji kollha meħtieġa jingabru flimkien fi ktejjeb li ma jistax jinqasam, permezz li jiddaħħlu n-numri tal-paġni u l-għadd totali tal-paġni, u kull paġna fin-naħa ta' fuq għandu jkollha n-numru ta' referenza taċ-ċertifikat, u l-paġni kollha jkunu stejpljati flimkien u ttimbrati.		
Veterinarju uffiċjali		
Isem (b'ittri kapitali):		Kwalifika u titlu:
Data:		Firma:
Timbru:		

**Dikjarazzjoni tas-sid jew tar-rappreżentant tiegħu
għad-dhul ta' konsenji ta' ekwidi għall-qatla fl-Unjoni**

Identifikazzjoni tal-annimal ⁽¹⁾

Speċi (Isem xjentifiku)	Sistema ta' identifikazzjoni	Numru tal-identifikazzjoni	Età	Sess
.....				

Jien li qed niffirma hawn taht, sid ⁽²⁾ l-annimali jew ir-rappreżentant ⁽²⁾ ta' sid l-annimali deskritti hawn fuq, b'dan niddikjara li:

- l-annimali damu fil-pajjiż minn fejn intbagħtu jew f'parti mit-territorju ta' dan il-pajjiż għal mill-inqas 90 jum qabel id-data tat-tluq;
- għall-perjodu tal-aħħar 15-il jum ta' qabel id-data tat-tluq, l-annimali ma gewx f'kuntatt ma' annimali li kellhom mard infettiv jew kuntaġġuż li jista' jiġi trażmess lill-ekwidi;
- huma ssodisfati l-kundizzjonijiet dwar ir-residenza u l-iżolament ta' qabel l-esportazzjoni li japplikaw skont il-punt II.2. taċ-ċertifikat tas-saħħa tal-annimali li jakkompanja l-annimal, għall-pajjiż jew għall-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn i
- huma ssodisfati l-kundizzjonijiet dwar it-trasportazzjoni li japplikaw skont il-punt II.4. taċ-ċertifikat tas-saħħa li jakkompanja l-annimal, għall-pajjiż jew għall-parti mit-territorju tal-pajjiż minn fejn intbagħat;
- it-trasportazzjoni se ssir b'tali mod li s-saħħa u l-benesseri tal-annimal jistgħu jitharsu b'mod effettiv f'kull stadju tal-vjaġġ;
- l-annimali se jintbagħtu

⁽²⁾ *jew* [direttament mill-post minn fejn jintbagħtu għall-biċċerija tad-destinazzjoni mingħajr ma jiġu f'kuntatt ma' ekwidi oħrajn bi status ta' saħħa differenti minn tagħhom;]

⁽²⁾ *inkella* [mill-bini minn fejn intbagħtu għall-biċċerija tad-destinazzjoni se jgħaddu minn suq jew centru tar-raggruppar (marshalling or assembly centre) wieħed, imsemmi fl-Artikolu 7(1) tad-Direttiva 2009/156/KE mingħajr ma jiġu f'kuntatt ma' ekwidi oħra li ma għandhomx l-istess status ta' saħħa bħal tagħhom;]

L-isem u l-indirizz ta' sid ⁽²⁾ l-annimal jew tar-rappreżentant ⁽²⁾ tiegħu:

Data: (jj/xx/ssss)

⁽¹⁾ *Speċi*: Aghżel minn fost dawn: *Equus caballus*, *Equus asinus*, jew indika xi taħlita bejniethom.

Is-sistema ta' identifikazzjoni: Fuq l-annimal irid ikun hemm identifikatur individwali li huwa r-rabta bejn l-annimal u d-dokument ta' identifikazzjoni kif iddefinit fl-Artikolu 2(b) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659. Speċifika s-sistema ta' identifikazzjoni (bħal ċomba tal-widna, tatwaġġi, ħruq fuq il-ġilda, transponder eċċ.) u l-post anatomiku użat fuq l-annimal.

Jekk l-annimal ikollu passaport, iridu jiddaħħlu n-numru tal-passaport u isem l-awtorità kompetenti li vvalidatu.

Età: Data tat-twelid (jj/xx/ssss).

Sess (M = maskil, F = femminil, C = kastrat).

⁽²⁾ *Fl-assar fejn ma japplikax.*

PARTI 4

Noti ta' spjegazzjoni għaċ-ċertifikazzjoni

(a) Lċ-ċertifikati tas-saħħa għandhom jinħarġu mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż esportatur ibbażati fuq il-mudell stabbilit fil-Parti 1, 2, jew 3 tal-Anness II, skont liema mudell jikkorrispondi mal-annimali kkonċernati. Għandu jkun fihom, fl-ordni nnumerata kif tidher fil-mudell, l-attestati li huma meħtieġa għal kull pajjiż u, skont il-każ, daww il-garanziji supplimentari li huma meħtieġa għall-pajjiż jew għall-parti mit-territorju tal-pajjiż esportatur. (b) Jekk fil-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa jkun hemm miksub li ċerti dikjarazzjonijiet għandhom jinżammu skont kif imiss, id-dikjarazzjonijiet li ma jkunux rilevanti jistgħu jiġu ingassati u inizjalati u ttimbrati mill-uffiċjal ta' ċertifikazzjoni, jew jiġihassru għalkollox miċ-ċertifikat. (c) Għandu jinħareġ ċertifikat tas-saħħa separat u uniku għall-annimali li jiġu esportati minn territorju wieħed li jidher fil-kolonna 2 u 4 tal-Anness I, li jkunu kkonsenjati lejn l-istess destinazzjoni u ttrasportati fl-istess vagun tal-ferrovija, trakk, inġenju tal-ajru, jew bastiment. (d) L-oriġinali taċ-ċertifikat tas-saħħa għandu jkun magħmul minn folja waħda, jew, fejn huwa meħtieġ aktar test, għandu jkun b'tali forma li l-folji kollha meħtieġa jiffurmaw ċertifikat sħiħ integrat li ma jkunx diviżibbli. (e) Lċ-ċertifikat tas-saħħa għandu jittfassal b'mill-inqas waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru tal-UE fejn qiegħed il-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul tal-konsenja fl-Unjoni, u tal-Istat Membru tad-destinazzjoni. Madankollu, daww l-Istati Membri tal-UE jistgħu jawtorizzaw il-ħruġ taċ-ċertifikat tas-saħħa bil-lingwa uffiċjali ta' Stat Membru tal-UE ieħor, u li jkun akkumpanjat, jekk jeħtieġ, minn traduzzjoni uffiċjali. (f) Jekk għal raġunijiet ta' identifikazzjoni tal-annimali fil-konsenja (skeda fil-Kaxxa I.28 tal-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa), jinthemzu folji addizzjonali maċ-ċertifikat tas-saħħa, dawn il-folji għandhom jitqiesu wkoll li jiffurmaw parti mill-verżjoni oriġinali taċ-ċertifikat tas-saħħa billi kull paġna tiġi ffirmata u ttimbrata mill-veterinarju uffiċjali li jiċċertifika.	(g) Meta ċ-ċertifikat tas-saħħa, inklużi l-iskedi addizzjonali msemmija fil-punt (f), ikun fih aktar minn paġna waħda, kull paġna għandha tkun innumerata (<i>numru tal-paġna</i>) minn (<i>għadd totali tal-paġni</i>), f'qiegħ il-paġni u fuq nett tal-paġni għandu jkollu n-numru ta' referenza taċ-ċertifikat li jkun ingħata mill-awtorità kompetenti. (h) L-oriġinal taċ-ċertifikat tas-saħħa għandu jimtela u jkun iffirmat minn veterinarju uffiċjali fl-aħħar 24 siegħa qabel ma titgħabba l-konsenja, jew, fil-każ ta' żwimel registrati, fl-aħħar jum tax-xogħol qabel it-tagħbija, għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni. L-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż li qed jesporta għandhom jiżguraw li jissewew il-prinċipji taċ-ċertifikazzjoni ekwivalenti għal daww stipulati fid-Direttiva tal-Kunsill 96/93/KE ⁽¹⁾. Il-kulur tal-firma u tat-timbru tal-veterinarju uffiċjali għandu jkun differenti minn dak tat-tipa stampata fuq iċ-ċertifikat tas-saħħa. Dan ir-rekwiżit japplika wkoll għat-timbri li ma jkunux ibbuzzati jew b'marka tal-ilma. (i) L-oriġinal taċ-ċertifikat tas-saħħa għandu jibqa' dejjem mal-konsenja sakemm din tasal fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul fl-Unjoni. (j) In-numru ta' referenza taċ-ċertifikat imsemmi fil-Kaxxa I.2 u fil-Kaxxa II.a. tal-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa għandu jinħareġ mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż esportatur.
---	--

⁽¹⁾ ĠU L 13, 16.1.1997, p. 28.

ANNEX III

MUDELLI TAČ-ĊERTIFIKATI TAS-SAHHA GHAD-DHUL FL-UNJONI TA' SEMEN, OVA U EMBRIJUNI TAL-EKWIDI

PARTI 1

Mudell tač-čertifikat tas-sahha għall-importazzjonijiet ta' semen

Taqsim A

MUDELL 1 – Mudell tač-čertifikat tas-sahha għal importazzjonijiet ta' konsenji tas-semen tal-ekwidi miġbura bi qbil mad-Direttiva 92/65/KEE wara t-30 ta' Settembru 2014 u miġbutha minn ċentru tal-ġbir tas-semen approvat tal-orijini tas-semen

PAJJIŻ:

Čertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja miġbutha	I.1. Speditur Isem Indirizz Nru tat-telefown		I.2. Nru ta' referenza tač-čertifikat		I.2.a.	
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali			
			I.4. Awtorità kompetenti lokali			
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown		I.6. Persuna responsabbli għat-tagħbija fl-UE Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown			
	I.7. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-orijini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO
					I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-orijini Ċentru tas-semen ☐ Isem Indirizz Kodiċi postali		I.12. Post tad-destinazzjoni Ċentru tas-semen ☐ Isem Indirizz Kodiċi postali		L-impriza ☐ Numru tal-approvazzjoni	
	I.13. Post tat-tagħbija		I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezz tat-Trasport Ajruplan ☐ Bastiment ☐ Vagun tal-ferrovija ☐ Vettura tat-triq ☐ Mezz ieħor ☐ Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. Post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul fl-UE		I.17.	
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-prodott (kodiċi tas-Sistema Armonizzata) 05 11 99 85		
				I.20. Kwantità		
I.21.				I.22. Għadd ta' pakketti		
I.23. Numru tas-Sigill/tal-Kontenitur				I.24.		
I.25. Prodotti ččertifikati għal: Riproduzzjoni artifiċjali ☐						
I.26. Għat-transitu mill-UE lejn pajjiż terz ☐ Pajjiż terz Kodiċi ISO			I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dhul fl-UE ☐			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Identità tad-donatur Data tal-ġbir Kwantità						

PAJJIŻ:

Semen ekwin – Taqsima A

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċċertifikat	II.b.
Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, tal-pajjiż esportatur ⁽²⁾ b'dan <i>(isem il-pajjiż esportatur)</i>		
niċċertifika li:		
II.1.	Iċ-ċentru ta' ġbir tas-semen ⁽³⁾, li fih ingabar, ġie pproċessat u maħżun għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni s-semen deskritt hawn fuq, huwa approvat u ssorveljat mill-awtorità kompetenti skont il-kundizzjonijiet tal-Kapitolu I(I)(1) u tal-Kapitolu I(II) (1) tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE ⁽⁴⁾;	
II.2.	Wagt il-perjodu li beda 30 jum qabel id-data tal-ewwel gabra tas-semen deskritt hawn fuq sad-data li ntbagħat is-semen frisk jew imkessaħ, jew sakemm skada l-perjodu tal-ħażna ta' 30 jum fil-każ ta' semen iffriżat, iċ-ċentru tal-ġbir tas-semen:	
II.2.1.	kien jinsab fil-pajjiż esportatur jew, fil-każ tar-reġjonalizzazzjoni skont l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2009/156/KE ⁽⁵⁾, f'dik il-parti tat-territorju tal-pajjiż esportatur li kienet:	
	— mhux meqjusa infettata bil-marda Afrikana taż-żwiemel skont l-Artikolu 5(2)(a) u (b) tad-Direttiva 2009/156/KE,	
	— ħielsa mill-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela għal perjodu ta' mill-anqas sentejn,	
	— ħielsa mill-glanders u mid-durina għal perjodu ta' mill-inqas sitt xhur;	
II.2.2.	tissodisfa l-kundizzjonijiet għall-imprizi stabbiliti fl-Artikolu 4(5) tad-Direttiva 2009/156/KE u b'mod partikolari:	
⁽¹⁾ jew [II.2.2.1.	wara każ ta' xi marda msemmija hawn taħt ma tbiċċrux jew inqatlu l-annimali kollha tal-ispeċi suxxettibbli għal dik il-marda li kienu fl-impriza, u l-impriza ilha ħielsa:	
	— minn kull tip ta' enċefalomijelite ekwina għal perjodu ta' mill-inqas sitt xhur, li jibda fil-jum li fih inqatlu l-ekwidi li kienu jbatu minn din il-marda,	
	— mill-anemija infettiva ekwina (AIE) mill-inqas għall-perjodu meħtieġ biex jinkiseb riżultat negattiv f'test ta' immunodiffużjoni bil-gell agar (test AGID jew Coggins) li twettaq fuq kampjuni li tliegħu f'zewg okkażjonijiet, minn kull annimal li kien fadal wara li nqatlu l-annimali infettati, b'interval bejn it-teħid ta' tliet xhur,	
	— mill-istomatite vexxikulari (SV) għal mill-inqas sitt xhur mill-aħħar każ irreġistrat,	
	— mir-rabja għal mill-inqas xahar mill-aħħar każ irreġistrat,	
	— mill-antraċe għal mill-inqas 15-il jum mill-aħħar każ irreġistrat,]	
⁽¹⁾ inkella [II.2.2.1.	wara li kien hemm każ ta' marda msemmija hawn taħt, l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli għal dik il-marda li kienu jinsabu fl-impriza tbiċċru jew inqatlu u l-bini ġie ddiżinfettat, u l-impriza ilha ħielsa għal perjodu ta' mill-inqas 30 jum minn kull tip ta' enċefalomijelite ekwina, ta' anemija infettiva ekwina, ta' stomatite vexxikulari u ta' rabja, jew fil-każ tal-antraċe, ilha ħielsa għal 15-il jum, mill-ġurnata li fiha, wara li nqerdu l-annimali, tlestiet b'mod sodisfaċenti d-diżinfestazzjoni tal-bini;]	
II.2.3.	kien fiha biss ekwidi li kienu ħielsa minn kull sinjal kliniku ta' arterite virali ekwina u ta' metrite ekwina kontagjuża,	
II.3.	Qabel ma daħlu fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen, iż-żwiemel tal-għalla donaturi u l-ekwidi l-oħrajn kollha li kienu fiċ-ċentru:	

PAJJIŻ:

Semen ekwin – Taqsima A

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.3.1. kienu residenti kontinwament għal tliet xhur (jew minn meta daħlu jekk kienu ġew importati direttament minn Stat Membru tal-Unjoni waqt il-perjodu ta' tliet xhur) fil-pajjiż esportatur jew, fil-każ tar-reġjonalizzazzjoni skont l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2009/156/KE, f'dik il-parti mit-territorju tal-pajjiż esportatur li matul dan il-perjodu kien: — mhux meqjus infettat bil-marda Afrikana taż-żwiemel skont l-Artikolu 5(2)(a) u (b) tad-Direttiva 2009/156/KE, — ħieles mill-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela għal perjodu ta' mill-anqas sentejn, — ħieles mill-glanders u mid-durina għal perjodu ta' mill-inqas sitt xhur; (¹) <i>jew</i> [II.3.2. originaw mill-pajjiż esportatur li kien ilu ħieles mill-istomatite vexxikulari (SV) għal mill-inqas sitt xhur fil-jum meta ddaħħlu fiċ-ċentru,] (¹) <i>inkella</i> [II.3.2. ġew issoġġettati għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għall-istomatite vexxikulari (VS) li sar b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 fi 32 u rritorna riżultat negattiv, jew għal test ELISA VS li rritorna riżultat negattiv, bi qbil mal-kapitolu rilevanti tal-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaċċini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, fuq kampjun tad-demmi li ttieħed (⁶) fl-aħħar 14-il jum qabel ma ddaħħlu fiċ-ċentru,] II.3.3. originaw minn azjendi li fil-jum tad-dħul fiċ-ċentru kienu jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-punt II.2.2.;		
II.4. Is-semen deskritt hawn fuq ingabar minn żwiemel tal-għalla donaturi, li: II.4.1. ma wrew ebda sinjal kliniku ta' mard infettiv jew kontagġuż fil-ħin tad-dħul fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen u fil-jum li ngabar is-semen; II.4.2. inżammu għal perjodu ta' mill-inqas 30 jum qabel il-ġbir tas-semen f'azjendi fejn l-ebda annimal ekwin ma wera xi sinjal kliniku ta' arterite virali ekwina jew ta' metrite ekwina kontagġuża matul dak il-perjodu; II.4.3. ma ntużawx għat-tgħammir naturali matul tal-inqas 30 jum qabel id-data tal-ewwel ġbir ta' semen u bejn id-dati tal-ewwel kampjun imsemmi fil-punti II.4.5.1., II.4.5.2. u/jew II.4.5.3. u sa tmiem il-perjodu tal-ġbir; II.4.4. għaddew mit-testijiet li ġejjin, li jissodisfaw mill-inqas ir-rekwiżiti tal-Kapitolu rilevanti tal-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaċċini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, li twettqu fl-laboratorju magħruf mill-awtorità kompetenti u li t-testijiet imsemmijin minn hawn 'il quddiem huma inkluzi fl-akkreditazzjoni tiegħu li hija ekwivalenti għal dak li hu previst fl-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 (⁷), kif ġej: (⁸) [II.4.4.1. għall-anemija infettiva ekwina, test tal-immunodiffużjoni bil-gell agar (test AGID jew Coggins) li rritorna riżultat negattiv, jew assaġġ ta' immunoassorbiment enzimatiċu (ELISA) għall-anemija infettiva ekwina li rritorna riżultat negattiv,] II.4.4.2. għall-arterite virali ekwina (EVA), (¹) <i>jew</i> [II.4.4.2.1. test tan-newtralizzazzjoni tas-serum b'soluzzjoni ta' dilwizzjoni tas-serum ta' wieħed f'kull erbgħa, li rritorna riżultat negattiv,] (¹) <i>u/jew</i> [II.4.4.2.2. test ta' iżolament tal-virus, jew reazzjoni katina bil-polimerażi (PCR), jew PCR f'ħin reali li rritorna riżultat negattiv fuq alikwota tas-semen kollu taż-żiemel tal-għalla donatur,] II.4.4.3. għall-metrite ekwina kontagġuża, test għall-identifikazzjoni tal-aġent li twettaq fuq tliet kampjuni (tampuni) li ttieħdu miż-żiemel tal-għalla donatur, f'zewġ okkażjonijiet, b'intervall bejn it-teħid ta' mhux anqas minn 7 ijiem, mill-inqas mill-għant tal-pene (il-prepuzju), mill-uretra u mill-fossa glandis;		

PAJJIŻ:

Semen ekwin – Taqsima A

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	F'ebda każ ma ttieħdu aktar kmieni minn 7 ijiem il-kampjuni (trattament sistemiku) jew 21 jum (trattament lokali) wara t-trattament antimikrobiku taż-żiemel tal-għalla donatur u tqegħdu f' mezz tat-trasport bil-karbonju attiv, bħall-medium Amies, qabel ma ntbagħtu lejn il-laboratorju fejn għew issoġġettati u taw riżultat negattiv għal test għal:	
(1) <i>jew</i>	[II.4.4.3.1. I-izolament ta' <i>Taylorella equigenitalis</i> wara l-koltivazzjoni taħt kundizzjonijiet mikroerofilici għal tal-inqas 7 ijiem, stabbiliti fl-ewwel 24 siegħa wara li ttieħdu l-kampjuni mill-annimal donatur, jew 48 siegħa li fihom il-kampjuni nżammu mkessha matul it-trasportazzjoni;]	
(1) <i>u/jew</i>	[II.4.4.3.2. is-sejba tal-ġenoma ta' <i>Taylorella equigenitalis</i> permezz ta' reazzjoni katina bil-polimerazi jew permezz ta' reazzjoni katina bil-polimerazi f'ħin reali, imwettaq fl-ewwel 48 siegħa wara li ttieħdu l-kampjuni mill-annimal donatur;]	
II.4.5.	għew issoġġettati għal talanqas wieħed minn dawn il-programmi tat-testijiet imniżżlin rispettivament fil-punti 1.6(a), (b) u (c) tal-Kapitolu II tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE kif ġej, u f'kull każ taw ir-riżultati speċifikati fil-punt II.4.4.:	
(9)	[II.4.5.1. Iż-żiemel tal-għalla donatur inżamm residenti kontinwament fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen għal perjodu ta' mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-ewwel ġbir u matul il-perjodu ta' ġbir tas-semen kif deskritt hawn fuq, u ebda ekwidi fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ma għew f'kuntatt dirett ma' ekwidi bi stat ta' saħħa inferjuri għal dak taż-żiemel tal-għalla donatur.	
	It-testijiet deskritti fil-punt II.4.4. saru fuq kampjuni li ttieħdu (6) miż-żiemel tal-għalla donatur għall-inqas darba fis-sena fil-bidu tal-istaġun tat-tgħammir jew qabel l-ewwel gabra tas-semen maħsub għall-importazzjoni fl-Unjoni ta' semen frisk, imkessaħ jew iffrizat, u mhux inqas minn 14-il jum wara d-data tal-bidu tal-perjodu ta' residenza ta' mill-inqas 30 jum qabel l-ewwel gabra tas-semen.]	
(9)	[II.4.5.2. Iż-żiemel tal-għalla donatur kien residenti fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen għal perjodu ta' mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-ewwel ġbir u matul il-perjodu tal-ġbir tas-semen kif deskritt hawn fuq, iżda ħareġ miċ-ċentru tal-ġbir fuq ir-responsabbiltà tal-veterinarju taċ-ċentru għal perjodu kontinwu ta' inqas minn 14-il jum, u/jew ekwidi oħra fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen għew f'kuntatt dirett ma' ekwidi bi stat ta' saħħa inferjuri għal tagħhom.	
	It-testijiet deskritti fil-punt II.4.4. saru fuq kampjuni li ttieħdu (6) miż-żiemel tal-għalla donatur għall-inqas darba fis-sena fil-bidu tal-istaġun tat-tgħammir jew qabel l-ewwel gabra tas-semen maħsub għall-importazzjoni fl-Unjoni ta' semen frisk, imkessaħ jew iffrizat, u mhux inqas minn 14-il jum wara d-data tal-bidu tal-perjodu ta' residenza ta' mill-inqas 30 jum qabel l-ewwel gabra tas-semen,	
<i>u</i>	waqt il-perjodu ta' ġbir tas-semen maħsub għall-importazzjoni fl-Unjoni ta' semen frisk, imkessaħ jew iffrizat, iż-żiemel tal-għalla donatur gie ssuġġettat għat-testijiet deskritti fil-punt II.4.4., kif ġej:	
(a)	għall-anemija infettiva ekwina, wieħed mit-testijiet deskritti fil-punt II.4.4.1. twettaq l-aħħar fuq kampjun tad-demmi li ttieħed (6) mhux aktar minn 90 jum qabel id-data tal-ġbir tas-semen kif deskritt hawn fuq;	
(b)	għall-arterite virali ekwina, wieħed mit-testijiet deskritti	
(1) <i>jew</i>	[fil-punt II.4.4.2. twettaq l-aħħar fuq kampjun li ttieħed (6) mhux aktar minn 30 jum qabel id-data tal-ġbir tas-semen kif deskritt hawn fuq;]	
(1) <i>inkella</i>	[fil-punt II. 4.4.2.2 twettaq fuq alikwota tas-semen kollu taż-żiemel tal-għalla donatur li ttieħdet (6) mhux aktar minn sitt xhur qabel id-data tal-ġbir tas-semen kif deskritt hawn fuq; u kampjun tad-demmi li ttieħed (6) miż-żiemel tal-għalla donatur waqt il-perjodu ta' sitt xhur irreagixxa b'riżultat pożittiv f'test tan-newtralizzazzjoni tas-serum għall-arterite virali ekwina f'dilwizzjoni tas-serum ta' aktar minn wieħed f'erbgħa;]	

PAJJIŻ:

Semen ekwin – Taqsima A

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
(¹) <i>jew</i> [II.5. Ma nżidux antibijotiċi mas-semen;]		
(¹) <i>inkella</i> [II.5. L-antibijotiku jew it-taħlita ta' antibijotiċi li għejjin inżiedu biex ipproduċew konċentrazzjoni fis-semen finali dilwit ta' mhux anqas minn (¹⁰):;]		
II.6. Is-semen deskritt hawn fuq:		
II.6.1. ingabar, gie pprocessat, inħażen u gie ttrasportat f'kundizzjonijiet li jaqblu mar-rekwiżiti tal-Kapitolu II(I)(1) u III(I) tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE;		
II.6.2. intbagħat lejn il-post tat-tagħbija f'kontenitur issigillat skont il-punt 1.4 tal-Kapitolu III(I) tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE u bin-numru indikat fil-Kaxxa I.23.		
Noti		
Parti I:		
Kaxxa I.11.: Il-post ta' orġini għandu jikkorrispondi maċ-ċentru tal-ġbir tas-semen tal-post tal-orġini tas-semen.		
Kaxxa I.22.: L-għadd ta' pakketti għandu jkun bħall-għadd tal-kontenituri.		
Kaxxa I.23.: Għandhom jiġu indikati l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-sigill.		
Kaxxa I.28.: L-identità tad-donatur għandha taqbel mal-identifikazzjoni uffiċjali tal-annimal. Id-data tal-ġbir għandha tiġi indikata fil-format li ġej: jj/xx/ssss.		
Parti II:		
Gwida dwar kif timtela t-tabella fil-punt II.4.6.		
Abbrevjazzjonijiet:		
VS	L-ittestjar għall-istomatite vaxxikulari jekk ikun meħtieġ skont il-punt II.3.2	
EIA-1	L-ewwel okkażjoni ta' ttestjar għall-anemija infettiva ekwina	
EIA-2	It-tieni okkażjoni ta' ttestjar għall-anemija infettiva ekwina	
EVA-B1	L-ewwel okkażjoni ta' ttestjar għall-arterite virali ekwina fuq kampjun tad-demem	
EVA-B2	It-tieni okkażjoni ta' ttestjar għall-arterite virali ekwina fuq kampjun tad-demem	
EVA-S1	L-ewwel okkażjoni ta' ttestjar għall-arterite virali ekwina fuq kampjun tas-semen	
EVA-S2	It-tieni okkażjoni ta' ttestjar għall-arterite virali ekwina fuq kampjun tas-semen	
CEM-11	L-ewwel okkażjoni ta' ttestjar għall-metrite ekwina kontagġuża fuq l-ewwel kampjun	
CEM-12	L-ewwel okkażjoni ta' ttestjar għall-metrite ekwina kontagġuża fuq it-tieni kampjun li ttiehed 7 ijiem wara s-CEM-11	
CEM-21	It-tieni okkażjoni ta' ttestjar għall-metrite ekwina kontagġuża fuq l-ewwel kampjun	
CEM-22	It-tieni okkażjoni ta' ttestjar għall-metrite ekwina kontagġuża fuq it-tieni kampjun li ttiehed 7 ijiem wara s-CEM-21	
Istruzzjonijiet:		
Għal kull semen identifikat fil-kolonna A li jikkorrispondi mal-Kaxxa I.28, il-programm tal-ittestjar (il-punti II.4.5.1., II.4.5.2. u/jew II.4.5.3.) għandu jiġi speċifikat fil-kolonna B, u fil-kolonna C u D għandhom jiddaħħlu d-dati meħtieġa.		

PAJJIŻ:

Semen ekwin – Taqsima A

II. Informazzjoni dwar is-saħħa		II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		II.b.					
Id-dati li fihom ittiehdu l-kampjuni għall-ittestjar fil-laboratorju qabel l-ewwel ġbir tas-semen deskritt hawn fuq, kif meħtieġ fil-punti II.4.5.1, II.4.5.2 u II.4.5.3, għandhom jiddaħħlu fil-linja ta' fuq tal-kolonna 5 sa 9 tat-tabella, jiġifieri fil-kaxxi mmarkati EIA-1, EVA-B1 jew EVA-S1 u CEM-11 u CEM-12 fl-eżempju ta' hawn taħt. Id-dati li fihom ittiehdu l-kampjuni għall-ittestjar imtenni fil-laboratorju kif meħtieġ skont il-punt II.4.5.2. jew II.4.5.3. għandhom jiddaħħlu fil-linja ta' isfel tal-kolonna 5 sa 9 fit-tabella, jiġifieri fil-kaxxi EIA-2, EVA-B2 jew EVA-S2 u CEM-21 u CEM-22 fl-eżempju ta' hawn taħt.									
Identifikazzjoni tas-semen	Programm ta' testjar	Data tal-bidu		Data tat-tehdid ta' kampjuni għat-testijiet tas-saħħa					
		Residenza tad-donatur	Ġbir tas-semen	VS II.3.2.	EIA II.4.4.1.	EVA II.4.4.2.		CEM (Metrite Ekwina Kontaġġuża) II.4.4.3.	
						Kampjun tad-demem	Kampjun tas-semen	1. kampjun	2. kampjun
A	B	C	D	VS	EIA-1	EVA-B1	EVA-S1	CEM-11	CEM-12
					EIA-2	EVA-B2	EVA-S2	CEM-21	CEM-22
(¹) Hassar skont il-bżonn. (²) L-importazzjonijiet ta' semen ekwin huma awtorizzati minn pajjiż terz elenkat fil-kolonna 2 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659 sakemm is-semen ikun ingabar fil-parti mit-territorju tal-pajjiż terz elenkat fil-kolonna 4 ta' dak l-Anness u minn żiemel tal-għalla donatur tal-kategorija tal-ekwidi indikata fil-kolonna 11, 12 jew 13 f'dak l-Anness. (³) Iċ-ċentri ta' ġbir tas-semen approvati biss elenkati skont l-Artikolu 17(3)(b) tad-Direttiva 92/65/KEE fis-sit web tal-Kummissjoni: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/equine/index_en.htm. (⁴) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi l-ħtiġijiet dwar saħħa tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux sugġetti għal ħtiġijiet ta' saħħa tal-annimali meħtieġa f'regoli speċifiċi tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Anness A(I) tad-Direttiva 90/425/KEE (ĠU L 268, 14.9.1992, p. 54). (⁵) Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/156/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali li jirregolaw il-moviment u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' ekwidi (ĠU L 192, 23.7.2010, p. 1). (⁶) Daħħal id-data fit-tabella fil-punt II.4.6 (segwi l-Gwida fil-Parti II tan-Noti). (⁷) Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-ligi tal-għalf u l-ikel, mar-regoli dwar is-saħħa tal-annimali u l-welfare tal-annimali (GU L 165, 30.4.2004, p. 1). (⁸) It-test tal-immunodiffużjoni bil-ġell agar (test AGID jew Coggins) jew l-ELISA għall-anemija infettiva ekwina mhumieq meħtieġa għall-ekwidi donaturi li ilhom residenti fl-Iżlanda kontinwament sa mit-twelid, dejjem jekk l-Iżlanda baqgħet uffiċjalment f'isla mill-anemija infettiva ekwina, u fiż-żmien meta ngabar is-semen fl-Iżlanda ma ddaħħlu ebda ekwidi jew semen, ova jew embrijuni ta' ekwidi minn barra. (⁹) Ingassa l-programmi li ma japplikawx għall-konsenja. (¹⁰) Daħħal l-ismijiet u l-konċentrazzjonijiet. — It-timbru u l-firma jridu jkunu b'kulur differenti minn dak tal-istampar.									
Veterinarju uffiċjali									
Isem (b'ittri kapitali):					Kwalifika u titlu:				
Data:					Firma:				
Timbru:									

Taqsimha B

MUDELL 2 – Il-mudell taċ-ċertifikat tas-saħha għall-importazzjonijiet ta' konsenji ta' stokkijiet tas-semen tal-ekwidi miġbura, ipproċessati u mahżuna skont id-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE wara l-31 ta' Awwissu 2010 u qabel l-1 ta' Ottubru 2014 u mibgħuta wara l-31 ta' Awwissu 2010 minn ċentru approvat tal-gbir tas-semen tal-post tal-orijini tas-semen

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibgħuta	I.1. Speditur Isem Indirizz Nru tat-telefown		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown		I.6. Persuna responsabbli għat-tagħbija fl-UE Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown					
	I.7. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-orijini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-orijini Ċentru tas-semen ☐ Isem Indirizz Kodiċi postali		I.12. Post tad-destinazzjoni Ċentru tas-semen ☐ Isem Indirizz Kodiċi postali		L-impriza ☐ Numru tal-approvazzjoni			
	I.13. Post tat-tagħbija		I.14. Data tat-tluq					
	I.15. Mezz tat-Trasport Ajruplan ☐ Bastiment ☐ Vagun tal-ferrovija ☐ Vettura tat-triq ☐ Mezz ieħor ☐ Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. Post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dħul fl-UE I.17.					
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-prodott (kodiċi tas-Sistema Armonizzata) 05 11 99 85		I.20. Kwantità	
	I.21.				I.22. Għadd ta' pakketti		I.24.	
I.23. Numru tas-Sigill/tal-Kontenitur								
I.25. Prodotti ċċertifikati għal: Riproduzzjoni artifiċjali ☐								
I.26. Għat-transitu mill-UE lejn pajjiż terz ☐ Pajjiż terz Kodiċi ISO		I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dħul fl-UE ☐						
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Identità tad-donatur Data tal-gbir Kwantità								

PAJJIŻ

Semen ekwin – Taqsima B

II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a.	Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, tal-pajjiż esportatur ⁽²⁾ b'dan (isem il-pajjiż esportatur)				
niċċertifika li:				
II.1.	Iċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ⁽³⁾ , li fih ingabar, ġie pproċessat u maħżun għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea s-semen deskritt hawn fuq, huwa approvat u ssorveljat mill-awtorità kompetenti bi qbil mal-kundizzjonijiet tal-Kapitolu I(I)(1) u tal-Kapitolu II(II)(1) tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE,			
II.2.	matul il-perjodu li beda 30 jum qabel id-data tal-ewwel ġabra tas-semen deskritt hawn fuq sad-data li skada l-perjodu ta' hażna ta' 30 jum fil-każ ta' semen iffriżat, iċ-ċentru tal-ġbir tas-semen:			
II.2.1.	kien jinsab fil-pajjiż esportatur jew, fil-każ tar-reġjonalizzazzjoni skont l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2009/156/KE ⁽⁸⁾ , f'dik il-parti tat-territorju tal-pajjiż esportatur li kienet:			
	— mhux meqjusa infettata bil-marda Afrikana taż-żwiemel skont l-Artikolu 5(2)(a) u (b) tad-Direttiva 2009/156/KE ⁽⁸⁾ ,			
	— ilha sentejn ħielsa mill-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela,			
	— ilha sitt xhur ħielsa mill-glanders u mid-durina;			
II.2.2.	tissodisfa l-kundizzjonijiet għall-imprizi stabbiliti fl-Artikolu 4(5) tad-Direttiva 2009/156/KE ⁽⁸⁾ u b'mod partikolari:			
⁽¹⁾ jew	II.2.2.1.	wara każ ta' xi marda msemija hawn taħt ma tbiċċrux jew ma nqatlux kollha l-annimali tal-ispeċijiet suxxettibbli għal dik il-marda li kienu fl-impriza, u l-impriza ilha ħielsa:		
		— minn kull tip ta' enċefalomijelite ekwina għal perjodu ta' mill-inqas sitt xhur, li beda fil-jum li fih inqatlu l-ekwidi li kienu jbatu minn din il-marda,		
		— mill-anemija infettiva ekwina (AIE) mill-inqas għall-perjodu meħtieġ biex jinkiseb riżultat negattiv f'test ta' immunodiffużjoni bil-gell agar (test Coggins) li twettaq fuq kampjuni li ttieħdu f'zewġ okkażjonijiet, minn kull annimal li kien fadal wara li nqatlu l-annimali infettati, b'intervall bejn it-teħid ta' tliet xhur,		
		— mill-istomatite vexxikulari għal mill-inqas sitt xhur mill-aħħar każ irreġistrat,		
		— mir-rabja għal mill-inqas xahar mill-aħħar każ irreġistrat,		
		— mill-antraċe għal mill-inqas 15-il jum mill-aħħar każ irreġistrat,]		
⁽¹⁾ inkella	II.2.2.1.	wara li kien hemm każ ta' marda msemija hawn taħt, l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli għal dik il-marda li kienu jinsabu fl-impriza tbiċċru jew inqatlu u l-bini ġie ddiżinfettat, u l-impriza ilha ħielsa għal perjodu ta' mill-inqas 30 jum minn kull tip ta' enċefalomijelite ekwina, anemia infettiva ekwina, stomatite vexxikulari u rabja, jew għal 15-il jum fil-każ tal-antraċe, mill-gurnata li fiha, wara l-qerda tal-annimali, tlestiet b'mod sodisfaċenti d-diżinfestazzjoni tal-bini;]		
II.2.3.	kien fiha biss ekwidi li kienu ħielsa minn kull sinjal kliniku ta' arterite virali ekwina u ta' metrite ekwina kontagguża,			
II.3.	Qabel ma daħlu fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen, iż-żwiemel tal-għalla donaturi u l-ekwidi l-oħrajn kollha li kienu fiċ-ċentru:			

PAJJIŻ

Semen ekwin – Taqsima B

II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
	II.3.1.	kienu residenti kontinwament għal tliet xhur (jew minn meta daħlu, jekk kienu ġew importati direttament minn Stat Membru tal-Unjoni Ewropea, matul il-perjodu ta' tliet xhur) fil-pajjiż esportatur jew, fil-każ ta' reġjonalizzazzjoni skont l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2009/156/KE ⁽⁸⁾ , f'dik il-parti mit-territorju tal-pajjiż esportatur li matul dan il-perjodu	
		— ma kinitx meqjusa infettata bil-marda Afrikana taż-żwiemel skont l-Artikolu 5(2)(a) u (b) tad-Direttiva 2009/156/KE ⁽⁸⁾ ,	
		— ilha ħielsa mill-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela għal mill-inqas sentejn,	
		— ilha ħielsa mill-glanders u mid-durina għal mill-inqas sitt xhur;	
(¹) jew	[II.3.2.	originaw mill-pajjiż esportatur li fil-jum tad-dħul fiċ-ċentru kien ħieles mill-istomatite vexxikulari għal mill-inqas sitt xhur,]	
(¹) inkella	[II.3.2.	ġew issoġġettati għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għall-istomatite vexxikulari (VS) li rritorna riżultat negattiv u li twettaq b'soluzzjoni dilwita tas-serum ta' 1 f'kull 12 fuq kampjun tad-demmi li ttieħed ⁽⁴⁾ fl-aħħar 14-il jum qabel ma ddaħħlu fiċ-ċentru;]	
	II.3.3.	originaw minn azjendi li fil-jum tad-dħul fiċ-ċentru kienu jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-punt II.2.2.;	
II.4.	Is-semen deskritt hawn fuq ingabar minn żwiemel tal-għalla donaturi li:		
	II.4.1.	ma wrew ebda sinjal kliniku ta' mard infettiv jew kontagġuż meta daħlu fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen u fil-jum li ngabar is-semen;	
	II.4.2.	inżammu għal 30 jum qabel id-data tal-ġbir tas-semen f'azjendi fejn l-ebda annimal ekwin ma wera xi sinjal kliniku ta' arterite virali ekwina jew ta' metrite ekwina kontagġuża matul dak il-perjodu;	
	II.4.3.	ma ntuzawx għat-tgħammir naturali matul tal-inqas 30 jum qabel id-data tal-ewwel ġbir tas-semen u bejn id-dati tal-ewwel kampjun imsemmija fil-punti II.4.5.1., II.4.5.2. u/jew II.4.5.3. u sa tmiem il-perjodu tal-ġbir;	
	II.4.4.	sarulhom it-testijiet li ġejjin, li talanqas jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Kapitolu rilevanti fil-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaċċini għall-Animali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Animali, li twettqu fuq kampjuni li ttieħdu skont wieħed mill-programmi speċifikati fil-punt II.4.5, f'laboratorju magħruf mill-awtorità kompetenti:	
(¹) (⁵) jew	[II.4.4.1.	test tal-immunodiffużjoni bil-gell agar (test Coggins) għall-anemija infettiva ekwina li rritorna riżultat negattiv;]	
(¹) (⁵) jew	[II.4.4.1.	ELISA għall-anemija infettiva ekwina li rritorna riżultat negattiv;]	
u	(¹) jew	[II.4.4.2.	test ta' seronewtralizzazzjoni għall-arterite virali ekwina b'soluzzjoni ta' serum dilwita ta' wieħed f'kull erbgħa, li rritorna riżultat negattiv;]
(¹) inkella	[II.4.4.2.	test ta' iżolament tal-vajrus għall-arterite virali ekwina imwettaq fuq alikwota tas-semen kollu taż-żiemel tal-għalla donatur u rritorna riżultat negattiv;]	

PAJJIŻ

Semen ekwin – Taqsima B

II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
<i>kif ukoll</i>	II.4.4.3.	test għall-identifikazzjoni tal-aġent għall-metrite ekwina kontagguża li twettaq f'zewg okkażjonijiet fuq kampjuni li ttieħdu b'intervall ta' sebat ijiem bejn it-teħid, bl-iżolament ta' <i>Taylorella equigenitalis</i> wara kultivazzjoni ta' minn 7 sa 14-il jum mill-fluwidu ta' qabel l-eġakulazzjoni jew minn kampjun tas-semen u minn tampuni ġenitali li ttieħdu tal-inqas mill-għant tal-pene, mill-uretra u mill-fossa uretrali u f'kull każ irritornaw riżultat negattiv;	
	II.4.5.	għew issogġettati, bir-riżultati speċifikati fil-punt II.4.4. f'kull każ, għal tal-inqas wieħed mill-programmi ta' testijiet ⁽⁶⁾ kif hemm fid-dettall fil-punti II.4.5.1., II.4.5.2 u II.4.5.3., kif ġej:	
	II.4.5.1.	Iż-żiemel tal-għalla donatur kien dejjem residenti fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen għal perjodu ta' mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-ewwel ġbir u matul il-perjodu ta' ġbir tas-semen, kif deskritt hawn fuq, u ebda ekwidi fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen ma ġie f'kuntatt dirett ma' ekwidi bi stat ta' saħħa inferjuri għal dak taż-żiemel tal-għalla donatur.	
		It-testijiet deskritti fil-punt II.4.4. twettqu fuq kampjuni li ttieħdu qabel ⁽⁴⁾ l-ewwel gabra tas-semen u tal-anqas 14-il jum wara d-data tal-bidu tal-perjodu ta' residenza ta' mhux inqas minn 30 jum.	
	II.4.5.2.	Iż-żiemel tal-għalla donatur kien residenti fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen għal perjodu ta' mhux inqas minn 30 jum qabel id-data tal-ewwel ġbir, u matul il-perjodu tal-ġbir tas-semen, kif deskritt hawn fuq, izda f'areġ miċ-ċentru fuq ir-responsabbiltà tal-veterinarju taċ-ċentru għal perjodu kontinwu ta' inqas minn 14-il jum, jew kien hemm ekwidi oħra fiċ-ċentru tal-ġbir li għew f'kuntatt dirett ma' ekwidi bi stat ta' saħħa inferjuri għal tagħhom.	
		It-testijiet deskritti fil-punt II.4.4. twettqu fuq kampjuni li ttieħdu qabel ⁽⁴⁾ l-ewwel gabra tas-semen tal-istaġun tat-tgħammir, jew tal-perjodu tal-ġbir fis-sena meta ngabar is-semen deskritt hawn fuq, u tal-anqas 14-il jum wara d-data tal-bidu tal-perjodu ta' residenza ta' mhux inqas minn 30 jum,	
<i>u</i>		it-test deskritt fil-punt II.4.4.1. għall-anemija infettiva ekwina twettaq l-aħħar fuq kampjun tad-demmi meħud ⁽⁴⁾ mhux aktar minn 90 jum qabel ma ngabar is-semen deskritt hawn fuq;	
<i>kif ukoll</i>	⁽¹⁾ <i>jew</i>	[wieħed mit-testijiet deskritti fil-punt II.4.4.2. għall-arterite virali ekwina twettaq l-aħħar fuq kampjun tad-demmi li ttieħed ⁽⁴⁾ mhux aktar minn 30 jum qabel ma ngabar is-semen deskritt hawn fuq,]	
	⁽¹⁾ <i>inkella</i>	[twettaq test ta' iżolament virali għall-arterite ekwina virali, li rritorna riżultat negattiv, fuq alikwota tas-semen kollu meħud miż-żiemel tal-għalla donatur ⁽⁴⁾ mhux aktar minn 6 xhur qabel ma ngabar is-semen deskritt hawn fuq, u kampjun tad-demmi li ttieħed fl-istess data ⁽⁴⁾ rreagixxa b'mod pozittiv f'test tan-newtralizzazzjoni tas-serum għall-arterite ekwina virali f'dilwazzjoni tas-serum ta' aktar minn wieħed f'kull erbgħa,]	
<i>kif ukoll</i>		it-test deskritt fil-punt II.4.4.3. għall-metrite ekwina kontagguża twettaq l-aħħar fuq kampjuni tad-demmi li ttieħdu ⁽⁴⁾ mhux aktar minn 60 jum qabel ma ngabar is-semen deskritt hawn fuq.	
	II.4.5.3.	It-testijiet deskritti fil-punt II.4.4. twettqu fuq kampjuni li ttieħdu ⁽⁴⁾ qabel l-ewwel ġbir tas-semen tal-istaġun tat-tgħammir jew il-perjodu tal-ġbir tas-semen fis-sena li fiha jkun ingabar is-semen imsemmi hawn fuq,	
<i>u</i>		it-testijiet deskritti fil-punt II.4.4. twettqu l-aħħar fuq kampjuni li ttieħdu ⁽⁴⁾ bejn 14 u 90 jum wara l-ġbir tas-semen deskritt hawn fuq.	

PAJJIŻ

Semen ekwin – Taqsima B

II. Informazzjoni dwar is-saħħa				II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat				II.b.	
II.4.6. għadda mill-ittestjar previst fil-punti II.3.2. (1) u II.4.5. fuq kampjuni li ttieħdu fid-dati li ġejjin:									
Identifikazzjoni tas-semen	Programm tat-testijiet	Data tal-bidu (4)		Data tat-teħid tal-kampjuni għat-testijiet tas-saħħa (4)					
		Residenza tad-donatur	Gbir tas-semen	VS (1) II.3.2 (Stomatite Vexxikulari)	EIA II.4.4.1. (Anemija Infettiva Ekwina)	EVA II. 4.4.2. (Arterite Virali Ekwina)		CEM II.4.4.3. (Metrite Ekwina Kontaġġuża)	
						Kampjun tad-demm	Kampjun tas-semen	1. kampjun	2. kampjun
(1) <i>jew</i> [II.5. Ma nżidux antibijotiċi mas-semen;] (1) <i>inkella</i> [II.5. L-antibijotiku jew it-taħlita ta' antibijotiċi li ġejjin inżiedu biex ipproduċew konċentrazzjoni fis-semen finali dilwit ta' mhux anqas minn (7): ;] II.6. Is-semen deskritt hawn fuq: II.6.1. ingabar, ġie pprocessat, inħażen u ġie ttrasportat f'kundizzjonijiet li jikkonformaw mar-rekwiżiti tal-Kapitolu II(I)(1) and III(I) tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE; II.6.2. intbagħat lejn il-post tat-tagħbija f'kontenitur issigillat bi qbil mal-punt 1.4 tal-Kapitolu III(I) tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE u bin-numru indikat fil-Kaxxa I.23. Noti Parti I: Kaxxa I.11.: Il-post ta' oriġini għandu jikkorrispondi maċ-ċentru tal-gbir tas-semen tal-post tal-oriġini tas-semen. Kaxxa I.22.: L-għadd ta' pakketti għandu jaqbel mal-għadd ta' kontenituri. Kaxxa I.23.: Għandhom jiġu indikati l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-sigill. Kaxxa I.28.: L-identità tad-donatur għandha taqbel mal-identifikazzjoni uffiċjali tal-annimal. Id-data tal-gbir għandha tiġi indikata fil-format li ġej: jj/xx/ssss.									

PAJJIŻ

Semen ekwin – Taqsima B

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
---------------------------------	--	-------

Parti II:

Gwida dwar kif timtela t-tabella fil-punt II.4.6.

Abbrevjazzjonijiet:

VS L-ittestjar għall-istomatite vexxikulari (SV) jekk ikun meħtieġ skont il-punt II.3.2

EIA-1 L-ewwel okkażjoni ta' ttestjar għall-anemija infettiva ekwina

EIA-2 It-tieni okkażjoni ta' ttestjar għall-anemija infettiva ekwina

EVA-B1 L-ewwel okkażjoni ta' ttestjar għall-arterite virali ekwina fuq kampjun tad-demmi

EVA-B2 It-tieni okkażjoni ta' ttestjar għall-arterite virali ekwina fuq kampjun tad-demmi

EVA-S1 L-ewwel okkażjoni ta' ttestjar għall-arterite virali ekwina fuq kampjun tas-semen

EVA-S2 Ittestjar għall-EVA fuq kampjun tas-semen it-tieni darba

CEM-11 L-ewwel okkażjoni ta' ttestjar għall-metrite ekwina kontagġuża fuq l-ewwel kampjun

CEM-12 L-ewwel okkażjoni ta' ttestjar għall-metrite ekwina kontagġuża fuq it-tieni kampjun li tiegħed 7 ijiem wara s-CEM-11

CEM-21 It-tieni okkażjoni ta' ttestjar għall-metrite ekwina kontagġuża fuq l-ewwel kampjun

CEM-22 It-tieni okkażjoni ta' ttestjar għall-metrite ekwina kontagġuża fuq it-tieni kampjun li tiegħed 7 ijiem wara s-CEM-21

Istruzzjonijiet:

Għal kull semen identifikat fil-kolonna A li jikkorrispondi mal-Kaxxa I.28, il-programm tat-testijiet (il-punti II.4.5.1., II.4.5.2. u/jew II.4.5.3.) irid jiġi speċifikat fil-kolonna B u l-kolonna C u D iridu jimtlew bid-dati meħtieġa.

Id-dati li fihom ittiegħdu l-kampjuni għall-ittestjar fil-laboratorju qabel l-ewwel għbir tas-semen deskritt hawn fuq, kif meħtieġ fil-punti II.4.5.1, II.4.5.2 u II.4.5.3, jiddaħħlu fil-linja ta' fuq tal-kolonna 5 sa 9 tat-tabella, u dan ifisser il-kaxxi mmarkati EIA-1, EVA-B1 jew EVA-S1 u CEM-11 u CEM-12 fl-eżempju ta' hawn taħt.

Id-dati li fihom ittiegħdu l-kampjuni għall-ittestjar imtenni fil-laboratorju kif meħtieġ skont il-punt II.4.5.2. jew II.4.5.3. jiddaħħlu fil-linja ta' isfel tal-kolonna 5 sa 9 tat-tabella, jiġifieri fil-kaxxi EIA-2, EVA-B2 jew EVA-S2 u CEM-21 u CEM-22 fl-eżempju ta' hawn taħt.

Identifikazzjoni tas-semen	Programm tat-testijiet	Data tal-bidu		Data tat-tehid ta' kampjuni għat-testijiet tas-saħħa					
		Residenza tad-donatur	Għbir tas-semen	VS (Stomatite Vexxikulari) II.3.2.	EIA (Anemija Infettiva Ekwina) II.4.4.1.	EVA (Arterite Virali Ekwina) II.4.4.2.		CEM (Metrite Ekwina Kuntaġġuża) II.4.4.3.	
						Kampjun tad-demmi	Kampjun tas-semen	1. kampjun	2. kampjun
A	B	C	D	VS	EIA-1	EVA-B1	EVA-S1	CEM-11	CEM-12
					EIA-2	EVA-B2	EVA-S2	CEM-21	CEM-22

(¹) Hassar fejn ma japplikax.

(²) L-importazzjonijiet tas-semen ekwin huma awtorizzati minn pajjiż terz elenkat fil-kolonna 2 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659 dejjem jekk is-semen ikun ingħabar fil-parti mit-territorju tal-pajjiż terz iddettaljat fil-kolonna 4 ta' dak l-Anness minn żiemel tal-għalla donatur tal-kategorija tal-ekwidi indikata fil-kolonna 11, 12 jew 13 f'dak l-Anness.

PAJJIŻ

Semen ekwin – Taqsima B

II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a.	Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
(³)	Iċ-ċentri tal-ġbir tas-semen approvati li huma elenkati skont l-Artikolu 17(3)(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE fis-sit web tal-Kummissjoni biss: http://ec.europa.eu/food/animal/semn_ova/equine/index_en.htm .			
(⁴)	Daħħal id-data fit-tabella fil-punt II.4.6 (segwi l-Gwida fil-Parti II tan-Noti).			
(⁵)	It-test tal-immunodiffużjoni bil-ġell agar (test Coggins) jew l-ELISA għall-anemija infettiva ekwina mhumix meħtieġa għall-ekwidi donaturi li ilhom residenti fl-Iżlanda kontinwament sa minn twelidhom, dejjem jekk l-Iżlanda baqgħet uffiċjalment ħielsa mill-anemija infettiva ekwina u ma ddaħħlu ebda ekwidi u semen, ova jew embrijuni tagħhom minn barra l-Iżlanda qabel u matul il-perjodu tal-ġbir tas-semen.			
(⁶)	Ingassa l-programmi li ma japplikawx għall-konsenja.			
(⁷)	Daħħal l-ismijiet u l-konċentrazzjonijiet.			
(⁸)	ĠU L 192, 23.7.2010, p. 1.			
—	It-timbru u l-firma jridu jkunu b'kulur differenti minn dak tal-istampar.			
Veterinarju uffiċjali				
Isem (b'ittri kapitali):		Kwalifika u titlu:		
Data:		Firma:		
Timbru:				

Taqsimat C

MUDELL 3 - Il-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa għall-importazzjonijiet ta' konsenji ta' stokkijiet tas-semen tal-ekwidi miġbura, ipproċessati u maħżuna skont id-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE qabel l-1 ta' Settembru 2010 li ntbagħtu wara l-31 ta' Awwissu 2010 minn ċentru approvat tal-ġbir tas-semen tal-post tal-orijini tas-semen

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibgħuta	I.1. Speditur Isem Indirizz Nru tat-telefown		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.			
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali					
			I.4. Awtorità kompetenti lokali					
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown		I.6. Persuna responsabbli għat-tagħbija fl-UE Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown					
	I.7. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-orijini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-orijini Ċentru tas-semen ☐ Isem Indirizz Kodiċi postali		I.12. Post tad-destinazzjoni Ċentru tas-semen ☐ L-impriza ☐ Isem Indirizz Kodiċi postali		Numru tal-approvazzjoni			
	I.13. Post tat-tagħbija		I.14. Data tat-tluq					
	I.15. Mezz tat-Trasport Ajruplan ☐ Bastiment ☐ Vagun tal-ferrovija ☐ Vettura tat-triq ☐ Mezz ieħor ☐ Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. Post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dħul fl-UE		I.17.			
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-prodott (kodiċi tas-Sistema Armonizzata) 05 11 99 85			
	I.21.				I.20. Kwantità			
I.23. Numru tas-Sigill/tal-Kontenitur				I.22. Għadd ta' pakketti				
I.25. Prodotti ċċertifikati għal: Riproduzzjoni artifiċjali ☐				I.24.				
I.26. Għat-transitu mill-UE lejn pajjiż terz ☐ Pajjiż terz Kodiċi ISO		I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dħul fl-UE ☐						
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku)				Identità tad-donatur		Data tal-ġbir		Kwantità

PAJJIŻ

Semen ekwin – Taqsima C

II. Informazzjoni dwar is-saħħa		II.a. Nru ta' referenza taċ-certifikat	II.b.
Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, tal-pajjiż esportatur ⁽²⁾ b'dan (<i>isem il-pajjiż esportatur</i>)			
niċcertifika li:			
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.1.	Iċ-ċentru tal-ġbir tas-semen li fih ingabar is-semen kif deskritt hawn fuq, ġie pproċessat u maħzun għall-esportazzjoni fl-Unjoni Ewropea:	
	II.1.1.	huwa approvat u ssorveljat mill-awtorità kompetenti skont il-kundizzjonijiet tal-Kapitolu I tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE,	
	II.1.2.	jinsab fit-territorju tal-pajjiż ta' esportazzjoni, jew fil-każ tar-reġjonalizzazzjoni skont l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2009/156/KE ⁽⁶⁾ f'parti mit-territorju tal-pajjiż ta' esportazzjoni, li minn dakinhar li ngabar is-semen sad-data ta' meta ntbagħat, kien ħieles minn: — il-marda Afrikana taż-żwiemel, bi qbil mal-leġiżlazzjoni tal-UE, — l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela għal sentejn, — il-glanders u d-durina għal sitt xhur;	
	II.1.3.	waqt il-perjodu li beda 30 jum qabel id-data tal-ġbir tas-semen sad-data meta ntbagħat ma kienx sugġett għal ordni ta' projbizzjoni minħabba raġunijiet ta' saħħet l-annimali li stabbilixxiet waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:	
	II.1.3.1.	jekk ma nqatlux jew ma tbiċċrux l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli għall-marda li kien hemm fl-impriza, il-projbizzjoni damet: — fil-każ tal-enċefalomijelite ekwina infettiva, sitt xhur, mill-ġurnata li fiha l-ekwidi li kienu jbatu minn din il-marda nqatlu, — fil-każ tal-anemija infettiva ekwina, iż-żmien li nhtieg biex twettqu u taw riżultat negattiv zewġ testijiet ta' Coggins, b'intervall ta' tliet xhur bejniethom, fuq l-annimali li fadal wara li l-annimali infettati tbiċċru, — fil-każ tal-istomatite vekkulari, sitt xhur, — fil-każ tar-rabja, xahar mill-aħħar każ irreġistrat, — fil-każ tal-antraċe, 15-il jum mill-aħħar każ irreġistrat.	
	II.1.3.2.	jekk tbiċċru jew inqatlu l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli għall-marda li kienu jinsabu fl-impriza u l-bini ġie ddiżinfettat, il-projbizzjoni damet 30 jum, jew 15-il jum fil-każ tal-antraċe, mill-ġurnata li fiha, wara l-qerda tal-annimali, tlestiet b'mod sodisfaċenti d-diżinfestazzjoni tal-bini;	
	II.1.4.	matul il-perjodu li beda 30 jum qabel il-ġbir tas-semen u li jkun dam sad-data ta' meta ntbagħat, kien fih biss ekwidi li kienu ħielsa minn sinjali kliniċi ta' arterite virali ekwina u metrite ekwina kontagġuża,	
	II.2.	Qabel ma daħlu fiċ-ċentru tal-ġbir tas-semen, iż-żwiemel tal-għalla donaturi u l-ekwidi l-oħrajn kollha li kienu fiċ-ċentru:	
	II.2.1.	kienu residenti kontinwament għal tliet xhur (jew minn meta daħlu jekk kienu ġew importati direttament minn Stat Membru tal-Unjoni waqt il-perjodu ta' tliet xhur) fit-territorju, jew fil-każ tar-reġjonalizzazzjoni f'parti mit-territorju ⁽¹⁾ tal-pajjiż ta' esportazzjoni li matul dak il-perjodu kien ħieles minn: — il-marda Afrikana taż-żwiemel, bi qbil mal-leġiżlazzjoni tal-UE, — l-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela għal sentejn, — il-glanders għal sitt xhur, — id-durina għal sitt xhur;	

PAJJIŻ

Semen ekwin – Taqsima C

II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
(¹) jew	[II.2.2. originaw mit-territorju tal-pajjiż ta' esportazzjoni li fil-jum tad-dħul fiċ-ċentru kien ħieles mill-istomatite vaxxikulari għal mill-inqas sitt xhur.]		
(¹) inkella	[II.2.2. ġew ittestjati b'test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għall-istomatite vaxxikulari fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il- (⁴), jiġifieri waqt il-perjodu tal-14-il jum qabel ma ddaħħlu fiċ-ċentru, u taw riżultat negattiv b'dilwizzjoni tas-serum bi proporzjon ta' 1 f'kull 12;]		
II.2.3.	originaw minn azjendi li fil-jum tad-dħul fiċ-ċentru kienu jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-punt II.1.3.;		
II.3.	Is-semen deskritt hawn fuq ingabar minn żwimel tal-għalla donaturi li:		
II.3.1.	fil-jum meta ngabar is-semen, ma wrew ebda sinjal kliniku ta' mard infettiv jew mard kuntaġġuż,		
II.3.2.	talanqas tul 30 jum qabel il-ġbir tas-semen ma ntuzawx biex jitgħammru b'mod naturali,		
II.3.3.	matul l-aħħar 30 jum qabel il-ġbir tas-semen inżammu f'azjendi fejn ma kien hemm l-ebda annimal ekwin li wera xi sinjali klinici ta' arterite virali ekwina,		
II.3.4.	matul l-aħħar 60 jum qabel il-ġbir tas-semen inżammu f'azjendi fejn l-ebda annimal ekwin ma wera sinjali klinici ta' metrite ekwina kontagġuża,		
II.3.5.	sa fejn naf jien u sa fejn stajt naċċerta ruħi, ma ġewx f'kuntatt ma' ekwidi oħrajn li kienu qed ibatu minn xi marda infettiva jew kuntaġġuża matul il-15-il jum eżatt qabel il-ġbir tas-semen;		
II.3.6.	sarulhom it-testijiet tas-saħħa tal-annimali li ġejjin, li twettqu f'laboratorju magħruf mill-awtorità kompetenti bi qbil ma' programm ta' testijiet kif speċifikat fil-punt II.3.7.:		
II.3.6.1.	test tal-immunodiffużjoni bil-ġell agar (test Coggins) għall-anemija infettiva ekwina u rritornaw riżultat negattiv(³);		
(¹) jew	[II.3.6.2. test ta' seronewtralizzazzjoni għall-arterite virali ekwina u taw riżultat negattiv b'soluzzjoni ta' serum dilwita ta' 1 f'kull 4;]		
(¹) inkella	[II.3.6.2. test ta' izolament virali għall-arterite virali ekwina mwettaq fuq alikwota tas-semen kollu li rritorna riżultat negattiv;]		
II.3.6.3.	test għall-metrite ekwina kontagġuża imwettaq darbtejn b'intervall ta' sebat ijiem bejn it-teħid, bl-izolament ta' <i>Taylorella equigenitalis</i> fuq il-fluwidu ta' qabel l-eġakulazzjoni jew fuq kampjun tas-semen u fuq tampuni ġenitali li ttieħdu tal-inqas mill-għant tal-pene, mill-uretra u mill-fossa uretrali u f'kull każ irritornaw riżultat negattiv;		
II.3.7.	ġew issoġġettati għal wieħed mill-programmi ta' testijiet li ġejjin (⁵):		
II.3.7.1.	Iż-żimel tal-għalla donatur inżamm residenti b'mod kontinwu fiċ-ċentru tal-ġbir għal mill-inqas 30 jum qabel il-ġbir tas-semen, u matul il-perjodu tal-ġbir, u tul dak iż-żmien ebda ekwidi fiċ-ċentru tal-ġbir ma ġew f'kuntatt dirett ma' ekwidi bi stat ta' saħħa inferjuri għal dak taż-żwimel tal-għalla donaturi. It-testijiet meħtieġa fil-punt II.3.6. twettqu fuq kampjuni li ttieħdu nhar il- (⁴) u nhar il- (⁴), mill-inqas 14-il jum wara li beda l-perjodu ta' residenza msemmi aktar 'il fuq u mill-inqas fil-bidu tal-istaġun tat-tgħammir;		
II.3.7.2.	Iż-żimel tar-razza donatur ma kienx residenti kontinwament fiċ-ċentru tal-ġbir, jew ġew f'kuntatt dirett ekwidi oħra fiċ-ċentru tal-ġbir ma' ekwidi bi stat ta' saħħa inferjuri għal dak taż-żwimel tal-għalla donaturi. It-testijiet meħtieġa fil-punt II.3.6. twettqu fuq kampjuni li ttieħdu nhar il- (⁴) u nhar il- (⁴), waqt il-perjodu tal-14-il jum wara l-ewwel gabra tas-semen u mill-inqas fil-bidu tal-istaġun tat-tgħammir. It-test meħtieġ fil-punt II.3.6.1 twettaq l-aħħar fuq kampjun tad-demmi li ttieħed mhux aktar tard minn 120 jum qabel ma ngabar is-semen nhar il- (⁴);		
(¹) jew	[It-test meħtieġ fil-punt II.3.6.2. twettaq l-aħħar mhux aktar minn 30 jum qabel ma ngabar is-semen nhar il- (⁴);]		

PAJJIŻ

Semen ekwin – Taqsima C

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
(¹) <i>inkella</i> [L-istat non-shedder taż-żiemel tal-għalla seropożittiv għall-arterite virali ekwina għie kkonfermat minn test ta' iżolament virali li twettaq mhux aktar minn sena qabel ma ngabar is-semen nhar il- (⁴);]		
II.3.7.3. It-testijiet meħtieġa fil-punt II.3.6. twettqu waqt il-perjodu obbligatorju ta' 30 jum ta' hażna tas-semen iffrizat u mhux inqas minn 14-il jum wara l-gbir tas-semen fuq kampjuni li tiegħu nhar il- (⁴) u nhar il- (⁴);		
II.4. Is-semen deskritt hawn fuq ingabar, għie pproċessat, inhażen u għie ttrasportat taħt kundizzjonijiet li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Kapitoli II u III tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE.		
Noti		
Parti I:		
Kaxxa I.11.: Il-post ta' oriġini għandu jikkorrispondi maċċ-centru tal-gbir tas-semen tal-post tal-oriġini tas-semen.		
Kaxxa I.22.: L-għadd ta' pakketti għandu jaqbel mal-għadd ta' kontenituri.		
Kaxxa I.23.: Għandhom jiġu indikati l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-sigill.		
Kaxxa I.28.: L-identità tad-donatur għandha tikkorrispondi mal-identifikazzjoni uffiċjali tal-annimal.		
Id-data tal-gbir għandha tiġi indikata fil-format li ġej: jj/xx/ssss.		
Parti II:		
(¹) Hassar fejn ma japplikax.		
(²) L-importazzjonijiet tas-semen ekwin huma awtorizzati minn pajjiż terz elenkat fil-kolonna 2 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659 dejjem jekk is-semen ikun ingabar fil-parti mit-territorju tal-pajjiż terz iddettaljat fil-kolonna 4 ta' dak l-Anness minn żiemel tal-għalla donatur tal-kategorija tal-ekwidi indikata fil-kolonna 11, 12 jew 13 f'dak l-Anness.		
(³) It-test tal-immunodiffużjoni bil-gell agar (test Coggins) jew l-ELISA għall-anemija infettiva ekwina mhumieq meħtieġa għall-ekwidi donaturi li ilhom residenti fl-Iżlanda kontinwament sa minn twelidhom, dejjem jekk l-Iżlanda baqgħet uffiċjalment f'isla mill-anemija infettiva ekwina u ma ddaħħlu ebda ekwidi u semen, ova jew embrijuni tagħhom minn barra l-Iżlanda qabel u matul il-perjodu tal-gbir tas-semen.		
(⁴) Niżżel id-data.		
(⁵) Ingassa l-programmi li ma japplikawx għall-konsenja.		
(⁶) ĠU L 192, 23.7.2010, p. 1.		
— It-timbru u l-firma jridu jkunu b'kulur differenti minn dak tal-istampar.		
Veterinarju uffiċjali		
Isem (b'ittri kapitali):	Kwalifika u titlu:	
Data:	Firma:	
Timbru:		

Sezzjoni D

MUDELL 4 - Il-mudell taċ-ċertifikat tas-saħha għall-importazzjoni ta' konsenji tas-semen tal-ekwidi miġbura, ipproċessati u maħżuna bi qbil mad-Direttiva 92/65/KEE wara t-30 ta' Settembru 2014, u ta' konsenji ta' stokkijiet ta' semen tal-annimali tal-ispeċi ekwina miġbura, ipproċessati u maħżuna bi qbil mad-Direttiva 92/65/KEE wara l-31 ta' Awwissu 2010 u qabel l-1 ta' Ottubru 2014 jew qabel l-1 ta' Settembru 2010 u miġbura wara l-31 ta' Awwissu 2010 minn ċentru tal-ħżin tas-semen approvat

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja miġbura	I.1. Speditur Isem Indirizz Nru tat-telefown		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.	
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali			
			I.4. Awtorità kompetenti lokali			
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown		I.6. Persuna responsabbli għat-tagħbija fl-UE Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown			
	I.7. Pajjiż tal-oriġini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-oriġini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO
					I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	
	I.11. Post tal-oriġini Ċentru tas-semen ☐ Isem Indirizz Kodiċi postali		I.12. Post tad-destinazzjoni Ċentru tas-semen ☐ Isem Indirizz Kodiċi postali		L-impriza ☐ Numru tal-approvazzjoni	
	I.13. Post tat-tagħbija		I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezz tat-Trasport Ajruplan ☐ Bastiment ☐ Vagun tal-ferrovija ☐ Vettura tat-triq ☐ Mezz ieħor ☐ Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. Post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dħul fl-UE			
		I.17. Nru/Nri tas-CITES				
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-prodott (kodiċi tas-Sistema Armonizzata) 05 11 99 85		
				I.20. Kwantità		
I.21.				I.22. Għadd ta' pakketti		
I.23. Numru tas-Sigill/tal-Kontenitur				I.24.		
I.25. Prodotti ċċertifikati għal: Riproduzzjoni artifiċjali ☐						
I.26. Għat-tranzitu mill-UE lejn pajjiż terz ☐ Pajjiż terz Kodiċi ISO			I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dħul fl-UE ☐			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Identità tad-donatur Data tal-ġbir Kwantità						

PAJJIŻ

Semen ekwin – Taqsima D

II. Informazzjoni dwar is-saħħa		II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, tal-pajjiż esportatur ⁽²⁾, b'dan (<i>isem il-pajjiż esportatur</i>)			
niċċertifika li:			
Parti II: Ċertifikazzjoni	II.1.	Iċ-ċentru ⁽³⁾ deskritt fil-Kaxxa I.11. fejn inħażen is-semen għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni:	
	(¹) <i>jew</i>	[II.1.1. jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu I(I)(1) u huwa operat u ssorveljat skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu I(II)(1) tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE ⁽⁴⁾];]	
	(¹) <i>inkella</i>	[II.1.1. jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu I(I)(2) u huwa operat u ssorveljat skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Kapitolu I(II)(2) tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE;]	
	II.2.	Is-semen li se jiġi esportat lejn l-Unjoni Ewropea:	
	II.2.1.	ingabar, ġie pproċessat u nħażen għal perjodu minimu ta' 30 jum minnufih wara li ngabar f'ċentru tal-ġbir tas-semen approvat ⁽⁵⁾ li huwa operat u ssorveljat bi qbil mal-Kapitolu I(I)(1) u I(II)(1) tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE, li	
	(¹) <i>jew</i>	[jinsab fil-pajjiż esportatur;]	
	(¹) <i>inkella</i>	[jinsab fi ⁽²⁾ , u ġie importat fil-pajjiż esportatur f'kundizzjonijiet stretti tal-inqas daqs dawk għall-importazzjonijiet tas-semen tal-annimali tal-ispeċi ekwina fl-Unjoni skont id-Direttiva 92/65/KEE;]	
	II.2.2.	twassal saċ-ċentru deskritt fil-Kaxxa I.11 f'kundizzjonijiet li huma stretti mill-inqas daqs kif deskritt fi:	
	(¹) <i>jew</i>	[II-Mudell 1 fit-Taqsima A tal-Parti 1 tal-Anness III tar-Regolament (UE) 2018/659 ⁽⁶⁾];]	
	(¹) <i>inkella</i>	[II-Mudell 2 fit-Taqsima B tal-Parti 1 tal-Anness III tar-Regolament (UE) 2018/659 ⁽⁶⁾];]	
(¹) <i>inkella</i>	[II-Mudell 3 fit-Taqsima C tal-Parti 1 tal-Anness III tar-Regolament (UE) 2018/659 ⁽⁶⁾];]		
(¹) <i>inkella</i>	[II-Mudell 1 fit-Taqsima A tal-Parti 2 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2010/471/UE ⁽⁶⁾];]		
(¹) <i>inkella</i>	[II-Mudell 2 fit-Taqsima B tal-Parti 2 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2010/471/UE ⁽⁶⁾];]		
(¹) <i>inkella</i>	[II-Mudell 3 fit-Taqsima C tal-Parti 2 tal-Anness II tad-Deċiżjoni 2010/471/UE ⁽⁶⁾];]		
(¹) <i>inkella</i>	[Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 96/539/KE ⁽⁶⁾];]		
II.2.3.	inħażnet taħt kundizzjonijiet li jissodisfaw il-kundizzjonijiet tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE;		
II.2.4.	intbagħat lejn il-post tat-tagħbija f'kontenitur issiġillat bi qbil mal-punt 1.4 tal-Kapitolu III(I) tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE u bin-numru indikat fil-Kaxxa I.23.		
Noti			
Parti I:			
Kaxxa I.11.: Il-post ta' oriġini għandu jikkorrispondi maċ-ċentru ta' ġbir tas-semen minn fejn intbagħat is-semen.			
Kaxxa I.17.: Għandu jkun indikat in-numru tas-serje tad-dokument(i) uffiċjali individwali jew taċ-ċertifikat(i) tas-saħħa li akkumpanjaw is-semen deskritt hawn fuq miċ-ċentru tal-ġbir tas-semen approvat tal-oriġini tiegħu saċ-ċentru tal-ġbir tas-semen deskritt hawn fuq. L-original(i) ta' da(w)n id-dokument(i) jew da(w)n iċ-ċertifikat(i) jew il-kopja/kopji ffirmata/ffirmati uffiċjalment tiegħu/tagħhom irid(u) jinthemzu ma' dan iċ-ċertifikat.			

PAJJIŻ

Semen ekwin – Taqsima D

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Kaxxa I.22.: L-għadd ta' pakketti għandu jaqbel mal-għadd ta' kontenituri. Kaxxa I.23.: Għandhom jiġu indikati l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-sigill. Kaxxa I.28.: L-identità tad-donatur għandha taqbel mal-identifikazzjoni uffiċjali tal-annimal. Id-data tal-gbir għandha tiġi indikata fil-format li ġej: jj/xx/ssss. Parti II: (¹) Hassar fejn ma japplikax. (²) Huma awtorizzati l-importazzjonijiet tas-semen ekwin minn pajjiż terz elenkat fil-kolonna 2 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659 sakemm is-semen ikun ingabar fil-parti mit-territorju tal-pajjiż terz iddettaljat fil-kolonna 4 ta' dak l-Anness minn żiemel tal-għalla donatur tal-kategorija tal-ekwidi indikata fil-kolonna 11, 12 jew 13 ta' dak l-Anness. (³) Iċ-ċentri tal-gbir jew tal-ħażna tas-semen approvati li huma elenkati skont l-Artikolu 17(3)(b) tad-Direttiva 92/65/KEE fis-sit web tal-Kummissjoni biss: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/equine/index_en.htm. (⁴) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi l-ħtiġijiet dwar saħħa tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux suġġetti għal ħtiġijiet ta' saħħa tal-annimali meħtieġa f'regoli speċifiċi tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Anness A(I) tad-Direttiva 90/425/KEE (GU L 268, 14.9.1992, p. 54). (⁵) Dawk iċ-ċentri tal-gbir tas-semen approvati biss li huma elenkati skont l-Artikolu 11(4) u l-Artikolu 17(3)(b) tad-Direttiva 92/65/KEE fis-sit web tal-Kummissjoni: https://ec.europa.eu/food/animals/live_animals/approved-establishments_en; http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/equine/index_en.htm. (⁶) L-original(i) tad-dokument(i) jew taċ-ċertifikat(i) tas-saħħa jew il-kopja/kopji tagħhom iffirmata/iffirmati uffiċjalment li kien/kienu flimkien mas-semen deskritt hawn fuq miċ-ċentru tal-gbir tas-semen approvat tal-post tal-origini tas-semen saċ-ċentru minn fejn intbagħat is-semen deskritt fil-Kaxxa I.11 irid/jridu jintehmez/jintehmzu ma' dan iċ-ċertifikat. — It-timbru u l-firma jridu jkunu b'kulur differenti minn dak tal-istampar.		
Veterinarju uffiċjali Isem (b'ittri kapitali): Data: Timbru: Kwalifika u titlu: Firma:		

PARTI 2

Mudell taċ-ċertifikat tas-sahha għall-importazzjonijiet ta' ova u embrijuni

Taqsim A

MUDELL 1 - Il-mudell taċ-ċertifikat tas-sahha għall-importazzjoni ta' konsenji ta' ova u embrijuni tal-ekwidi miġbura jew prodotti bi qbil mad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE wara t-30 ta' Settembru 2014 u mibghuta minn tim approvat għall-gbir jew għall-produzzjoni tal-embrijuni tal-post tal-orijini tal-ova jew tal-embrijuni

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibghuta	I.1. Speditur Isem Indirizz Nru tat-telefown		I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.	
			I.3. Awtorità kompetenti ċentrali			
			I.4. Awtorità kompetenti lokali			
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown		I.6. Persuna responsabbli għat-tagħbija fl-UE Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown			
	I.7. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-orijini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO
					I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-orijini Tim tal-embrijuni ☐ Isem Indirizz Kodiċi postali		I.12. Post tad-destinazzjoni L-impriza ☐ Tim tal-embrijuni ☐ Isem Indirizz Kodiċi postali		Numru tal-approvazzjoni	
	I.13. Post tat-tagħbija		I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezz tat-Trasport Ajruplan ☐ Bastiment ☐ Vagun tal-ferrovija ☐ Vettura tat-triq ☐ Mezz ieħor ☐ Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji		I.16. Post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dħul fl-UE		I.17.	
I.18. Deskrizzjoni tal-prodott				I.19. Kodiċi tal-prodott (kodiċi tas-Sistema Armonizzata) 05 11 99 85		
				I.20. Kwantità		
I.21.				I.22. Għadd ta' pakketti		
I.23. Numru tas-Sigill/tal-Kontenitur				I.24.		
I.25. Prodotti ċċertifikati għal: Riproduzzjoni artifiċjali ☐						
I.26. Għat-tranzitu mill-UE lejn pajjiż terz ☐ Pajjiż terz Kodiċi ISO			I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dħul fl-UE ☐			
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Kategorija Identità tad-donatur Data tal-gbir Kwantità						

PAJJIŻ

Ova/embrijuni ekwini

II. Informazzjoni dwar is-saħħa		II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II: Ċertifikazzjoni	Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, tal-pajjiż esportatur ⁽²⁾ b'dan (isem il-pajjiż esportatur)		
	niċċertifika li:		
	II.1.	L-ova ⁽¹⁾ /l-embrijuni ⁽¹⁾ deskritti hawn fuq:	
	II.1.2.	ingabru ⁽¹⁾ /gew prodotti ⁽¹⁾ mit-tim ⁽³⁾ deskritt fil-Kaxxa I.11, li gie approvat u ssorveljat bi qbil mal-Kapitolu I(III) tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE ⁽⁴⁾ u huwa sogġett għal spezzjoni minn veterinarju uffiċjali tal-inqas darba f'sena kalendarja;	
	II.1.3.	ingabru ⁽¹⁾ /gew prodotti ⁽¹⁾ , ipproċessati u maħżuna skont ir-rekwiżiti tal-Kapitolu III(II) tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE;	
	II.1.4.	ingabru f'post separat mill-partijiet l-oħra tal-bini jew tal-impriza, li huwa miżmum tajjeb u tnaddaf u gie ddizinfettat qabel ma sar il-ġbir;	
	II.1.5.	gew eżaminati, ipproċessati u ppakkjati fil-faċilitajiet tal-laboratorju li ma jinsabux f'żona sugġetta għall-miżuri ta' projbizzjoni jew ta' kwarantina kif stabbiliti fil-Kaxxa II.1.6, fit-taqsima li hija separata mit-taqsima fejn jinżamm it-tagħmir u l-materjal użat f'kuntatt mal-annimali donaturi u miż-żona fejn jiġu ttrattati l-annimali donaturi;	
	II.1.6.	gejjin minn dwieb donaturi li:	
	II.1.6.1.	kienu residenti kontinwament għal tliet xhur (jew minn meta daħlu jekk kienu gew importati direttament minn Stat Membru tal-Unjoni waqt il-perjodu ta' tliet xhur) fil-pajjiż esportatur jew, fil-każ tar-reġjonalizzazzjoni skont l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2009/156/KE ⁽⁵⁾ , f'dik il-parti mit-territorju tal-pajjiż esportatur li matul dan il-perjodu kienet	
		— mhux meqjusa infettata bil-marda Afrikana taż-żwiemel skont l-Artikolu 5(2)(a) u (b) tad-Direttiva 2009/156/KE,	
	— ħieles mill-enċefalomijelite ekwina tal-Venezwela għal perjodu ta' mill-inqas sentejn,		
	— ħieles mill-glanders u mid-durina għal perjodu ta' mill-inqas sitt xhur;		
⁽¹⁾ jew	II.1.6.2.	originaw minn pajjiż ta' esportazzjoni li fil-jum tad-dħul fiċ-ċentru kien ħieles mill-istomatite vaxxikulari (SV) għal mill-inqas 6 xhur;]	
⁽¹⁾ inkella	II.1.6.2.	gew issogġettati għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għall-istomatite vaxxikulari li twettaq b'soluzzjoni dilwita tas-serum ta' 1 f'kull 32 u rritorna riżultat negattiv, jew test ELISA VS li rritorna riżultat negattiv, skont il-Kapitolu rilevanti tal-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaċċini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali fuq kampjun tad-demm li ttieħed nhar il-..... ⁽⁶⁾ waqt il-perjodu tat-30 jum ta' qabel il-ġbir tal-ova ⁽¹⁾ /tal-embrijuni ⁽¹⁾ ;]	
⁽¹⁾ jew	II.1.6.3.	matul l-aħħar perjodu ta' 30 jum qabel id-data tal-ġbir tqiegħdu f'impriza taħt sorveljanza veterinarja li minn dakinhar tal-ġbir tal-ova ⁽¹⁾ /tal-embrijuni ⁽¹⁾ sad-data ta' meta ntbagħtu, issodisfaw il-kundizzjonijiet għall-impriza stabbiliti fl-Artikolu 4(5) tad-Direttiva 2009/156/KE, u b'mod partikolari:]	
⁽¹⁾ inkella	II.1.6.3.	fil-każ ta' ova ⁽¹⁾ /embrijuni ⁽¹⁾ ffrizati, matul l-aħħar perjodu ta' 30 jum qabel id-data tal-ġbir inżammu f'impriza taħt sorveljanza veterinarja li minn dakinhar tal-ġbir tal-ova ⁽¹⁾ /tal-embrijuni ⁽¹⁾ sakemm skada l-perjodu ta' 30 jum ta' hażna obbligatorja f'bini approvat, issodisfaw il-kundizzjonijiet għall-impriza stabbiliti fl-Artikolu 4(5) tad-Direttiva 2009/156/KE, u b'mod partikolari:]	

PAJJIŻ

Ova/embrijuni ekwini

II.	Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
(¹) jew	[II.1.6.3.1.	wara każ ta' xi marda msemmija hawn taħt ma tbiċċrux jew ma nqatlux kollha l-annimali tal-ispeċijiet suxxettibbli għal dik il-marda li kienu fl-impriza, u l-impriza ilha ħielsa:	
		— minn kull tip ta' enċefalomijelite ekwina għal perjodu ta' mill-inqas sitt xhur, li jibda fil-jum li fih inqatlu l-ekwidi li kienu jbatu minn din il-marda,	
		— mill-anemija infettiva ekwina (AIE) mill-inqas għall-perjodu meħtieġ biex jinkiseb riżultat negattiv f'test ta' immunodiffużjoni bil-gell agar (test AGID jew Coggins) li twettaq fuq kampjuni li ttieħdu f'żewġ okkażjonijiet, minn kull ekwidu li kien fadal wara li nqatlu l-annimali infettati, b'intervall bejn it-teħid ta' tliet xhur,	
		— mill-istomatite vaxxikulari għal mill-inqas perjodu ta' sitt xhur mill-aħħar każ irreġistrat,	
		— mir-rabja għal mill-inqas xahar mill-aħħar każ irreġistrat,	
		— mill-antraċe għal mill-inqas 15-il jum mill-aħħar każ irreġistrat,]	
(¹) inkella	[II.1.6.3.1.	wara każ ta' marda msemmija hawn taħt l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli għal dik il-marda li kienu jinsabu fl-impriza tbiċċru jew inqatlu u l-bini ġie ddiżinfettat, u l-impriza ilha ħielsa għal perjodu ta' mill-inqas 30 jum minn kull tip ta' enċefalomijelite ekwina, anemija infettiva ekwina, stomatite vaxxikulari u rabja jew ta' 15-il jum fil-każ tal-antraċe, mill-ġurnata li fiha, wara l-qerda tal-annimali, tlestiet b'mod sodisfacenti d-diżinfekzjoni tal-post;]	
II.1.6.4.	matul il-perjodu tal-aħħar 30 jum qabel il-ġbir, l-ova (¹)/l-embrijuni (¹) inżammu f'imprizi li fihom ebda wieħed mill-ekwidi ma wera sinjali kliniċi ta' metrite ekwina kontagġuża għal perjodu ta' mill-inqas 60 jum;		
II.1.6.5.	ma ntuzawx għat-tgħammir naturali matul perjodu ta' mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-ġbir tal-ova (¹)/tal-embrijuni (¹) u bejn id-data tal-ewwel kampjuni msemmija fil-punti II.1.6.6.1. u II.1.6.6.2. u d-data tal-ġbir tal-ova/tal-embrijuni (¹);		
II.1.6.6.	għaddew it-testijiet li ġejjin, li jissodisfaw mill-inqas ir-rekwiżiti tal-Kapitoli rilevanti tal-Manwal tat-Testijiet Dijanjostiċi u l-Vaċċini għall-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali, imwettqa f'laboratorju magħruf mill-awtorità kompetenti u li għandu inklużi fl-akkreditazzjoni tiegħu t-testijiet imsemmija minn hawn 'il quddiem, li huma ekwivalenti għal dak li hu previst fl-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004 (⁷), kif ġej:		
(⁸) [II.1.6.6.1.	għall-anemija infettiva ekwina (EIA), test tal-immunodiffużjoni bil-gell agar (test Coggins jew AGID) jew assaġġ ta' immunoassorbiment enzimatiċu (ELISA) b'riżultat negattiv li sar fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il-..... (⁶), jiġifieri mhux inqas minn 14-il jum wara d-data tal-bidu tal-perjodu msemmi fil-punt II.1.6.5, u t-test twettaq l-aħħar fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il-..... (⁶); jiġifieri mhux aktar minn 90 jum qabel id-data tal-ġbir tal-ova (¹)/tal-embrijuni (¹) maħsubin għall-importazzjoni fl-Unjoni;]		
II.1.6.6.2.	għall-metrite ekwina kontagġuża (CEM), test għall-identifikazzjoni tal-aġent li twettaq fuq mill-inqas żewġ kampjuni (tampuni) li ttieħdu fil-perjodu msemmi fil-punt II.1.6.5. mill-inqas mill-uċuħ mukożi tal-fossa klitorali u mis-sinus klitorali tad-debba donatriċi		
(¹) jew	[II.1.6.6.2.1.	għal darbtejn b'intervall ta' mhux anqas minn 7 ijiem nhar il-..... (⁶) u nhar il-..... (⁶), fil-każ tal-iżolament ta' <i>Taylorella equigenitalis</i> wara l-kultivazzjoni f'kundizzjonijiet mikroerofilici għal perjodu ta' mill-inqas sebat ijiem, stabbiliti fl-ewwel 24 siegħa wara li ttieħdu l-kampjuni mill-annimal donatur, jew fl-ewwel 48 siegħa meta l-kampjuni nżammu mkesshin matul it-trasportazzjoni;]	

PAJJIŻ

Ova/embrijuni ekwini

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
(¹) u/jew	[II.1.6.6.2.2. darba nhar il- (⁶), fil-każ li tinstab il-ġenoma ta' <i>Taylorella equigenitalis</i> permezz ta' reazzjoni katina tal-polimerazi (PCR) jew test PCR f'hin reali, li twettaq fl-ewwel 48 siegħa wara li ttieħdu l-kampjuni mill-annimal d	
	F'ebda każ il-kampjuni msemija fil-punti II.1.6.6.2.1. u II.1.6.6.2.2. ma ttieħdu aktar kmieni minn 7 ijiem (trattament sistemiku) jew 21 jum (trattament lokali) wara t-trattament antimikrobiku taż-żiemel tal-għalla donatur u tqegħdu f'medium tat-trasport bil-karbonju attiv, bħall-Amies medium, qabel ma ntbaġħtu lejn il-laboratorju.	
II.1.6.7.	sa fejn naf jien u sa fejn stajt naċċerta ruħi, matul il-perjodu tal-15-il jum eżatt qabel il-ġbir tas-semen ma ġewx f'kuntatt ma' ekwidi oħrajn li kienu qed ibatu minn xi marda infettiva jew kuntaġġuża;	
II.1.6.8.	dakinhar tal-ġbir tal-ova (¹)/tal-embrijuni (¹) ma wrewx sinjali kliniċi ta' ebda marda infettiva jew kuntaġġuża;	
II.1.7.	ingabru (¹)/ġew prodotti (¹) wara d-data li fiha t-tim li ġabar (¹)/pproduċa (¹) l-embrijuni deskritti fil-Kaxxa I.11 ġie approvat mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż esportatur;	
II.1.8.	ġew ipproċessati u nħażnu skont kundizzjonijiet approvati għal perjodu ta' mill-inqas 30 jum eżatt wara l-ġbir (¹)/il-produzzjoni (¹) u ġew ittrasportati f'kundizzjonijiet li jissodisfaw it-termini stabbiliti fil-Kapitolu III(II) tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE;	
II.2.	L-embrijuni deskritti hawn fuq ġew ikkonċepiti bl-inseminazzjoni artifiċjali (¹)/bħala riżultat tal-fertilizzazzjoni <i>in vitro</i> (¹) bl-użu ta' semen li jissodisfa r-rekwiżiti tad-Direttiva 92/65/KEE u li nħareġ minn ċentri tal-ġbir tas-semen approvati skont l-Artikolu 11(2) jew 17(3)(b) tad-Direttiva 92/65/KEE (⁹) u li jinsabu rispettivament fi Stat Membru tal-Unjoni jew f'pajjiż terz jew f'partijiet mit-territorju ta' pajjiż terz elenkat fil-kolonna 2 u 4 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659 li minnu l-importazzjoni tas-semen ekwin miġbur minn żwiemel registrati, minn ekwidi registrati jew minn ekwidi għat-tgħammir u l-produzzjoni hija awtorizzata skont l-Artikolu 4 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659 u indikata fil-kolonna 11, 12 u 13 tal-Anness I tiegħu. (¹⁰) (¹¹);	
(¹²) [II.3.	L-ova li nużaw għall-produzzjoni <i>in vitro</i> tal-embrijuni deskritti hawn fuq jikkonformaw mar-rekwiżiti tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE u b'mod partikolari mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punti II.1.1 sa II.1.8 ta' dan iċ-ċertifikat.]	
Noti		
Parti I:		
Kaxxa I.11.:	Il-post ta' oriġini għandu jikkorrispondi mat-tim tal-ġbir tal-embrijuni jew it-tim tal- produzzjoni tal-embrijuni li minnu ngabru/ġew prodotti, ipproċessati, maħżuna u approvati l-ova/l-embrijuni skont l-Artikolu 17(3)(b) tad-Direttiva 92/65/KEE u elenkati fis-sit web tal-Kummissjoni: http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/equine/index_en.htm .	
Kaxxa I.22.:	L-għadd ta' pakketti għandu jaqbel mal-għadd ta' kontenituri.	
Kaxxa I.23.:	Għandhom jiġu indikati l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-sigill.	
Kaxxa I.28.:	Il-kategorija; specifika jekk humiex embrijuni dderivati <i>in vivo</i> , ova dderivati <i>in vivo</i> , embrijuni prodotti <i>in vitro</i> jew embrijuni mikromanipulati. L-identità tad-donatur għandha tikkorrispondi mal-identifikazzjoni uffiċjali tal-annimal. Id-data tal-ġbir għandha tiġi indikata fil-format li ġej: jj/xx/ssss.	

PAJJIŻ

Ova/embrijuni ekwini

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
Parti II:		
(1) Hassar fejn ma japplikax.		
(2) Il-pajjiżi terzi biss jew partijiet mit-territorji tal-pajjiżi terzi elenkati rispettivament fil-kolonna 2 u 4 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659 li minnhom huma awtorizzati wkoll l-importazzjonijiet ta' ekwidi registrati u ekwidi għat-tgħammir u l-produzzjoni kif indikat fil-kolonna 14 fl-Anness I tiegħu.		
(3) It-timijiet tal-gbir u t-timijiet tal-produzzjoni tal-embrijuni approvati biss elenkati skont l-Artikolu 17(3)(b) tad-Direttiva 92/65/KEE fis-sit web tal-Kummissjoni: http://ec.europa.eu/food/animal/semene_ova/equine/index_en.htm .		
(4) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE tat-13 ta' Lulju 1992 li tistabbilixxi l-ħtiġijiet dwar saħħa tal-annimali li jirregolaw il-kummerċ ta', u l-importazzjoni fil-Komunità ta' annimali, semen, ova u embrijuni mhux suġġetti għal ħtiġijiet ta' saħħa tal-annimali meħtieġa f'regoli speċifiċi tal-Komunità li hemm referenza għalihom fl-Anness A(I) tad-Direttiva 90/425/KEE (GU L 268, 14.9.1992, p. 54).		
(5) Id-Direttiva tal-Kunsill 2009/156/KE tat-30 ta' Novembru 2009 dwar kundizzjonijiet tas-saħħa tal-annimali li jirregolaw il-moviment u l-importazzjoni minn pajjiżi terzi ta' ekwidi (GU L 192, 23.7.2010, p. 1).		
(6) Niżżel id-data. (segwi l-Gwida fil-Parti II tan-Noti).		
(7) Ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-għalf u l-ikel, mar-regoli dwar is-saħħa tal-annimali u l-welfare tal-annimali (GU L 165, 30.4.2004, p. 1).		
(8) It-test tal-immunodiffużjoni bil-gell agar (it-test Coggins jew AGID) jew l-ELISA għall-anemija infettiva ekwina mhumieq meħtieġa għall-ekwidi donaturi li kienu residenti fl-Iżlanda kontinwament sa mit-twelid, kemm-il darba l-Iżlanda baqgħet uffiċjalment hielsa mill-anemija infettiva ekwina u fl-Iżlanda ma ddaħħlu ebda ekwidi, semen, ova jew embrijuni tagħhom minn barra qabel u matul il-perjodu meta ngabru l-ova jew l-embrijuni u meta s-semen intuża għall-fertilizzazzjoni.		
(9) Dawk iċ-ċentri tal-gbir tas-semen approvati biss li huma elenkati skont l-Artikolu 11(4) u l-Artikolu 17(3)(b) tad-Direttiva 92/65/KEE fis-sit web tal-Kummissjoni: https://ec.europa.eu/food/animals/live_animals/approved-establishments_en ; http://ec.europa.eu/food/animal/semene_ova/equine/index_en.htm .		
(10) L-importazzjonijiet tas-semen ekwina huma awtorizzati mill-pajjiżi terzi elenkati fil-kolonna 2 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659 dejjem jekk is-semen ikun ingabar fil-parti mit-territorju tal-pajjiżi terzi iddettaljat fil-kolonna 4 minn żiemel tal-għalla donatur tal-kategorija tal-ekwidi indikata b'mod pożittiv fil-kolonna 11, 12, jew 13 tal-Anness I tiegħu.		
(11) Ma japplikax għall-ova.		
(12) Hassar jekk ebda wieħed mill-embrijuni fil-konsenja ma ġie prodott b'fertilizzazzjoni <i>in vitro</i> tal-ova.		
— It-timbru u l-firma jridu jkunu b'kulur differenti minn dak tal-istampar.		
Veterinarju uffiċjali		
Isem (b'ittri kapitali):		Kwalifika u titlu:
Data:		Firma:
Timbru:		

Taqsimha B

MUDELL 2 - Il-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa għall-importazzjonijiet ta' konsenji ta' stokkijiet ta' ova u embrijuni tal-ekwidi miġbura, ipproċessati u maħżuna bi qbil mad-Direttiva 92/65/KEE wara l-31 ta' Awwissu 2010 u qabel l-1 ta' Ottubru 2014 u mibgħuta wara l-31 ta' Awwissu 2010 minn tim approvat tal-ġbir jew tal-produzzjoni ta' embrijuni fil-post tal-orijini tal-ova jew tal-embrijuni

PAJJIŻ:

Ċertifikat veterinarju għall-UE

Parti I: Dettalji tal-konsenja mibgħuta	I.1. Speditur Isem Indirizz Nru tat-telefown				I.2. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat		I.2.a.	
					I.3. Awtorità kompetenti centrali			
					I.4. Awtorità kompetenti lokali			
	I.5. Destinatarju Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown				I.6. Persuna responsabbli għat-tagħbija fl-UE Isem Indirizz Kodiċi postali Nru tat-telefown			
	I.7. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi ISO	I.8. Reġjun tal-orijini	Kodiċi	I.9. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ISO	I.10. Reġjun tad-destinazzjoni	Kodiċi
	I.11. Post tal-orijini Tim tal-embrijuni ☐ Isem Indirizz Kodiċi postali				I.12. Post tad-destinazzjoni L-impriza ☐ Tim tal-embrijuni ☐ Isem Indirizz Kodiċi postali			
	I.13. Post tat-tagħbija				I.14. Data tat-tluq			
	I.15. Mezz tat-Trasport Ajruplan ☐ Bastiment ☐ Vagun tal-ferrovija ☐ Vettura tat-triq ☐ Mezz ieħor ☐ Identifikazzjoni Referenzi dokumentarji				I.16. Post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dħul fl-UE I.17.			
	I.18. Deskrizzjoni tal-prodott					I.19. Kodiċi tal-prodott (kodiċi tas-Sistema Armonizzata) 05 11 99 85		
						I.20. Kwantità		
I.21.					I.22. Għadd ta' pakketti			
I.23. Numru tas-Sigill/tal-Kontenitur					I.24.			
I.25. Prodotti ċċertifikati għal: Riproduzzjoni artifiċjali ☐								
I.26. Għat-tranzitu mill-UE lejn pajjiż terz ☐ Pajjiż terz Kodiċi ISO				I.27. Għall-importazzjoni jew għad-dħul fl-UE ☐				
I.28. Identifikazzjoni tal-prodotti Speċi (Isem xjentifiku) Kategorija Identità tad-donatur Data tal-ġbir Kwantità								

PAJJIŻ

Ova/embrijuni ekwini

II. Informazzjoni dwar is-saħħa

II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat

II.b.

Jiena, il-veterinarju uffiċjali hawn taħt iffirmat, tal-pajjiż esportatur ⁽²⁾ b'dan
(isem il-pajjiż esportatur)

niċċertifika li:

II.1. L-ova ⁽¹⁾/-embrijuni ⁽¹⁾ deskritti hawn fuq:

II.1.2. ingabru ⁽¹⁾/gew prodotti ⁽¹⁾ mit-tim ⁽³⁾ deskritt fil-Kaxxa I.11, li għe approvat u ssorveljat bi qbil mal-Kapitolu I(II) tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE u huma sogġetti għal spezzjoni minn veterinarju uffiċjali tal-inqas darba f'sena kalendarja;

II.1.3. ingabru ⁽¹⁾/gew prodotti ⁽¹⁾, gew ipproċessati u nħażnu bi qbil mar-rekwiżiti tal-Kapitolu III(II) tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE;

II.1.4. ingabru f'post separat mill-partijiet l-oħra tal-bini jew tal-impriza li huwa miżmum tajjeb u tnaddaf u għe ddizinfettat qabel ma sar il-gbir;

II.1.5. gew eżaminati, ipproċessati u ppakkjati fil-facilitajiet tal-laboratorju li ma jinsabux f'żona suġġetta għall-miżuri ta' projbizzjoni jew ta' kwarantina kif stabbiliti fil-Kaxxa II.1.6, fit-taqsimi li hija separata mit-taqsimi fejn jinżamm it-tagħmir u l-materjal li jintuza f'kontatt mal-annimali donaturi u separata miż-żona fejn jiġu ttrattati l-annimali donaturi;

II.1.6. gew minn dweb donaturi li:

II.1.6.1. kienu residenti kontinwament għal tliet xhur (jew minn meta daħlu, jekk kienu gew importati direttament minn Stat Membru tal-Unjoni Ewropea waqt il-perjodu ta' tliet xhur) fil-pajjiż esportatur jew, fil-każ ta' reġjonalizzazzjoni skont l-Artikolu 13 tad-Direttiva 2009/156/KE ⁽⁸⁾, f'dik il-parti mit-territorju tal-pajjiż esportatur li waqt dan il-perjodu

— ma kinitx meqjusa li kienet infettata bil-marda Afrikana taż-żwiemel skont l-Artikolu 5(2)(a) u (b) tad-Direttiva 2009/156/KE,

— kien ħieles mill-enċefalomijelite ekwini tal-Venezwela għal mill-inqas sentejn,

— kien ħieles mill-glanders u d-durina għal mill-inqas sitt xhur;

⁽¹⁾ jew [II.1.6.2. originaw minn pajjiż ta' esportazzjoni li fil-jum tal-gbir kien ħieles mill-istomatite vaxxikulari għal mill-inqas sitt xhur;]

⁽¹⁾ inkella [II.1.6.2. gew ittestjati b'test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għall-istomatite vaxxikulari fuq kampjun tad-demmi li ttieħed nhar il- ⁽⁴⁾, jiġifieri fit-30 jum ta' qabel ma ngabru, b'riżultat negattiv, b'dilwizzjoni tas-serum bi proporzjon ta' 1 f'kull 12;]

⁽¹⁾ jew [II.1.6.3. matul l-aħħar perjodu ta' 30 jum qabel id-data tal-gbir tqiegħdu f'imprizi taħt sorveljanza veterinarja li minn dak inhar tal-gbir tal-ova ⁽¹⁾/embrijuni ⁽¹⁾ sad-data ta' meta ntbagħtu ssodisfaw il-kundizzjonijiet għall-imprizi stabbiliti fl-Artikolu 4(5) tad-Direttiva 2009/156/KE, u b'mod partikolari;]

⁽¹⁾ inkella [II.1.6.3. matul l-aħħar perjodu ta' 30 jum qabel id-data tal-gbir tqiegħdu f'imprizi taħt sorveljanza veterinarja li minn dak inhar tal-gbir tal-ova ⁽¹⁾/tal-embrijuni ⁽¹⁾ sakemm, fil-każ tal-ova ⁽¹⁾/tal-embrijuni ⁽¹⁾ ffrizati, il-perjodu ta' 30 jum ta' hażna obligatorja fil-bini approvat skada, issodisfaw il-kundizzjonijiet għall-imprizi stabbiliti fl-Artikolu 4(5) tad-Direttiva 2009/156/KE, u b'mod partikolari;]

PAJJIŻ

Ova/embrijuni ekwini

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
(1) <i>jew</i>	[II.1.6.3.1. wara każ ta' xi marda msemija hawn taħt ma tbiċċrux jew ma nqatlux kollha l-annimali tal-ispeċijiet suxxettibbli għal dik il-marda li kienu fl-impriza, u l-impriza ilha ħielsa:	
	— minn kull tip ta' enċefalomijelite ekwina għal perjodu ta' mill-inqas sitt xhur, li beda fil-jum li fih inqatlu l-ekwidi li kienu jbatu minn din il-marda,	
	— mill-anemija infettiva ekwina (AIE) mill-inqas għall-perjodu meħtieġ biex jinkiseb riżultat negattiv f'test ta' immunodiffużjoni bil-gell agar (test Coggins) li twettaq fuq kampjuni li ttiehdu f'zewg okkażjonijiet, minn kull ekwidu li kien fadal wara li nqatlu l-annimali infettati, b'intervall bejn it-teħid ta' tliet xhur;	
	— mill-istomatite vexxikulari għal mill-inqas sitt xhur mill-aħħar każ irreġistrat,	
	— mir-rabja għal mill-inqas xahar mill-aħħar każ irreġistrat,	
	— mill-antraċe għal mill-inqas 15-il jum mill-aħħar każ irreġistrat,]	
(1) <i>inkella</i>	[II.1.6.3.1. wara li kien hemm każ ta' marda msemija hawn taħt, l-annimali kollha tal-ispeċijiet suxxettibbli għal dik il-marda li kienu jinsabu fl-impriza tbiċċru jew inqatlu u l-bini gie ddiżinfettati, u l-impriza ilha ħielsa għal perjodu ta' mill-inqas 30 jum minn kull tip ta' enċefalomijelite ekwina, anemia infettiva ekwina, stomatite vexxikulari u rabja, jew għal 15-il jum fil-każ tal-antraċe, mill-ġurnata li fiha, wara l-qerda tal-annimali, tlestiet b'mod sodisfaċenti d-diżinfestazzjoni tal-bini;]	
II.1.6.4.	matul l-aħħar 30 jum qabel il-ġbir inżammu f'azjendi u kull wieħed minnhom kien ħieles minn sinjali kliniċi ta' metrite ekwina kontaġġuza għal tal-inqas 60 jum;	
II.1.6.5.	ma ntuzawx għat-tgħammir naturali matul perjodu ta' mill-inqas 30 jum qabel id-data tal-ġbir tal-ova jew tal-embrijuni u bejn id-data tal-ewwel kampjuni msemija fil-punti II.1.6.6. u II.1.6.7. u d-data tal-ġbir tal-ova u tal-embrijuni;	
II.1.6.6.	waqt l-aħħar 30 jum qabel id-data tal-ewwel ġbir ta' ova jew ta' embrijuni ġew issogġettati għal test tal-immunodiffużjoni bil-gell agar (it-test ta' Coggins) jew għal test ELISA għall-anemija infettiva ekwina, li twettaq fuq kampjun tad-demmi li ttiehed nhar il-..... (4), u rritorna riżultat negattiv, u l-aħħar li sar it-test kien fuq kampjun tad-demmi li ttiehed nhar il-..... (4), li kien fl-aħħar 90 jum qabel id-data tal-ewwel ġbir ta' ova jew ta' embrijuni (5);	
II.1.6.7.	ġew issogġettati għal test għall-identifikazzjoni tal-aġent għall-metrite ekwina kontaġġuza bl-izolament ta' <i>Taylorella equigenitalis</i> wara kultivazzjoni ta' bejn 7 ijiem u 14-il jum imwettqa b'riżultati negattivi f'kull każ, fuq kampjuni li ttiehdu fl-aħħar 30 jum qabel id-data tal-ewwel ġbir ta' ova jew tal-embrijuni mill-uċuħ mukużi tal-fossa klitorali u mis-sinus klitorali f'zewg perjodi ta' estru konsekuttivi nhar il-..... (4) u nhar il-..... (4), u fuq kampjun ieħor ta' kultura li ttiehed miċ-ċerviċi endometrijali waqt perjodu ta' estru minnhom nhar il-..... (4);	
II.1.6.8.	sa fejn naf jien u sa fejn stajt naċċerta ruħi, ma ġewx f'kuntatt ma' ekwidi oħrajn li kienu qed ibatu minn xi marda infettiva jew kontaġġuza matul il-perjodu ta' 15-il jum eżatt qabel il-ġbir;	
II.1.6.9.	dakinhar tal-ġbir tal-ova (1)/tal-embrijuni (1) ma wrewx sinjali kliniċi ta' xi marda infettiva jew kontaġġuza;	
II.1.7.	ingabru (1)/ġew prodotti (1) wara d-data li fiha t-tim li gabar (1)/iproduċa (1) l-embrijuni deskritt fil-Kaxxa I.11 gie approvat mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż esportatur;	

PAJJIŻ

Ova/embrijuni ekwini

II. Informazzjoni dwar is-saħħa	II.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	II.b.
II.1.8.	ġew ipproċessati u nħażnu taħt kundizzjonijiet approvati għal mill-inqas 30 jum eżatt wara li ngabru ⁽¹⁾ /ġew prodotti ⁽¹⁾ , u ġew ittrasportati f'kundizzjonijiet li jissodisfaw it-termini stabbiliti fil-Kapitolu III(II) tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE;	
II.2.	L-embrijuni deskritti hawn fuq ġew ikkonċepiti bl-inseminazzjoni artifiċjali ⁽¹⁾ /bħala riżultat tal-fertilizzazzjoni in vitro ⁽¹⁾ bl-użu ta' semen li jissodisfa r-rekwiżiti tad-Direttiva 92/65/KEE u li nħareġ minn ċentri tal-ġbir tas-semen approvati skont l-Artikolu 11(2) jew 17(3)(b) tad-Direttiva 92/65/KEE u li jinsabu rispettivament fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea jew f'pajjiż terz jew f'partijiet mit-territorju ta' pajjiż terz elenkat fil-kolonna 2 u 4 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659 li minnu l-importazzjoni tas-semen ekwin li ttieħed minn żwiemel registrati, minn ekwidi registrati jew minn ekwidi għat-tgħammir u l-produzzjoni hija awtorizzata skont l-Artikolu 4 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659 u indikata fil-kolonna 11, 12 u 13 tal-Anness I tiegħu. ⁽⁶⁾ ⁽⁷⁾ ;	
II.3.	L-ova li ntużaw għall-produzzjoni in vitro tal-embrijuni deskritti hawn fuq jikkonformaw mar-rekwiżiti tal-Anness D tad-Direttiva 92/65/KEE u b'mod partikolari mar-rekwiżiti stabbiliti fil-punti II.1.1 sa II.1.8 ta' dan iċ-ċertifikat ⁽¹⁾ .	
Noti		
Parti I:		
Kaxxa I.11.: Il-post tal-origini għandu jaqbel mat-tim ta' ġbir tal-embrijuni jew mat-tim ta' produzzjoni tal-embrijuni li minnu ngabru/ġew prodotti, ipproċessati, maħżuna u approvati l-ova/l-embrijuni skont l-Artikolu 17(3)(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE u elenkati fis-sit web tal-Kummissjoni:		
http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/equine/index_en.htm .		
Kaxxa I.22.: L-għadd ta' pakketti għandu jaqbel mal-għadd ta' kontenituri.		
Kaxxa I.23.: Għandhom jiġu indikati l-identifikazzjoni tal-kontenitur u n-numru tas-sigill.		
Kaxxa I.28.: Il-kategorija: specifika humiex embrijuni dderivati in vivo, ova dderivati in vivo, embrijuni prodotti in vitro jew embrijuni mikromanipulati.		
L-identità tad-donatur għandha taqbel mal-identifikazzjoni uffiċjali tal-annimal.		
Id-data tal-ġbir għandha tiġi indikata fil-format li ġej: jj/xx/ssss.		
Parti II:		
⁽¹⁾ Hassar fejn ma japplikax.		
⁽²⁾ Dawk il-pajjiżi terzi jew il-partijiet mit-territorji tal-pajjiżi terzi biss li huma elenkati rispettivament fil-kolonna 2 u 4 tal-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659 li minnhom huma awtorizzati wkoll l-importazzjonijiet ta' ekwidi registrati u ekwidi għat-tgħammir u l-produzzjoni kif indikat fil-kolonna 14 fl-Anness I tiegħu.		
⁽³⁾ It-tims tal-ġbir jew tal-produzzjoni tal-embrijuni approvati elenkati skont l-Artikolu 17(3)(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE fis-sit web tal-Kummissjoni biss:		
http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/equine/index_en.htm .		
⁽⁴⁾ Niżżel id-data.		
⁽⁵⁾ It-test tal-immunodiffużjoni bil-gell agar (test Coggins) jew l-ELISA għall-anemija infettiva ekwina mhumieks meħtieġa għall-ekwidi donaturi li ilhom residenti fl-Iżlanda kontinwament sa minn twelidhom, dejjem jekk l-Iżlanda baqgħet uffiċjalment f'isla mill-anemija infettiva ekwina u ma ddaħħlu ebda ekwidi u semen, ova jew embrijuni tagħhom minn barra l-Iżlanda qabel u matul il-perjodu tal-ġbir tas-semen.		

PAJJIŻ

Ova/embrijuni ekwini

Il.	Informazzjoni dwar is-saħħa	Il.a. Nru ta' referenza taċ-ċertifikat	Il.b.
(⁶)	Iċ-ċentri tal-ġbir tas-semen approvati elenkati bi qbil mal-Artikolu 11(4) jew mal-Artikolu 17(3)(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/65/KEE fis-siti web tal-Kummissjoni biss: https://ec.europa.eu/food/animals/live_animals/approved-establishments_en; http://ec.europa.eu/food/animal/semen_ova/equine/index_en.htm.		
(⁷)	Ma japplikax għall-ova.		
(⁸)	ĠU L 192, 23.7.2010, p. 1.		
—	It-timbru u l-firma jridu jkunu b'kulur differenti minn dak tal-istampar.		
Veterinarju uffiċjali Isem (b'ittri kapitali): Data: Timbru: Kwalifika u titlu: Firma:			

PARTI 3

Noti ta' spjegazzjoni għaċ-ċertifikazzjoni

(a) Lċ-ċertifikat tas-saħħa għandhom jinħarġu mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż esportatur ibbażati fuq il-mudell stabbilit fil-Parti 1 jew fil-Parti 2 tal-Anness III, skont liema mudell jikkorrispondi mal-prodott ikkonċernat. Għandu jkun fihom, fl-ordni nnumerata kif tidher fil-mudell, l-attestati li huma meħtieġa għal kull pajjiż u, skont il-każ, dawk il-garanziji supplimentari li huma meħtieġa għall-pajjiż esportatur, jew għall-parti mit-territorju tal-pajjiż esportatur. (b) Għandu jinħareġ ċertifikat separat u uniku għal kull konsenja ta' semen, ta' oociti jew ta' embrijuni li jiġu esportati minn territorju wieħed li jidher fil-kolonna 2 u 4 tal-Anness I, li jintbagħtu għall-istess destinazzjoni u jiġu ttrasportati fl-istess vagun tal-ferrovija, trakk, inġenju tal-ajru, jew bastiment. (c) L-original taċ-ċertifikat tas-saħħa għandu jkun magħmul minn folja waħda, jew, fejn ikun meħtieġ aktar test, għandu jkun b'tali forma li l-folji kollha meħtieġa jiffurmaw ċertifikat shiħ integrat li ma jkunx diviżibbli. (d) Fejn ikun hemm miktub fil-mudell taċ-ċertifikat li ċerti dikjarazzjonijiet għandhom jinżammu skont kif imiss, id-dikjarazzjonijiet li ma jkunux rilevanti jistgħu jiġu ingassati, u inizjalati u ttimbrati mill-veterinarju uffiċjali, jew jithassru għalkollox miċ-ċertifikat. (e) Lċ-ċertifikat tas-saħħa għandu jiffassal b'mill-inqas waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Istat Membru tal-UE fejn qiegħed il-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul tal-konsenja fl-Unjoni, u tal-Istat Membru tad-destinazzjoni. Madankollu, dawk l-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw li ċ-ċertifikat jiffassal bil-lingwa uffiċjali ta' Stat Membru ieħor, u li jkun akkumpanjat, jekk ikun hemm il-bżonn, minn traduzzjoni uffiċjali. (f) Jekk jinthemžu folji addizzjonali maċ-ċertifikat tas-saħħa għal raġunijiet ta' identifikazzjoni tal-oġġetti tal-konsenja (skeda fil-Kaxxa I.28. tal-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa), dawn il-folji wkoll għandhom jitqiesu li jiffurmaw parti mill-verżjoni originali taċ-ċertifikat tas-saħħa meta kull pagna tkun iffimata u ttimbrata mill-veterinarju uffiċjali.	(g) Meta ċ-ċertifikat tas-saħħa, flimkien mal-iskedi addizzjonali msemmija f'(f), ikun fih aktar minn pagna waħda, kull pagna għandha tkun innumerata -(numru tal-pagna) minn (numru totali ta' pagni)-, fil-qiegħ, u fuq nett għandu jkollha n-numru ta' referenza taċ-ċertifikat li ngħata mill-awtorità kompetenti. (h) L-original taċ-ċertifikat għandu jimtela u jkun iffimata minn veterinarju uffiċjali fl-aħħar 24 siegħa qabel ma titgħabba l-konsenja għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni. L-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż li qed jesporta għandhom jiżguraw li jissegwew il-prinċipji taċ-ċertifikazzjoni ekwivalenti għal dawk stipulati fid-Direttiva tal-Kunsill 96/93/KE ⁽¹⁾. Il-kulur tal-firma u tat-timbru tal-veterinarju uffiċjali għandu jkun differenti minn dak tat-tipa stampata fuq iċ-ċertifikat tas-saħħa. Dan ir-rekwiżit japplika wkoll għat-timbri li ma jkunux ibbuzzati jew b'marka tal-ilma. (i) L-original taċ-ċertifikat tas-saħħa jrid jibqa' dejjem mal-konsenja sakemm din tasal fil-post ta' spezzjoni fil-fruntiera tad-dhul fl-Unjoni. (j) In-numru ta' referenza taċ-ċertifikat imsemmi fil-Kaxxa I.2 u fil-Kaxxa II.a. tal-mudell taċ-ċertifikat tas-saħħa għandu jinħareġ mill-awtorità kompetenti tal-pajjiż esportatur.
--	--

⁽¹⁾ ĠU L 13, 16.1.1997, p. 28.

ANNEX IV

IL-KATEGORIJI TAL-EKWIDI MASKILI LI JAPPLIKAW GHALIHOM IL-KUNDIZZJONIJIET TAL-ARTERITE VIRALI EKWINA SKONT L-ARTIKOLU 15(b)(ii) TAD-DIRETTIVA 2009/156/KE

1. Ir-rekwiżit marbut mal-arterite virali ekwina stabbilit fl-Artikolu 15(b)(ii) tad-Direttiva 2009/156/KE għandu japplika għall-ekwidi maskili mhux ikkastrati, minbarra:
 - (a) l-ekwidi li jkunu tlaqqmu kontra l-arterite virali ekwina taht sorveljanza uffiċjali b'vaċċin li jkun approvat mill-awtorità kompetenti bi qbil ma' wieħed mill-protokoll li ġejjin:
 - (i) l-ekwidi għandhom jitlaqqmu waqt perjodu ta' iżolament ta' mill-inqas 28 jum wara li jkunu ġew ittestjati b'test ta' seroneutralizzazzjoni għall-arterite virali ekwina li jkun twettaq b'dilwizzjoni tas-serum bi proporzjon ta' 1 f'kull 4 fuq kampjun tad-demmi li jkun ittiehed mhux iżjed minn 7 ijiem wara li jkun beda l-perjodu tal-iżolament u li jkun ta riżultat negattiv, jew b'test ta' iżolament virali li jkun sar fuq alikwota tas-semen kollu li jkun ingabar mhux iżjed minn 7 ijiem wara li jkun beda l-perjodu tal-iżolament u li jkun ta riżultat negattiv, u nżammu separati minn ekwidi oħrajn għal 21 jum wara t-tilqim;
 - (ii) [l-ekwidi għandhom jitlaqqmu fl-età ta' bejn 180 jum u 270 jum, wara li jkunu ġew iisoġġettati għal test tan-newtralizzazzjoni tal-virus għall-arterite virali ekwina li jkun sar b'dilwizzjoni tas-serum ta' 1 f'kull 4, b'riżultat negattiv, jew li jkun sar b'titri stabbli jew li kienu qed jitnaqqsu, fuq żewġ kampjuni tad-demmi li ttiehdu b'intervall ta' mill-inqas 14-il jum bejniethom. L-ekwidi għandhom jinżammu separati minn ekwidi oħrajn sa 21 jum wara t-tilqim.
 - (b) l-ekwidi ta' età ta' inqas minn 180 jum;
 - (c) l-ekwidi għall-qtil li jintbagħtu direttament f'biċċerija.
2. It-test għandu jitwettaq u jiġi ċċertifikat, u r-riżultat u t-tilqima għandhom jiġu ċċertifikati taht is-sorveljanza ta' veterinarju uffiċjali. It-tilqim għandu jittenna b'intervalli regolari skont l-istruzzjonijiet tal-manifattur.

In-numri tal-lott tal-vaċċin approvat, id-dettalji tat-tilqim u tat-tilqim mill-ġdid, u r-riżultati tat-testijiet seroloġiċi jew ta' identifikazzjoni tal-aġent għandhom jiġu ddokumentati, meta jkun disponibbli, fid-dokument ta' identifikazzjoni (il-passaport), u jkunu disponibbli għall-iskop taċ-ċertifikazzjoni.
3. It-tgħammir b'test kif deskritt fil-punt 4(a) tal-Artikolu 12.9.2. tal-Kodiċi tas-Saħħa tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa tal-Annimali huwa meqjus li hu ekwivalenti għat-test ta' iżolament virali msemmi fil-punt 1(a)(i) biex jagħti provi li ma hemmx arterite virali ekwina fis-semen.

ANNEX V

MUDELLI TAD-DIKJARAZZJONIJIET

PARTI 1

Dikjarazzjoni tal-Kaptan tal-ajruplan

(Għandha timtela u tinhemeż maċ-ċertifikat tas-saħħa meta t-trasport lejn il-fruntiera tal-Unjoni jinkludi t-trasport bl-ajru, anki jekk dan ikun biss għal parti mill-vjaġġ.)

Dikjarazzjoni tal-Kaptan tal-ajruplan

Jiena, il-kaptan tal-ajruplan, iffirmat hawn taħt (isem), niddikjara li l-kaxxa jew il-kontejner u ż-żona ta' madwar il-kaxxa jew il-kontejner li fih hemm l-annimali msemmija fiċ-ċertifikat tas-saħħa meħmuż Nru tbexxu b'insettiċida qabel it-tluq.

Magħmul fi nhar il-.....

(Ajruport tat-tluq)

(Data tat-tluq)

(firma tal-Kaptan)

(timbru)

(isem b'ittri kapitali u titlu)

PARTI 2

Dikjarazzjoni tal-Kaptan tal-bastiment

(Għandha timtela u tinhemeż maċ-ċertifikat tas-saħħa meta t-trasport lejn il-fruntiera tal-Unjoni jinkludi t-trasport fuq il-baħar, anki jekk dan ikun biss għal parti mill-vjaġġ.)

Dikjarazzjoni mill-kaptan tal-bastiment

Jiena, il-kaptan tal-bastiment, iffirmat hawn taħt (isem), niddikjara li l-annimali msemmijin fiċ-ċertifikat tas-saħħa Nru meħmuż hawn baqgħu abbord il-bastiment matul il-vjaġġ minn fi (isem il-pajjiż esportatur) sa fl-Unjoni, u li l-bastiment ma daħal fl-ebda port barra minn (isem il-pajjiż esportatur) fi triqtu lejn l-Unjoni, minbarra: (il-Portijiet fejn waqaf fi triqtu). Barra minn hekk, waqt il-vjaġġ dawn l-annimali ma kellhom l-ebda kuntatt ma' annimali oħrajn fuq il-bastiment, li għandhom stat ta' saħħa inferjuri.

Magħmul fi nhar il-.....

(Port tal-wasla)

(Data tal-wasla)

(firma tal-Kaptan)

(timbru)

(isem b'ittri kapitali u titlu)

PARTI 3

Mudell tal-Manifest tat-Trasbord

(Irid jimtela u jinthemeż maċ-ċertifikat tas-saħħa meta t-trasport lejn il-fruntiera tal-Unjoni tinkludi t-trasbord minn ajruplan għal ajruplan ieħor, jew minn bastiment għal bastiment ieħor f'pajjiż li mhuwix elenkat fl-Anness I tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2018/659)

Numru tas-Serje:

Nru ta' referenza tal-Manifest tat-Trasferiment tal-Merkanzija bl-Ajru: (1)

Il-pajjiż fejn sar it-trasbord:

Ajruport (2)/Port (2) tal-wasla:

Data tal-wasla:

Data tat-trasbord:

Ajruplan/Bastiment li ttrasferixxa l-annimali:

Ajruplan/Bastiment li rċieva l-annimali:

I. Deskrizzjoni tal-Konsenja:	Speċi tal-annimali: Għadd totali ta' annimali:
Nru tas-serje taċ-Ċertifikat tas-Saħħa	Rimarki

Jiena, il-veterinarju uffiċjali (2)/l-uffiċjal tad-dwana (2) fl-ajruport (2)/fil-port (2) imsemmi hawn fuq, hawn taħt iffirmat, niddikjara li t-trasbord sar taħt is-sorveljanza tiegħi u kien jissodisfa l-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) matul it-trasbord l-ekwidi kienu protetti minn attakki ta' insetti vetturi tal-mard li jista' jigi trażmess lill-ekwidi;
- (b) l-ekwidi ma ġewx f'kontatt ma' ekwidi bi status ta' saħħa differenti minn tagħhom;
- (c) il-kaxxi, il-kontejners jew l-istalel mobbli taż-żwiemel u l-arja ta' madwarhom fil-kompartiment tat-trasport tbexxu b'repellent tal-insetti xieraq użat flimkien ma' insettiċida malli nġhalqu l-bibien tal-ajruplan (2)/tal-bastiment (2).

Il-konsenja giet ittrasbordata fi stat u f'kundizzjoni apparenti kompletament tajbin minbarra dak li hemm miktub fil-kolonna tar-"Rimarki".

Magħmul fi nhar il-

..... (firma tal-veterinarju uffiċjali jew tal-uffiċjal tad-dwana) (isem b'ittri kapitali u titlu)	Timbru
---	--------

(1) Falli l-vojt jekk it-trasbord sar minn bastiment għal ieħor

(2) Fassar fejn ma japplikax

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/660**tas-26 ta' April 2018**

li jgedded l-approvazzjoni tas-sustanza attiva bentazon skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, u li jemenda l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti u li jhassar id-Direttivi tal-Kunsill 79/117/KEE u 91/414/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikulari l-Artikolu 20(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2000/68/KE ⁽²⁾ inkludiet il-bentazon bħala sustanza attiva fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE ⁽³⁾.
- (2) Is-sustanzi attivi inklużi fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE jitqiesu li ġew approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 u huma elenkati fil-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽⁴⁾.
- (3) L-approvazzjoni tas-sustanza attiva bentazon, kif stipulat fil-Parti A tal-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011, tiskadi fit-30 ta' Ġunju 2018.
- (4) Tressqet applikazzjoni għat-tigdid tal-inklużjoni tal-bentazon fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1141/2010 ⁽⁵⁾ fil-perjodu taż-żmien previst f'dak l-Artikolu.
- (5) L-applikanti ressqu d-dossiers supplimentari meħtieġa skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 1141/2010. L-Istat Membru relatur sab li l-applikazzjoni kienet kompluta.
- (6) L-Istat Membru relatur hejja rapport ta' valutazzjoni tat-tigdid b'konsultazzjoni mal-Istat Membru korelatur u pprezentah lill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (minn hawn 'il quddiem "l-Awtorità") u lill-Kummissjoni fit-8 ta' Jannar 2014.
- (7) L-Awtorità bagħtet ir-rapport ta' valutazzjoni tat-tigdid lill-applikanti u lill-Istati Membri għall-kummenti tagħhom, u għaddiet il-kummenti li rċeviet lill-Kummissjoni. L-Awtorità qiegħdet ukoll id-dossier tas-sommarju supplimentari għad-dispozzjoni tal-pubbliku.
- (8) Fl-20 ta' April 2015, l-Awtorità bagħtet lill-Kummissjoni l-konklużjoni ⁽⁶⁾ tagħha dwar jekk jistax ikun mistenni li l-bentazon jissodisfa l-kriterji tal-approvazzjoni previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009. Fit-8 ta' Ottubru 2015, il-Kummissjoni ressqet l-abbozz tar-rapport ta' rieżami għall-bentazon quddiem il-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf.
- (9) L-applikanti ngħataw l-oportunità jipprezentaw il-kummenti tagħhom dwar l-abbozz tar-rapport ta' rieżami.

⁽¹⁾ ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1.

⁽²⁾ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2000/68/KE tat-23 ta' Ottubru 2000 li tinkludi sustanza attiva (il-bentazon) fl-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 276, 28.10.2000, p. 41).

⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati (ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1141/2010 tas-7 ta' Diċembru 2010 li jistabbilixxi l-proċedura għat-tigdid tal-inklużjoni tat-tieni grupp ta' sustanzi attivi fl-Anness I għad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE u li jistabbilixxi l-lista ta' dawk is-sustanzi (ĠU L 322, 8.12.2010, p. 10).

⁽⁶⁾ EFSA Journal 2015;13(4):4077, 153 pp. doi:10.2903/j.efsa.2015.4077.

- (10) Gie stabbilit li fir-rigward ta' użu rappreżentattiv wiehed jew aktar ta' mill-inqas prodott wiehed għall-protezzjoni tal-pjanti li fih(om) il-bentażon, il-kriterji tal-approvazzjoni previsti fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 huma ssodisfati. Jixraq għalhekk li l-approvazzjoni tal-bentażon tiġġedded.
- (11) Madankollu, diversi Stati Membri identifikaw il-bentażon fl-ilma ta' taht l-art fil-programmi ta' monitoraġġ nazzjonali tagħhom tal-ilma ta' taht l-art u l-EFSA indikat li għal ċerti użi u f'kundizzjonijiet meta l-ħamrija tkun vulnerabbli, il-kontaminazzjoni tal-ilma ta' taht l-art ma tistax tiġi eskluża.
- (12) Għalhekk, fid-dawl tar-riżultati tal-programmi ta' monitoraġġ nazzjonali tal-ilma ta' taht l-art, u b'konsiderazzjoni tal-htieġa li jkun żgurat livell ta' sikurezza u protezzjoni konsistenti mal-livell għoli ta' protezzjoni li taħdem għalih l-Unjoni, jixraq li ssir previzjoni għal tiġdid tal-approvazzjoni tal-bentażon għal perjodu ta' seba' snin li jiżgura valutazzjoni mill-ġdid tal-bentażon li tinghata prijorità qabel sustanzi attivi oħrajn biex b'hekk ikun possibbli wkoll li jitqiesu r-riżultati aġġornati tal-programmi ta' monitoraġġ nazzjonali tal-ilma ta' taht l-art.
- (13) Il-valutazzjoni tar-riskju għat-tiġdid tal-approvazzjoni tal-bentażon hija bbażata fuq għadd limitat ta' użi rappreżentattivi, li madankollu ma jirrestringux l-użi li għalihom jistgħu jiġu awtorizzati l-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti li fihom il-bentażon. Għalhekk, huwa xieraq li titneħħa r-restrizzjoni li din is-sustanza tintuża biss bħala erbiċida.
- (14) Madankollu, skont l-Artikolu 14(1) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, flimkien mal-Artikolu 6 tiegħu, u fid-dawl tal-għarfien xjentifiku u tekniku attwali, jehtieġ li jiġu inklużi ċerti kundizzjonijiet u restrizzjonijiet. B'mod partikolari, jixraq li tintalab aktar informazzjoni ta' konferma.
- (15) Jenhtieġ li l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 jiġi emendat skont dan.
- (16) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/841 ⁽¹⁾ estenda l-perjodu ta' approvazzjoni tal-bentażon sat-30 ta' Ġunju 2018 sabiex il-proċess ta' tiġdid ikun jista' jitlesta qabel ma tiskadi l-approvazzjoni ta' dik is-sustanza. Madankollu, ladarba qabel dik id-data diġà ttiehdet deċiżjoni dwar it-tiġdid, dan ir-Regolament jenhtieġ li japplika mill-1 ta' Ġunju 2018.
- (17) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOPTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Tiġdid tal-approvazzjoni tas-sustanza attiva

L-approvazzjoni tas-sustanza attiva bentażon iġġeddet kif stabbilit fl-Anness I.

Artikolu 2

Emendi lir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 huwa emendat b'konformità mal-Anness II ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 3

Dhul fis-seħh u data tal-applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Ġunju 2018.

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/841 tas-17 ta' Mejju 2017 li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 fir-rigward tal-estensjoni tal-perjodi ta' approvazzjoni tas-sustanzi attivi alfa-ċipermetrina, ir-razza *Ampelomyces quisqualis*: aq 10, benalaksil, bentażon, bifenazat, bromossinil, etil tal-karfentrażon, klorprofam, ċažofamid, desmedifam, dikwat, DPX KE 459 (flupirsulfuron-metil), etossazol, famoksadon, fenamidon, flumjoksazina, foramsulfuron, ir-razza *Gliocladium catenulatum*: j1446, imazamoks, imazosulfuron, isossafutol, laminarin, metalaksil-m, metossifenożid, milbemektin, oksasulfuron, pendimetalin, fenmedifam, pimetozina, s-metolaklor, u triflossistrobin (ĠU L 125, 18.5.2017, p. 12).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' April 2018.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Jean-Claude JUNKER

ANNEX I

Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem IUPAC	Purità ⁽¹⁾	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
Bentażon Nru tal-CAS: 25057-89-0 Nru CIPAC 366	3-isopropil-1 <i>H</i> -2,1,3-benzotijadijażin-4-(3 <i>H</i>)-on 2,2-diossidu	≥ 960 g/kg 1,2-dikloroetan < 3 mg/kg	1 ta' Ġunju 2018	31 ta' Mejju 2025	Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi, kif jissewma fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konkluzjonijiet tar-rapport ta' rieżami dwar il-bentażon, u b'mod partikolari l-Appendiċijiet I u II tiegħu. Fil-valutazzjoni kumplessiva tagħhom, l-Istati Membri għandhom jagħtu at-tenzjoni partikolari lil dawn li ġejjin: — l-ispeċifikazzjoni teknika; — il-protezzjoni tal-operaturi u tal-haddiema; — ir-riskju għall-ghasafar u għall-mammiferi; — il-protezzjoni tal-ilma ta' taht l-art, b'mod partikolari, izda mhux biss, fiż-żoni protetti tal-ilma tax-xorb, u għandhom jikkunsidraw bir-reqqa ż-żmien tal-applikazzjoni, il-kundizzjonijiet tal-hamrija u/jew klimatiċi. Il-kundizzjonijiet tal-użu għandhom jinkludu miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju, fejn xieraq. Sal-1 ta' Frar 2019, l-applikant għandu jippreżenta lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri u lill-Awtorità, informazzjoni ta' konferma fir-rigward ta' testijiet tal-Livell 2/3 kif indikat attwalment fil-Qafas Kuncettwali tal-OECD li jinvestiga l-potenzjal għall-effetti tal-bentażon medjati mis-sistema endokrinali.

⁽¹⁾ Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva jinsabu fir-rapport ta' rieżami.

L-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 540/2011 huwa emendat kif ġej:

(1) fil-Parti A, tithassar l-entrata 11 dwar il-bentażon;

(2) fil-Parti B, tiżdied l-entrata li ġejja:

Numru	Isem Komuni, Numri ta' Identifikazzjoni	Isem IUPAC	Purità ⁽¹⁾	Data tal-approvazzjoni	Skadenza tal-approvazzjoni	Dispożizzjonijiet speċifiċi
"120	Bentażon Nru tal-CAS: 25057-89-0 Nru CIPAC 366	3-isopropil-1 <i>H</i> -2,1,3-benzotijadijażin-4-(3 <i>H</i>)-on 2,2-diossidu	≥ 960 g/kg 1,2-dikloroetan < 3 mg/kg	1 ta' Ġunju 2018	31 ta' Mejju 2025	Għall-implimentazzjoni tal-prinċipji uniformi, kif jissewma fl-Artikolu 29(6) tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009, għandhom jitqiesu l-konkluzjonijiet tar-rapport ta' rieżami dwar il-bentażon, u b'mod partikolari l-Appendiċijiet I u II tiegħu. Fil-valutazzjoni kumplessiva tagħhom, l-Istati Membri għandhom jagħtu attenzjoni partikolari lil dawn li ġejjin: — l-ispeċifikazzjoni teknika; — il-protezzjoni tal-operaturi u tal-haddiema; — ir-riskju għall-ghasafar u għall-mammiferi; — il-protezzjoni tal-ilma ta' taht l-art, b'mod partikolari, iżda mhux biss, fiż-żoni protetti tal-ilma tax-xorb, u għandhom jikkunsidraw bir-reqqa ż-żmien tal-applikazzjoni, il-kundizzjonijiet tal-ħamrija u/jew klimatiċi. Il-kundizzjonijiet tal-użu għandhom jinkludu miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju, fejn xieraq. Sal-1 ta' Frar 2019, l-applikant għandu jippreżenta lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri u lill-Awtorità, informazzjoni ta' konferma fir-rigward ta' testijiet tal-Livell 2/3 kif indikat attwalment fil-Qafas Kuncettwali tal-OECD li jinvestiga l-potenzjal għall-effetti tal-bentażon medjati mis-sistema endokrinali."

⁽¹⁾ Aktar dettalji dwar l-identità u l-ispeċifikazzjoni tas-sustanza attiva jinsabu fir-rapport ta' rieżami.

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/661

tas-26 ta' April 2018

li temenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/750 dwar l-armonizzazzjoni tal-banda tal-frekwenzi 1 452-1 492 MHz għas-sistemi terrestri li huma kapaċi jipprovdu servizzi ta' komunikazzjoni elettronika fl-Unjoni fir-rigward tal-estensjoni tagħha fil-baned tal-frekwenzi armonizzati 1 427-1 452 MHz u 1 492-1 517 MHz

(notifikata bid-dokument C(2018) 2286)

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill Nru 676/2002/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar qafas regolatorju għall-politika dwar l-ispettru tar-radju fil-Komunità Ewropea (Deciżjoni dwar l-Ispettri tar-Radju) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni Nru 243/2012/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾ tistabbilixxi programm pluriennali tal-politika tal-ispettru tar-radju (RSP) li jistabbilixxi l-mira li jiġu identifikati tal-inqas 1 200 MHz ta' spettru li jkun adattat għall-broadband mingħajr fili fl-Unjoni sal-2015, inkluż spettru li diġà qed jintuża, abbażi tal-inventarju tal-ispettru.
- (2) Fl-Opinjoni tiegħu dwar l-isfidi strateġiċi li qed tthabbat wiċċha magħhom l-Ewropa biex tindirizza d-domanda dejjem akbar tal-ispettru tar-radju għall-broadband bla fili ⁽³⁾, datata l-20 ta' Frar 2013, il-Grupp għall-Politika dwar l-Ispettru tar-Radju (RSPG) jirrakkomanda li ssir valutazzjoni tal-banda tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz għall-użu tal-broadband mingħajr fili wara l-2015 bħala estensjoni tal-banda 1 452-1 492 MHz. Barra minn hekk, fl-Opinjoni tiegħu, l-RSPG johroġ fid-dieher l-isfidi fid-deżinjazzjoni potenzjali tal-baned tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz u 1 492-1 518 MHz għall-broadband bla fili, ikkawżati minn użu militari attwali u servizzi mingħajr fili terrestri fissi. L-RSPG jipproponi li ssir aktar konsiderazzjoni tal-banda tal-frekwenzi 1 492-1 518 MHz abbażi tal-eżitu tal-Konferenza Dinjija tar-Radjukomunikazzjoni fl-2015 (WRC-15).
- (3) Id-WRC-15 identifikat il-baned tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz u 1 492-1 518 MHz għat-Telekomunikazzjoni Mobbli Internazzjonali fid-dinja. Fir-Reġjun 1 tal-Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni, li tinkludi l-Unjoni Ewropea, daww il-baned tal-frekwenzi, jew porzjonijiet minnhom rispettivament, ġew allokat għas-servizzi mobbli għajr għas-servizz mobbli ajrunawtiku u għas-servizzi fissi, u għas-servizzi tal-operazzjoni spazjali mid-dinja sal-ispażju, fuq bażi koprimarja. Barra minn hekk, xi Stati Membri ddeżinjaw il-banda tal-frekwenzi 1 452-1 518 MHz biex tintuża għall-produzzjoni ta' programmi u għall-użu f'avvenimenti speċjali.
- (4) Fil-15 ta' Marzu 2017, b'konformità mal-Artikolu 4(2) tad-Deciżjoni dwar l-Ispettru tar-Radju, il-Kummissjoni tat mandat lill-Konferenza Ewropea tal-Amministrazzjonijiet Postali u tat-Telekomunikazzjonijiet (is-CEPT) biex tiżviluppa kundizzjonijiet tekniċi armonizzati f'baned tal-frekwenzi addizzjonali fil-medda tal-frekwenzi 1,5 GHz, jiġifieri 1 427-1 452 MHz u 1 492-1 518 MHz, biex tippromwovi l-użu tagħhom għal servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili terrestri fl-Unjoni.
- (5) Fis-16 ta' Novembru 2017, b'reazzjoni għal dak il-mandat, is-CEPT ippubblikat ir-Rapport Nru 65 ⁽⁴⁾ tagħha li jipproponi kundizzjonijiet tekniċi armonizzati għal servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili għall-finijiet ta' downlink biss fil-baned tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz u 1 492-1 517 MHz, filwaqt li titqies

⁽¹⁾ ĠUL 108, 24.4.2002, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni Nru 243/2012/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2012 li tistabbilixxi programm pluriennali tal-politika tal-ispettru tar-radju (ĠUL 81, 21.3.2012, p. 7).

⁽³⁾ Dokument RSPG 13-521 rev1.

⁽⁴⁾ Ir-Rapport Nru 65 tas-CEPT, approvat fis-17 ta' Novembru 2017, ikkoreġut fit-2 ta' Marzu 2018.

id-deżinjazzjoni għall-Unjoni kollha tal-banda tal-frekwenzi 1 452-1 492 MHz skont kundizzjonijiet tekniċi armonizzati għal sistemi terrestri li huma kapaċi jipprovdu servizzi tal-komunikazzjoni elettronika, skont id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/750 ⁽¹⁾.

- (6) Id-deżinjazzjoni għall-Unjoni kollha tal-baned tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz u 1 492-1 517 MHz għal servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili għall-finijiet ta' downlink biss jenhtieg tikkontribwixxi biex tinkiseb il-mira tal-ispettru tal-RSPG għall-broadband mingħajr fili billi żżid 50 MHz ta' spettru. L-użu ta' downlink biss hu importanti biex tiġi indirizzata l-asimetrija tat-traffiku tad-dejta billi ssahha il-kapaċità tad-downlink tas-sistemi broadband mingħajr fili, inkluż għall-forniment ta' servizzi tal-5G.
- (7) B'konformità mar-rakkomandazzjonijiet tar-Rapport Nru 65 tas-CEPT, l-Istati Membri jenhtieg ikollhom il-flessibilità nazzjonali li jużaw porzjonijiet tal-baned tal-frekwenzi ta' 1 427-1 452 MHz u 1 492-1 517 MHz biex jipprovdu għall-ftehimiet militari internazzjonali ⁽²⁾ jew biex jirreaġixxu – b'mod limitat fil-hin – għal htigijiet nazzjonali speċifiċi għall-operazzjoni kontinwa tas-servizzi mingħajr fili terrestri fissi. F'dan ir-rigward, ir-Rapport jenfasizza li l-operazzjoni ta' kofrekwenzi tas-servizzi mobbli u fissi mhix fattibbli. Għaldaqstant, il-proċess tar-riassenjar ta' dawn il-baned fil-livell nazzjonali biex isiru disponibbli skont id-domanda nazzjonali għas-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili għall-finijiet ta' downlink biss hu proċess kumpless li jehtieg perġodu ta' żmien xieraq.
- (8) Meta jkunu qed jeżerċitaw il-flessibilità nazzjonali, l-Istati Membri jenhtieg li jagħtu preferenza lid-disponibilità tal-ispettru kontigwu għas-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili għall-finijiet ta' downlink biss, inkluż il-banda tal-frekwenzi 1 452-1 492 MHz, halli jiffacilitaw wisghat tal-banda tal-kanali akbar għas-servizzi tal-5G, ekonomiji ta' skala għat-tagħmir, il-koeżistenza ma' servizzi fil-baned ta' biswit kif ukoll il-koordinazzjoni tal-frekwenzi.
- (9) Mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Istati Membri li jorganizzaw l-użu tal-ispettru għal skopijiet ta' ordni pubblika, sigurtà pubblika u difiża skont l-Artikolu 1(4) tad-Deciżjoni dwar l-Ispekttru tar-Radju, l-Istati Membri jenhtieg li jiddeżinjaw il-baned tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz u 1 492-1 517 MHz għas-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili għall-finijiet ta' downlink biss, sal-punt massimu possibbli.
- (10) Il-forniment tas-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili għall-finijiet ta' downlink biss fil-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz jenhtieg li ikun ibbażat fuq arrangament tal-kanali armonizzati u koerenti u kundizzjonijiet tekniċi minimi, jiġifieri, mill-inqas restrittivi, halli jitravwem is-suq uniku, tittaffa l-interferenza dannuża u tkun żgurata l-koordinazzjoni tal-frekwenzi.
- (11) Mal-kundizzjonijiet u l-arrangamenti tekniċi mogħtija fir-Rapport Nru 65 tas-CEPT, hemm prevista wkoll il-koeżistenza bejn is-servizzi broadband mingħajr fili u s-servizzi fil-baned ta' biswit.
- (12) B'mod partikolari, il-kundizzjonijiet u l-arrangamenti tekniċi, bħal-limiti tal-potenza ta' emissjonijiet mhux mixtieqa, jiżguraw li l-użu tal-broadband mingħajr fili fil-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz jipprovdi protezzjoni xierqa tar-radjuastronomija u s-servizzi passivi tal-esplorazzjoni tad-dinja bis-satellita fil-banda tal-frekwenzi 1 400-1 427 MHz, u tas-servizzi mobbli bis-satellita fil-banda tal-frekwenzi 1 518-1 559 MHz. Jaf ikun hemm bżonn jittiehdu miżuri oħrajn fil-livell nazzjonali biex isahhu l-koeżistenza ma' servizzi fil-baned tal-frekwenzi 1 400-1 427 MHz u 1 518-1 559 MHz ta' biswit, bħalma pereżempju madwar l-ajruporti, il-portijiet marittimi u l-istazzjonijiet terrestri li jintużaw għar-riċeviment ta' sinjali tat-tfittxija u s-salvataġġ trażmessi bis-satellita. Minbarra dan, hemm bżonn titjieb il-prestazzjoni tar-riċevitur tal-istazzjonijiet terrestri mobbli, u dan b'konformità mal-għanijiet u r-rekwiżiti tad-Direttiva 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾.
- (13) Meta wiehed iqis in-nuqqas ta' użu tal-porzjonijiet tal-banda tal-frekwenzi 1 452-1 492 MHz għas-sistemi tax-xandir terrestri, jenhtieg li jitnehhew ir-restrizzjonijiet regolatorji eżistenti fejn tidhol il-koeżistenza ma' servizzi bħal dawn f'din il-banda halli jkunu jistgħu jiġu skjerati servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili għall-finijiet ta' downlink biss.
- (14) Jista' jkun hemm bżonn arrangamenti għall-koordinazzjoni transfruntiera tal-frekwenzi bejn l-amministrazzjonijiet halli tkun żgurata l-implimentazzjoni tal-parametri stabbiliti b'din id-Deciżjoni bil-għan li jitjiebu s-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili għall-finijiet ta' downlink biss fil-baned tal-frekwenzi

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/750 tat-8 ta' Mejju 2015 dwar l-armonizzazzjoni tal-banda ta' frekwenzi 1 452-1 492 MHz għas-sistemi terrestri li huma kapaċi jipprovdu servizzi ta' komunikazzjoni elettronika fl-Unjoni (ĠU L 119, 12.5.2015, p. 27).

⁽²⁾ Il-baned tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz u 1 492-1 518 MHz jintużaw għal sistemi militari terrestri u marittimi skont il-Ftehim Kongunt tan-NATO dwar l-użu tal-frekwenzi ċivili u militari (NJFA) tal-2014. Skont il-punt 14 tal-Ftehim "(...) Meta l-użu tal-baned tal-frekwenzi tar-radju jkun ġie armonizzat min-NATO min-nazzjonijiet membri tan-NATO għall-użu militari, dan ma jkunx jeskludi l-użu għall-applikazzjonijiet ċivili."

⁽³⁾ Id-Direttiva 2014/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri marbuta mat-tqeghid fis-suq ta' tagħmir tar-radju u li tħassar id-Direttiva 1999/5/KE (ĠU L 153, 22.5.2014, p. 62).

1 427-1 452 MHz u 1 492-1 517 MHz biex tkun evitata interferenza dannuża u titjeb l-effiċjenza fl-użu tal-ispettru. Jenhtieg li l-arrangamenti għall-koordinazzjoni transfruntiera tal-frekwenzi b'rabta mas-servizzi tat-telemetrija ajrunawtika jiġu indirizzati bejn l-amministrazzjonijiet tas-CEPT ikkonċernati fuq bażi bilaterali jew multilaterali.

- (15) Jenhtieg li l-Istati Membri japplikaw il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni bl-għan aħhari li jiżguraw l-użu tal-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz kollha jew, meta ma jkunx hemm domanda nazzjonali, ta' porzjon tagħha, għas-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili għall-finijiet ta' downlink biss, halli dan kemm jista' jkun iservi ta' kontribut biex tintlaħaq il-mira tal-ispettru tal-RSPP.
- (16) L-Istati Membri jenhtieg jirrappurtaw lill-Kummissjoni dwar l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni u l-użu tal-banda biex jiffacilitaw il-valutazzjoni tal-impatt tagħha fil-livell tal-Unjoni kif ukoll ir-reviżjoni f'waqtha tagħha, meta tkun mehtiega. B'mod partikolari, il-ġustifikazzjoni għall-eżerċizzju tal-flessibbiltà nazzjonali dwar id-disponibbiltà tal-ispettru fil-baned tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz jew 1 492-1 517 MHz jenhtieg tibqa' skrutinizzata fuq bażi biennali. Barra minn hekk, l-Istati Membri jenhtieg jirrappurtaw fuq bażi biennali dwar il-miżuri nazzjonali li jsaħhu l-koeżistenza mar-radjuastronomija u mas-servizzi passivi tal-esplorazzjoni tad-dinja bis-satellita, fil-banda tal-frekwenzi 1 400-1 427 MHz, u tas-servizzi mobbli bis-satellita fil-banda tal-frekwenzi 1 518-1 559 MHz.
- (17) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat dwar l-Ispettru tar-Radju,

ADOPTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2015/750 hija emendata kif ġej:

- (1) it-titolu jinbidel b'dan li ġej: **"Id-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/750 tat-8 ta' Mejju 2015 dwar l-armonizzazzjoni tal-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz għas-sistemi terrestri li kapaċi jipprovdu servizzi tal-komunikazzjoni elettronika fl-Unjoni";**

- (2) l-Artikolu 1 jinbidel b'dan li ġej:

"Artikolu 1

Din id-Deċiżjoni għandha l-għan li tarmonizza l-kundizzjonijiet għad-disponibbiltà u l-użu effiċjenti tal-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz għas-sistemi terrestri li kapaċi jipprovdu servizzi tal-komunikazzjoni elettronika fl-Unjoni.";

- (3) fl-Artikolu 2, il-paragrafu 2 jinbidel b'dan li ġej:

"2. Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Ottubru 2018, l-Istati Membri għandhom jiddeżinjaw u jagħmlu disponibbli, fuq bażi mhux esklussiva, il-baned tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz u 1 492-1 517 MHz, jew porzjon tagħhom, għas-sistemi terrestri li kapaċi jipprovdu servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili, b'konformità mal-parametri stabbiliti fl-Anness.";

- (4) fl-Artikolu 2, il-paragrafu 3 jinbidel b'dan li ġej:

"3. Jekk dawn jiddeżinjaw u jagħmlu disponibbli biss porzjon tal-baned tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz jew 1 492-1 517 MHz skont il-paragrafu 2, l-Istati Membri:

- (a) għandhom jiżguraw li kull użu eżistenti jibqa' jsir sa fejn strettament mehtieg, u bil-għan li progressivament dawn il-baned tal-frekwenzi jsiru disponibbli għas-sistemi terrestri li kapaċi jipprovdu servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili;
- (b) għandhom jiżguraw li primarjament dan il-porzjon tal-ispettru flimkien mal-banda tal-frekwenzi 1 452-1 492 MHz ikunu jikkostitwixxu banda tal-frekwenzi kontigwi;
- (c) jistgħu jippermettu, sal-1 ta' Jannar 2023, u aktar wara jekk ma tiġi identifikata l-ebda domanda nazzjonali għas-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili skont l-Artikoli 3 u 6 tad-Deċiżjoni Nru 243/2012/UE, l-użu ta' parti minn dawn il-baned għall-operazzjoni kontinwa tas-servizzi mingħajr fili terrestri fissi eżistenti jew ta' użi oħra eżistenti, li ma jistgħux jaqsmu l-użu ta' dawn il-baned tal-frekwenzi ma' servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili.";

- (5) fl-Artikolu 2, jiżdied il-paragrafu 4 li ġej:

“4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li s-sistemi terrestri msemmija f'dan l-Artikolu jagħtu l-protezzjoni xierqa lis-sistemi fil-baned ta' biswit.”;

- (6) fl-Artikolu 2, jiżdied il-paragrafu 5 li ġej:

“5. L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw l-arrangamenti għall-koordinazzjoni transfruntiera halli jkunu jistgħu jithaddmu s-sistemi msemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3, b'mod li jqisu l-proċeduri regolatorji eżistenti u d-drittijiet, u l-arrangamenti internazzjonali eżistenti.”

- (7) jiżdied dan l-Artikolu 2a li ġej:

“Artikolu 2a

L-Istati Membri għandhom jirrevedu l-applikazzjoni tal-Artikolu 2 fuq bażi biennali halli tkun żgurata disponibbiltà massima tal-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz għas-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili.”;

- (8) l-Artikolu 4 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 4

L-Istati Membri għandhom jissorveljaw l-użu tal-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz, u għandhom jirrappurtaw is-sejbiet tagħhom lill-Kummissjoni meta jintalbu jew b'inizjattiva tagħhom stess halli tkun tista' ssir reviżjoni f'waqtha ta' din id-Deciżjoni, meta jkun meħtieġ.”

- (9) jiżdied dan l-Artikolu 4a li ġej:

“Artikolu 4a

L-Istati Membri għandhom jirrappurtaw lill-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni, inkluż il-firxa tad-disponibbiltà tal-baned tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz u 1 492-1 517 MHz, sa mhux aktar tard mill-1 ta' Novembru 2018.”;

- (10) l-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/750 jinbidel bit-test fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' April 2018.

Għall-Kummissjoni

Mariya GABRIEL

Membru tal-Kummissjoni

ANNEX

“ANNEX

IL-PARAMETRI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 2(1) u 2(2)**A. IL-PARAMETRI ĠENERALI**

1. Il-mod tal-operazzjoni fi hdan il-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz għandu jkun limitat għal trażmissjoni mill-istazzjon bażi (downlink biss).
2. Id-daqs tal-blokk fi hdan il-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz għandu jiġi assenjat f'multipli ta' 5 MHz. Il-limitu t'isfel tal-frekwenza ta' blokk allokata għandu jiġi allinjat ma' multipli ta' 5 MHz jew maqsum bi spazji ta' multipli ta' 5 MHz, mit-tarf t'isfel tal-banda ta' 1 427 MHz.
3. It-trażmissjoni mill-istazzjon bażi għandha tikkonforma mal-kundizzjonijiet tekniċi (Block Edge Mask) stabbiliti f'dan l-Anness.

B. IL-KUNDIZZJONIJET TEKNIĠI GĦALL-ISTAZZJONIJET BAŻI — BLOCK EDGE MASK

Dawn il-parametri tekniċi li ġejjin għall-istazzjonijiet bażi, imsejhin “block edge mask” (BEM), għandhom jintużaw biex tkun żgurata l-koeżistenza bejn in-networks biswit xulxin, meta ma jkunx hemm ftehimiet bilaterali jew multilaterali bejn l-operaturi ta' dawn in-networks biswit xulxin. Jistgħu jintużaw ukoll parametri tekniċi inqas stretti, jekk jiġu miftiehma bejn l-operaturi u l-amministrazzjonijiet ikkonċernati, diment li dawn il-parametri jkunu konformi mal-kundizzjonijiet tekniċi applikabbli għall-protezzjoni ta' servizzi jew applikazzjonijiet oħra, inkluż fil-baned ta' biswit jew soġġetti għal obbligi transfruntieri.

Il-BEM hi maskra tal-emissjoni li hi definita bħala funzjoni tal-frekwenza, fir-rigward tat-tarf ta' blokk ta' spettru li operatur ingħata d-drittijiet tal-użu tiegħu. Din fiha limitu tal-potenza intern fil-blokk u limiti tal-potenza estern mill-blokk. Il-limitu tal-potenza intern fil-blokk jiġi applikat għal blokk li jkun il-proprjetà ta' operatur. Il-limiti tal-potenza esterni mill-blokk jiġu applikati għall-ispettru li jintuża għad-WBB ECS fi hdan il-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz li hi esterna minn blokk mogħti lil operatur. Dawn huma stabbiliti fit-Tabella 2. Il-limiti tal-potenza esterni mill-blokk jiġu applikati għall-ispettru l-barra mill-porzjon tal-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz, li jintuża għad-WBB ECS fil-livell nazzjonali.

Minbarra dan, il-koeżistenza tal-limiti tal-potenza huma definiti għas-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika broadband mingħajr fili (WBB ECS) fi hdan il-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz biex tkun żgurata l-kompatibbiltà bejn dawn is-servizzi u servizzi jew applikazzjonijiet oħra tar-radju, inkluż meta porzjon tal-baned 1 427-1 452 MHz u 1 492-1 517 MHz ma jkunx deżinjat għad-WBB ECS. Il-koeżistenza tal-limiti tal-potenza fejn jidhlu s-servizzi jew l-applikazzjonijiet fil-baned ta' biswit (jiġifieri l-barra mill-ispettru li jintuża għad-WBB ECS) huma stabbiliti fit-Tabella 3, 4, u 5 u jiġiprovdu wkoll ċerta flessibbiltà nazzjonali fl-assenjar tal-ispettru għad-WBB ECS fi hdan il-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz skont din id-Deċiżjoni.

Fil-livell nazzjonali jistgħu jiġu applikati miżuri tekniċi jew proċedurali addizzjonali ⁽¹⁾, jew it-tnejn li huma, biex tkun żgurata l-koeżistenza ma' servizzi u applikazzjonijiet fil-baned ta' biswit.

Ir-reqwiżiti fil-blokk

Limitu tal-potenza rradjata isotropikament ekwivalenti (EIRP) intern fil-blokk għall-istazzjonijiet bażi mhix obligatorju għajr għall-blokk tal-frekwenzi 1 512-1 517 MHz, li għalih dan il-limitu ngħata fit-Tabella 1. Għall-blokki tal-frekwenzi għajr il-blokka tal-frekwenzi 1 512-1 517 MHz, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu limitu tal-EIRP li ma jaqbizx it-68 dBm/5MHz u li jista' jiżdied għal skjeramenti speċifiċi, pereżempju għall-użu aggregat tal-ispettru fi hdan il-banda 1 427-1 512 MHz u l-ispettru f'baned tal-frekwenzi aktar baxxi.

⁽¹⁾ Pereżempju, wiehed jew iżjed minn dawn li ġejjin: il-koordinazzjoni tal-ippjanar tal-frekwenzi, il-koordinazzjoni tas-siti, limiti tal-potenza interni fil-banda aktar stretti għall-istazzjonijiet bażi, limiti tal-potenza rradjata isotropikament ekwivalenti (EIRP) esterni mill-banda aktar stretti għall-istazzjonijiet bażi minn daww stipulati fit-Tabella 5.

Tabella 1

L-EIRP massima interna fil-blokk għal kull ċellola ⁽¹⁾ għall-operazzjonijiet tad-WBB ECS tal-istazzjonijiet bażi fil-banda 1 512-1 517 MHz

Blokk tal-frekwenzi	L-EIRP massima interna fil-blokk	Il-wisa' tal-banda tal-kejl
1 512-1 517 MHz	58 dBm	5 MHz

⁽¹⁾ F'sit multisettorjali, il-valur għal kull 'ċellola' jikkorrispondi għall-valur għal wiehed mis-setturi.

Nota ta' spjegazzjoni għat-Tabella 1

Dawn ir-reqwiżiti huma maħsuba biex jiżguraw il-kompatibbiltà bejn id-WBB ECS li joperaw fil-blokk tal-frekwenzi 1 512-1 517 MHz u s-servizzi mobbli bis-satellita li joperaw fil-banda tal-frekwenzi 1 518-1 525 MHz.

Ir-reqwiżiti esterni mill-blokk

Tabella 2

Il-limiti tal-EIRP esterni mill-blokk tal-istazzjon bażi tal-BEM għal kull antennaa fi hdan il-banda tal-frekwenzi 1 427-1 517 MHz

Il-medda tal-frekwenzi tal-emissjonijiet esterni mill-blokk	L-EIRP medja massima esterna mill-blokk	Il-wisa' tal-banda tal-kejl
– 10 sa – 5 MHz mit-tarf t'isfel tal-blokk	11 dBm	5 MHz
– 5 sa 0 MHz mit-tarf t'isfel tal-blokk	16,3 dBm	5 MHz
0 sa + 5 MHz mit-tarf ta' fuq tal-blokk	16,3 dBm	5 MHz
+ 5 sa + 10 MHz mit-tarf ta' fuq tal-blokk	11 dBm	5 MHz
Frekwenzi fi hdan il-banda 1 427-1 517 MHz li huma spazjati aktar minn 10 MHz mit-tarf t'isfel jew ta' fuq tal-blokk	9 dBm	5 MHz

Ir-reqwiżiti tal-koeżistenza għall-baned ta' biswit

Tabella 3

Il-limiti tal-potenza ta' emissjonijiet mhux mixtieqa tal-istazzjon bażi fil-banda tal-frekwenzi 1 400-1 427 MHz għall-istazzjonijiet bażi li joperaw fil-banda tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz

Il-medda tal-frekwenzi tal-emissjonijiet esterni mill-blokk	Il-livell tal-potenza massima ta' emissjonijiet mhux mixtieqa ⁽¹⁾	Il-wisa' tal-banda tal-kejl
1 400-1 427 MHz	– 72 dBW	27 MHz

⁽¹⁾ Hawnhekk, il-livell tal-potenza ta' emissjonijiet mhux mixtieqa jrid jinftehem bħala l-livell imkejjel fil-port tal-antenna.

Nota ta' spjegazzjoni għat-Tabella 3

Dan ir-reqwiżit huwa maħsub biex jipprotegi s-servizzi ta' radjuastronomija u s-servizzi passivi tal-esplorazzjoni tad-dinja bis-satellita fil-banda tal-frekwenzi passiva 1 400-1 427 MHz minn WBB ECS li joperaw fil-banda tal-frekwenzi 1 427-1 452 MHz, anki meta porzjon biss minn din il-banda tal-frekwenzi jkun assenjat għad-WBB ECS. Jaf ikun hemm bżonn jittiehdu aktar miżuri nazzjonali biex tissaħħah il-protezzjoni tal-osservazzjonijiet tar-radjuastronomija fil-banda tal-frekwenzi passiva 1 400-1 427 MHz min-naħa tad-WBB ECS.

Tabella 4

Il-limiti tal-EIRP esterni mill-banda tal-istazzjon bażi għal kull ċellola ⁽¹⁾ fil-medda tal-frekwenzi 1 518-1 559 MHz għall-istazzjonijiet bażi li joperaw fil-banda tal-frekwenzi 1 492-1 517 MHz

Il-medda tal-frekwenzi tal-emissjonijiet esterni mill-banda	L-EIRP massima esterna mill-banda	Il-wisa' tal-banda tal-kejl
1 518 sa 1 520 MHz	– 0,8 dBm	1 MHz
1 520 sa 1 559 MHz	– 30 dBm	1 MHz

⁽¹⁾ Fsit multisettorjali, il-valur għal kull 'ċellola' jikkorrispondi għall-valur għal wiehed mis-setturi.

Nota ta' spjegazzjoni għat-Tabella 4

Dawn ir-rekwiżiti huma maħsuba biex jipprovdu protezzjoni xierqa tas-servizzi mobbli bis-satellita li joperaw fil-banda tal-frekwenzi 1 518-1 559 MHz, b'mod partikolari f'portijiet marittimi, ajruporti u fi stazzjonijiet terrestri għat-tfittxija u s-salvataġġ li hemm fis-servizzi mobbli bis-satellita, mid-WBB ECS li joperaw fil-banda tal-frekwenzi 1 492-1 517 MHz, anki meta porzjon biss minn din il-banda tal-frekwenzi jkun assenjat għad-WBB ECS. Jaf ikun hemm bżonn jittiehdu aktar miżuri nazzjonali biex tissaħħah il-protezzjoni tas-servizzi mobbli bis-satellita fil-banda tal-frekwenzi 1 518-1 559 MHz.

Tabella 5

Il-limiti tal-EIRP esterni mill-banda tal-istazzjon bażi għal kull ċellola inqas minn 1 452 MHz u aktar minn 1 492 MHz għall-istazzjonijiet bażi li joperaw fil-banda tal-frekwenzi 1 452-1 492 MHz

Il-medda tal-frekwenzi tal-emissjonijiet esterni mill-banda	L-EIRP medja massima esterna mill-banda	Il-wisa' tal-banda tal-kejl
Inqas minn 1 449 MHz	– 20 dBm	1 MHz
1 449-1 452 MHz	14 dBm	3 MHz
1 492-1 495 MHz	14 dBm	3 MHz
Aktar minn 1 495 MHz	– 20 dBm	1 MHz

Nota ta' spjegazzjoni għat-Tabella 5

Dawn ir-rekwiżiti huma applikabbli meta d-WBB ECS ma jiġux użati fi frekwenzi aktar baxxi minn 1 452 MHz u/jew oġġa minn 1 492 MHz. Dawn ir-rekwiżiti huma maħsuba biex jiżguraw il-kompatibbiltà ma' WBB ECS fi hdan il-banda tal-frekwenzi 1 452-1 492 MHz ma' konnessjonijiet fissi kkoordinati, servizzi mobbli u servizzi ajrunawtiċi tat-telemetrija limitati għal stazzjonijiet terrestri, skjerati f'baned tal-frekwenzi biswit li huma inqas minn 1 452 MHz jew iżjed minn 1 492 MHz.

Meta d-WBB ECS jiġu skjerati fi hdan il-blokki immedjatament taht 1 452 MHz, il-limiti indikati fit-Tabella 5 għall-frekwenzi inqas minn 1 452 MHz mhumiex applikabbli. Meta d-WBB ECS jiġu skjerati fi hdan il-blokki immedjatament 'il fuq minn 1 492 MHz, il-limiti indikati fit-Tabella 5 għall-frekwenzi iżjed minn 1 492 MHz mhumiex applikabbli. Dan hu minghajr preġudizzju għar-rekwiżiti esterni mill-banda stabbiliti fit-Tabelli 3 u 4 u għar-rekwiżiti esterni mill-blokk stabbiliti fit-Tabella 2."

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/662**tas-27 ta' April 2018****li tahtar il-laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għall-influwenza avjarja u għall-marda ta' Newcastle u li temenda l-Anness VII tad-Direttiva tal-Kunsill 2005/94/KE***(notifikata bid-dokument C(2018) 2459)***(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 92/66/KEE tal-14 ta' Lulju 1992 li tintroduci miżuri tal-Komunità għall-kontroll tal-marda Newcastle ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 15(1) tagħha,Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2005/94/KE tal-20 ta' Diċembru 2005 dwar miżuri Komunitarji għall-kontroll tal-influwenza tat-tjur u li thassar id-Direttiva 92/40/KEE ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 63(2) tagħha;

Billi:

- (1) Id-Direttiva 92/66/KEE (*) tistipula l-miżuri minimi ta' kontroll li għandhom jittiehdu fil-każ ta' tifqigha tal-marda ta' Newcastle fil-pollam, fil-hamien tat-tlielaq u f'għasafar ohra miżmuma fil-magħluq. L-Artikolu 15 ta' dik id-Direttiva jipprevedi għall-għażla ta' laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għall-marda ta' Newcastle sabiex iwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet stipulati f'dak l-Artikolu.
- (2) Id-Direttiva 2005/94/KE tistipula ċerti miżuri preventivi marbuta mas-sorveljanza u d-detezzjoni minn kmieni tal-influwenza avjarja u l-miżuri minimi ta' kontroll li għandhom jiġu applikati fil-każ ta' tifqigha tal-influwenza avjarja fil-pollam jew f'għasafar ohra miżmuma fil-magħluq. L-Artikolu 51(1) ta' dik id-Direttiva jipprevedi li l-laboratorju msemmi fl-Anness VII(1) tagħha għandu jkun il-laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għall-influwenza avjarja u għandu jwettaq il-funzjonijiet u d-dmirijiet elenkati fl-Anness VII(2) tagħha.
- (3) B'konsegwenza tan-notifika tar-Renju Unit skont l-Artikolu 50 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, il-laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għall-influwenza avjarja u għall-marda ta' Newcastle, li bhalissa huma mahtura skont id-Direttivi 92/66/KEE u 2005/94/KE, se jkollhom iwaqqfu l-funzjonijiet u d-dmirijiet tagħhom bhala laboratorji ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għal dawk iż-żewġ mardiet.
- (4) Fid-dawl tal-espressjoni tal-mardiet, tat-tekniki dijanjostiċi u tal-hila esperta u t-tagħmir meħtieġ li kollha huma simili hafna għall-influwenza avjarja u għall-marda ta' Newcastle, jixraq li jiġi mahtur laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għaż-żewġ mardiet.
- (5) Sabiex jiġi evitat kull xkiel fl-attivajiet tal-laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għall-influwenza avjarja u għall-marda ta' Newcastle, u biex jinghata biżżejjed żmien lil-laboratorju li jkun għadu kif ġie magħżul biex ikun jista' jwettaq bis-shih il-funzjonijiet u d-dmirijiet il-ġodda tiegħu, jixraq li l-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni japplikaw mill-1 ta' Jannar 2019.
- (6) Il-Kummissjoni, b'kollaborazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri, harġet sejha għall-għażla u l-hatra tal-Laboratorju ta' Referenza tal-Unjoni Ewropea għall-influwenza avjarja u għall-marda ta' Newcastle, filwaqt li qieset il-kriterji tal-kompetenza teknika u xjentifika tal-laboratorju u l-għarfien espert tal-persunal tiegħu.
- (7) Wara t-tlestija tal-proċedura tal-għażla, il-laboratorju magħżul, l-Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie (IZSVE), Legnaro, l-Italja, jenhtieg li jiġi mahtur bhala l-laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għall-influwenza avjarja u għall-marda ta' Newcastle għal perjodu indeterminat li jibda mill-1 ta' Jannar 2019.
- (8) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

⁽¹⁾ ĠUL 260, 5.9.1992, p. 1.⁽²⁾ ĠUL 10, 14.1.2006, p. 16.

(*) Id-Direttiva tal-Kunsill 92/66/KEE bhalissa qiegħda tiġi allinjata mat-TFUE u mar-Regolament (UE) 2017/625 dwar il-kontrolli uffiċjali.

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie (IZSVE), Legnaro, l-Italja, huwa b'dan mahtur b'hala l-laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għall-influwenza avjarja u għall-marda ta' Newcastle.

Artikolu 2

Fl-Anness VII tad-Direttiva 2005/94/KE, il-punt 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Il-laboratorju ta' referenza tal-Unjoni Ewropea għall-influwenza avjarja huwa:

Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie (IZSVE), Legnaro, l-Italja.”

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2019.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' April 2018.

Għall-Kummissjoni
Vytenis ANDRIUKAITIS
Membru tal-Kummissjoni

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2018/663**tas-27 ta' April 2018****li tikkonċerna ċerti miżuri interim ta' protezzjoni marbuta mad-deni Afrikan tal-hnieżer fl-Ungerija***(notifikata bid-dokument C(2018) 2690)***(It-test Ungeriz biss huwa awtentiku)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Diċembru 1989 dwar spezzjonijiet veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(3) tagħha,Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar veterinarju u zootekniku applikabbli għall-kummerċ intra-Komunitarju ta' ċertu annimali ħajjin u prodotti bil-ħsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(3) tagħha,

Billi:

- (1) Id-deni Afrikan tal-hnieżer huwa marda virali infettiva li taffettwa l-popolazzjonijiet tal-hnieżer domestiċi u selvaġġi u jista' jkollha impatt serju fuq il-profitti tan-negozji tat-trobbija tal-hnieżer li jisfratta l-kummerċ fl-Unjoni u l-esportazzjonijiet lejn il-pajjiżi terzi.
- (2) F'każ tad-deni Afrikan tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi, hemm ir-riskju li l-aġent tal-marda jinxtered ma' popolazzjonijiet ohra ta' hnieżer selvaġġi u ma' rżiezet tal-hnieżer. B'hekk, jista' jinxtered minn Stat Membru għall-iehor u għall-pajjiżi terzi permezz tal-kummerċ tal-hnieżer ħajjin jew tal-prodotti tagħhom.
- (3) Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/60/KE ⁽³⁾ tistabbilixxi l-miżuri minimi li jridu jiġu applikati fl-Unjoni għall-kontroll tad-deni Afrikan tal-hnieżer. B'mod partikolari, l-Artikolu 15 tad-Direttiva 2002/60/KE jipprevedi ċerti miżuri li għandhom jittiehdu wara li jiġi kkonfermat każ wiehed jew iktar tad-deni Afrikan tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi.
- (4) L-Ungerija għarrfet lill-Kummissjoni bis-sitwazzjoni attwali fit-territorju tagħha fir-rigward tad-deni Afrikan tal-hnieżer u, f'konformità mal-Artikolu 15 tad-Direttiva 2002/60/KE, ħadet għadd ta' miżuri li jinkludu l-istabbiliment ta' żona infettata, fejn japplikaw il-miżuri msemmija fl-Artikolu 15 ta' dik id-Direttiva, sabiex jiġi evitat it-tixrid ta' dik il-marda.
- (5) Sabiex jiġi evitat kull tfixkil bla bżonn lill-kummerċ fi hdan l-Unjoni u biex jiġu evitati ostakli mhux ġustifikati għall-kummerċ minn pajjiżi terzi, jenhtieg li tiġi identifikata fil-livell tal-Unjoni ż-żona infettata għad-deni Afrikan tal-hnieżer fl-Ungerija, f'kollaborazzjoni ma' dak l-Istat Membru.
- (6) Għaldaqstant, sakemm issir il-laqqgħa tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf, jenhtieg li ż-żona infettata fl-Ungerija titniżżel fl-Anness ta' din id-Deciżjoni u għandu jiġi stabbilit kemm se ddum din ir-regjonalizzazzjoni.
- (7) Din id-Deciżjoni għandha tiġi riveduta fil-laqqgħa li jmiss tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Ungerija għandha tiżgura li ż-żona infettata stabbilita mill-Ungerija, fejn japplikaw il-miżuri previsti fl-Artikolu 15 tad-Direttiva 2002/60/KE, tinkludi tal-inqas iż-żoni mniżżlin fl-Anness ta' din id-Deciżjoni.

⁽¹⁾ ĠUL 395, 30.12.1989, p. 13.⁽²⁾ ĠUL 224, 18.8.1990, p. 29.⁽³⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/60/KE tas-27 ta' Ġunju 2002 li tistabbilixxi miżuri għall-kontroll tad-deni Afrikan tal-qżieq u temenda d-Direttiva 92/119/KEE għar-rigward tal-marda Teschen u d-deni Afrikan tal-qżieq (ĠUL 192, 20.7.2002, p. 27).

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tapplika sat-30 ta' Ġunju 2018.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Ungerija.

Magħmul fi Brussell, is-27 ta' April 2018.

Għall-Kummissjoni

Vytenis ANDRIUKAITIS

Membru tal-Kummissjoni

ANNESS

Iż-żoni stabbiliti bhala Żona Infettata fl-Ungerija kif imsemmi fl-Artikolu 1	Id-data sa meta applikabbli
Territory of the county of Heves located north of the motorway E 71	It-30 ta' Ġunju 2018

DEĊIŻJONI (UE) 2018/664 TAS-SESSJONI PLENARJA TAL-BORD UNIKU TA' RIŻOLUZZJONI**tat-23 ta' Marzu 2017****dwar il-kwittanza fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit u dwar l-gheluq tal-kontijiet tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni għas-sena finanzjarja 2015 (SRB/PS/2017/02)**

IL-BORD UNIKU TA' RIŻOLUZZJONI FIS-SESSJONI PLENARJA TIEGHU,

Wara li kkunsidra l-Artikolu 50(1)(b) u l-Artikolu 63(8) tar-Regolament (UE) Nru 806/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2014 li jstabbilixxi regoli uniformi u proċedura uniformi għar-riżoluzzjoni tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u ċerti ditti tal-investiment fil-qafas ta' Mekkaniżmu Uniku ta' Riżoluzzjoni u Fond Uniku għar-Riżoluzzjoni u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1093/2010 ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-Artikoli 103, 104 u 105 tar-Regolament Finanzjarju tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni kif adottat mid-Deciżjoni tas-Sessjoni Plenarja tal-25 ta' Marzu 2015 (SRB/PS/2015/05) u kif emendat bid-Deciżjoni tas-Sessjoni Plenarja tas-16 ta' Marzu 2016 (SRB/PS/2016/13),

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tas-Sessjoni Plenarja tas-6 ta' Jannar 2017 li tistabbilixxi l-proċedura għas-Sessjoni Plenarja biex tinghata kwittanza lill-President tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-Bord għall-baġit (SRB/PS/2017/01),

Wara li kkunsidra l-Kontijiet Annwali finali tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni għas-sena finanzjarja 2015 kif approvati fil-laqgħa tiegħu tat-28 ta' Ġunju 2016,

Wara li kkunsidra r-Rapport Annwali tal-Attività tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni għas-sena finanzjarja 2015 kif adottat fil-laqgħa tiegħu tat-28 ta' Ġunju 2016,

Wara li kkunsidra r-Rapport Annwali tal-Qorti tal-Awdituri li jinkludi d-dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni dwar l-affidabbiltà tal-kontijiet u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet bażi u l-ġestjoni finanzjarja soda għas-sena finanzjarja 2015, flimkien mat-tweġibiet tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni,

Wara li kkunsidra r-Rapport tal-Qorti tal-Awdituri skont l-Artikolu 92(4) tar-Regolament (UE) Nru 806/2014 dwar kwalunkwe obbligu kontingenti (kemm jekk għall-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni, għall-Kunsill, għall-Kummissjoni jew ohrajn) li jinholoq bhala riżultat tat-tweġit tal-kompiti tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni skont dan ir-Regolament, flimkien mat-tweġibiet tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni.

IDDEĊIEDA LI:

1. Jagħti l-kwittanza lill-President tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit tal-Bord għas-sena finanzjarja 2015;
2. Japprova l-gheluq tal-kontijiet tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni għas-sena finanzjarja 2015;
3. Jippreżenta l-kummenti tiegħu fil-mozzjoni t'hawn taht;
4. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni biex jinnotifika din id-Deciżjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri, biex jiżgura li tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, fuq is-sit web tal-SRB.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Marzu 2017.

Għas-Sessjoni Plenarja tal-Bord
Membri tas-Sessjoni Plenarja tal-SRB
Frank ELDERSON

⁽¹⁾ ĠUL 225, 30.7.2014, p. 1.

**DEĊIŻJONI (UE) 2018/665 TAS-SESSJONI PLENARJA TAL-BORD UNIKU TA' RIŻOLUZZJONI
tal-15 ta' Marzu 2018**

**dwar ir-rilaxx fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit u dwar l-gheluq tal-kontijiet tal-Bord
Uniku ta' Riżoluzzjoni għas-sena finanzjarja 2016 (SRB/PS/2018/02)**

IL-BORD UNIKU TA' RIŻOLUZZJONI FIS-SESSJONI PLENARJA TIEGĦU,

Wara li kkunsidra l-Artikolu 50(1)(b) u 63(8) tar-Regolament (UE) Nru 806/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2014 li jstabbilixxi regoli uniformi u proċedura uniformi għar-riżoluzzjoni tal-istituzzjonijiet ta' kreditu u ċerti ditti tal-investiment fil-qafas ta' Mekkaniżmu Uniku ta' Riżoluzzjoni u Fond Uniku għar-Riżoluzzjoni u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1093/2010 ⁽¹⁾.

Wara li kkunsidra l-Artikolu 103, 104 u 105 tar-Regolament Finanzjarju SRB,

Wara li kkunsidra l-Kontijiet Annwali finali tal-SRB għas-sena finanzjarja 2016 kif approvati fil-laqgħa tiegħu tat-22 ta' Ġunju 2017,

Wara li kkunsidra r-Rapport Annwali tal-Attività tal-SRB għas-sena finanzjarja 2016 kif adottat fil-laqgħa tiegħu tat-22 ta' Ġunju 2017,

Wara li kkunsidra r-Rapport Annwali tal-Qorti tal-Awdituri li jinkludi d-dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni dwar l-affidabbiltà tal-kontijiet u l-legalità u r-regolarità tat-tranzazzjonijiet bazi u l-ġestjoni finanzjarja soda għas-sena finanzjarja 2016, flimkien mat-tweġibiet tal-SRB,

Wara li kkunsidra r-Rapport tal-Qorti tal-Awdituri skont l-Artikolu 92(4) tar-Regolament (UE) Nru 806/2014 dwar kwalunkwe obbligu kontingenti (kemm jekk għall-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni, għall-Kunsill, għall-Kummissjoni jew oħrajn) li jinholoq bħala riżultat tat-tweġiq tal-kompiti tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni skont dan ir-Regolament għas-sena finanzjarja 2016, flimkien mat-tweġibiet tal-SRB, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni.

IDDEĊIEDA LI:

1. Jagħti lill-President tal-SRB r-rilaxx fir-rigward tal-implimentazzjoni tal-baġit tal-SRB għas-sena finanzjarja 2016;
2. Japprova l-gheluq tal-kontijiet tal-SRB għas-sena finanzjarja 2016;
3. Jipprezenta l-kummenti tiegħu fil-mozzjoni t'hawn taht;
4. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tal-Bord Uniku ta' Riżoluzzjoni biex jinnotifika din id-Deciżjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni u lill-Qorti tal-Awdituri, biex jiżgura li tiġi ppubblikata f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, fuq is-sit web tal-SRB.

Magħmul fi Brussell, il-15 ta' Marzu 2018.

*Għas-Sessjoni Plenarja tal-Bord
Membru tas-Sessjoni Plenarja tal-SRB
Tuija TAOS*

⁽¹⁾ ĠUL 225, 30.7.2014, p. 1.

RETTIFIKA

Rettifika ghar-Regolament (UE) 2016/426 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar tagħmir li jahraq karburanti gassużi u li jhassar id-Direttiva 2009/142/KE

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 81 tal-31 ta' Marzu 2016)

F'pagna 131, l-Anness II jinbidel bl-anness fil-pagna meħmuża.

“ANNEX II

KONTENUT TAL-KOMUNIKAZZJONIJIET TAL-ISTATI MEMBRI DWAR IL-KUNDIZZJONIJIET TAL-PROVVISTA TAL-GASS

1. Il-komunikazzjonijiet tal-Istati Membri lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħrajn stipulati fl-Artikolu 4 għandu jkollhom il-kontenut li ġej:

- | | |
|---|-----------------|
| (a) (i) valur Kalorifiku Gross (GCV) fMJ/m ³ | Minimu/Massimu; |
| (ii) Indiċi Wobbe fMJ/m ³ | Minimu/Massimu; |
| (b) Kompożizzjoni tal-gass skont il-volum f% tal-kontenut totali: | |
| — kontenut C ₁ sa C ₅ f% (somma) | Minimu/Massimu; |
| — kontenut ta' N ₂ + CO ₂ f% | Minimu/Massimu; |
| — kontenut ta' CO f% | Minimu/Massimu; |
| — kontenut ta' HC mhux saturat f% | Minimu/Massimu; |
| — kontenut ta' idroġenu f% | Minimu/Massimu; |
| (c) Informazzjoni dwar il-komponenti tossiċi li jinsabu fil-karburant gassuż. | |

Dik il-komunikazzjoni għandha tinkludi wkoll wahda minn dawn li ġejjin:

- | | |
|--|--------------------------|
| (a) pressjoni tal-provvista fil-bokka tat-tagħmir f'mbar: | Nominali/Minima/Massima; |
| (b) (i) pressjoni tal-provvista fil-punt ta' kunsinna f'mbar: | Nominali/Minima/Massima; |
| (ii) telf ammissibbli tal-pressjoni fl-installazzjoni tal-gass tal-utent finali, f'mbar: | Nominali/Minima/Massima; |

2. Il-kundizzjonijiet ta' referenza għall-indiċi Wobbe u l-Valur Kalorifiku Gross għandhom ikunu dawn li ġejjin:

- | | |
|---|-----------------|
| (a) temperatura ta' referenza tal-kombustjoni: | 15 °C; |
| (b) temperatura ta' referenza għall-kejl tal-volum: | 15 °C; |
| (c) pressjoni ta' referenza għall-kejl tal-volum: | 1 013,25 mbar.” |

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

MT